

HOY BECA PRESIDENTE

# La Nación

15 Pesos  
Primera Edición  
Cuerpo A

Santiago de Chile, Miércoles 19 de  
Noviembre de 1980-Nº 20.529-Año LVI

## Sicópata conversa con sus víctimas y luego las mata

VALPARAISO.— Nuevos antecedentes sobre el "modus operandi" del sicópata que asesinó al médico ginecólogo Alfredo Sánchez Muñoz y al ingeniero de Ejecución, Enrique Gascón Casales, en lugares solitarios y catalogados como "parejeros", fueron conocidos extraoficialmente en fuentes policiales, pese al hermetismo con que trabajan la Brigada de Homicidios y la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar.

Uno de los antecedentes recogidos por "La Nación", señala que el asesino de última a sus víctimas, estableció un diálogo con ellas. Esta aseveración está basada en que, en los sitios del suceso, tanto del crimen del sicópata como del ingeniero, todo indica que el sicópata no ha tenido que forzar las puertas de los vehículos o romper los vidrios. Se presume, según las fuentes policiales, que actúa en primer lugar amigablemente, para luego sacar su furia asesina. Cabe destacar que por la trayectoria de las balas, ambas víctimas fueron ultimadas cuando se encontraban sentados en los vehículos.

También se ha establecido que "el sicópata", antes de actuar, estudia cuidadosamente todos sus movimien-

tos preocupándose, incluso, de alternar el sitio del suceso, catalogado como vital por la policía para esclarecer cualquier homicidio.

### TESTIGOS

La policía en estos momentos tiene antecedentes catalogados como "muy

### PIEZA CLAVE

Otros de los testigos considerados como piezas claves, pues puede corroborar lo declarado por la enfermera, es la mujer que acompañaba al ingeniero cuando éste fue asesinado. "La testigo estaría totalmente identi-

☐ Intensa búsqueda de la amiga del ingeniero también ultimado por el maniático

importantes", los que no han trascendido a la opinión pública, y que fueron entregados por la única testigo clave que existe en estos momentos, como lo es la enfermera Luisa Fernanda Boila Basso, quien era la acompañante del médico. Según su descripción del criminal, se confeccionó un retrato hablado del asesino, que fue entregado en forma exclusiva por "La Nación" en su edición de ayer. Se trata de un individuo alto, que mide 1.75 metros, pelo negro, ojos café, contextura delgada y que usa bigotes.

ficada y se le habría dado un plazo perentorio para que se presente a declarar o, de lo contrario, sería detenida, por entorpecer la investigación", se dijo en fuentes de la BH.

El plazo para que esta mujer se presente, vence hoy a las 24 horas.

La situación es de suspense, a raíz de que el asesino es un sicópata y puede actuar en cualquier momento. Por tal razón, la policía civil está en constante estado de alerta, y, muchos se preguntan: ¿En qué sitio atacará el loco sexual?... ¿Qué lugar ha escogido?...

## Sistema de protección a consumidor

DIRINCO implementará un sistema de fiscalización directa realizada por los propios consumidores en el momento de adquirir sus productos. El anuncio lo hizo el Ministro de Economía.

(Inf. Pág. 13-A)

## Ordenan detener a Julio Iglesias

Las autoridades policiales de San José de Costa Rica ordenaron la detención del astro de la canción, Julio Iglesias, apenas éste vuelva a ese país centroamericano. Según la policía costarricense, "el cantante ofendió gravemente al cuerpo uniformado cuando ordenó que la guardia a cargo del local donde actuaba, se retirara del recinto..."

(Inf. Pág. 16-C)

## La Teletón en colegios y por TV

Televisión Nacional ofrecerá hoy en dos emisiones, a las 11.30 y 16 horas, un programa especial sobre la TELETÓN, cuyo objetivo es sensibilizar a los escolares del país sobre el problema de los niños impedidos. Por esto, en todos los colegios se instalarán televisores.

(Inf. Pág. 16-C)

## Divorcio en España

Los sacerdotes, en todos los templos de España, iniciaron una embestida destinada a oponerse a que el Parlamento apruebe el proyecto para legalizar el divorcio. Franco lo eliminó en España.

## Carter en la OEA

El Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, inaugurará la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, en Washington.

## Agua potable para todos

Reiteró el Gobierno en una Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas, que se ha planteado como meta alcanzar el 100 por ciento de cobertura de agua potable en los sectores urbano y rural.

(Inf. Pág. 16-A)



Hoy debe arribar a nuestro país la cantante y actriz Marilyn Pupo, quien protagoniza el rol de novia de José Luis Rodríguez en la telenovela "El idolo", en TV Nacional.

## 14 clubes no aceptan bases del torneo '81

Catorce clubes del fútbol profesional no aceptan las bases propuestas por la A.C.F. para el campeonato oficial de 1981 y a su vez presentarán en el día de hoy un contraproyecto con una serie de modificaciones de gran importancia, las que serán entregadas en una nota oficial al directorio que preside Abel Alonso.

Las principales innovaciones propuestas al proyecto original son las siguientes:

1.- Que en 1981 desciendan dos equipos a Segunda División y suban cuatro para que el torneo de 1982 se juegue nuevamente con 18 equipos en el torneo de honor.

(Pasa a la Pág. 16A)



NO HUBO DOPING.— El golero argentino Carlos Peña fue absuelto de doping, por el CIRH, desestimándose el uso de estimulantes, por lo que Argentina continúa en el Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines y no pierde ningún punto.

## Llega Enviado Papal a Congreso Eucarístico

Al mediodía de hoy llegará a nuestro país el Cardenal Raúl Francisco Primates, enviado especial del Papa Juan Pablo II al XI Congreso Eucarístico Nacional.

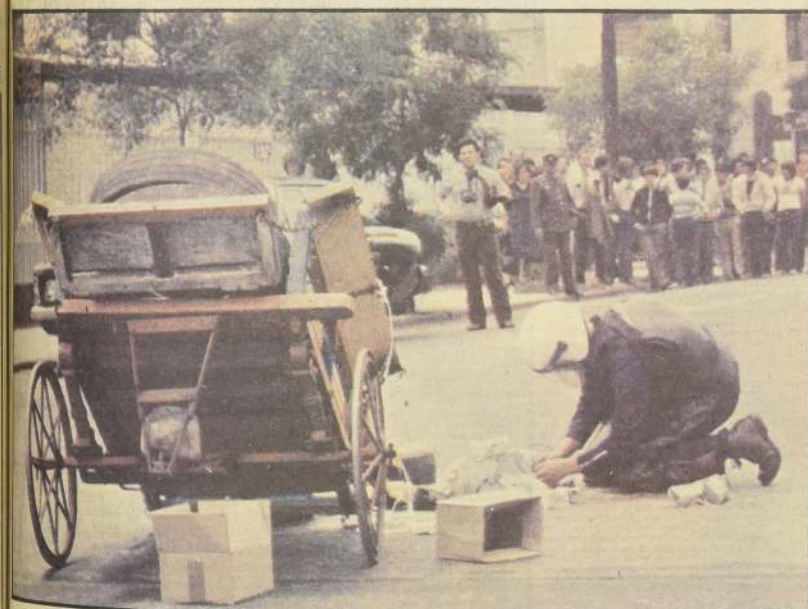
El cardenal argentino, Arzobispo de Córdoba y Presidente de la Con-

ferencia Episcopal de su país, llegará a Chile acompañado del secretario ejecutivo del Congreso Eucarístico, sacerdote Joaquín Alliende, y del embajador extraordinario y plenipotenciario, Comandante Sergio Rillón, quien será el Edecan diplomá-

tico del enviado de Su Santidad.

Ayer, ambos personeros viajaron con destino a B. Aires, para ultimar todos los detalles de la visita a Chile del Cardenal Primates, con el cual

(Pasa a la Pág. 16A)



Un funcionario de seguridad desactiva un artefacto explosivo abandonado por extremistas que pretendían asaltar el supermercado Almac ubicado en Seminario con Rancagua.

## A balazos frustraron asalto a supermercado

Un extremista huyó herido luego de ser a tiros con fuerzas de seguridad en los momentos en que se apresuraba a entrar al supermercado Almac, ubicado en Seminario con Rancagua, cuando ocurrió exactamente a las 13.30 horas de ayer en la intersección de las calles Ramón Carrón y Rancagua distante doscientos metros del supermercado.

En un carrerón de mano, tres hombres vestidos de civil, tres de verde y cascos de trabajadores, y dos neumáticos usados por el supermercado en dirección al oriente, se encontraba una mujer, se acercaron otros dos extremistas, entre los que se encontraba un hombre, se acercaron hasta el carrerón cuando se produjo una estruendosa balacera.

En ese momento atravesaba la calzada por calle Rancagua un automóvil de alquiler placa ZO-267 de La Florida, conducido por Oscar Eladio Aravena. Los extremistas abandonaron el carro y se parapetaron tras el coche para protegerse de las balas de efectivos de seguridad.

Uno de los maleantes corrió hasta el carrerón y sacó uno de los bidones. Luego descargó los dos neumáticos y los roció con combustible, prendiéndoles fuego. Acto seguido se dirigió hasta donde sus compañeros que estaban tras el auto de alquiler y desocupó el contenido en la maleta trasera del coche, prendiéndole también fuego.

Dos enormes cortinas de humo se levantaron de inmediato en dicha esquina facilitando la huida de los extremistas. Portando armas cortas,

metralletas y revólveres se subieron en Rancagua con Bustamante a un automóvil Peugeot modelo 504. Desde un edificio cercano al lugar, un oficial de Ejército que presenciaba el atentado extremista sacó su arma de reglamento e hizo una seguidilla de disparos contra el grupo hiriendo a uno de ellos en el cuello con dos impactos. El terrorista herido abordó el coche junto a sus compañeros huyendo en dirección a Providencia por calle Seminario.

Uno de los extremistas portaba un maletín deportivo de cuero de color negro y los otros varios paquetes que en ningún momento dejaron abandonados.

El automóvil, placa YB-973 de Ñuñoa, enfiló por Rancagua hasta Semi-

(Pasa a la Pág. 16A)



# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAIS

### Prueba de P.A.A.

En un plazo de doce días, es decir, el 1º de diciembre, los 127 mil postulantes de todo el país iniciarán el proceso de aplicación de la Prueba de Aptitud Académica y Conocimientos Específicos para optar a las Universidades chilenas. Las vacantes de las ocho casas de estudios superiores del país alcanzan a la cantidad de 31.800 plazas en las distintas carreras y sedes.

### Oficina de reserva de FF.CC.

Una moderna oficina de venta de pasajes de Ferrocarriles ubicada en la estación "Escuela Militar" del Metro, puso en marcha ayer el gerente comercial de la empresa ferroviaria, Sergio Sotomayor Moreno. La medida está destinada a prestar un mejor servicio a pasajeros que viven en las comunas del sector oriente de Santiago.

### Albergues juveniles

Las inscripciones para su programa de albergues juveniles inició ayer la Secretaría Nacional de la Juventud a lo largo del territorio. Las postulaciones están abiertas tanto para los interesados en viajar por el país como al extranjero.

### Situación de la mujer casada

A las 19 horas de mañana se realizará en la sede del Servicio de Extensión Universitaria de Chile, una mesa redonda sobre "la realidad y futuro jurídico de la mujer casada".

### Exportación forestal

El valor de las exportaciones forestales aumentó durante los primeros nueve meses del presente año en 126,2 millones de dólares con respecto al mismo período de 1979. Entre enero y septiembre recién pasado, las exportaciones alcanzaron a los 360 millones 855 mil dólares, mientras que en el mismo período del año pasado llegaron a los 234 millones 711 mil dólares.

### Fiscalización directa

La Dirección de Industria y Comercio implementará un sistema de fiscalización directa, realizada por los propios consumidores, al momento de efectuar la elección de compras, anunció el Ministro de Economía José Luis Federici. El Secretario de Estado afirmó que la DIRINCO continuará realizando las labores de fiscalización y educación al consumidor, que le son propias en el marco general que se complementa con la política económica.

## EL TIEMPO

Nublado y una temperatura máxima probable de 24 grados anuncia para hoy, en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 13,6 grados y se registró a las 06,45 horas.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:  
ARICA A LA SERENA: Costa nublado interior despejado.  
LA SERENA A SANTO DOMIN-

## REGIONES

### Conquistas gremiales

Los tripulantes de goletas pesqueras de alta mar obtuvieron el pago de cuatro horas de sobretiempo, de las doce que trabajan, de parte de tres compañías pesqueras. Así lo dio a conocer en Valparaíso Alejandro Quevedo Escobar, presidente del Sindicato Profesional de Tripulantes de Naves Especiales. También se ha establecido el sistema de relevos para el personal que labora 50 ó 60 días en alta mar, para que pueda visitar a sus familias.

### Aptitud Académica

El lunes 1º de diciembre se iniciará el proceso de admisión a las universidades chilenas para el año académico 1981. Un total de 15.652 estudiantes rendirán la Prueba de Aptitud Académica en la V Región de Valparaíso. Ese día se hará la visita del alumnado a los locales en que deberán dar los exámenes. El martes 2 comienzan las pruebas mismas.

### Proyecto Andacollo

El diario "The Globe and Mail", de Toronto, Canadá, publicó una información con fecha 13 de noviembre, firmada por el columnista Lawrence Wilsh, según la cual la empresa "Noranda Mining Company" ha resuelto suspender los trabajos que realiza en Andacollo para la explotación de los yacimientos de cobre, debido a que no ha logrado conseguir el financiamiento en los bancos de Canadá y los Estados Unidos, a causa de la baja ley del mineral.

## DEPORTES

### Peña renovó con Everton

La nota más importante del fútbol profesional en el día de ayer fue la resultante de la entrevista sostenida entre la actual directiva de Everton con su actual entrenador del primer plantel, Caupolicán Peña. Este firmó por un año con un plan de trabajo que es de resonancia para la institución. Peña debe dar prioridad si Everton al término de este contrato desea renovar por una temporada más. Se dice que la prima recibida por el técnico alcanza a los \$ 800.000.

### Tercera División

Esta tarde en la sede de la Asociación Central de Fútbol se conocerá en definitiva lo relacionado con la Tercera División a regir en la próxima temporada. Hasta el momento hay 26 instituciones inscritas, la mayoría del Regional Zona Central y

de la V, VII Región y uno del norte, que es de Valparaíso.

### Maratón "La Nación"

Nuevamente "La Nación" abre sus páginas para promocionar una competencia pedestre de nuestra ciudad. Más de 500 atletas están inscritos en las pruebas del domingo que son para novicios y seniors. La salida es a las 11 horas del domingo desde nuestra empresa, frente a la Plaza de la Constitución.

## HIPICA

### Vacunación contra influenza equina

Todas las caballerizas del sector que comprende el Hipódromo Chileno, pusieron a disposición del Servicio Veterinario Palmeño sus efectivos para que fueran vacunados contra la "INFLUENZA EQUINA". Hasta ayer habían sido sometidos a esta operación profiláctica alrededor de 260 finos de carrera. Como se recordará años atrás, una epizootia de este mismo mal mantuvo paralizada la actividad hipica en todo el país por espacio de tres meses.

### Inauguran nueva sede de apuestas

Una lujosa y modernista agencia de apuestas inauguró ayer el Club Hípico de Santiago. La citada oficina se encuentra ubicada en el populoso sector de la Avenida Vicuña Mackenna. Más preciso en el número 5709 (esquina de Departamental). Con la apertura de ella se viene a llenar una urgente necesidad de una densa población que desde hacía mucho tiempo clamaba por un lugar cercano y apropiado donde hacer sus respectivos juegos.

### Alberto Muñoz

El prestigioso aprendiz que se encuentra cumpliendo su carrera profesional en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, tuvo un serio accidente en la reunión del domingo mientras se dirigía al lugar de partida en los lomos de la hembra "POLILLITA". La caída hizo temer lo peor, dado que Muñoz fue a dar dentro de una acequia que circunda una de las canchas, perdiendo el conocimiento por leves momentos. Exámenes posteriores dejaron en claro que no había sufrido lesión alguna. De tal forma, el líder de los jinetes viñamarinos estará cumpliendo habitualmente sus compromisos en la reunión del domingo.

## EL MUNDO

### Asamblea de la OEA

Con la asistencia del presidente de Estados Unidos, James Carter, se inauguró hoy la décima consulta hemisférica de la Organización de Estados Americanos (OEA), a la cual asistirán la mayoría de los cancilleres de los 27 países miembros.



## Archivo de la historia

### EFEMERIDES NACIONALES

1842.— Se promulga la ley orgánica a través de la cual se establece la creación de la Universidad de Chile. La redacción correspondió a don Andrés Bello, quien fue su primer rector. La inauguración oficial ocurrió el 17 de septiembre de 1843, bajo la presidencia de don Manuel Bulnes.  
1888.— Se crea la provincia de Antofagasta, compuesta por cuatro departamentos: Tocopilla, Loa, Antofagasta y Talita.  
1903.— Día de la Escuela de Caballería.

### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1809.— Batalla de Ocaña, en la provincia de Toledo, contra las tropas napoleónicas que habían invadido España durante la Guerra de la Independencia.  
1828.— Muere en Viena una de las figuras cumbres del romanti-

### Presión popular

Un sistema nacional de racionamiento de la carne, más una serie de profundas medidas al interior de la economía tuvo que aprobar el gobierno polaco, debido a la fuerte presión popular que tiene como consecuencia directa la descentralización de decisiones y una mayor autonomía a las empresas.

### Ataque judío

Mientras el parlamento israelí considera hoy una nueva votación de censura contra el Primer Ministro Menahem Begin, soldados judíos en la región de Ramallah dispararon contra estudiantes árabes que realizaban una manifestación, quedando varios de ellos heridos a bala.

### Divorcio en España

Una abierta pugna entre los obispos españoles y el Parlamento se ha desatado ante la inminente posibilidad que este organismo apruebe nuevamente la ley de divorcio, derogada por el caudillo Francisco Franco, al término de la guerra civil.

### Violencia cubana

Los refugiados cubanos que se encuentran esperando su turno para ingresar definitivamente como refugiados a Estados Unidos, volvieron a provocar manifestaciones de violencia en el Fuerte Chaffee quedando varios de ellos con heridas de carácter grave.

## ESPECTACULOS

### Festival Laboral

La noche del lunes en el Teatro Carliola, con un lleno total de público, se eligieron los temas que representarán a la Región Metropolitana en el Cuarto Festival Laboral que organiza la Caja de Compensación Javiera Carrera. En el género folklórico triunfaron los grupos "Panal", "Fajonal", "Cristal Andino" en el internacional, Carlos Abarca, Juan José Román y Juan Guillermo Muñoz.

### "Sor Angélica"

El lunes se estrena en Santiago la ópera de Giacomo Puccini "Sor Angélica", la que se ofrecerá en una función única en el Teatro Municipal. En los roles principales estarán Patricia Vázquez y Aida Reyes, ambas sopranos chilenas premiadas por la crítica especializada. El elenco de esta producción está compuesto solamente por mujeres.

### Teletón

Un programa especialmente dedicado a los niños se transmitirá hoy a las 11,30 y 16,00 horas por las pantallas de Canal 7. El especial televisivo tiene por objeto mostrar a los pequeños como es la vida de los niños impedidos, además de las metas de la Tercera Teletón. El espacio es animado por Antonio Vodanovic y participaron en su creación las mujeres periodistas que colaboran con la cruzada de solidaridad ideada por "Don Francisco".

## gente

POR SANDRA



## MARGARITA DUCCI BUDGE

Hizo sus estudios primarios y secundarios en La Maisonette y estudió Arquitectura en la Universidad Católica. En 1973 fue becada a Roma, donde permaneció algunos meses, trasladándose en 1974 a España.

En la península ibérica comenzó a trabajar en labores ajenas a su profesión, hasta que fue contratada por la empresa Ford y luego por la General Motors. En esta última tuvo la responsabilidad de organizar a través de toda España una red nacional de oficinas y sistemas de esta industria.

En 1978 deseó volver a Chile, pero fue contratada por otra empresa de prestigio que solicitó sus servicios para organizar un sistema similar al que había realizado en la General Motors.

Actualmente se desempeña como Directora Nacional de Turismo, cargo en que fue designada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Una de sus principales preocupaciones es el promover el turismo interno, de modo que los chilenos, desde jóvenes, conozcan su país y las costumbres de todas las zonas del territorio.

Hace sólo un mes que se hizo cargo de su puesto y su trabajo va se está haciendo notar. Firmó tres convenios de intercambio con ADICO, Automóvil Club de Chile y con la Confederación del Comercio Detallista y le quitó la imagen desagradable que podría tenerse de SERNATUR al ser el organismo que censuraba al sector privado en sus actividades relacionadas con la industria blanca. Su política es unir los sectores para así lograr un mayor avance en el turismo. El conocimiento práctico de casi todos los países de Europa le ha permitido apreciar que para que los extranjeros conozcan realmente nuestro país, además de disfrutar de los atractivos paisajes y cómodos hoteles, también deberían convivir en alguna medida con las familias chilenas, los pescadores y artesanos.

## VIDA SOCIAL

### CONVERGE

Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Abel Valdés Acuña, presidente de la Fundación Alberto Blest Gana y Cristóbal Valdés Saenz, secretario académico de CONVERGE tienen el agrado de invitarlo a la ceremonia de entrega de los premios del concurso organizado por la Fundación, que tendrá lugar en la Sala "Andrés Bello" de la Biblioteca Nacional, hoy miércoles 1º del presente, a las 18.00 horas.

### CONSORCIO DE SEGUROS "ZONA SUR"

Circula la siguiente invitación:

Maximiliano Godoy Alvarez, vicepresidente ejecutivo del Consorcio de Seguros "Zona Sur" saluda atentamente a usted y a nombre del directorio, tiene el agrado de invitarlo a la inauguración de sus nuevas oficinas ubicadas en Mac Iver 125, piso cuarto, mañana jueves 20 del presente a las 19.30 horas.

### CLUB AEREO DE SANTIAGO

El presidente del Club Aéreo de Santiago, tiene el agrado de invitarlo a un cóctel que se realizará el martes 25 del presente a las 12.00 horas en la sede social del Club Aéreo de Santiago, ubicada en el Aeródromo "Eduardo Sánchez" (Tobalaba). En dicha oportunidad se dará a conocer el nuevo material de vuelo y actividades que realiza la institución, anunciar el próximo festival aéreo y también dar a conocer las bases de un campeonato de aerobacía que se llevará a efecto en las fechas indicadas.

### EMBAJADA DE ESPAÑA

La Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile y la Embajada de España se complacen en invitar a usted a las conferencias que ofrecerá el distinguido dramaturgo español Joaquín Calvo Sotelo, Miembro de Número de la Real Academia de la Lengua, hoy miércoles 19 del presente a las 19 horas, en la sala Capilla del Servicio de Extensión Universitaria, calle Dieciocho N° 161.

Las relaciones del profesor Calvo Sotelo corresponderán a los siguientes temas: "Ayer, hoy y mañana en la Lengua Española" y "Cartas de Amor en la Literatura".

### COMPANIA DE BOMBEROS

Alberto Briceño Cono, director de la 13ª Compañía de Bomberos Providencia, tiene el agrado de invitar a la sesión solemne que se celebrará a las 20.30 horas del martes 25 del presente, con motivo del cuadragésimo aniversario de la fundación de la Compañía.

### ANIVERSARIO

Circula la siguiente invitación: La Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile, el diario "La Tercera de la Hora", invitan a una inauguración de nuestra "34 años de dibujo humorístico", del profesor y dibujante "Percy" a efectuarse mañana jueves 20 del presente a las 19 horas, en Marcoleta 230.

### EXPOSICION

El Museo Nacional de Bellas Artes y el Instituto Chileno Alemán de Cultura Goethe Institut, con el patrocinio de Su Excelencia, el Embajador de la República Federal de Alemania, tienen el agrado de invitar a usted a la inauguración de la muestra "Poesía a través de la materia la luz y el movimiento" que se realizará en la Sala Norte del Museo mañana jueves 20 del presente a las 19.30 horas.

## CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestra	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1º (Estado con Agustinas)	Monitoreo de Carbono	12 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acidez	100 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sotomayor 398)	Índice de Acidez	59 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
5º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	132 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
6º (Sotomayor 398)	Índice de Suciedad	14 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>

Monitoreo de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).  
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.  
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera). Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



Su Santidad pide participación de laicos

## Católicos y luteranos elogian gesto papal de reconciliación

FULDA (ALEMANIA OCCIDENTAL). Nov. 18 (UPI). — Católicos y luteranos, ideológicamente divididos durante 450 años, desde la reforma protestante, elogiaron el gesto del Papa Juan Pablo II a favor de la reconciliación y dijeron que el mismo contribuye a la unidad cristiana en Alemania Occidental.

El Papa visitó hoy la aldea bávara de Altheim antes de trasladarse a Múnich, última etapa de su visita de cinco días a siete ciudades germano-occidentales. El Pontífice regresará a Roma el miércoles.

"Este diálogo espontáneo demuestra claramente la disposición, la apertura y la intención del Papa", dijo el vocero luterano Dietrich Schell, luego que el Pontífice expresó el lunes a dirigentes luteranos que la Iglesia Católica Romana tenía parte de la culpa por el símil milenario entre las iglesias.

Lo que dijo no es totalmente nuevo, pero es importante para nosotros que lo haya dicho aquí, que nos lo haya dicho directamente. El Papa ha cambiado el clima. Ha demostrado una actitud natural, ecuménica", dijo Schell.

Mediatamente después de la reunión con el Papa, los dirigentes luteranos dijeron que acordaron establecer una comisión conjunta católico-luterana para estudiar la posibilidad de la unidad cristiana en Alemania Occidental, que es 49 por ciento protestante y 44 por ciento católica.

LLAMADO A LOS LAICOS  
FULDA, Nov. 18 (DPA). — En un entusiasta llamamiento, el Papa Juan Pablo II recordó hoy en la Plaza de la Catedral de Fulda a los laicos en las asociaciones y consejos católicos su

corresponsabilidad para el futuro de la Iglesia:

"La historia de la cristiandad en su país debe comenzar de nuevo, y esto a través de ustedes", exclamó el Papa antes de los miembros del apostolado de los laicos. Ante unos 100.000 fieles, el Papa —por primera en Alemania bajo un cielo libre de nubes— señaló: "La misión más destacada que tienen ustedes hoy como laicos es la transmisión de la fe y en el servicio mundial".

La labor de los laicos es dar una respuesta convincente y clara, "cuando los hombres, precisamente acerca del sentido de la vida". Asimismo, también es vuestra misión "proteger el derecho y la dignidad del hombre", "cuando el derecho a la vida, cuando los fundamentos éticos de la verdade-

ra cultura humana se ven amenazados".

### PRENSA ALEMANA

BONN, Nov. 18 (ANSA). — Nadie podía esperar que del encuentro de Maguncia entre el Papa y los evangelistas, que las dos Iglesias habían comenzado enseguida un proceso de reconciliación anulando medio milenio de historia; pero el coloquio de ayer por la mañana fue sin embargo una "señal", un "impulso", la instauración de un "clima nuevo" de un "diálogo abierto".

Fue lo que escribieron hoy los ciudadanos de la República Federal Alemana, refiriéndose al encuentro que ayer tuvo lugar en Maguncia entre Juan Pablo II y los representantes de la Iglesia evangelista alemana (EKD).

formada en su mayor parte por luteranos, y que concluyó con la decisión de instituir una comisión mixta para resolver las divergencias.

### A FILIPINAS

MANILA, Nov. 18 (DPA). — El Papa Juan Pablo II hará una visita de seis días a las Islas Filipinas a partir del 17 de febrero de 1981, según informaciones facilitadas por el Arzobispo de Manila, Cardenal Jaime Sin.

El Cardenal señaló que el Papa visitará siete ciudades y una leprosería que se encuentra ubicada en una isla a 300 kilómetros de Manila.

El punto culminante de la visita papal será la beatificación de Lorenzo Ruiz, católico filipino muerto en el siglo 17 por los japoneses, debido a su negativa a abjurar del cristianismo.

## Relación "constructiva" con R. Reagan sostendrá la URSS

MOSCU, 18 (AP). — La jefatura soviética ha dado su indicio más claro hasta el momento de que está dispuesta a establecer una relación "constructiva" con el nuevo gobierno norteamericano de Ronald Reagan.

En un discurso pronunciado anoche, el Presidente Leonid I. Brezhnev dijo que el Kremlin recibirá con beneplácito "todo paso constructivo" por parte del gobierno norteamericano en la esfera de las relaciones entre los Estados Unidos y la Unión Soviética y respecto a los problemas apremiantes del mundo.

Las frases confirmaron indicios previos de que el Kremlin está listo para descartar muchos de los comen-

tarios de la campaña de Reagan y hacer "borrón y cuenta nueva" para el futuro.

Durante la campaña, Reagan expresó continuadas sospechas acerca de la Unión Soviética e instó a mejorar las defensas norteamericanas.

"No voy a entrar en lo que han dicho Reagan y sus partidarios y sus rivales al calor de la contienda electoral", dijo Brezhnev en su discurso ante el Presidente visitante de Mozambique, Samora Machel.

"No amenazamos a nadie", dijo, "No interferimos ni vamos a interferir en los asuntos de otros pueblos y países. Esperamos que otras potencias hagan lo mismo".

## Argentina no se irá de la OEA

WASHINGTON, Noviembre 18 (AP). — En fuentes argentinas de alto nivel se restó hoy autoridad a las versiones de que la Argentina se retiraría de la Organización de Estados Americanos por la cuestión de los derechos humanos.

La Asamblea General de la OEA que se inicia mañana aquí tiene a consideración un informe en el que se denuncian "numerosas y graves violaciones de fundamentales derechos humanos" durante la supresión del reciente fenómeno subversivo en ese país.

Las versiones circulantes en medios de la asamblea indicaban que la Argentina pudiera retirarse de la OEA si la organización regional condena a las autoridades argentinas por esa situación.

Las fuentes dijeron que si bien es sabido que existe disconformidad con la OEA en algunos medios argentinos, y que algunos países desearían una acción punitiva contra el gobierno de ese país, "las cosas se desarrollan en un curso de moderación".

Los medios independientes consideran que las autoridades argentinas están conscientes de que la salida de un país de una organización no solución sino que extiende el problema, y destacan el caso de Cuba, cuya

ausencia, si bien involuntaria, no ha impedido a las asambleas de la OEA condenar regularmente la situación de los derechos humanos allí.

La salida de la OEA tiene serias implicaciones estratégicas, pues su consejo político es el órgano administrativo del Pacto de Río de Janeiro.



Canciller de Alemania Occidental, Helmut Schmidt, departe con el Ministro de Relaciones Exteriores de Israel, Yitzhak Shamir, durante una reunión en Bonn, en la que se abordó la situación del Medio Oriente. (Radiofoto AP).

## Presidente "títere" de Afghanistan eliminará a opositores a los rusos

NUEVA DELHI, Noviembre 18 (UPI). — Los funcionarios que se oponen a la dominación soviética en Afghanistan enfrentan su remoción, dijo el Presidente de ese país, Babrak Karmal, en un discurso que hace pensar que habrá más purgas en Kabul.

En un discurso pronunciado el sábado ante el plenario del oficialista Partido Democrático del Pueblo, una organización marxista, el mandatario, que ha sido instalado por los so-

viéticos, dijo que "el trabajo de cada miembro del partido" será medido según los esfuerzos para "buscar las amistades y solidaridad eterna con el Partido Comunista Leninista de la Unión Soviética".

Pero advirtió que ha recibido informaciones de que "algunos de los funcionarios se dedican a actos de división, soborno, represión, otras acciones ilegales y actitudes indebidamente".

Agregó que el partido "nunca tolerará las actividades de tales individuos, que manchan su nombre heroico".

El régimen de Karmal, que llegó al poder el 27 de diciembre, cuando 85.000 soldados soviéticos comenzaron la ocupación de Afghanistan, ha estado sacudido por purgas y divisiones, que afectan su funcionamiento en todos los niveles del gobierno, que está ahora dirigido por oficiales soviéticos.

## Ley de Seguridad boliviana es repudiada por Iglesia Católica

LAPAZ, Nov. 18 (AP). — Los obispos católicos bolivianos dirigieron una carta al Presidente Luis García Meza en la que califican de "superflua e inoportuna" una Ley de Seguridad del Estado, que el Gobierno Militar anunció promulgará próximamente.

"Es nuestra convicción de que las leyes vigentes, si son debidamente aplicadas, bastan para garantizar la estabilidad de las instituciones. Cre-

emos superflua e inoportuna una nueva Ley de Seguridad del Estado", dice la carta, firmada por el Secretario General de la Conferencia Episcopal, Monseñor Alejandro Mestre.

La carta, basada en anuncios hechos por el Ministro del Interior, comienza reconociendo al Estado el derecho que tiene a velar por su seguridad externa e interna. Pero considera que ese objetivo puede conseguirse

mediante la aplicación de la Constitución y las leyes vigentes.

"Consideramos", dice, "que la defensa contra eventuales conductas atentatorias debe llevarse a cabo dentro de las garantías que merecen los derechos humanos y que señala la Constitución Política del Estado puesta en vigencia por el actual gobierno. Tanto más, cuanto que se ha dicho que la nación ingresará a una etapa de normalidad".

Los obispos, según la carta, consideran "un deber de conciencia procurar que se sigan, especialmente en materia penal, principios que hoy son universalmente aceptados".

Advierten que si esos principios "fueran dejados de lado, tememos que habrá fuerte resistencia interna, que las normas conculcan por no ser respetadas ni aplicadas y que se den argumentos para provocar una campaña internacional dañina al buen nombre de nuestra patria".

## Abastecen a "Salyut Seis"

MOSCU, Nov. 18 (DPA). — La estación espacial soviética Salyut Seis, primera vez en forma automática, es abastecida por un transporte espacial no tripulado.

La operación fue ejecutada mediante órdenes impartidas desde un centro de control terrestre. Hasta

ahora dicha operación había sido llevada a cabo por cosmonautas.

La estación espacial Salyut Seis se encuentra girando en torno a la Tierra desde septiembre de 1977, habiendo sido habitada últimamente durante 185 días por los cosmonautas Leonid Popov y Valeri Riumin.

## Ghana rompió con Libia

ACCRA, Nov. 18 (Latin-Reuters). — Ghana rompió relaciones diplomáticas con Libia y dio al personal de la Embajada libia aquí 48 horas para abandonar el país, dijo la Agencia de Noticias de Ghana.

### DECLARACIÓN OFICIAL

Una declaración de la Cancillería emitida anoche dijo que el gobierno había "notado con pesar que contrariamente al deseo de los gobiernos de fortalecer las relaciones, las actividades del personal de la Embajada libia han sido marcadamente incompatibles con su condición de agentes diplomáticos", dijo la Agencia.

La declaración no proporcionó detalles de las actividades que el Gobierno cuestiona, pero dijo que las mismas no conciben con "el espíritu de amistad y confianza que normalmente debe prevalecer entre estados africanos amigos".

El Gobierno decidió por lo tanto que en interés de mantener el nivel de amistad entre Ghana y Libia, todo el personal de la Embajada libia debe abandonar Ghana en un plazo de 48 horas, agregó la declaración.

## Operaron cerebro en la selva

MUNICH, 18 Nov. 80 (DPA). — Por primera vez se ha podido documentar científicamente una operación de medicina popular, cuyos indicios se remontan a la edad de piedra. Historiadores de la medicina de Dueseldorf han filmado en el Estado africano de Kenia tal operación, según se destaca en el último número de un semanario especializado de Munich.

La intervención se llevó a cabo sin anestesia en un niño de nueve años y duró unas dos horas. El niño sufría de dolores crónicos de cabeza, debido a una herida craneana de resultados de una pedrada. El operador, de 72 años, preparó el "quirófano", en un bosque de bananos, cerca de la cabaña donde vivía el pequeño.

Antes de la operación, el "médico" se lavó las manos y los instrumentos con las hojas de una planta, desconocida para los alemanes. Primero separó el cuero cabelludo en el lugar de la herida y raspó cuidadosamente y por capas el hueso craneano. La hemorragia se atajó con aplicación de otra planta, también desconocida para la medicina occidental.



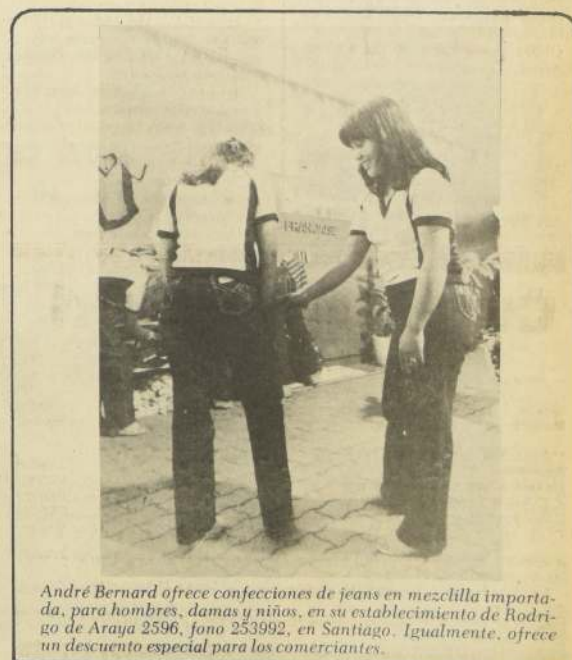
Acompañado de dignatarios de la Iglesia Católica y de la Iglesia Luterana de Alemania, aparece en la foto S. S. el Papa Juan Pablo II, en la localidad de Mainz. (Radiofoto AP).



En Mainz, Juan Pablo II saluda desde el estrado a la multitud que le esperaba, todos ellos obreros. (Radiofoto AP).



En un vehículo blindado, el Papa Juan Pablo II recorre las calles centrales de la ciudad de Mainz, Alemania, durante la visita de cinco días a dicho país. (Radiofoto AP).



André Bernard ofrece confecciones de jeans en mezclilla importada, para hombres, damas y niños, en su establecimiento de Rodrigo de Araya 2596, fono 253992, en Santiago. Igualmente, ofrece un descuento especial para los comerciantes.



Tropas recuperan ciudad conquistada

## Ultimátum iraní sobre rehenes: EE.UU. debe aceptar condiciones

BEIRUT, Nov. 18 (UPI).— El presidente del Parlamento iraní dijo que las condiciones de su país para liberar a los rehenes norteamericanos son finales, y que Estados Unidos debería someterse a las mismas.

Simultáneamente cuatro enviados iraníes, incluido el Presidente del Parlamento, Hojatoleslam Hashemi Rafsanjani, comenzaron un viaje a 15 países que podría terminar el aislamiento de Irán.

Por su parte, el enviado de las Naciones Unidas en misión de paz entre Irán e Irak, Olof Palme, llegó a Suiza camino de Teherán y Bagdad. Palme dijo que no esperaba discutir el problema de los rehenes.

El aislamiento internacional de Irán comenzó el 4 de noviembre de 1979, cuando un grupo de estudiantes radicales capturó la embajada norteamericana en Teherán y detuvo a los rehenes. Ahora la guerra del Golfo Pérsico obliga a Irán a buscar apoyo y simpatía.

A pesar de las terminantes declaraciones de Rafsanjani, su itinerario incluye una escala en Argelia, su in-

termediario en las conversaciones con Estados Unidos sobre los rehenes.

El secretario asistente de Estado norteamericano, Warren Christopher, viajó a Argelia la semana pasada para entregar la respuesta de su país a las cuatro condiciones de Irán.

Se informó entonces que Estados Unidos podría cumplir fácilmente con una de las condiciones: la no interferencia en los asuntos internos de Irán, pero que las otras tres suponían difíciles problemas legales y financieros.

### SANGRIENTA LUCHA

BAGDAD, Nov. 18 (UPI).— Irán afirmó hoy que sus tropas volvieron a tomar a la ciudad de Susangerd en sangrienta lucha, y pidió a las Naciones Unidas, la Cruz Roja Internacional y otros observadores que investiguen el posible uso por Irak de armas químicas en esa ciudad, que causó una masacre de soldados iraníes.

El pedido iraní se produjo horas después de que Irán enviase misiones diplomáticas a Europa, Asia y el Medio Oriente, en un esfuerzo por terminar más de un año de un aislamiento internacional que comenzó con la toma de la embajada norteamericana el 4 de noviembre de 1979.

Mientras tanto, el enviado de las Naciones Unidas, Olof Palme, que viajó hoy de Ginebra a Teherán en misión de paz, dijo que un acuerdo para terminar la guerra no era posible, ya que "el conflicto es grave y profundo y las posiciones muy contradictorias".

Palme añadió que "el riesgo de que la lucha se extienda al resto del área es grave, y podría llevar a un conflicto entre las superpotencias y a una conflagración generalizada".

Radio Teherán acusó a los iraquíes de usar "bombas químicas e incendiarias" que produjeron una "masacre" de tropas y civiles durante el sangriento ataque del fin de semana a

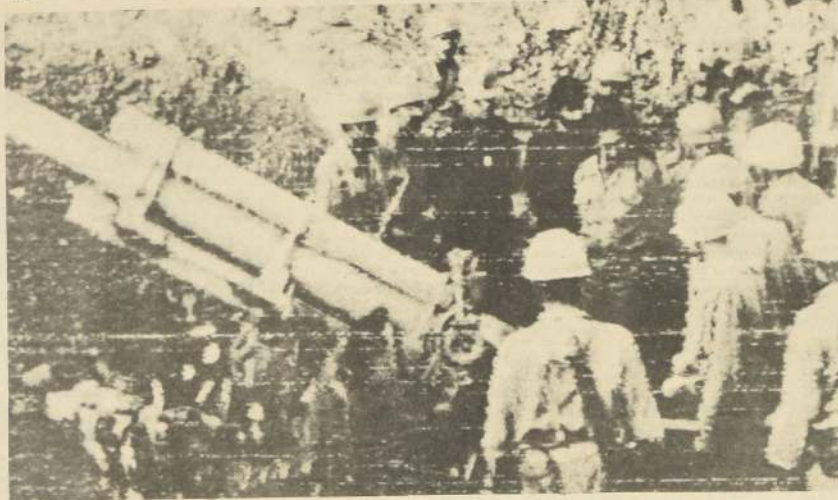
la ciudad de Susangerd, en la provincia de Khuzistan.

### MES DE LUTO

TEHERAN, Nov. 18 (ANSA).— Gritando "alla o akhbar" (dios es el más grande) y slogans a favor del líder Shiita Ayatollah Ruhollah Khomeini, cientos de miles de iraníes participaron hoy en tradicional procesión para celebrar el noveno día del "Muharram", mes de luto iraní.

Una enorme multitud, que llegó desde varios puntos de la ciudad, se reunió esta mañana en los jardines de la Universidad de Teherán donde habló el Ayatollah Mohammad Beheshti, líder del partido islámico.

Participaron en las manifestaciones numerosas unidades militares, grupos de milicianos pertenecientes a las "Guardias de la Revolución", religiosos y civiles, no pocos de los cuales realizaron el recorrido flagelándose con látigos de metal.



El Presidente de Irán, Abolhasan Bani-Sadr, recibe información de parte de la oficialidad, en uno de los frentes de la guerra que su país sostiene con los invasores de Irak. (Radiofoto AP).

## Acusan a viuda de Mao de organizar la guerra civil

PEKIN, Nov. 18 (UPI).— La Pandilla de los Cuatro, encabezada por la viuda de Mao Tse-Tung, preparaba un ejército privado de miles de milicianos provistos de armas pesadas y planeaba obtener el control de China por medio de una guerra civil, indicó hoy una acusación presentada a un tribunal.

Cuando los simpatizantes de la Pandilla se enteraron el 8 de octubre de 1976 que sus cuatro miembros habían sido detenidos en Pekín, se movilizaron y prepararon un ejército de 33.500 soldados en Shanghai y sus alrededores.

Shanghai es la mayor ciudad de China y el centro de las actividades de sus disidentes, conocidos ahora

como la "mafia de Shanghai", señaló la acusación.

Un vocero gubernamental rehusó dar más detalles acerca del audaz plan de "rebelión armada".

La Pandilla, junto con la banda de los seis, que fueron simpatizantes del difunto Ministro de Defensa, Lin Biao, será juzgada esta semana, acusada de traición.

Una acusación publicada dijo que la banda planeaba el asesinato de Mao con un ataque por tierra y aire contra su tren.

La acusación señaló que la Pandilla hizo preparaciones masivas para una guerra civil en un desesperado intento de obtener el control del país, desde el comien-

zo de la revolución cultural hasta la muerte de Mao, diez años más tarde.

La Pandilla entregó 74.000 rifles, 300 piezas de artillería y más de 10 millones de cartuchos de municiones para armar a la milicia y convertirla en un ejército privado bajo el comando directo de Wang Hongwen, uno de los miembros de la Pandilla.

Ese ejército privado debía tomar los centros administrativos de Shanghai, cercar el aeropuerto, y echar a pique a los buques en su puerto.

Una vez que hubiese tomado Shanghai, la Pandilla planeaba crear confusión en el resto del país.

## Perú impedido para comprar armamento

LIMA, Nov. 18 (UPI).— La Fuerza Aérea del Perú no proyecta adquirir nuevos aviones de combate debido a que el presupuesto de la nación "se orienta en estos momentos a atender las necesidades básicas de la población", dijo el Ministro de Aeronáutica, teniente general José Gagliardi.

Gagliardi señaló que sólo los antiguos aviones de transporte C-47 serán reemplazados por nuevas unidades en los próximos años.

Añadió que esos aviones serán utilizados para apoyar "operaciones de acción cívica".

Manifestó luego que el presupuesto de la nación está dedicado principalmente a cubrir las necesidades de educación, alimentación y salud.

El titular de aeronáutica no reveló el porcentaje del presupuesto dedicado a esos sectores.

## Libres asesinos del Ku Klux Klan

GREENSBORO, Carolina del Norte, EE.UU., Noviembre 18 (AP).— Un dirigente nazi afirmó que el soborno de seis personas nazis o pertenecientes al Ku Klux Klan constituyó una "gran victoria para los blancos de los Estados Unidos".

Mientras un vocero del Partido Comunista de los Trabajadores sostuvo que el veredicto en un juicio por el asesinato de cinco corresponsarios suyos "da luz verde a los ataques al estilo de Hitler contra el pueblo norteamericano".

### JUICIO HISTORICO

El juicio, el más prolongado en la historia del estado de Carolina del Norte, culminó declarándose inocentes a las seis personas acusadas de matar a cinco comunistas en un tiroteo ocurrido durante una manifestación contra el Ku Klux Klan en noviembre de 1979.

El reverendo Hoser Williams, prominente negro activo defensor de la causa de los derechos humanos, dijo que el veredicto fue la "mayor injusticia en nuestro país desde la muerte de (el pacifista negro) Martin Luther King".

Un jurado integrado en su totalidad por blancos emitió su veredicto tras siete días de deliberaciones. El juicio duró 23 semanas.

### AGRESORES

La Fiscalía sostuvo que los acusados fueron "agresores" en el tiroteo. La defensa arguyó que los imputados, que llegaron a la manifestación en una caravana integrada por elementos nazis y del Ku Klux Klan, se proponían simplemente hostigar a los manifestantes.

Los acusados dispararon sólo cuando fueron atacados por la multitud, afirmó la defensa. Los disparos mataron a una mujer negra y cuatro hombres blancos.



Joven de quince años, cargando su arma, es el del grabado, quien forma parte de las guerrillas de San Salvador. Perteneció al Frente de Liberación Nacional. (Radiofoto AP).

## Alto militar salvadoreño muerto por guerrilleros

SAN SALVADOR, Noviembre 18 (UPI).— Guerrilleros izquierdistas rodearon y prendieron fuego a la casa de un coronel del ejército, que murió dentro con su esposa y dos hijos.

Mientras tanto, tropas del gobierno apoyadas por helicópteros, vehículos blindados y artillería continuaban por decimo día un extenso operativo militar en la zona montañosa de San Vicente que, según fuentes militares, ha producido más de cincuenta y cinco víctimas entre civiles y fuerzas gubernamentales.

La operación en San Vicente, sesenta kilómetros al este de San Salvador, se extiende desde las faldas del volcán Chichontepec hasta las poblaciones de Guadalupe, Tecoluca y Apastepe-

que, donde, según vecinos, la guerrilla domina "extensas zonas agrícolas, obligando a la gente a abandonar sus casas".

Como resultado de los recientes choques armados entre el ejército y los rebeldes izquierdistas, han muerto al menos siete soldados, dijeron las autoridades, y al menos cuarenta y ocho civiles, entre los que se cuenta un número no determinado de presuntos guerrilleros.

Voceros de la Cruz Roja informaron que hay cinco mil refugiados de los combates librados en la zona rural de San Vicente y unos setenta y cinco mil en todo el país, en su mayoría mujeres y niños que necesitan alimentos y medicinas.

## Nuevo sistema de rayos X impedirá 80% de radiación

DALLAS (ESTADOS UNIDOS) Noviembre 18 (UPI).— Un grupo de médicos afirmó que una nueva técnica de rayos X significará una verdadera revolución en el diagnóstico, al reducir drásticamente su radiación y el tiempo necesario para obtener una imagen clara.

El cuarenta por ciento de todos los exámenes con rayos X son del tórax. En el futuro su radiación será reducida en un ochenta por ciento, dijo el doctor John E. Campbell.

Campbell, que es el principal radiólogo del Centro Médico Sunnybrook, de la Universidad de Toronto, se encontraba en Dallas para la primera

reunión anual de la Sociedad Radiológica de América del Norte.

El radiólogo dijo que la técnica actual de rayos X en Estados Unidos somete al paciente a una radiación relativamente pequeña, pero añadió que cualquier reducción de esa radiación sería bienvenida.

"La mejor radiación es la que no existe. Los científicos no saben bien cuáles son los peligros de un nivel bajo de radiación, pero sí que dosis mayores producen tumores".

Añadió que el nuevo sistema, que costaría ciento veinticinco mil dólares a un hospital, reduce los niveles de radiación de tal manera, que "podemos obtener seis rayos X con la misma radiación de uno con la vieja técnica".

## Brailovsky detenido por la KGB para amedrentar a los judíos

MOSCU, Nov 18 (UPI). La esposa del encarcelado hombre de ciencia Victor Brailovsky declaró que la KGB lo detuvo para intimidar a la nueva generación de 50.000 judíos que quieren emigrar de la Unión Soviética.

"Esa gente no quiere pelear. Lo que quieren es simplemente irse del país", dijo Irina Brailovsky.

"Ahora no dan visados de salida, y ellos se encuentran en una situación imposible. Las autoridades han creado una nueva ola de activistas".

La señora Brailovsky habló con periodistas occidentales poco después que su esposo, que se encontraba detenido desde el jueves pasado, fue conducido a la cárcel de Butyrki para interrogarlo sobre las acusaciones de haber colaborado al Estado soviético.

## En el aire chocan dos aviones de USA

LONDRES, Noviembre 18 (UPI).— Dos aviones de la Fuerza Aérea norteamericana A-10 Thunderbolt II, chocaron durante un vuelo de entrenamiento de rutina sobre el sur de Inglaterra, forzando a sus pilotos a aterrizar en paracaídas, informó la Fuerza Aérea.

Uno de los pilotos aterrizó sobre tierra, el segundo en el mar y fue rescatado por un helicóptero.

Los aviones de dos motores gême-

los, conocidos como "asesinos de tanques", volaban desde la base de Beaulieu, Suffolk, a Wainfleet, Lincolnshire.

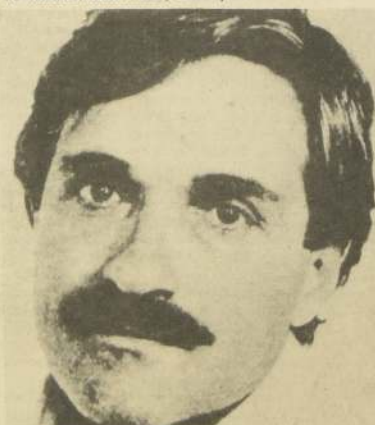
"No tengo detalles de lo que ocurrió, pero uno de los aviones se estrelló en el mar y el otro cerca de Colthall, Norfolk", dijo el vocero.

El A-10 es un avión diseñado para volar a baja altura. Un A-10 se estrelló el año pasado durante una exhibición en Bedfordshire.

## Misteriosa desaparición

NUEVA YORK, 18 (AP) Tras una búsqueda infructuosa sobre una 300.000 millas cuadradas del Océano Atlántico, unidades del Servicio de Guardacostas, la Marina y la Fuerza Aérea estadounidenses cesaron oficialmente de tratar de determinar la suerte corrida por el buque carguero "Poet".

Aturdidos familiares de los 34 tripulantes de la nave —que zarpó el 24 de octubre de Filadelfia con destino a Puerto Said, Egipto, cargado de maíz y granel— expresaron sin embargo sus llorosas convicciones que el barco está a flote y a salvo su dotación.



Yoes Navarre, escritor francés, quien recientemente fue distinguido con el Premio "Goncourt", por su libro "Le jardin d'acclimation", en París. (Radiofoto AP).



Santiago, Chile  
Noviembre 19-1980

El Presidente electo de los Estados Unidos, Ronald Reagan, acompañado de su esposa Nancy, aparecen a bordo de un jet de la Fuerza Aérea norteamericana, viajando a Washington, para entrevistarse con el Presidente Carter y sostener reuniones con sus asesores, de manera de configurar su futuro gobierno. (Radiofoto AP).

## Votará "No" Partido Blanco en Uruguay

MONTEVIDEO, Noviembre 18 (AP).— La futura libertad de acción del Partido Nacional (Blanco), de oposición, fue puesta en duda por el Ministro del Interior, General Manuel J. Suárez, quien dijo que "hay que pensar detenidamente si merece las libertades que tienen otros partidos".

Dijo que un dirigente nacionalista, a quien no identificó, visitó la semana pasada cuatro embajadas en Montevideo y se preguntó si habría ido a recibir instrucciones.

Méndez formuló declaraciones sobre los incidentes ocurridos el viernes cuando la policía dispersó a unos 100 asistentes a un acto en el que los principales grupos del Partido Nacional, que se oponen a la reforma constitucional elaborada por el Gobierno civil-militar, ratificaron que votarían "No" en el plebiscito del 30 de este mes.

Acusó a los nacionalistas de provocar incidentes frente al cine donde se realizaba el acto y de agravar a las autoridades.

Dijo que "fue un acto premeditado. Los organizadores dejaron gente expresamente en la calle para interrumpir el tránsito y arengados por los oradores, con lemas preconcebidos, se llegó al insulto más soez".

"Uno de los líderes de estos grupos es un sedicioso prófugo. Es por ello que hay que pensar si merecen las libertades de acción que tienen los otros partidos con los cuales no ha habido ningún problema", dijo.

El Ministro aludió al líder nacionalista Wilson Ferreira Aldunate, el candidato a la presidencia individualmente más votado en las últimas elecciones.

Las autoridades le iniciaron un proceso en ausencia bajo cargos de asistir a la subvención y actualmente vive como exiliado en Londres.

# Alemania Occidental reafirma confianza en la OTAN y en administración Reagan

BONN, Nov. 18 (LATIN-REUTER).— Helmut Schmidt, canciller de Alemania Federal, viajó a los Estados Unidos con la intención de reafirmar el compromiso de su país con la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), y afianzar los vínculos con la nueva administración de Ronald Reagan.

El canciller, que se entrevistará el jueves con el presidente Jimmy Carter, aseguró no haber solicitado encontrarse con Reagan por considerar que no sería conveniente para el nuevo mandatario ese tipo de reuniones antes de que asuma sus funciones.

Pero el alojamiento de invitados en

la Avenida Pennsylvania, en Washington, donde permanecerá Schmidt, queda tan próximo de las oficinas de Ronald Reagan que se considera poco probable que puedan encontrarse.

Otra oportunidad podría presentarse cuando el líder republicano se apreste a dialogar el jueves con Carter, inmediatamente después del encuentro del presidente con Schmidt.

El canciller espera reunirse con los principales asesores de Reagan, a varios de los cuales conoce desde hace años. Uno de los que más probablemente dialogará con él es el ex secretario de la Tesorería, George Shultz, a quien Schmidt llegó a conocer bien

cuando era ministro alemán de finanzas.

Helmut Schmidt y la Primer Ministra británica, Margaret Thatcher, hicieron ayer un llamado a la mayor cooperación entre Europa Occidental y la nueva administración republicana de los Estados Unidos, luego de que ambos mantuvieran un encuentro en Bonn.

El canciller intentará además disipar los temores de Washington de que Alemania Federal no cumpla con su compromiso ante la OTAN de elevar su presupuesto de defensa en un 3% real el año próximo.

Schmidt dijo el domingo por televisión que estaba seguro de que Bonn

respetaría sus compromisos a pesar de los problemas económicos por los que atraviesa en estos momentos.

Los indicios de que Alemania Federal no llegase a cubrir los objetivos de la alianza atlántica llevaron a Carter a decir que los Estados Unidos "deberían seguir adelante y cumplir con nuestra parte independientemente", si Europa Occidental no lo hacía.

Los funcionarios alemanes, al sentir las presiones de Washington, se apresuraron a resaltar otras contribuciones que su país hizo a la OTAN y que no forman parte del presupuesto.

Entre esas contribuciones incluyeron la ayuda a Turquía, Grecia y Portugal, apoyo vital para el aislado Berlín Occidental y provisión de territorios para las fuerzas de la alianza.

## Espantoso cuadro

# Sobrevivientes envidiarían a los muertos en guerra atómica

SAN FRANCISCO, California, 18 (AP).— Los Estados Unidos podrán sobrevivir una guerra atómica, pero el cuadro de horror que quedaría como secuela sería peor que el propio ataque, dijo un grupo de médicos preocupados por los efectos de la guerra nuclear.

"Los sobrevivientes envidiarían a los muertos", expresó el doctor H. Jack Geiger en un simposio aquí de dos días, uno de una serie de conferencias nacionales organizadas por el grupo Médicos pro Responsabilidad Social con sede en Boston.

"Uno de los líderes de estos grupos es un sedicioso prófugo. Es por ello que hay que pensar si merecen las libertades de acción que tienen los otros partidos con los cuales no ha habido ningún problema", dijo.

El Ministro aludió al líder nacionalista Wilson Ferreira Aldunate, el candidato a la presidencia individualmente más votado en las últimas elecciones.

Las autoridades le iniciaron un proceso en ausencia bajo cargos de asistir a la subvención y actualmente vive como exiliado en Londres.

En cada ciudad, el simposio centra su atención en torno a los posibles efectos locales que tendría un estallido nuclear. La serie concluirá probablemente con un simposio nacional que considerará los efectos globales de un ataque contra los Estados Unidos, dijeron los médicos.

Geiger, profesor de Medicina Comunitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatones.



La ex Reina María de Gran Bretaña, madre de la actual Reina Isabel II, hace su entrada al London Palladium, para presenciar una revista, la que fue preparada como un homenaje a ella, al cumplir recientemente 80 años. (Radiofoto AP).

## "Financista" apropióse de 224 millones de dólares

NASSAU, BAHAMAS, Nov. 18 (AP).— El ex-financista Robert Vesco, acusado en EE.UU. de apropiarse de 224 millones de dólares y que por espacio de siete años ha podido eludir cargos federales estadounidenses de malversación de fondos y estafas, no podrá permanecer en las islas Bahamas más allá del 11 de diciembre.

Vesco, de 45 años de edad, su esposa e hijo han residido aquí desde 1978, año en que Costa Rica le pidió que saliera de su territorio tras cuatro años de residencia en la nación centroamericana.

Un vocero del gobierno bahameño dijo que el permiso anual de resi-

dencia de Vesco no será renovado. No explicó por qué.

En Washington, una alta fuente del Departamento de Justicia dijo no estar al tanto del esfuerzo actual alguno del gobierno estadounidense por lograr la extradición de Vesco.

Vesco apareció en el escenario financiero mundial en 1971 cuando prestó cinco millones de dólares a la empresa IOS, de inversiones, que estaba tambaleante y en dificultades. En espacio de cinco meses Vesco se hizo del control y de la presidencia de la empresa, renunciando al cargo cuando las autoridades federales americanas le encausaron por presunción de estafa y malversación de fondos en 1972.

"De los 3,6 millones de habitantes de la zona, unos 1,9 millón perecerían, en su mayoría en cuestión de diez minutos", expresó. "Otros 874.000 resultarían gravemente heridos".

Un 25 por ciento de los heridos sufrirían quemaduras de tercer grado, expresó Geiger, y un número considerable de ellos quedarán sordos por el estruendo de la explosión o ciegos como consecuencia de la intensidad de la luz.

"Cualquiera que esté a unos 60 kilómetros de la explosión y no pueda evitar dar un vistazo a la bola de fuego, aunque sólo sea como un mero reflejo, sufrirá la quemadura de la retina y quedará ciego", dijo.

Entre los problemas más acuciantes a que habrá que hacer frente después del ataque nuclear, dijo Geiger, estará el de dar sepultura a los muertos. Lo cual constituirá una tarea insuperable.

"Había unos 40.000 cadáveres en Manila cuando la ciudad fue recapturada en la Segunda Guerra Mundial y fue necesario emplear ocho semanas para sepultarlos, y esto sin que hubiera radiación y con un ejército para hacerlo", expresó.



## Tratos de Inglaterra y Argentina por Malvinas

LONDRES, Noviembre 18 (ANSA).— El subsecretario británico de Asuntos Exteriores, Nicholas Ridley, visitará las Malvinas desde el 22 al 29 de noviembre para profundizar un intercambio de opiniones con las autoridades locales sobre la controversia anglo-argentina por la posesión de las islas. Ridley estuvo en las Malvinas en julio de 1979. En abril de este año, en Nueva York, se reanudaron las tratativas directas entre Argentina y Gran Bretaña.

Durante su visita, Ridley tendrá posiblemente ocasión de reunirse con su contraparte argentina, pero el "Foreign Office" descartó que el encuentro pueda ser determinante para la superación del problema.

En los ambientes del Ministerio de Relaciones Exteriores británico se aclaró que la política de Londres en relación a las Malvinas no ha cambiado y que cualquier solución deberá ser aprobada tanto por los isleños como por el Gobierno británico.

## Válvulas de tejidos de vacunos emplea Barnard

LAS VEGAS (EE.UU.).— 18 Nov. (DPA).— El cirujano sudafricano Christian Barnard, adelantado de los trasplantes de corazón, experimentó con éxito en babuinos válvulas fabricadas con tejidos próximos al corazón de los vacunos.

Las válvulas utilizadas hasta ahora están constituidas de metal y plástico.

Según ha declarado en un congreso de fabricantes de material sanitario en la ciudad norteamericana de Las Vegas, las pruebas efectuadas con las nuevas válvulas en seis babuinos han sido satisfactorias, sin surgir complicaciones.

Barnard (58 años) llevó a cabo en 1957 el primer trasplante de corazón.

## Embarazos de diabéticas no presentarán problemas

NUEVA YORK, 18 (AP).— Muchas mujeres diabéticas, incluyendo algunas a las que se les había dicho que sería demasiado arriesgado tener hijos, podrán ahora dar a luz bebés saludables gracias a los progresos registrados en el control de la diabetes, afirman especialistas.

Un panel de médicos que asisten a un simposio sobre la diabetes dijo que en la década de 1980 esa enfermedad dejará de ser una razón para evitar el embarazo.

"No es que un embarazo complicado por la diabetes no ofrezca problemas, pero ahora estamos en condiciones de tratar a estas pacientes de modo tal que las posibilidades de que el bebé viva son las mismas que en los embarazos normales", sostuvo el especialista de Alemania Oriental Kurt Fritzman.

Por su parte la doctora norteamericana Lois Jovanovic dijo que trabajos recientes demuestran que "no importa cuán dañados estén los riñones o los ojos de alguien por la diabetes, los niños nacen 'espectaculares'. Estos temores de las esposas tienen que ser revisados".

Durante el simposio se destacó que

Por Kevin McKean

las mujeres que siguen un programa intensivo para el control de la diabetes desde antes de la octava semana de embarazo puede reducir los riesgos al nivel de un embarazo casi normal.

El elemento clave del programa es el control de la glucosa. En el programa las mujeres aprenden a realizar exámenes sencillos en sus casas que les permite controlar la cantidad de glucosa —un tipo de azúcar— en su sangre.

La prueba —extraer una gota de sangre con la aguja estéril— toma menos de un minuto.

Los diabéticos sufren de un nivel elevado de glucosa en la sangre debido a que sus cuerpos no tienen la habilidad de manufacturar insulina, una hormona que controla el consumo de azúcar.

La administración de insulina, oralmente o por inyecciones, permite a los diabéticos compensar la falta de la hormona.

En casos de embarazo, las fluctuaciones de los niveles de azúcar en la sangre pueden afectar al feto.

**LIBRERIA "VIDA"**

**PEÑA FOLKLORICA NANO PARRA**

Comidas y tragos típicos.  
Almuerzos Guitarrados  
Chanchos a la chilena

Desde las 22, 30 hrs.  
Hasta que las velas no ardan  
de lunes a sábado

**ELenco ESTABLE**

LOS CRISMAS  
EDUARDO PARRA  
MIREYA PARRA  
MANOLO FOSTER  
LOS TRUAMOS

DESDE LAS 22.30 HORAS

**PEÑA CHICA**  
(Donde todo el público canta)

**SAN ISIDRO 55**

**LIBRERIA "VIDA"**

**CONSERVADORAS DE HELADOS**

**CREDITOS A SOLA FIRMA**

**PARA CASINOS**  
REFRIGERADORES  
DE 40 - 70 - 110  
PIES CUBICOS  
VITRINAS REFRIGERADAS

**FricoStar**

MORANDE 699  
FONO: 723854

**21 DE MAYO 556-LOCAL 20**  
FONO 380496  
CASILLA 2146 STGO. 1

**CONSERVADORAS DE HELADOS**

**CREDITOS A SOLA FIRMA**

**PARA CASINOS**  
REFRIGERADORES  
DE 40 - 70 - 110  
PIES CUBICOS  
VITRINAS REFRIGERADAS

**FricoStar**

MORANDE 699  
FONO: 723854

**Sombreros Hamilton**  
TERESA ORTIZ V.

**SOMBREROS - NOVIAS**  
ACCESORIOS  
HUERFANOS 779 - D  
FONO: 395875

**OFERTA**  
**ESTUCHES ITALIANOS**  
**PARA JOYAS**

VENTAS POR  
MAYOR Y MENOR  
DESDE \$25

**IMPORTADORA**  
**G.M.G.**  
TENDERINI 171-A  
FONO 380718

Despachos a provincias

**OLD ENGLISH BAR**

La tradición inglesa

**ESMERADA ATENCION**  
**INTIMO AMBIENTE**  
**ACOGEDOR**  
**MUSICA AMBIENTAL**  
**NOVEDOSOS TRAGOS**  
**ABIERTO TODOS LOS**  
**DIAS DESDE**  
**LAS 18.00 HRS.**  
Isabel la Católica 4208  
Fono: 281312  
Diner's - Visa



Carter inaugura asamblea

## Cancilleres dialogan sobre derechos humanos antes de apertura de la OEA

WASHINGTON, 18 (AP.) La decisión del Presidente Jimmy Carter de acudir mañana a la sesión inaugural de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos dio más realce a la decena de consultas hemisféricas.

La mayoría de los Ministros de Relaciones Exteriores de los 27 países que forman la OEA son esperados hoy, mientras se intensifican las conversaciones informales sobre el tratamiento que se dará a la cuestión de los derechos humanos.

Los observadores diplomáticos aquí estiman que Carter, que asistirá por segunda vez a una Asamblea General, pasará revista a los esfuerzos de su gobierno por promover la observancia de esos principios en la América Latina.

Los observadores asignan especial importancia al tono con que Carter abordará la cuestión, por el peso que pudiera tener en el tratamiento de los informes preparados por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

La CIDH ha preparado un informe sobre la situación general de los derechos humanos en el continente, pero la médula de las negociaciones es un informe separado sobre la Argentina.

El documento contiene un dictamen que las autoridades argentinas consideran que "no es objetivo ni equitativo", y que sus conclusiones "no parecen encaminadas a establecer la verdad, sino más bien a buscar argumentos para probar conclusiones elaboradas de antemano".

Fuentes diplomáticas sostienen que Argentina mantiene inalterable su decisión de evitar que la asamblea se pronuncie específicamente sobre la observancia de los derechos humanos en cada país del continente.

## Arrestado cónsul dominicano

BOGOTÁ, Nov. 18 (UPI).— El cónsul dominicano Augusto Sánchez permaneció bajo arresto domiciliario en la capital colombiana, sometido a un intenso interrogatorio por parte de una comisión tripartita que envió el gobierno de la República Dominicana para aclarar el asesinato del embajador de ese país en Colombia, Eduardo García Vásquez.

El diplomático fue asesinado el domingo por la noche de seis disparos, cuando visitaba al cónsul dominicano, y hasta ahora se ignoran las causas del asesinato, afirmaron fuentes del Departamento de Extranjería de la policía de seguridad.

"No hay nada nuevo en la investigación, ahora la labor corresponde a la comisión que envió el Presidente (Antonio) Guzmán de Santo Domingo", señaló el vocero policial.

El coronel José Capellán Camilo, jefe de Seguridad de las Fuerzas Militares dominicanas, y los juristas Horacio Vicioso y Ciro Dargam Cruz, todos miembros de la comisión investigadora, se entrevistaron durante la noche con el cónsul, pero no trascendió detalle alguno de lo conversado, afirmando que el gobierno dominicano entregará un comunicado.

### ABSTENCION DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA). Brasil se abstendrá en el caso de que la asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se inicia mañana en Washington, decida someter a votación un proyecto de resolución condenando la violación de los derechos humanos en Argentina.

### HONDURAS Y SALVADOR

WASHINGTON 18 (AP.) Los Cancilleres de Honduras y El Salvador depositarán formalmente hoy la copia de su nuevo tratado de paz en una ceremonia cuya preparación ha estado rodeada de una de las más inusitadas controversias dentro de la OEA. "Hemos logrado la cuadratura del



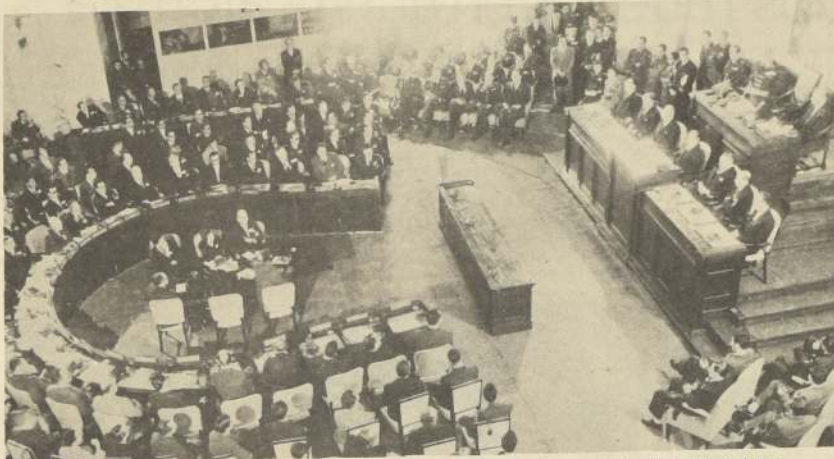
Alejandro Orfila, Secretario General de la OEA.

triángulo" dijo un funcionario al anunciar la resolución del episodio.

Los planes originales indicaban que en la ceremonia de hoy el Secretario General, Alejandro Orfila, estaría flanqueado en la mesa por los Cancilleres Fidel Chávez, de Honduras, y César Elvira Sierra, de El Salvador.

Ello fue lo que provocó el severo enjuiciamiento del jueves pasado en el que el presidente consejo de la OEA, embajador paraguayo Mario López Escobar, acusó a Orfila de estar asumiendo funciones políticas que no le confiere la Carta.

Orfila respondió que la recepción de documentos era un acto administrativo que caía dentro de su esfera de competencia, pero López Escobar arguyó que el aparato publicitario que se había montado en torno a la ceremonia le daba una clara connotación política.



Vista general de la sede de la Organización de Estados Americanos en donde hablará el Presidente Jimmy Carter.

## Estridentes ataques de Alemania roja contra Alemania Occidental

BERLIN ORIENTAL, Nov. 18 (Latín-Reuter).— Las relaciones entre las Alemanias Democrática y Federal, el puntal de la distensión en Europa durante buena parte de este año, parecen encaminadas ahora hacia un prolongado período como principal fuente de fricción en el corazón mismo del Continente.

En una serie de sorpresivas decisiones adoptadas en el transcurso de las últimas semanas, Berlín Oriental ha puesto trabas a los contactos entre los dos pueblos germánicos y comenzado a derruir las bases de la cooperación que se había laboriosamente edificado durante la pasada década.

Simultáneamente ha reemplazado al diálogo amistoso que hace apenas unos meses atrás parecía inmune a las

presiones políticas mundiales, con una oleada de estridentes ataques contra las políticas de Bonn, mediante una retórica entrecada de la guerra fría.

Luego que las relaciones entre el Este y el Oeste se hubieran visto atenuadas en general por un nuevo congelamiento tras la intervención soviética en Afganistán, las cada vez más cálidas relaciones entre Bonn y Berlín Oriental hasta el mes pasado habían sido vistas en general como una demostración cabal de que la distensión en Europa lograría sobrevivir. El súbito vuelco de Alemania Democrática ha asestado un serio revés a esas esperanzas.

A medida que la nueva política de mano dura ha ido cobrando forma,

los políticos de Bonn y los analistas occidentales han coincidido en afirmar que su finalidad principal es aislar lo más posible al Estado Comunista de toda influencia germano federal.

La mayoría coincide, además sobre su causa —la profunda alarma que siente Berlín Oriental ante el éxito de los trabajadores en la vecina Polonia en hacer aprobar reformas al sistema comunista otorga impensables.

Si bien no se han observado aún indicios de efervescencia laboral en Alemania Democrática, las autoridades pusieron al descubierto sus temores de que la chispa reformista logre atravesar la frontera, con la imposición, a fines de octubre, de severas trabas al traslado de viajeros a y desde Polonia.

## 7 mil millones de dólares en 1981 perderá empresa del acero

PUERTO ORDAZ (Venezuela), 18 Nov. 80 (DPA).— La "Siderúrgica del Orinoco", empresa del estado venezolano, perderá el equivalente a catorce mil dólares por minuto durante el próximo año 1981.

La apocalíptica predicción la acaba de hacer en Puerto Ordaz (Vene-

zuela), el senador demócratacristiano (en el gobierno) Valmore Acevedo Amaya.

Según Acevedo, la situación actual en "Sidor" es preocupante y debe ser objeto de medidas concretas y definitivas.

Cifras utilizadas por el senador y

repetidas ante la prensa de Puerto Ordaz indican que "las pérdidas que se prevén en Sidor para el próximo año son de tal magnitud que aparecen como increíbles: mil bolívares por segundo, sesenta mil bolívares por minuto, es decir, unos catorce mil dólares cada sesenta segundos".



LECH WALESA

## Polonia: Presión popular obliga a profundas reformas

VARSOVIA, Noviembre 18 (UPI).— El gobierno polaco aprobó un sistema nacional de racionamiento de la carne y la primera de una serie de reformas económicas que llevarán a una mayor descentralización y darán mayor autonomía a las empresas.

Los cambios se produjeron después de que las autoridades polacas, "sometiéndose a la presión popular", destituyeran a un impopular gobernador de provincia y acordaran aumentar los salarios de los empleados de la salud en Gdansk en hasta 40 dólares mensuales.

Las medidas significan importantes victorias para los sindicatos independientes.

Los informes oficiales dijeron que "el Consejo de Ministros discutió las propuestas de introducir cupones para la carne, productos cárneos y grasas. El proyecto será sometido a consulta social y podrá entrar en vigor el primero de enero de 1981".

No pudo obtenerse detalles adicionales del plan. La carne está parcialmente racionada, y no se vende un día por semana.

Los informes oficiales indicaron que las reformas económicas apuntan a "aumentar los poderes de las empresas, simplificar sus sistemas de administración, y al mismo tiempo crear las condiciones para una mayor responsabilidad de los trabajadores por la producción".

Añadieron que los cambios eran simplemente la primera etapa para crear los fundamentos "para consolidar planes de producción y tomas de decisión independientes, y para adoptar un sistema de autogobierno".

En una entrevista publicada hoy que Arabia Saudita aumentó la producción de petróleo en 500.000 barriles diarios, pero a pesar de ese aumento, los expertos creen que la Organización de los Países Exportadores de Petróleo aumentará el precio del combustible próximamente.

Yammani le dijo al diario Arab News que los sauditas aumentaron su producción el 1 de octubre, de 9,5 millones de barriles diarios a 10 millones. Agregó que la producción saudita será ajustada de acuerdo con las demandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

"Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammani al periodista en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Dahrán.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

obrero, aumentando el impacto del aumento de la eficiencia en los salarios y condiciones sociales de los obreros".

### ADVIERTEN SOBRE SINDICATOS

PRAGA, Noviembre 18 (DPA).— Checoslovaquia ha advertido de los peligros de sindicatos independientes acentuando que son inaceptables para el socialismo.

Sin nombrar a Polonia, el órgano de la Federación Sindical Checa, "Prace", escribe que sindicatos independientes en países socialistas son instrumentos de subversión occidental y contrarrevolución.

El editorialista añade: "Nosotros mismos hemos reconocido en los años 1968 y 1969 la verdad de las palabras de Lenin de que cualquier clase de neutralidad sindical es imposible, ya que la propaganda neutral no es más que un velo hipócrita de la contrarrevolución".

### NUEVOS JEFES

VARSOVIA, Noviembre 18 (DPA).— Según informa hoy la prensa polaca, los jefes del Partido Regional en Varsovia y Lodz perdieron ayer sus puestos en el ámbito de la reorganización del aparato del partido.

Stanislaw Kociol, a propuesta del líder del partido Stanislaw Kania, ha sido nombrado nuevo jefe regional en Varsovia, sustituyendo al dimitido Alojz Karkoszki, que presentó la renuncia al puesto en una sesión del comité central.

## 500 mil barriles de crudo aumentó A. Saudita

JEDDAH (Arabia Saudita), Nov. 18 (UPI).— El Ministro de Petróleo, Jek-que Ahmed Zaki Yammani, anunció en una entrevista publicada hoy que Arabia Saudita aumentó la producción de petróleo en 500.000 barriles diarios, pero a pesar de ese aumento, los expertos creen que la Organización de los Países Exportadores de Petróleo aumentará el precio del combustible próximamente.

Yammani le dijo al diario Arab News que los sauditas aumentaron su producción el 1 de octubre, de 9,5 millones de barriles diarios a 10 millones.

Agregó que la producción saudita será ajustada de acuerdo con las de-

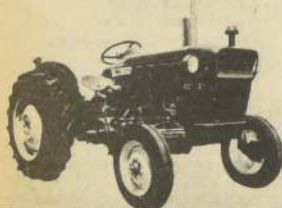
mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

"Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammani al periodista en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Dahrán.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

**SERRANO**  
**RECTIFICADO**  
**RECTIFICACION**  
**DE MOTORES**  
**DIESEL Y BENCINEROS**  
BALANCEO ELECTRONICO  
"MAGNA FLUX"



**SANTA ELVIRA 21**  
TELEFONO 567436  
SANTIAGO

**GUMOLI**  
REPUESTOS DE  
IMPORTACION  
DIRECTA  
**FIAT**  
125 - 126 - 132 - 133  
147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE  
AUTOMOVIL FIAT  
CUANDO UD. NECESITE  
REPUESTOS

**CONSULTENOS**  
FONOS: 67843 - 64721

**VISITENOS**  
AV. BRASIL  
25 - A  
AV. 10 DE JULIO  
802  
ESQ. SAN FRANCISCO  
FONO 382822

FABRICA DE  
PUERTAS, VENTANAS  
Y PERSIANAS DE  
MADERA

**ANGEL OLIVARES**

ALFOMBRAS MURO  
A MURO CORTINAS  
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,  
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,  
PUERTAS TERCIADES  
PUERTAS QUITIÑAS Y DE  
TABLERO.  
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE  
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA  
EN STANDARD  
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL  
IRARRAZAVAL 5497 NUÑOA  
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65  
"PUEBLO DEL INGLES" LAS CONDES

...la experiencia  
no se improvisa

**AZOCAR**  
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17  
TELEFONO 63887  
MONEDA 1045  
MONEDA 1141 / TEL 717125  
BANDERA 341 - LOC 1077 - TEL 718490  
BANDERA 236 - LOCAL 17 / TEL 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE  
A LOS FONOS: 718065 723264

PARA  
BOUTIQUES

VESTIDOS  
NORTEAMERICANOS  
CON TELAS  
EXCLUSIVAS  
DE ALGODON  
CREP DE CHINE  
TERRY, ETC.,  
IMPORTADAS  
DE U.S.A.  
PANTALONES  
BAGGI  
TRAJES  
2 PIEZAS  
SOLERAS  
VESTIDOS  
COCTEL

VENTAS  
POR MAYOR

FABRICA  
TEATINOS 446  
FONO: 84876

VENTAS DETALLE  
BOUTIQUE CLUB 96  
HUERFANOS 1023

**ARMANDO LOPEZ REYES**



ESPECIALIDAD EN  
SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks  
Cajas de Cambio  
y Cigüeñales  
Reparaciones de dientes  
quebrados de piñones y  
coronas

Soldaduras de ejes y toda  
pieza de aluminio, fierro  
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE  
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN: TRABAJOS EN  
SOLDADURAS EN FIERRO  
MAPOCHO 2709  
fono 734022



Santiago, Chile  
viernes, 19-1980

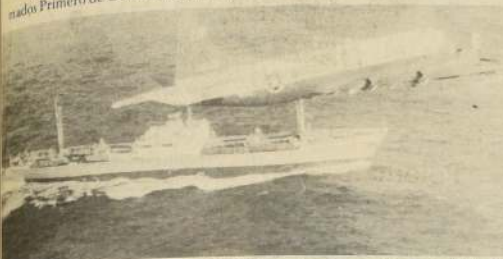
## 26 años de cárcel a extremistas

MADRID, 18 (AP). — Un tribunal español sentenció hoy a 26 años de prisión a tres extremistas de izquierda y a 13 años a una mujer tras hallarles a todos culpables del asesinato de un General del Ejército ocurrido el año pasado.

Se trata de Antonio Tosina García, Alfonso Rodríguez García, José María Sánchez Casas y María del Carmen López Anguita.

El veredicto dice que los tres hombres mataron a tiros en Madrid al General Agustín Muñoz Vázquez el 5 de marzo de 1979, y sindicó a la López Anguita como cómplice.

Agrega que los cuatro son miembros de los Grupos Revolucionarios Armados Primero de Octubre (GRAPO).



Fuerzas navales y aéreas de EE.UU. realizan maniobras en Filipinas. (Radiofoto UPI).

## Maniobras militares de EE.UU.

MANILA, 18 (DPA). — Las más importantes maniobras militares efectuadas por los EE.UU. en el Pacífico Occidental desde hace dos años tienen lugar en Filipinas con participación de aviones de combate, diecisiete buques de guerra de la Séptima Flota y 5.000 infantes de Marina.

La operación más importante del supuesto, en el que colaboran unidades de Filipinas, es el desembarco fijado para mañana en la isla de Mindoro, al sur de Manila.

Los EE.UU. disponen en Filipinas de dos bases aeronavales.

## Nueva órbita de la Salyut 6

MOSCU, 18 (AP). — La estación espacial soviética Salyut 6 inició una nueva órbita luego de completar el primer reabastecimiento automático de combustible jamás realizado, informó la agencia noticiosa oficial TASS.

El informe no indicó si la nueva órbita y el reabastecimiento constituyen preparativos para la llegada de tripulantes. Actualmente la nave funciona automáticamente, sin tripulantes a bordo. Los últimos cosmonautas que habitaron la estación, Leonid Popov y Valery Ryumin, regresaron a tierra el 11 de octubre tras permanecer 185 días en el espacio.

## Relevan a coronel español

MADRID, 18 (AP). — El Ministerio de Defensa anunció el relevo del Coronel Javier Pagola. Comandante en Jefe de la Región Aérea Norte de España.

La remoción del Coronel Pagola se produce a dos días de un atentado cometido por la organización separatista vasca ETA en la sede de la Jefatura de la Región Aérea Norte, en la ciudad de San Sebastián donde robaron seis metralletas y una pistola.

Se tiene por sobreentendido que el relevo de Pagola es consecuencia de este ataque.

Pagola es el segundo militar de alto rango relevado en menos de una semana de sus funciones.



ANWAR EL SADAT, cuyo gobierno subirá el precio del crudo. (Radiofoto AP).

## Egipto aumenta precio del crudo

EL CAIRO, 18 Nov. (DPA). — Egipto aumentará el precio de su crudo en dos dólares por barril a partir del primero de diciembre, según difunde hoy la prensa egipcia basándose en "fuentes responsables" de la "Corporación General Egipcia del Petróleo".

Si la noticia se confirma, el petróleo egipcio costará por barril 26 y 36 dólares, de acuerdo con sus calidades.

## Comercio alemán con China

FRANKFORT, 18 Noviembre 80 (DPA). — El Commerzbank es el primer Instituto Bancario germano-occidental que firmó un acuerdo de cooperación con el órgano financiero chino, competente para la política de desarrollo.

Según hizo hoy público en Frankfort el Commerzbank, el acuerdo firmado el 12 de noviembre en Beijing (Pekin).

El objetivo del acuerdo es intensificar las relaciones económicas y financieras entre la República Popular China y la República Federal de Alemania (Occidente).

## Mayor relación económica de países árabes y CEE

BRUSELAS, 18 Noviembre. (ANSA). — Una reunión para coordinar representantes de la comunidad europea y numerosos organismos financieros árabes, se llevará a cabo a partir de mañana, en Kuwait, trascendió de fuentes comunitarias de Bruselas.

Las posibilidades para una cooperación más organizada entre la CEE y los países árabes para financiaciones conjuntas en países en vías de desarrollo, ya habían sido examinadas en Bruselas el 17 de junio último.

En dicha ocasión ambas partes habían convenido reunirse regularmente en el futuro. El encuentro en Kuwait, en el que participan entre otros el Banco Árabe de Desarrollo Económico Africano (BADEA) y el Fondo Árabe de Desarrollo Económico y Social (FADES) estará dedicado a la manera de colaborar con el Fondo Europeo de Desarrollo (FAES).

Entre 1975 y 1980, las operaciones conjuntas en los países africanos, del Caribe y del Pacífico (ACP) asociados a la CEE por la convención de Lomé, permitieron realizar 19 proyectos por un valor total de casi cuatro mil millones de dólares, a los cuales contribuyó la CEE y sus Estados miembros con el 31 por ciento, y los Estados árabes en más del 36 por ciento.

# Divorcio regresaría a España

MADRID, Nov. 18 (Latín-Reuters). — Los obispos no conceden tregua a su ofensiva desde los pulpitos contra un proyecto de ley que traería nuevamente el divorcio a la católica España, 40 años después que el fallecido general Francisco Franco lo aboliera al terminar la Guerra Civil.

Pero la poderosa iglesia española pierde posiciones en su batalla contra el proyecto, actualmente en discusión en el Parlamento.

El tema no dividió a España, como lo hiciera con Italia hace 10 años, y casi nadie duda que el Parlamento finalmente aprobará la ley, otorgando una salida a centenares de miles de matrimonios destruidos.

Según una encuesta de opinión, un 69 por ciento de los españoles piensa que se debe otorgar el divorcio "cuando la vida conyugal está irremediablemente perdida".

La interrogante ahora es cuando se aprobará la ley y qué grado de progreso significará.

El Ministro de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez, quien es considerado liberal, dijo que aspiraba a contar con un divorcio que respondiera a las necesidades de la España moderna, a mitad de camino entre la ley francesa y la italiana. Esta última fue calificada por el Ministro como reaccionaria.

El Arzobispo de Toledo, Marcelo Fernández, fue el primero en iniciar la batalla en nombre de la Iglesia, mediante una advertencia a los parla-

mentarios: "Dios quiera que los legisladores se percaten de la seriedad del problema, que ellos recuerden que llegará un día en el que deberán responder ante Dios por sus actos", dijo.

Su mensaje pastoral negando al Estado el derecho a separar lo que Dios había unido, conmovió a los círculos políticos.

Un diputado del Partido Comunista dijo que el Arzobispo había disparado los primeros tiros de una guerra santa, un portavoz socialista señaló que la Iglesia debía evitar el pronunciarse contra la soberanía del parlamento.

Pero otros obispos se alzaron contra el divorcio, calificándolo de "demoníaco" y de "puerta abierta para la generalización del mal".

"Aquellos que introdujeron el divorcio no pasarán a la historia como defensores de la tierra y la grandeza española", dijo el Arzobispo de Burgos.

Pero el Ministro de Justicia no varió su posición favorable al divorcio, mientras el proyecto avanzaba en la forma en que él lo calculó en el Parlamento.

Un comité parlamentario con representantes de todos los partidos políticos, estudia actualmente el proyecto de ley. El Comité, enfrentado con más de 300 enmiendas introducidas al proyecto que presentó el Partido de Gobierno, parece inclinarse a hacer menos restrictiva la ley.



Adolfo Suárez, Primer Ministro español, cuyo gobierno aboga por la derogación de la ley prohibitiva del divorcio en el país. (Radiofoto AP).



El Generalísimo Francisco Franco aparece en tenida de caza en los prados de El Pardo, en una singular foto del caudillo español, sin uniforme, en 1965. Franco fue el que impuso nuevamente la ley antidivorcio en el país, tras la Guerra Civil Española. (Radiofoto UPI).

## Soldados judíos dispararon contra manifestación árabe

RAMALLAH (Margen Occidental Ocupada), Nov. 18. — Soldados israelíes dispararon a las piernas de estudiantes árabes de secundaria que los apedreaban durante una protesta contra el cierre de una Universidad, hiriendo los soldados a 10 jóvenes, dijeron fuentes oficiales.

Fue el segundo día de protesta en la zona, contra el cierre de la Universidad Birzeit. El lunes, un grupo de colegiales de secundaria en El-Bireh abandonó las clases y procedió a apedrear automóviles en la carretera de Ramallah. Soldados que dispararon para dispersarlos hirieron a una de las niñas en una pierna.

Fuentes militares de la margen occidental dijeron que los estudiantes se congregaron hoy en el centro de Ramallah, ciudad próxima a Jerusalén por el norte, y erigieron una barrera para bloquear el tránsito.

Las fuentes dijeron que los jóvenes comenzaron a apedrear los autos que pasaban y que los soldados les ordenaron desistirse.

Cuando los estudiantes se negaron, los soldados dispararon al aire y luego a las piernas de los jóvenes, dijeron las fuentes.

Pero uno de los estudiantes heridos, Hanan Abud Wahan, de 16 años dijo: "No los vi disparando al aire. Sencillamente dispararon directamente hacia nosotros".

Los estudiantes protestaban contra la decisión del Gobierno israelí de cerrar la Universidad Bir Zeit, principal institución de educación superior en la región ocupada. La decisión israelí fue a manera de represalia por la realización de un festival del folklore y cultura palestina de cuatro días la semana pasada.

**VOTO CONTRA BEGIN**  
JERUSALEN, 18 Noviembre 80 (DPA). — Varios partidos de oposición israelíes han presentado al Parlamento una nueva moción de desconfianza contra el Primer Ministro Menahem Begin que será sometida a votación hoy.

A raíz de esta propuesta, el Primer Ministro israelí se encontrará esta mañana presente en el Parlamento, cuando tenga lugar la votación.

El Partido Social Democrata, el más fuerte en la oposición, fundamentó su presentación de voto de desconfianza contra Begin diciendo que el país atraviesa una difícil situación económica, traducida en una cuota de inflación de aproximadamente el 200 por ciento. Se sumarán a la propuesta de los laboristas el Partido Nacionalista y los comunistas, dos pequeños grupos opositores.

## Discreta venta de maquinaria a la URSS hace Estados Unidos

WASHINGTON, Nov. 18 (UPI). — A pesar del embargo a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán, el Gobierno Norteamericano aprobó la venta de equipos de Caterpillar Tractor Co. por mil millones de dólares para la construcción de un gasoducto de Siberia a Europa Occidental.

El diario The Washington Post dijo que el permiso fue discretamente otorgado por la Casa Blanca el viernes pasado.

Según la publicación, el gasoducto iba desde Siberia Oriental hasta Europa Occidental, con ramales que se extenderían desde Alemania Occidental a los otros países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que verán reducida su dependencia del petróleo del Oriente Medio.

El Post indicó que el Departamento

de Estado dijo que si la Unión Soviética firmase un acuerdo con Caterpillar, esta compañía podría exportar los equipos.

Un funcionario del Departamento de Estado señaló al diario que el Gobierno decidió otorgar la licencia de exportación porque la venta de los equipos no violaría las sanciones aplicadas a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán.

Además, dijo el funcionario, no proporcionar a los soviéticos nada que no pudiesen comprar en otros países, particularmente Japón.

Finalmente, el equipo no usa una tecnología sofisticada y no tiene valor militar alguno.

El Post indicó que algunos funcionarios soviéticos viajaron el lunes a la sede central de Caterpillar en Pe-

oria, Illinois, para examinar los equipos.

Según el diario, el gerente de asuntos gubernamentales de Caterpillar en Washington, Richard Kahler, habría dicho que los soviéticos desean comprar unos mil millones de dólares de equipos para instalar canchales y para preparar el terreno.

### CRITICA SOVIETICA

MOSCU, 18 Nov. 80 (DPA). — La agencia soviética TASS criticó hoy que la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) haya convocado a un debate sobre Afganistán, bajo ocupación militar soviética desde diciembre de 1979, sin atender las objeciones del Gobierno de Kabul y violando la Carta de la Organización.

## Prosigue la violencia entre refugiados cubanos en EE.UU.

FORT CHAFFEE (Estados Unidos), Nov. 18 (UPI). — La terrible violencia asociada con los cubanos que abandonaron su país este año continuó en el área cercana al campo de refugiados de Fort Chaffee, en Arkansas.

El cráneo de un refugiado fue fracturado, otro cubano fue molido a palos y un tercero apunhalado en tres estallidos de violencia separados en el área donde se encuentra el campo de refugiados.

Ramos Echeverría, de 20 años de edad, fue herido en la cabeza con un machete por una persona no identificada cuando salía del comedor para refugiados de Fort Chaffee, dijo el vocero del Departamento de Estado, Van Rush.

Echeverría fue llevado al hospital de Fort Smith, Arkansas, donde se le sometió al tratamiento de una fractura múltiple del cráneo, dijo Rush.

### FBI INVESTIGA

La condición del refugiado cubano es estable.

El FBI está investigando el incidente, añadió el vocero.

Una hora después del asalto con machete contra Echeverría, diez refugiados cubanos atacaron a otro refugiado con caños de hierro, dijo la policía de parques.

El refugiado estaba en el segundo piso del cuartel de Chaffee y debió saltar por una ventana para salvarse, dijo Rush.

El refugiado fue llevado a un hospital para su observación. Rush agregó que se lastimó las piernas al saltar.

Finalmente, varios otros cubanos asaltaron a uno de ellos, y le produjeron severos cortes, especialmente del brazo izquierdo.

La grave herida requirió cirugía en el Hospital de Fort Smith.

Rush dijo que la policía investiga los incidentes, que no están relacionados entre sí.

### DOS MUERTOS MAS

MIAMI, Nov. 18 (UPI). — Dos refugiados cubanos que llegaron a Estados Unidos en el puente marítimo de Mariel fueron acorralados a balazos, y un tercero acusado de asesinato en un incidente que tuvo raíces religiosas.

El incidente ocurrió en una casa consagrada al culto caribeño de La Santería y aparentemente fue el resultado de una lucha por un collar cargado de poder de un sacerdote, dijo la policía.

Los asesinatos ocurrieron después de una misa de cumpleaños para Chango, el dios caribeño del trueno, el rayo y la virilidad, que viste ropas rojas.

### MUERTOS

Los muertos fueron Amado Pérez, de 34 años de edad, de Miami, y Gaspar Nuñez, de 26, de Coral Gables.

Ramiro Lazarino Hernández, de 28 años, de Miami, que vivía en la casa donde ocurrió el tiroteo, fue acusado de los dos asesinatos.

Los asesinatos ocurrieron el lunes, aparentemente en una lucha por la posesión de un collar rojo y blanco, dijo la policía.

Raoul Martínez, un estudiante de la Universidad de Miami experto en santería, dijo que el collar confiere poder místico al sacerdote que lo lleva: "todo depende del color, que es blanco y rojo para Chango".



## La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Murruga  
Sebastiano Bertolone  
María Folli  
Manuel José GamonalDirector y representante legal  
Subdirector  
Gerente  
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Entrevista con  
el Mediador

La reunión sostenida por la delegación chilena ante el proceso de mediación papal con el Sumo Pontífice, Juan Pablo II, fue "una extraordinaria experiencia personal" al mismo tiempo que de una gran responsabilidad dada la circunstancia en que se produjo. Así lo ha manifestado el presidente de tal delegación, Subsecretario de Relaciones Exteriores, Comandante Ernesto Videla.

Al comentar la entrevista sostenida con el Papa, el alto oficial destacó la significativa impresión que les causó la conversación con el Santo Padre, la que además calificó de "un paso importantísimo, trascendental". En esa oportunidad nuestro país hizo "una síntesis de los elementos fundamentales de nuestra posición, entregando antecedentes muy completos sobre los principales puntos del diferendo".

Durante cincuenta minutos, la delegación chilena conversó con el Papa Juan Pablo II. Ahí se dieron a conocer todos los antecedentes que existen sobre el tema del diferendo austral. El Sumo Pontífice fue informado acerca de todos los instrumentos legales vigentes que se refieren a las materias limítrofes del extremo sur del continente americano. Quedó así en poder del Mediador toda la documentación pertinente en cuanto a la territorialidad de esos lugares.

Tal como lo manifestara el Subsecretario, el Jefe de la Iglesia Católica envió un cariñoso saludo al Presidente de la República y al pueblo chileno, sobre el que tiene amplios y variados conocimientos, a través de las corrientes habituales de información diplomática y de la permanente información episcopal que dispone la legislación eclesiástica.

La actitud del Papa es loable y está inserta en la conducta que ha quedado manifiesta en todas sus actuaciones públicas conocidas por el mundo entero. Como lo señalara el alto funcionario de la Cancillería, "El Santo Padre ha entrado en forma más directa al tema, entregando no sólo orientaciones a las delegaciones para ver la forma de llegar a un acuerdo, sino que también permitió que las partes expusieran sus propios puntos de vista, de acuerdo a las respectivas posiciones".

El Comandante Videla se ha referido también a otro aspecto relacionado con el tema de la mediación papal, y que es conveniente destacar por la importancia que ello tiene en el ánimo de la opinión pública de ambos países. Continuamente han estado apareciendo en la prensa trasandina comentarios y apreciaciones de fuentes no oficiales ni autorizadas, sobre la marcha del proceso de mediación. Se ha reiterado que sólo hay que atenerse en cuanto a la información de lo que está pasando, a las comunicaciones oficiales.

Aquellas fuentes oficiosas que opinan o entregan elementos de juicio, sólo alteran el ánimo de la opinión pública, ya que no influyen en lo absoluto en el proceso, ni menos en la persona del Mediador ni en su representante el Cardenal Samoré. Ante un comentario no oficial que acusaba a nuestro país de "intransigencia", el Subsecretario Videla ha reafirmado la vigencia del derecho, el que debe respetarse siempre y no sólo cuando favorece a determinadas pretensiones.

"No ha habido intransigencia. Las posiciones de Chile son muy claras. Lo que nosotros hacemos es exponer los argumentos en los que creemos. Volvemos muy satisfechos, muy tranquilos porque tenemos plena conciencia, fe y seguridad en los argumentos que estamos esgrimiendo. Tenemos confianza en nuestros derechos y esa es la tranquilidad que debe imperar. La gente que tiene tranquilidad debe esperar las cosas con calma. El nerviosismo no sirve para nada".

El derecho internacional requiere de un imperio legal para que justifique su existencia, que sólo surge del respeto que de él se tenga en todo momento y sobre todo cuando se ha empeñado la palabra en su cumplimiento.

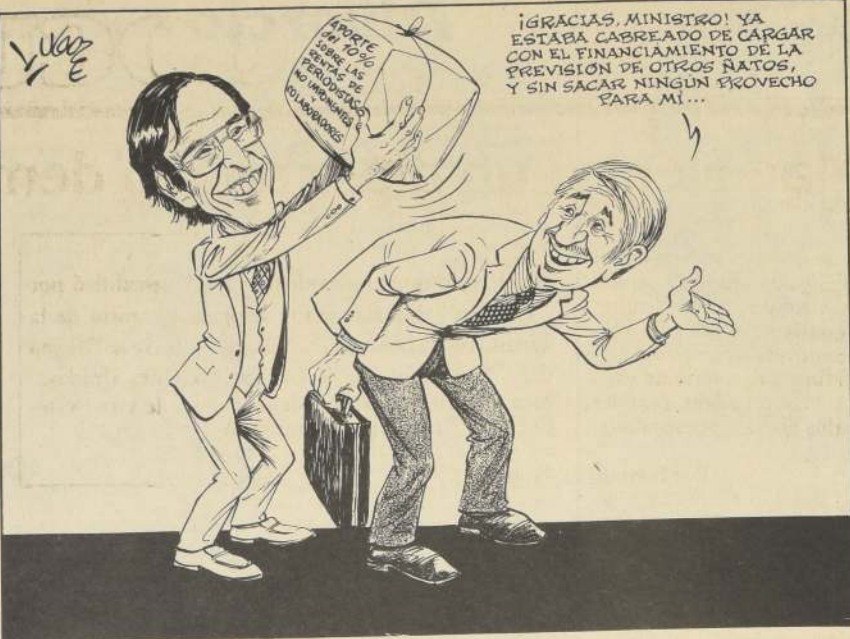
## Del voto auténtico al táctico

masiado si su candidato de última hora gana o no.

Nada de esto se mide o se cuenta. La computadora hoy, como antes el lápiz, uniforma de una manera arbitraria los "sí" y los "no", los votos por Carter y "voto por Reagan" diciendo al fin: éste o aquél ganó. No agrega por qué gracias a éstos o aquellos argumentos, con ésta o aquella pasión.

Tampoco la expresión electoral del propio ciudadano tiene ya esa suerte de sencillez o inocencia que tenía en aquellos tiempos en que las encuestas electorales no habían aparecido. Imaginemos una asamblea de votantes cuyos miembros votan pura y simplemente por lo que creen sin saber para nada cómo votarán los demás. Su voto será auténtico. Ninguna otra razón afuera de sus preferencias lo motivará. Luego la autoridad electoral hará el recuento y saldrá, de este modo, un reflejo cuantitativo de las preferencias en el escrutinio.

Imaginemos en cambio el voto en un directorio, un gabinete o una corte de justicia, en los cuales cada votante sabe de antemano hacia adónde se inclinan los demás. Ese saber condiciona en cierto modo su voto, porque a la motivación originaria y auténtica se suma, en este caso, la manipulación táctica del propio voto. Puede ocurrir, por ejemplo, que el director,



## El acuerdo sirio-soviético

POR PETER SAGER

El día 8 de octubre se firmó en Moscú el tratado de amistad, esperado desde hacía mucho tiempo, entre la Unión Soviética y Siria. Este acuerdo implica ventajas para ambas partes y, al mismo tiempo, introduce un nuevo elemento de inestabilidad en el Oriente Medio. Interesa a los soviéticos que aquella región permanezca constantemente al borde de una guerra generalizada, y el nuevo tratado contribuye a conseguir ese objetivo.

El Presidente Assad de Siria ha recibido un importante respaldo moral y material, muy a tiempo por cierto para él, pues su posición está cada día más amenazada por la impopularidad y la agitación. Por su parte, la Unión Soviética encuentra así una salida a la difícil situación en que el conflicto irano-iraquí la había colocado; en efecto, quisiera ayudar al Irán, pero se lo impide el tratado de amistad firmado con el Irak. Ahora, en virtud del tratado concluido con Siria, los soviéticos pueden aportar su ayuda al régimen iraní por el conducto del Presidente Assad. Debido a ello, muy pocos países árabes han acogido sin recelo la nueva alianza entre Siria y la Unión Soviética.

Sorprendentemente, el coronel Khadafy de Libia se opone a dicho tratado. También se opuso a tratados similares que en otros tiempos vinculaban Egipto y el Irak a la Unión Soviética. Este nuevo tratado sirio crea un serio obstáculo a la propuesta de fusión de Libia con Siria, y el Presidente Assad debe de estar muy decepcionado en la esperanza que abrigaba de obtener de Libia una cuantiosa ayuda económica.

La posición que ocupa este nuevo tratado en la constelación política del Golfo es sumamente complicada. La Unión Soviética ha decidido aliarse con el peor enemigo de uno de sus amigos, el Irak. Ahora está vinculada por tratados de amistad a estos dos países enemigos, gobernados por sendas facciones rivales del antiguo partido Baath, y el hecho de que la Unión Soviética tenga ahora tratados con los dos debe de demostrar a sus respectivos gobernantes cuál es el valor de las promesas soviéticas de mutua ayuda en tiempo de crisis. Siria es uno de los

pocos países árabes que respalda al Irán en la guerra del Golfo, y en este asunto el coronel Khadafy está de parte de Assad. Jordania respalda al Irak, lo cual significa que las relaciones de Jordania con Siria se están deteriorando.

El Irak acusa a Siria de que está facilitando ayuda material a los iraníes. En una conferencia de prensa celebrada en Bagdad el 4 de octubre, el Ministro de la Defensa iraní dijo que entre los prisioneros hechos en el frente iraní había sirios y libios. Aún más, los iraníes han arrebatado a los iraníes material de guerra soviético. Ningún servicio de información tenía noticia de que los iraníes poseyeran semejantes armas, lo cual significa que no hacía mucho tiempo que estaban en el Irán. Según el precitado Ministro de la Defensa iraní, provienen de "una fuente estrechamente relacionada con la Unión Soviética".

El 7 de octubre, la prensa iraní informó de que el jefe del ejército iraní acababa de hacer una visita a Damasco. El 9 de octubre, fuentes informadas de Israel comunicaron que Siria estaba enviando armas al Irán por vía aérea, y entre dichas armas había cohetes soviéticos SAM 7, así como cohetes antitanques Sagger y diversos tipos de municiones de la misma proveniencia. Al mismo tiempo, la aviación iraní estaba transportando armamento desde Libia, cruzando el espacio aéreo de Grecia, Bulgaria y la Unión Soviética.

Moscú se encontró en una situación diplomática delicada a raíz de la comunicación difundida el 5 de octubre por Radio Teherán de que la Unión Soviética había ofrecido enviar armas directamente al Irán. La sugerencia había sido formulada por el embajador soviético en una entrevista celebrada con el Primer Ministro iraní. Los soviéticos indicaron que ello debía ser mantenido secreto, pues tal ofrecimiento estaba abiertamente en contradicción con la actitud oficial de Moscú con respecto a esta guerra, que es de estricta neutralidad.

La promesa de ayuda militar soviética reforzó la última esperanza del Presidente Assad en su frente interior, donde ha perdido hasta el más mínimo apoyo popular, y donde se man-

tiene en el poder gracias a una policía de seguridad que actúa con una violencia sin igual. El plan quinquenal no ha sido cumplido, y tanto los industriales como los inversionistas privados están aterrados por la perspectiva de fusión con Libia.

Assad necesita una aventura exterior para conseguir un apoyo temporal en favor de su régimen, y el tratado de amistad con la Unión Soviética parece tener un contenido ofensivo. El artículo 10 de dicho tratado prevé ulteriores acuerdos sobre cooperación militar que podrían terminar haciendo de Siria un miembro secreto de Pacto de Varsovia. Después de firmado el tratado, una delegación militar siria se quedó en Moscú para elaborar los detalles de esos acuerdos complementarios.

Se sabe hacia donde apunta la futura agresión siria. Antes de salir para Moscú, el Ministro de la Defensa sirio dijo que su país proseguiría las hostilidades contra Israel hasta que los territorios árabes fueran liberados y quedase fundado el Estado palestino, y añadió esta siniestra declaración: "La Unión Soviética es una potencia nuclear; no necesitaría más que una docena de bombas para aniquilar al mundo árabe; para Israel, bastarían tres".

Asamblea  
de religiosos

Coincidiendo con las ceremonias culminantes del XI Congreso Eucarístico Nacional, se realizará en Chile una asamblea internacional de religiosos. En esta reunión se debatirá el tema de la presencia de la Iglesia en el mundo de hoy, con acento en la vida religiosa y la acción de los religiosos en él.

Debe entenderse por religiosos a aquellas personas que "abandonando el mundo", han dedicado sus vidas a la oración, que viven en comunidad bajo las reglas básicas de San Benito, que dedican parte de su tiempo a la evangelización por las diversas vías que es posible, sin que sufran menoscabo su vida comunitaria y regulada.

San Benito de Nursia, en los albores del Cristianismo, se retiró al desierto a orar. Pronto fue seguido por quienes también sentían la necesidad de apartarse del mundo, pero con aspiraciones evangelizadoras. Dicho entonces para la naciente comunidad un reglamento sintetizado en la expresión "Ora et labora" y en los tres votos, básicos, de la castidad, pobreza y obediencia.

Los religiosos o clero regular, trata de sacerdotes, viven en comunidad, pero no fuera del mundo como lo solicitó Jesús en su oración sacerdotal. "No te pido que los saques del mundo, sino que los apartes del mal". Y por lo tanto responden a las inquietudes de cada momento de la historia. La sabiduría está, pues, en distinguir qué necesita el hombre en cada circunstancia histórica para que su obra sea iluminada por el Evangelio. La vida comunitaria le da al religioso una seguridad que surge del apoyo de sus hermanos del ambiente de piedad en que él vive, respaldo que le facilita salir al mundo a evangelizar sin ser absorbido "por las tentaciones del mundo".

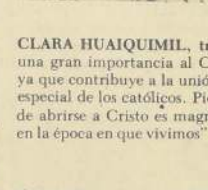
El análisis que se haga de la coyuntura actual, será interesante, ya que a la luz de lo que se ve a diario, no hay un ambiente propicio a la oración y a la conversión. Las inquietudes que predominan quedan inscritas en las expresiones culturales de alto y bajo nivel, canciones populares, libros "best sellers", escultura, pintura, entretenimientos, juegos, bailes, impresos, en fin, un incesante bombardeo que dificulta una vida cristiana auténtica. Desnaturalización de valores, atentados a la moral, expresiones de autosuficiencia en un rebrote de "modernismo" en su sentido teológico, serán sin duda materias que estarán presentes en este encuentro internacional de religiosos que se inicia en Chile.

5 Respuestas al  
tema de hoy

¿Qué importancia le atribuye usted a la realización del Congreso Eucarístico Nacional?



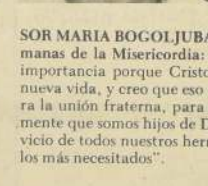
MARIA MUÑOZ, dueña de casa: "La rutina diaria de la vida no nos deja el tiempo suficiente como para preocuparnos de algunas cosas tales como el Congreso Eucarístico. A pesar de ello creo que es algo fundamental y que contribuye a reafirmar la fe de los cristianos".



CLARA HUAQUIMIL, trabaja: "Le atribuyo una gran importancia al Congreso Eucarístico, ya que contribuye a la unión de las personas, en especial de los católicos. Pienso que la finalidad de abrirse a Cristo es magnífica y fundamental en la época en que vivimos".



LUCY LEPIMANN, trabaja: "Como cristiana creo que es importante para la unión de todos y para contribuir con la paz del mundo. Este Congreso permitirá que muchos refuerzemos su fe en Cristo y que otros vuelvan a tenerla".



SOR MARIA BOGOLJUBA, Congregación Hermanas de la Misericordia: "Le atribuyo mucha importancia porque Cristo es el centro de una nueva vida, y creo que eso nos ayuda mucho para la unión fraterna, para vivir más conscientemente que somos hijos de Dios y ponernos al servicio de todos nuestros hermanos, en especial de los más necesitados".



LUIS CATALAN, trabaja: "Le doy una tremenda importancia porque en el mundo de hoy los hombres se miran como animales y nos hace mucha falta reencontrarnos con Cristo. Espero que eso nos haga pensar que somos seres humanos, y reafirmemos nuestra fe".



MARIANO GRONDONA

Aunque haya pasado del lápiz a la computadora, el escrutinio electoral sigue midiendo una mínima parte de aquello que se expresa cuando la gente vota. No mide, por ejemplo, las "razones" por las cuales se vota. Es posible y, aún más, probable, que millones y millones de los votantes de Reagan o de Carter, por ejemplo, se hayan pronunciado por un mismo candidato en función de diversas u opuestas razones. Pero el escrutinio computa el sí o el no a un candidato; no, por cierto, los porqués. Tampoco cuenta en sus cálculos elementales el proceso por el cual cada ciudadano ha llegado a la posición que sostiene, al fin, el día del comicio. O la pasión con la que sostiene. El voto de un firme sostenedor de tal o cual partido vale exactamente igual que el voto de alguien que cambió de opinión esa mañana por un comentario casual y a quien, en verdad, no le importa de-



Israel, voto que el presidente Carter descalificó por "erróneo", MacHenry fue arrojado al centro de la controversia. Bernard D. Nossiter, jefe de la Oficina del "New York Times" en las Naciones Unidas, hace un perfil de la turbulenta carrera de este "cauto y poco llamativo" diplomático.

Por Bernard D. Nossiter

(“The New York Times Magazine”. Derechos Exclusivos para “La Nación”)

Pero MacHenry, frío, cauteloso, como un burócrata que se atiene a las normas del sistema, hizo saber subrepticamente al conciliábulo negro en el Capitolio, a los negros del Departamento de Estado, y a los líderes negros de todas partes que debían quedarse tranquilos: no había necesidad de hacer escándalo; MacHenry nunca viola una instrucción; su puesto estaba seguro.

La protesta planeada se diluyó, y lo que podría haber sido una fea guerra de palabras entre los judíos y los negros organizados, como la que si-

□ “Estaba consternado por la agresividad judía, que amenazaba la precaria paz del Medio Oriente, pero estaba igualmente preocupado de complacer a votantes según los cuales Israel no podía hacer daño alguno.”

guió a la renuncia de Young, quedó en nada. El Jefe de MacHenry, el ex-Secretario de Estado Cyrus Vance, aceptó la responsabilidad de lo que se describió eufémicamente como "una

A black and white photograph showing a large group of people, including many children, seated in a large circular room. They are arranged in concentric circles, facing a central area where a few adults are standing. The room has a high ceiling and large windows in the background. The scene appears to be a group activity or performance in a school or community center.

Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas

brecha en las comunicaciones , y renunció al poco tiempo, en protesta por la abortada misión de rescate de los rehenes en Irán. Pero MacHenry siguió en el cargo, completando su primera temporada diplomática como jefe de la misión estadounidense.

En ese puesto nunca se vio a nadie que se le pareciera. "Es el primer funcionario de carrera con influencia real que aplica en el trabajo una sensibilidad étnica que se trasluce en todo lo,

gunos círculos persiste la idea de que sus inclinaciones son hacia el Tercer Mundo y hacia los árabes.

"Creo tener una visión bastante realista de los países del Tercer Mundo", dice. "Ellos traen al mundo moderno problemas que surgen de su pa-

sado, un montón de cosas sobre las cuales no puede tenerse una actitud ingenua. Pero por otra parte, no creo en la política de confrontación; no creo en una actitud descalificadora. Pienso que hay que comunicarse con

□ "Creo tener una visión bastante realista de los países del Tercer Mundo. Ellos traen al mundo moderno problemas que surgen de su pasado, un montón de cosas sobre las cuales no puede tenerse una actitud ingenua."

que hace", es la opinión de un astuto personero que ocupó también el cargo.

En uno de sus días agitados, MacHenry, de 43 años, habló, escogiendo las palabras, de su labor: "No tengo la ilusión de imponer nuestra política aquí. No la imponemos. No debemos hacerlo. Deberíamos, en todo caso, participar en su formulación, y creo que hemos tenido un éxito razonable en esa empresa".

ellos, estableciendo nuestros puntos de vista, escuchando los suyos, respetando sus planteamientos y confiando en que respetarán los nuestros".

Su rechazo de la "política de confrontación" fue una referencia oblicua a Patrick Moynihan, cuyos fuertes ataques en las Naciones Unidas contra lo que consideraba agresiones hipócritas de parte de las naciones dictatoriales del Tercer Mundo a las democracias israelita y esta-

dounidense, lo condujeron primero y lo hicieron perder después el puesto que detenta ahora MacHenry.

Pero por sobre todo, lo que le duele al actual representante estadounidense es la etiqueta de pro-árabe y anti-israelí. "Hay mucha estereotipación y muchos prejuicios sobre el Medio Oriente en todos los sectores", afirma. "¿Porque asocian inmediatamente ser anti-judío con ser negro? Es una estupidéz. De igual manera, creo que los árabes cometen el mismo error. Porque uno es negro, tiene que ser pro-árabe. Uno tiene que tener algún tipo de simpatía por sus problemas, creen ellos. Uno se calienta mucho la cabeza en estos asuntos si trata de enfrentar el problema de lleno".

Antes del fiasco de los asentamientos israelíes, Donald MacHenry demostró que la clásica mayoría antiestadounidense del Tercer Mundo y del bloque soviético, era mucho más frágil de lo que se pensaba. Además, lo hizo operando tranquilamente entre bambalinas y no conduciendo el ataque a campo abierto.

Fue capaz de impedir a Cuba el acceso a un asiento en el Consejo de Seguridad, que La Habana estaba convencida que sería suyo. Después de todo, los cubanos se ponen habitualmente a la cabeza de las naciones que

A black and white portrait of a man with a mustache, wearing a dark suit, white shirt, and dark tie. He is looking directly at the camera with a slight smile. The background is dark and out of focus.

Donald McHenry, Embajador de los Estados Unidos en las Naciones Unidas.

El tacto de MacHenry, su rol como americano tranquilo, ha sido apreciado en las Naciones Unidas y, en última instancia, en Washington. Un diplomático asiático que jugó un papel clave en el asunto Camboya dice que resultó vital para Estados Unidos el mantenerse en "un plano secundario. No queríamos que se nos viera co-

en que se lo valore por lo que es y no por su color. En una conferencia de prensa, después del voto desautorizado, se mostró emocionado una sola vez: "No quiero identificarme a mí mismo ni a mi antecesor como "el embajador negro" de los Estados Unidos. Represento al gobierno de los Estados Unidos y hablo en su nombre, y cuan-

☐ "Hay mucha estereotipación y muchos prejuicios sobre el Medio Oriente en todos los sectores. ¿Por qué asocian inmediatamente ser antijudío con ser negro?"

mo satélites de Occidente en un enfrentamiento contra Oriente". En Washington, un alto funcionario dijo que "Don nos disuadió de tratar de ser el centro de todos los shows, y nos hizo reconocer que teníamos amigos por quienes era bueno que nos mantuviésemos al margen".

do hablo, enuncio la política del Gobierno de los Estados Unidos".

Donde MacHenry puso su sello con más fuerza, fue en la sostenida captación de apoyo en el Consejo de Seguridad para la limitada presión que ejerce el organismo mundial en favor de la liberación de los rehenes estadounidenses en Irán. Todas las naciones se comunican mediante diplomáticos, y todas tienen natural interés en que sus enviados puedan moverse con libertad. Pero la Unión Soviética ve a Irán como una posible oportunidad, una nación clave salida de la órbita estadounidenses y lista para su inclusión

La conciencia de ser negro quedó grabada en su carácter literalmente desde su nacimiento. En 1936, las maternidades de su ciudad natal, East Saint Louis, una sombría zona industrial, estaban cerradas para los negros. De manera que Dora MacHenry tuvo que cruzar el río Missouri para dar a luz a Donald en Saint Louis, y luego llevarlo a la casa, en una calle sin pavimentar, donde se crió. Los McHenry eran pobres. Su padre, Limas, que trabaja ahora en la armaduría Ford de River Rouge, se fue de casa cuando Donald tenía 5 años. Su madre tuvo que criar a los tres hijos.

Inevitablemente, McHenry fue atraído a la zona marginal del movimiento en pro de los derechos ciuda-

□ "Es el primer funcionario de carrera con influencia real que aplica en el trabajo una sensibilidad étnica que se trasluce en todo lo que hace"

en el mundo soviético. Los países musulmanes del Consejo podían simpatizar con los rehenes, pero la revolución islámica iraní tocó cuerdas sensibles de sus pasivas poblaciones. Las naciones del Tercer Mundo son generalmente reticentes a censurar a sus congéneres a instancias de una superpotencia, sea cual sea la razón invocada. A pesar de ello, el paciente trabajo de MacHenry logró una declaración unánime del Consejo, que llamaba a la urgente liberación de los rehenes.

danos. Cuando estaba en el último año en la Universidad estatal de Illinois, había formado un grupo progresista, del cual era presidente. Pero a diferencia de otros negros brillantes de su época, no se dedicaría a eso por el resto de su vida. "Nunca me interesó", dice. "Finalmente decidí que todos debían hacer su propia contribución, y que la mía estaba en los asuntos externos. Supe que todos tenían un rol diferente que jugar. Todos marchan según un tambor diferente".

A pesar de toda su habilidad para las negociaciones calmadas, Donald MacHenry es un hombre remoto, que mantiene a las personas a distancia. "Le falta calidez, afabilidad", dice un diplomático asiático, MacHenry habla en un tono cuidadosamente medido, pensando cada palabra. Parece casi incapaz de ser espontáneo. Un diplomático árabe que los estudió a ambos, dice: "Andy Young es el estatus de las Naciones Unidas... Mac Henry es las reglas de procedimiento".

Anora que eligieron presidente a Ronald Reagan, MacHenry deberá irse, si es que no renuncia antes de que asuma. Con frecuencia habla de que quiere ser el rector de una pequeña universidad. Sabía que, hasta el 3 de este mes, todas sus acciones estarían orientadas por las necesidades electorales del presidente. Si hubieran reelegido a Carter, quizás lo habríamos tenido un tiempo más. No se lo habría escuchado, pero en su forma peculiar y tranquila, habría continuado sin duda la frustrante tarea de tratar de hacer una contribución a la paz mundial.



**MAS SALIDAS**  
**INIBILIDADES:** **Sabados**  
 NOVIEMBRE: 01-08-15-22-29  
 DICIEMBRE: 01-13-20-27  
 FEBRERO: 04-11  
 MARZO: 01-07-14-18-19-26-31  
 JUNIO: 01-06-20  
 VALOR POR PASAJERO CREDITO: US\$ 125.00 + 8 cuotas US\$ 8.34 + 10% de impuestos (no se descuentan)  
 En Laucha, Hotel 22 Mas 180 incluyendo desayuno 4 Almorzados 20.00 1987  
**EMPRESA NAVIERA, PESQUERA Y DE TURISMO**  
**CONSTANTINO KOCIFAS CARCANO**  
 MAS OVER EN PISO 10 A. RONDON, JARNEY, WOTZ, TOLIER, MAR, HAYLIE, C.R. LANTIERO  
 1987



Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

## Taxistas piden a S.E. que anule nueva tarifa

La revisión del nuevo sistema tarifario de los taxis que decreta la abolición de la llamada "bajada de cobro y la liberación de esa misma tarifa" para dejar libertad en el cobro y la suspensión de la tarifa de "bajada de cobro" solicitó ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, la directiva de FENATACH, Federación Nacional de Choferes de Taxis de Chile, a nombre de sus representantes.

La petición fue dada a conocer al Primer Mandatario a través de una carta que Mario Quintana Moya, secretario general del organismo, entregó al mediodía de ayer en la Oficina de Partes del edificio Diego Portales.

En la misiva, firmada por Juan Jara Cruz, presidente del Consejo Directivo de FENATACH, y por Quintana Moya, indican que el nuevo sistema tarifario se puede prestar "para fricción entre los mismos taxistas y usuarios y los usuarios".

"Sin el ánimo de delindar responsabilidades, indica la carta, este grupo se pregunta, ¿quién puede asegurar que entre los propios taxistas, o entre éstos y el público, no se generen fricciones y fricciones de graves consecuencias por la aplicación del nuevo sistema tarifario?"

Añaden que otro problema que se puede presentar es que "seudotaxistas" se aprovechen de los pasajeros y cobren tarifas excesivas. "El público, indica la misiva, que requiere de este servicio, generalmente lo hace basado en la necesidad urgente de trasladarse a un lugar o a un momento, por lo que la mayor prontitud de un lugar a otro, ahora con este nuevo sistema tarifario, quién puede asegurar que el público no sea víctima de excesos producidos por la falta de honestidad de

algunos seudotaxistas que ingresan a la actividad sin control alguno. Las posibilidades de abuso quedan todas abiertas".

Consultado por los periodistas en el instante en que entregó la carta en el edificio sede de Gobierno, Quintana dijo que el problema tarifario no radica en los sistemas de cobro, sino en "calificar los antecedentes de la gente que ingrese a la labor de taxista, de tal manera de regular las actividades".

Dijo el dirigente que sólo de esta manera podrá ejercerse un control estricto, llegando incluso a suspenderse a aquellos choferes que abusen de los pasajeros, cobrando una tarifa excesiva en relación al tramo recorrido.

Finalmente dijo que FENATACH propicia el hecho de que se mantenga la tarifa fija.

## P.A.A.: 4 postulantes por vacante

El lunes 1º de diciembre los 127 mil postulantes de todo el país iniciarán el proceso de aplicación de la Prueba de Aptitud Académica y Conocimientos Específicos para optar a las universidades chilenas.

La información la entregó el Jefe de la Oficina de Selección y Admisión de Alumnos, Fernando Aranda, quien manifestó que ese día los estudiantes medios y rezagados de años anteriores debían cumplir con el requisito obligatorio de reconocer sala y local donde rendirán los tests académicos.

Las vacantes de las ocho Casas de Estudios Superiores del país alcanzan la cantidad de 31.800 plazas en las distintas carreras y sedes, cifra levemente inferior a 1979, pero que a juicio de Fernando Aranda se mantiene dentro de estos últimos años.

### LOCALES

En la región Metropolitana se están habilitando 79 locales con el objeto de cumplir en la mejor forma el proceso de selección 1981. En Santiago los establecimientos educacionales sedes serán 68; en San Bernardo 9; en Puente Alto 3; Talagante 2 y Melipilla 1.

De acuerdo a las informaciones oficiales la cantidad de colegios y lugares en donde se tomará la Prueba de Aptitud y las de Conocimientos Específicos suman 208 para los 127 mil alumnos antes mencionados.

Casi la mitad de los postulantes se ubica en la Región Metropolitana con una cifra de 57.955 inscritos.

### RESULTADOS

Una vez que los jóvenes rindan las pruebas deberán esperar cuatro semanas para conocer los resultados que se

publicarán en la prensa del país y luego podrán postular a partir del 12 de enero a las carreras que les interesen y cuyos puntajes estén dentro de sus posibilidades.

Al respecto el Jefe de servicio de Selección y Admisión indicó que las universidades establecieron como norma que sólo tendrán opción aquellos alumnos cuyos promedios en las pruebas sean iguales o superiores a 450 puntos.

Esto se dispuso ya que las universidades no aumentaron notoriamente el nivel de vacantes respecto del año anterior, en tanto, que los postulantes crecieron en un número superior a los 7 mil inscritos.

Los centros de estudios superiores determinan sus cupos de acuerdo a un estudio racional que efectúan de las necesidades de cada carrera, el nivel interno de ella —si hay o no la implementación adecuada para enseñarla— y los recursos económicos que se tienen para financiarla.

### AYUDA A LOS POSTULANTES

Fernando Aranda señaló que la Universidad de Chile estableció un criterio de regionalidad que beneficia directamente a aquellos alumnos que rindan y luego postulen a alguna carrera en una sede regional. Ellos tendrán el cinco por ciento sobre la suma del puntaje ponderado final.

Aquellos postulantes de la I Región serán considerados con este beneficio en la sede de Arica e Iquique; los de la II lo serán para la sede de Antofagasta; III y IV para La Serena; V y VII para Talca; VIII, Nuble; IX, Temuco y la X y XI Región para la sede de Osorno.

Cabe señalar que en Santiago no se otorgará ningún tipo de facilidades para los estudiantes de la región o bien de otras zonas del país, en cuanto a una mayor ponderación de su puntaje.

### CALENDARIO OFICIAL

El proceso se inicia el día 1º de diciembre con el reconocimiento de sala; prosigue el 2 con las Pruebas de Conocimientos Específicos de Biología y Ciencias Sociales; el día 3 con la Prueba de Aptitud Académica y el jueves cuatro con la aplicación del test de conocimientos en Matemáticas, Física y Química.

Cada alumno debe ubicar su sector de acuerdo a lo que está indicado en el sexto renglón de la tarjeta de identificación.

Entre las instrucciones a los postulantes se señala que esos días deberán estar en el recinto que les corresponde momentos antes que empiecen las pruebas. Allí no les será permitido el ingreso de libros, portadocumentos, bolsos, como tampoco podrán acompañarlos padres, familiares o amigos.

Se reitera también que queda absolutamente prohibido el uso de calculadoras electrónicas de bolsillo, reglas de cálculo u otros instrumentos, y no se aceptarán postulantes atrasados a cumplir con este requisito obligatorio para ingresar a una universidad chilena en 1981.



El embajador de Chile en los Estados Unidos, José Miguel Barros, en los momentos que suscribe un préstamo por 36 millones de dólares que concediera el Banco Mundial a nuestro país, para implementar proyectos de desarrollo de los pequeños y medianos agricultores. Junto al embajador Barros aparecen, de izquierda a derecha: el Director Ejecutivo de Chile en dicho organismo internacional, Alberto Sola; el Director Ejecutivo Alterno, David Blanco; y el Vicepresidente del Banco para la Región América Latina y el Caribe, Ardito Barletta. Este es el segundo crédito agrícola que concede el Banco Mundial a Chile. El proyecto total alcanza a 90 millones de dólares y beneficiará a alrededor de 20 mil personas, entre pequeños y medianos agricultores.

## Importantes reuniones del canciller en Washington

En la primera reunión de trabajo en la sede de la representación permanente de Chile ante la OEA, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, sostuvo un encuentro con el embajador Pedro Daza y los funcionarios de esta delegación en la capital norteamericana.

Posteriormente, el Ministro Rojas visitó la embajada de Chile y las misiones militares en Washington. Asimismo, acompañado por el embajador José Miguel Barros, concurrió al Capitolio donde sostuvo reuniones con senadores estadounidenses.

En primer término se entrevistó con el republicano Strom Thurmond,

quien se ha destacado por su posición amistosa hacia nuestro país.

El senador ha representado al Estado de Carolina del Sur por cinco períodos consecutivos y, posiblemente, será, a contar de enero próximo, presidente de la comisión judicial del Senado, en reemplazo del demócrata Edward Kennedy. Es también integrante de la comisión de defensa del Senado.

El Canciller chileno se reunió además con el senador republicano por Indiana, Richard Lugar. El político pertenece a la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado y probablemente, será presidente de la comisión de Asuntos Hemisféricos, que tiene

tuición sobre la política exterior respecto de América Latina.

Finalmente, Rojas Galdames se reunió con Richard Stone, demócrata por Florida, quien es integrante de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado y ha sido designado por el Presidente electo, Ronald Reagan, en el comité de transición en su sección política exterior.

En sus entrevistas, el Secretario de Estado chileno agradeció a los tres senadores las cartas que, en su oportunidad, dirigieron a la Casa Blanca y al Departamento de Estado, en las cuales representaron la actitud discriminatoria que afectó a Chile, a raíz de la suspensión de las maniobras UNITAS 21.

## Nuevos planes de enseñanza media regirán desde 1982

El Jefe de Gabinete del Ministerio de Educación, Eduardo Castro, anunció ayer que los nuevos planes y programas para la enseñanza media se pondrán en práctica a partir de 1982.

Los estudios respectivos ya fueron aprobados por el Presidente de la República, quien instruyó al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, para que exponga las materias a representantes de las Universidades y sectores anexos que impartan instrucción escolar.

Eduardo Castro estima que los planes quedarán afinados en el próximo mes de marzo, entrando los expertos a definir los programas de estudio.

El personero educacional explicó que tanto en la enseñanza humanística como técnico profesional en los dos primeros años se impartirá al alumno una "visión bastante generalizada en los ramos respectivos y más que transferir conocimientos el esfuerzo se volcará en el significado de la materia".

En un segundo ciclo, los educandos reforzarán sus conocimientos en lo relativo a lo científico-humanista o áreas técnico profesional, orientándose en este último aspecto, a lo laboral con conocimiento de ramos netamente instrumentales, puntualizó el funcionario.

Respecto a la educación técnica, especificó que está en estudio un plan de aprendizaje en la industria, para que los jóvenes puedan implementar la parte teórica con la práctica, recibiendo una remuneración menor que el resto de los trabajadores.

comprendiendo las razones de aquellos que se vieron impedidos de hacerlo.

Con todo, la Iglesia de Santiago reitera su voluntad permanente de ayudar en este indispensable proceso de reconciliación de nuestra comunidad nacional, porque sabe que es el único camino posible para restañar las heridas del pasado y enfrentar con esperanza los desafíos del porvenir, en un espíritu de fraternidad, respecto y unidad entre todos.

en torno a un tema tan trascendente como el anunciado.

Por estas razones, el Cardenal Arzobispo de Santiago se ve en la obligación de suspender dicho encuentro, agradeciendo la buena disposición de las personas que habían aceptado nuestra invitación, y

Desafortunadamente, algunas de esas personas que habían sido invitadas a participar, han manifestado su imposibilidad de concurrir por razones personales o profesionales, lo que impide el propósito original de reunir, en una casa de nuestra Iglesia, a todos los sectores que es necesario convocar, para reflexionar y dialogar

## Misiones comerciales

Misiones privadas de Italia, Puerto Rico y España llegarán al país este fin de semana, para buscar un incremento del intercambio comercial y ver las posibilidades de constituir sociedades conjuntas para la fabricación de diversos productos.

La tróica de empresarios y ejecutivos sostendrá durante su estadía reuniones con personeros de los sectores público y privado, así como con empresarios y productores e importadores.

El próximo 23 arriban 7 representantes de distintos sectores de la industria, el comercio y los servicios de empresa privada de Puerto Rico. Presentan a fabricantes de bienes de consumo, la construcción, vestuario y de servicios bancarios.

### SOCIEDADES

El mismo día llegan 18 empresarios italianos, encabezados por Silvio Berlusconi, interesados en tomar como socios para establecer un sistema de producción industrial en diversos sectores.

Entre ellos, elaboración de materiales plásticos, madera y metales; máquinas para la producción de partes y piezas para las bicicletas y motocicletas; máquinas de laminación de metales; construcción y partes de casas prefabricadas.

El grupo se reunirá el lunes 24 a las 10 horas con la directiva de la Sociedad de Fomento Fabril, y permanecerá hasta el 26 en Santiago.

Finalmente, el próximo domingo llegará a la capital el Director General de la Feria Oficial e Internacional de Muestras de Barcelona, Domènec Roig Alcaraz.

El ejecutivo viene al país para invitar a los industriales chilenos a participar en los 20 salones que se han organizado para 1981. La Feria puede constituir un nuevo y efectivo canal de distribución para las exportaciones chilenas.

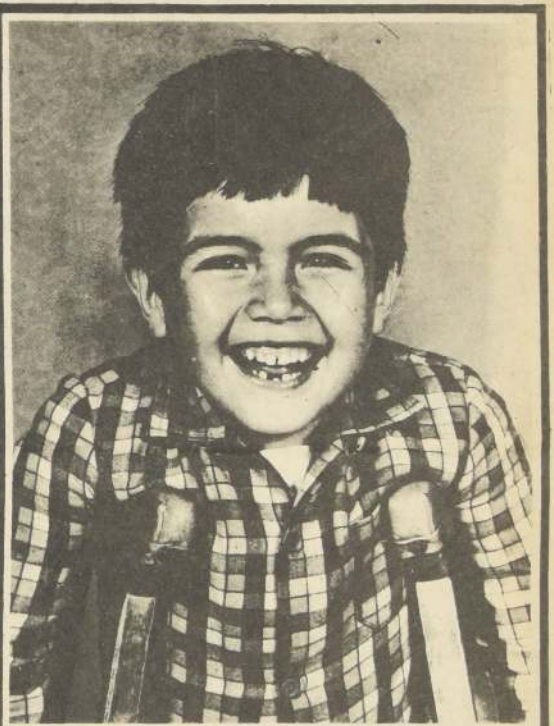
## Arzobispado suspende encuentro

El Arzobispado de Santiago, fiel a su deber de ser signo de unidad y reconciliación, dentro del tiempo de la Sesión del Congreso Eucarístico, convocó a un grupo significativo de personalidades a un diálogo titulado "Bases para una auténtica reconciliación entre los chilenos", el cual se verificaría los días 21 y 22 del presente mes.

Desafortunadamente, algunas de esas personas que habían sido invitadas a participar, han manifestado su imposibilidad de concurrir por razones personales o profesionales, lo que impide el propósito original de reunir, en una casa de nuestra Iglesia, a todos los sectores que es necesario convocar, para reflexionar y dialogar

en torno a un tema tan trascendente como el anunciado.

Por estas razones, el Cardenal Arzobispo de Santiago se ve en la obligación de suspender dicho encuentro, agradeciendo la buena disposición de las personas que habían aceptado nuestra invitación, y



Por lo que esta sonrisa significa...  
di: yo quiero,  
di: yo puedo,  
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pequito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA  
**Teletón**  
DE PIE LA ESPERANZA

**EL 23 POLLA HACE  
EL SORTEO  
DE LOS ENAMORADOS!**  
Un enorme gordo de \$23.000.000  
23 premios de \$ 100.000  
y otra vez !100 autos!



Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... ¡el auto propio! Por eso ¡Jueguen Polla!

**Polla**  
CHILENA DE BENEFICENCIA  
LA BUENA SUERTE DE TODOS  
Sorteo del 23 de Noviembre  
Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110



## Se lució Chile en torneo de medicina legal: Ecuador

Una destacada participación tuvieron los académicos chilenos, doctores Roberto von Bennewitz y Erwin Schmelzer, en el Tercer Curso Internacional de Medicina Legal, efectuado recientemente en la Universidad de Guayaquil, Ecuador.

La delegación nacional integrada por el doctor Von Bennewitz, Director del Departamento de Medicina Legal de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, y por el doctor Schmelzer, docente del mismo establecimiento universitario, presentó diversos trabajos, que versaron sobre la importancia de la Traumatología en Medicina Legal, la muerte violenta o provocada, modalidad de suicidio y la responsabilidad médica, y el ejercicio culposo de la profesión médica.

En este curso participaron prestigiosos académicos de México, Venezuela, Argentina, Ecuador y Chile.

Los profesores de la Universidad de Chile también reiteraron las invitaciones hechas a destacados especialistas de América Latina, para asistir a las jornadas internacionales de Pediatría y Cirugía Pediátrica, cuyo tema central será "El niño agredido", a realizarse los primeros días de diciembre en la ciudad de Arica.

Las destacadas figuras de la Medicina Legal, tales como Luis Kwitko de Argentina, Eduardo Vargas Alvarado y Fernando Garzona de Costa Rica, participarán además en las primeras jornadas de esta especialidad, que tendrán lugar entre el cinco y ocho de diciembre en Santiago, las cuales serán preparatorias al Tercer Congreso de la Asociación Latinoamericana de Medicina Legal y Deontología, programado para el año 1982 en nuestro país.

## Fuego vs. pino insigne

**NACIMIENTO.**— Un total de 60 hectáreas de pino insigne de 21 años de edad, fueron arrasadas en la tarde del lunes por un incendio originado en el calentamiento de una máquina forestal.

El siniestro se inició aproximadamente a las 18 horas, en el fundo Santa Luisa, ubicado 12 kilómetros al sur

de esta localidad y propiedad de la Industrial Forestal S.A.

El fuego fue dominado alrededor de las 22.00 horas por trabajadores de la zona y patrullas forestales.

Carabineros informó que no se registraron lesionados y que los daños aun no han sido evaluados.



Una visita de cortesía a "La Nación" realizó el Consejero de la Embajada de la República de Corea, Hae Hon Jong. Destacó el diplomático las excelentes relaciones existentes entre su país y Chile.

## Buque perforador inicia sus faenas

**PUERTO MONTT.** Desde las últimas horas de ayer está ubicado en el sitio preciso en que iniciará la perforación del pozo "Chepu", frente a la Isla Grande de Chiloe, el buque plataforma "Ben Ocean Lancer", contratado por Arco Petróleo Chile y Amerada Hess para continuar los

programas del convenio con ENAP.

El buque logró su ubicación en un punto determinado a más o menos 50 kilómetros de la costa de la Isla Grande de Chiloe, un poco al sur de la desembocadura del Canal de Chacao, y a 15 kilómetros del pozo "Lacuy", perforado el verano anterior por el

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblin.



"La nueva ley de tarifas está dando carta blanca a un sector de malos elementos que siempre aprovechan cualquier oportunidad para abusar", señaló el taxista René Valenzuela.

## Taxistas "malulos" pueden abusar con nuevo sistema

Preocupación existe en los diferentes gremios de taxistas por las situaciones que han comenzado a producirse debido a la nueva ley tarifaria. Las opiniones son diversas, pero en su mayoría señalan que el nuevo sistema derivará en abusos por parte de algunos malos elementos, además que ocasionará un gran desorden.

Estas últimas palabras coinciden con la opinión del taxista René Valenzuela Miranda, quien, junto a un grupo de 12 colegas, trabajan en horario nocturno desde su paradero ubicado en Agustinas con Ahumada, en el centro de la capital. Valenzuela señala que con la nueva ley de tarifas se está dando carta blanca a un sector de taxistas que siempre han cometido abusos.

Señaló además que no es justo para

la gran mayoría de los que trabajan vehículos de alquiler y en forma especial es una injusticia para los clientes, que deberán ahora pagar tarifas superiores en más del 50 por ciento por el mismo recorrido. Esto también incitará a los asaltos, a las discusiones con el pasajero y a la competencia desleal entre los taxistas, que redundará en más accidentes.

### TARIFAS NORMALES

Señaló René Valenzuela, que el grupo de taxis al que pertenece ha tomado la determinación de continuar con las tarifas vigentes hasta el día de publicación de la nueva ley. "Pondremos un aviso en cada vehículo para informar al público que continuamos con el sistema antiguo".

Reiteró que con las nuevas tarifas induce a la estafa, y que utilizar los servicios de taxis dejará de ser una opción para pasar a convertirse en un lujo. Dijo que así cada chileno no tendrá ninguna base para reclamar los abusos que se cometan.

Por otra parte, se vuelve a informar que los taxis no podrán acogerse a la nueva disposición tarifaria mientras no adecúen sus taxímetros al nuevo sistema. Este determina la exigencia de colocar un cartel indicador del precio por el derecho de usar el vehículo. Al iniciarse la carrera el taxímetro comenzará a marcar dos pesos por cada 200 metros de recorrido. Este sistema deberá pasar ante la revisión de la Municipalidad correspondiente.

## Eminencia médica que destacó en Estocolmo, participa en jornadas

Con la participación de tres especialistas extranjeros, los argentinos Fernando Sotelo y Julio Grajales, y el uruguayo Francisco Catallet, se inicia hoy en Concepción las III Jornadas Nacionales e Internacionales de Medicina Física y Rehabilitación.

En el encuentro participará también uno de los pioneros de esta especialidad en nuestro país, el doctor Ernesto Saldías, quien hace dos meses y durante su participación en el VIII Congreso Mundial de esta especialidad, realizado en Estocolmo, Suecia, fue elegido como uno de los integrantes del Comité de Educación de la Federación Internacional de Medicina Física y Rehabilitación, representando en este cargo a toda Latinoamérica.

De esta forma y junto con destacarse la participación y conocimientos de un chileno, se desvirtúa una vez más los cargos de "aislamiento" que en el extranjero continuaban haciéndose contra nuestro país.

El Comité, presidido por Suecia, está integrado además por Portugal, Holanda, Estados Unidos, Israel, Canadá y Chile. Este tiene como objetivo establecer contactos con la Organización Mundial de la Salud, OMS, además de promover la especialidad y recomendar a los gobiernos y escuelas de medicina los programas para ésta.

"Desgraciadamente —señala— las Escuelas de Medicina no enseñan todavía en forma satisfactoria la especialidad. Pareciera que hay poco interés en fortalecer su enseñanza y formar buenos especialistas en todos los niveles, de modo que kinesiólogos, terapeutas y fisioterapeutas, trabajen bajo una orientación bien fundamentada y un diagnóstico exacto de los problemas a tratar".

Porque —añade— debe existir una total coordinación y colaboración entre ellos y el médico fisiatra. Actualmente, la mayoría de los casos

(hemiplejía, artritis, etc.) están siendo tratados más por kinesiólogos que por quien en realidad debe hacerlo. "Y en este sentido cabe una responsabilidad a las Escuelas de Medicina que no han despertado el interés en sus alumnos, en el valor que tiene esta especialidad".

En Chile —agrega—, hay actualmente alrededor de 15 especialistas, cuando lo lógico y necesario es que ya hubiera por lo menos 60.

### IMPORTANCIA

Una de las razones que movieron a participar al doctor Saldías en el Congreso Mundial de Medicina Física y Rehabilitación, pese a que todos los gastos debió pagarlos de su bolsillo, es su amor a la medicina, al ser humano y al país. "Uno debe estar siempre al día en su especialidad para entregar lo mejor al paciente. Además, cada sistema nuevo que se aprende, cada nuevo conocimiento servirá a tantos y tantos enfermos que podrán aliviarse de una u otra forma".

Por ello, los doctores Iván Arteaga, delegado de Gobierno en el Hospital El Salvador y Carlos Vera, director del mismo establecimiento asistencial, están muy interesados en promover la rehabilitación, contando con la experiencia de este especialista.

En 1944, Ernesto Saldías, el médico recién recibido de la Universidad de Concepción, empezó a trabajar como pediatra. Seis años más tarde, Chile fue azotado por el brote de poliomielitis más grande ocurrido en el país. La OMS envió rápidamente médicos que asesoraron a los chilenos, empezando el doctor Saldías a trabajar con los niños afectados.

En agosto de ese año, fue becado a Estados Unidos, pasando posteriormente y en calidad de médico residente a la Clínica Mayo, una de las

más grandes y mejores en ese país. Allí me di cuenta que las enfermedades invalidantes, eran muchas. No sólo la polio causaba estragos y limitaciones físicas. Las causas más frecuentes de ésta son las enfermedades artríticas o reumáticas. Luego, vienen las secuelas producto de los accidentes del tránsito, laborales y caseros. Las lesiones de la columna vertebral y luego las enfermedades neurológicas como la hemiplejía. También hay problemas menores por hipertensión, arteriosclerosis y otros.

Agrega que además de ello, esta los accidentes del parto y aquellos que tienen relación directa o indirecta con daños en éste o durante la gestación, que requieren de un diagnóstico oportuno.

Es importante que éste exista para poder hacer una prevención y evitar males mayores. Y en esto es enfático "Uno de los daños más graves que se produce en el paciente es atender las recomendaciones de las comidas que recomiendan analéxicos. Si bien éstos calman dolores, el problema sigue existiendo y dañando cada vez más".

Felizmente, termina, Chile ha avanzado mucho en rehabilitación, especialmente de niños y también hemos crecido en lo que se refiere a adultos.

Ahora en Concepción, se tratan entre otros aspectos, la rehabilitación cardiopulmonar, electromiografía, nuevas técnicas de rehabilitación profesional y también ésta en los amputados.

Atrás quedó Estocolmo y su simposium sobre enfermedades de la columna vertebral, el estudio de la función nerviosa, y muscular en incapacidades, las enfermedades degenerativas de las articulaciones, la prevención de incapacidades en el trabajo. En la reunión participaron más de 700 médicos. Junto a ellos un destacado chileno, el doctor Ernesto Saldías.

**RESTAURANT CHINO**  
**PAI-FU**  
百福酒楼  
¡EL MAYOR PLACER DE SU VIDA!  
EL PALACIO DE LA COMIDA TIPICA CHINA  
5 salones VIP  
Bancard VISA  
Playa Estacionamiento PAI-FU por Santa Rosa, lado Edificio  
**PAI-FU**  
GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA DEL PLACER, CON EL MEJOR SERVICIO ESPECIALIZADO EN CHILE  
**SANTA ROSA 101**  
RESERVAS A LOS FONOS: 34278 — 395364

**irmir**  
revestimientos cerámicos  
CONFIE LA BELLEZA Y EL COLOR DE SUS PISOS Y MUROS A IRMIR  
EL REVESTIMIENTO ETERNO  
**irmir**  
ES CERAMICA NACIONAL  
LAS DALIAS 2723 RUÑOA  
EL BOSQUE 050 (ESQ. APOQUINDO)

**KOLIN**  
NUEVA LINEA T.V. COLORES 1981  
  
EXPOSICION DE LINEA COMPLETA FISA '80  
PABELLON N° 114  
STAND N° 4  
**TAIWAN KOLIN CO. LTD.**  
ALONSO OVALLE 728  
FONOS: 381253 — 395364  
SANTIAGO

**MADELUX**  
FABRICA DE MUEBLES  
GRAN LIQUIDACION  
  
MUEBLES DE EUCALIPTUS  
SILLA OFICINA \$ 1.768  
MESA TELEFONO 2.419  
MESA REDONDA EXT. 9.355  
MESA OVALADA EXT. 9.436  
DIVAN CAMA DOBLE 8.950  
MESA OVALDA 5.170  
MESA REDONDA 5.387  
BIBLIOTECA 4 CPS. 18.144  
MESA MAQUINA ESCRIBIR 2.824  
IVA INCL.  
DESCUENTO A COMERCIANTES  
**BANDERA 562 FONO 65376**  
FCA. FROILAN ROA 5755  
LA FLORIDA FONO 216102  
AV. IRRARRAZAVAL 5735  
ESQ. EGAÑA

**PISCINAS**  
Dénos 15 Días de Arduo Trabajo Y...  
...nuestra empresa aumentará el bienestar de su familia, incrementando a la vez el valor de la propiedad, construyéndole una piscina privada. Nuestro método de construcción es rápido y limpio evitándole todo tipo de molestias permitiéndonos además una absoluta libertad de formas con finas terminaciones. Construcciones anexas como terrazas, barbecues, jardines, iluminación e instalación de equipos y accesorios en general, de acuerdo al estilo de la casa y piscina.  
La empresa y equipo humano queda a sus gratas órdenes.  
Solicitemos una visita al fono: 221016.  
**CONSTRUCTORA DE PISCINAS LARRAIN & LARRAIN**  
RENATO ZANELLI 143 OFICINA 206 - SANTIAGO CHILE

**DON CHAMELO**  
El Rey del Abarrotes y del Caramelo  
**VEGA CENTRAL**  
ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS VISITE NUESTROS SALONES DE VENTAS  
NO DIGA VOY A LA VEGA DIGA VOY DONDE DON CHAMELO  
ABARROTES, CONFITES, PERFUMERIA  
OFERTA PERMANENTE DE PRODUCTOS  
**Maggi**  
**Nestlé**  
VEGA CENTRAL LOCAL 572  
Descuentos especiales a Instituciones, Sindicatos y Comerciantes de Stgo. y provincias  
**GANDARILLAS 172**  
GANDARILLAS 180



Santiago, Chile  
Noviembre 19-1980

## Ebner informó su renuncia oficialmente

El Director de Industria y Comercio, Mario Ebner Pinochet, dirigió una nota al personal de la repartición comunicándole su renuncia al cargo.

El dimisionario Director señala en ella las principales funciones cumplidas por el organismo durante el período que le correspondió al cargo. Entre ellas, resalta la normalización de diversos productos que significó para comerciantes y productores una protección de sus intereses en el mercado, ya que estaban avalados por informes de calidad. Destacó asimismo, la política de

información a los consumidores sobre precios, calidad y variedades, sostenida a través de la difusión de encuestas periódicas en los distintos sectores del país.

Finalmente, Ebner reseña como trascendental la tarea de fiscalización, realizada en beneficio de los consumidores y como garantía de eventuales abusos.

La renuncia de Mario Ebner se produjo como consecuencia de la publicación del Decreto Ley que dispuso la reorganización del servicio, dando la facultad para ello al Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción.

## Empleados piden reconsiderar despido de Tucapel Jiménez

La Asociación Nacional de Inspectores de la Dirección de Industria y Comercio solicitará al Ministerio de Economía la reconsideración del despido del jefe de Presupuestos de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, Tucapel Jiménez.

El presidente de la Asociación, Pablo Signorelli, expresó el pesar de los funcionarios por la exoneración de Jiménez, a quien calificó "como funcionario ejemplar", y la renuncia del Director Mario Ebner, "por el desempeño de su cargo".

Ayer asumió como Director Subgerente de Dirinco, el abogado Aldo Monsalves, luego de la renuncia presentada a su cargo por Ebner. El dirigente gremial señaló que el Ministerio de Economía, José Luis Federici, les comunicó la exoneración de Tucapel Jiménez y de otros 150 funcionarios, entre los que figuran cuatro dirigentes sindicales.

JIMENEZ

El exonerado Tucapel Jiménez se desempeñaba desde 1951 en la Ad-

ministración Pública, ocupando el cargo de Jefe de Presupuestos y Presidente de ANEF, desde hace 18 años.

Ayer concurrió a su oficina, para ordenar sus papeles y despedirse de los funcionarios. Se le observó dolido por la medida que consideró "como de persecución, porque mi conducta como funcionario ha sido intachable y reconocida por el propio renunciado director Mario Ebner", quien se negó a firmar mi exoneración, debiendo hacerlo el Fiscal Monsalves.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la presidencia del gremio de los empleados públicos.

## Aumento en exportación forestal

El valor de las exportaciones forestales aumentó durante los primeros meses del presente año en 10,2 millones de dólares con respecto al mismo período de 1979. Entre enero y septiembre, las exportaciones alcanzaron a los 360 millones de dólares, mientras que en el mismo período del año pasado llegaron a los 234 millones 711 mil dólares.

La información fue entregada por el Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro Valle, quien manifestó que la cifra continúa siendo el primer

componente de las exportaciones forestales con 152,7 millones de dólares; le sigue la madera aserrada que alcanzó a 115,2 millones y luego la madera en trozos, con una exportación de 46,8 millones de dólares.

En estos nueve meses del año, todos los productos forestales aumentaron con respecto al año pasado. Las estadísticas elaboradas por el Instituto Forestal indican alzas porcentuales de consideración en la celulosa 52,6 por ciento, la madera aserrada en un 99,1 por ciento y rollos en un 101,1 por ciento.

# Los consumidores directamente fiscalizarán sus adquisiciones

La Dirección de Industria y Comercio implementará un sistema de fiscalización directa, realizada por los propios consumidores, al momento de efectuar la elección de compras, anunció el Ministro de Economía José Luis Federici.

El Secretario de Estado afirmó ayer que la DIRINCO continuará realizando las labores de fiscalización y educación al consumidor, que le son propias en el marco general que se complementa con la política económica.

El servicio que se encuentra en proceso de reorganización, ha registrado una readecuación paulatina, señaló al resaltar que se ha eliminado una serie de trabas, como el control de precios o el control de cooperativas o propiedades industriales, que se han trasladado a otros servicios.

Consultado sobre la situación de los funcionarios exonerados, indicó que a petición de los funcionarios se optó

por dictar el decreto de reestructuración con lo que percibirán indemnizaciones equivalentes a 6 años de remuneraciones.

Respecto al despido del dirigente Tucapel Jiménez, precisó que éste se encontraba en el contexto de la reestructuración.

El Ministro Federici hizo presente que, en todo caso, la Dirección de Industria y Comercio no cuenta con recursos presupuestarios para cancelar las remuneraciones del personal correspondiente al 31 de diciembre próximo. Por esta razón, admitió la posibilidad de solicitar un suplemento presupuestario al Ministerio de Hacienda o recurrir a fondos propios del Ministerio de Economía.

El Secretario de Estado añadió que el nuevo sistema de fiscalización directa por parte de los consumidores, está en etapa de estudio para su pronta implementación.

## FF.CC. inauguró oficina de reservas en estación del Metro

Una moderna oficina de venta y reserva de pasajes de Ferrocarriles ubicada en la estación "Escuela Militar" del Metro, puso en marcha ayer el gerente comercial de la empresa ferroviaria, Sergio Sotomayor Moreno.

La medida, según indicaron ejecutivos de la empresa, tiende a prestar un mejor servicio a pasajeros que viven en las comunas del sector oriente de Santiago, los que podrán adquirir en la nueva oficina los pasajes de tipo numerado, salón, supersalón, dormitorio y la primera clase a Puerto Montt, sin necesidad de concurrir a las estaciones o a la oficina de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

El nuevo centro de reserva permitirá a los usuarios asegurar sus pasajes con anticipación a la fecha del viaje, evitando aglomeraciones con motivo de la cercana temporada veraniega.

La nueva oficina permitirá, además, iniciar, como plan piloto, un nuevo sistema de expendio de pasajes, que incluye el cambio del tradicional boleto de cartón, característico de Ferrocarriles. Se anticipó además, que a partir de la próxima semana comenzará a regir un convenio para que el pasaje de ferrocarril que se adquiere en el nuevo centro de reserva, permita al usuario trasladarse sin costo alguno hasta la Estación Central.

## Ministro de Educación recorre la Zona Norte

A la III Región viaja hoy el Ministro de Educación, Alfredo Prieto, con el fin de sostener reuniones con docentes de la zona e inaugurar un establecimiento educacional.

A su arribo a Copiapó, el Secretario de Estado se entrevistará con funcionarios de la Secretaría Ministerial de Educación y posteriormente, a las 18.00 horas, con Jefes de Área y Directores de establecimientos educacionales.

Mañana el Secretario de Estado proseguirá viaje a San Félix para inaugurar la Escuela de Concentración Fronteriza de esa localidad, que entregará enseñanza básica con capacitación a 270 alumnos de ambos sexos.

Esta construcción tiene una superficie de mil 800 metros cuadrados y consta de 7 salas de clases, 2 multi-

talleres, bodega, biblioteca, y un internado con capacidad para 36 niños y 26 niñas. Además tiene comedor, cocina, despensa, lavandería, dependencias administrativas y cuatro departamentos para docentes casados, 3 para solteros y una casa para el Director.

La localidad de San Félix está ubicada a 62 kilómetros al sureste de Vallenar. De regreso el Ministro visitará esta última ciudad para enterarse de la realidad de los establecimientos educacionales y se reunirá con el magisterio de ese lugar.

Alfredo Prieto viaja acompañado del Gerente de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, Arturo Holuige, y otros personal del Ministerio. Su regreso a Santiago está fijado para el viernes 21 por la mañana.



El Ministro de Economía, José Luis Federici.

## IV Salon de ARTE del Publicista 1980

Patrocina:

**MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES**

Organiza:

**Círculo de Publicistas de Chile**

El Círculo de Publicistas de Chile, con la colaboración del MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, organiza el Cuarto Salón de Arte del Publicista.

Este muestra se realizará entre el 19 de Noviembre y 7 de Diciembre de 1980, en concordancia y en homenaje al día mundial de la Publicidad.

**BASES**  
1.- DEFINICIÓN: Este IV Salón está proyectado para incentivar y galardónar la trayectoria y producción artística de los publicistas, por lo tanto, en esta oportunidad, solamente quedarán seleccionados y se premiarán los mejores CONJUNTOS DE OBRAS enviadas por cada artista.

2.- SECCIONES: Consistirá de las siguientes secciones: DIBUJO (lápiz, sanguina, tinta, etc.), GRABADO (metal, linóleo, litografía, monotypo, etc.), PINTURA (óleo, acuarela, témpera, etc.), FOTOGRAFÍA (fotografía, blanco y negro - color positivo).

3.- PARTICIPANTES: Podrán participar todos los publicistas que ejerzan actividades publicitarias en el país y los alumnos de las escuelas de publicidad. Cada participante deberá inscribir un mínimo de 3 obras y un máximo de 5 obras en cada sección en que desee participar.

4.- DE LAS OBRAS: Las obras presentadas no deben haber sido premiadas en salones oficiales ni concursos anteriores. Las obras no deben tener más de 5 años de antigüedad al día de su recepción. Las obras deben ser presentadas en condiciones de ser expuestas.

5.- LUGAR DE RECEPCIÓN: Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal s/n Santiago.  
6.- FECHA DE RECEPCIÓN: Entre el 4 y 14 de Noviembre de 1980, inclusive.

7.- JURADO: El Jurado estará compuesto por: Un representante del Círculo de Publicistas de Chile Sr. Patricio Márquez J. Director Creativo. Un representante del Museo Nacional de Bellas Artes, Sr. Nana Ossa (Directora). Un representante de Asoc. de Fotógrafos Profesionales, Sr. Waldo Oyarzun. Un representante de Críticos y Profesores de Arte, Sr. Ricardo Binda y Sr. Alfonso Lucio.

El fallo del Jurado será inapelable y no podrán ser asignados otros premios que los estipulados en las bases.

8.- PREMIOS: Se otorgará un gran premio "Círculo de Publicistas de Chile" y dos menciones honoríficas a cada sección.

9.- INAUGURACIÓN: La inauguración y entrega de premios se efectuará el 19 de Noviembre de 1980 en el Museo Nacional de Bellas Artes.

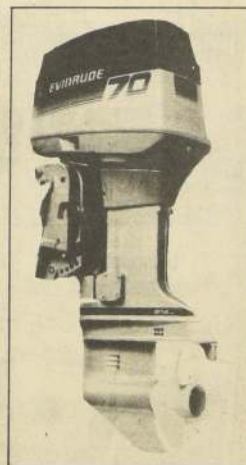
10.- RETIRO DE LAS OBRAS: Las obras no seleccionadas deberán ser retiradas el 19 de Noviembre. Las obras seleccionadas podrán ser retiradas a partir del siguiente día del término de la exposición hasta dos semanas después. Pasados estos plazos, las obras no retiradas quedarán a disposición de los organizadores, quienes decidirán sobre ellas.

11.- CUIDADO DE LAS OBRAS: Las obras serán tratadas con los más grandes cuidados no obstante, los organizadores no serán responsables por pérdidas o daños que eventualmente pudieran sufrir.

## IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

**EVINRUDE**  
MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.  
PARTIDA AUTOMÁTICA

ENTREGA  
INMEDIATA

CONSULTE SU CREDITO

55HP \$108.000  
IVA INCLUIDO.



de 1/3 H.P.  
a 100 H.P.

## 30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAÍS

MOTOCOMPRESOR  
COMPRESORES POZO DE AGUA  
COMPRESORES GARAGE  
COMPRESORES DENTALES  
COMPRESORES CON MOTOR A BENCINA  
COMPRESORES RUBRO AGRICOLA  
COMPRESORES RUBRO MINERIA  
ESPECIALES PARA LA CONSTRUCCION

Depto. de Ingeniería y Proyectos

LUIS BERTRAN 1588  
(SALVADOR ALT. 1600)  
FONO. 461247

ENTREGA INMEDIATA

## -RIELES PARA CORTINAS

■CORTINAS VERTICALES  
■ALFOMBRAS MURO A MURO  
■PERSIANAS VENECIANAS

INSTALACION A DOMICILIO

**Industrias de persianas VERONA**

AHUMADA 83  
LOC. 206-2º PISO  
TEL: 723155  
DIEZ DE JULIO 488  
TEL 221592-220526  
STGO

**USA** It's still number 1  
Aseo y Mantención Ltda.

## ATENCION

BANCOS  
MINISTERIOS  
EMBAJADAS  
CONSULADOS  
LABORATORIOS  
Y OFICINAS EN GENERAL  
DIRECTAMENTE DE USA. PARA UDS.

Somos nuevos en Chile en lavados de Alfombras Muro a Muro "lavadas sin sacar" Con máquinas detergentes y técnica directamente de USA 15 años de experiencia en USA Servicios garantizados y presupuesto gratis Servicio de Aseo en General con personal altamente especializado

SEMINARIO 242  
PHONE 226648

Progress Is Our First Concern



## Lio de faldas los convirtió en asesinos: cuatro detenidos

Dos homicidios generados por problemas de faldas esclarecieron, en las últimas 24 horas, Carabineros de la 26ª Comisaría de Pudahuel, aprehendiendo a los autores y poniéndolos a disposición de la justicia.

El primero de los casos se registró el pasado 10 de noviembre en el interior del campamento Las Viñas de esta comuna, y cobró la vida de Domingo Huinca Carín, de 35 años de edad. El sujeto, de oficio cocinero, según los primeros antecedentes, fue ultimado por Juan Carlos Tillería Sanhueza, de 24 años, que utilizó una cuchilla.

En la misma oportunidad se estableció que el crimen, motivado por una mujer, fue presenciado por los hermanos del agresor, Carlos y José Tillería Sanhueza, y Héctor Varela Osorio, quienes, al igual que el autor, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia.

El duelo entre Huinca y Tillería se gestó luego que el segundo de los nombrados sorprendiera a la víctima saliendo con su novia. Ambos, posteriormente, se encontraron en la calle, oportunidad que aprovechó Tillería, que andaba bien acompañado, para increpar a Huinca y resolver el triángulo pasional de "hombre a hombre".

### OTRO CASO

En similares condiciones encontró la muerte, el sábado pasado, Jorge Chung Olmos, de 23 años, más conocido como "El Chino Chico", quien fue ultimado de 15 puñaladas por su amigo de 18 años, José Ramón Ascario Perón.



El cuarteto responsable de la muerte de Domingo Huinca, uno de los crímenes "por amor" de la comuna de Pudahuel, registrados la última semana.

Los hechos se registraron a las 23 horas del citado día en medio de la Plaza Carín, de la misma comuna, luego que la víctima citara a Ascario para aclarar cuentas.

Sin embargo, pese a que Chung estaba preparado y sabía que el duelo

sería a muerte, llevó las de perder en el mismo. De acuerdo a versiones de testigos recogidas por la policía, el agresor no le dio tiempo a la víctima. En efecto, Ascario se escondió tras unos matorrales y, al paso de la víctima, sin que éste tuviera tiempo para nada, lo atacó con un cuchillo hasta

causarle la muerte en el mismo sitio del suceso.

Al igual que en el caso anterior, este hecho tuvo su origen en una mujer, pero que aquí era la polola oficial de la víctima, no así en el primer hecho de los narrados, donde la víctima era quien pretendía "levantarle" la novia a su agresor.

## Crimen por una botella de pisco

Efectivos de Carabineros de la 26ª Comisaría de Pudahuel, lograron la captura -en la madrugada de ayer- de tres sujetos quienes -horas antes- por una botella de pisco habían dado muerte a un amigo.

Los hechos, que cobraron la vida de Richard Muñoz Hernández, de 20

años de edad, se registraron a las 21 horas del lunes en la feria de calle Siete Oriente, de Pudahuel, luego que éste se trenzara con sus amigos en una violenta discusión generada por el alto grado de alcohol ingerido por el grupo.

Tras la situación, indicaron testi-

gos, los tres amigos de la víctima, Joaquín Vergara Meza, de 17 años; Wilson Vargas Jiménez, de 21 y Daniel Moreno Meza, de sólo 12 años, comenzaron a golpearlo fuertemente ante la negativa de Muñoz Hernández de compartir el pisco que él portaba.

En medio de la riña, agregan los mismos, Vergara Meza extrajo un cuchillo con el que dio muerte a su amigo para luego emprender la fuga. No obstante, la atinada intervención de los testigos que impidió que el agresor degollara a la víctima, Vergara dejó de existir en la Posta Central, hasta donde fue trasladado al cabo de pocos minutos.

Los mismos trabajadores de la feria fueron los que lograron, en el mismo sitio del suceso, la captura del menor de los responsables que permitió, a los efectivos de Carabineros, la identificación de los restantes miembros del grupo y su posterior detención producida a las 01.00 horas de ayer. Todos tenían antecedentes penales de lanzas.

En la unidad policial Vergara que reconoció ser el responsable directo de la muerte de su amigo, afirmó que en reiteradas oportunidades la víctima se había querido escapar con el alcohol que el grupo compraba con dinero de todos. "Eso ya nos tenía muy molestos y por eso lo agredí, aun cuando no tenía la intención de matarlo", aseguró Vergara en su declaración.

LA VICTIMA

Por otra parte, en fuentes allegadas a la víctima se indicaba que este hacia poco más de cuatro meses había abandonado su hogar, ubicado también en Pudahuel para reunirse y convivir con un grupo de drogadictos y bebedores. De vez en cuando, se dijo, trabajaba de cargador en la misma feria donde fue ultimado por no compartir una botella de pisco.

## 2 muertos en volcamiento

A dos aumentó el número de víctimas del accidente registrado en el kilómetro 39 de la ruta 68, cuando el automóvil en que viajaban, en dirección a la capital volcó y cayó a un barranco de 22 metros de profundidad.

El hecho se registró a las 19.00 horas del lunes, informándose que el vehículo patente GZ-432 de Providencia, conducido por José Arevalo Novoa, de 40 años de edad, se salió

de su pista debido al exceso de velocidad y a una mala maniobra de conductor.

A consecuencias del volcamiento, provocaron la muerte en el mismo lugar, mientras que su acompañante, el te Alberto Arenas Elgueta, de 35 años de edad, dejó de existir horas después cuando era atendido en la Posta Central.

## Singular asalto a una residencia particular

La Brigada Investigadora de Asaltos, BIA, se encuentra persiguiendo un atraco perpetrado en la tarde del lunes en calle Nicanor Fajardo número 1364 en la comuna de Renca, al parecer por delincuentes novatos.

El hecho ocurrió a las 14.00 horas, al llegar al domicilio antes indicado, donde se encontraba solamente su propietario Gabriel Urzúa Díaz, una mujer de aproximadamente 30 años de edad solicitando que le facilitara teléfono.

Sorpresivamente ingresó a la vi-

vienda un sujeto alto, de alrededor de 35 años de edad, quien intentó a Urzúa Díaz, y lo ató con una cinta de género.

Mientras los delincuentes registraban las dependencias, Urzúa Díaz logró desatarse y salió corriendo al patio para pedir ayuda, pero lo golpeó en diferentes partes del cuerpo, causándole lesiones de mediana gravedad.

La pareja de delincuentes buscó pie sólo con una radio reloj y otros objetos de escaso valor.

## Síntesis policial

VALPARAISO. — Las autoridades marítimas confirmaron que han desaparecido desde los almacenes portuarios 170 televisores a color que se encontraban en un sector del sitio 4, de este puerto.

Los aparatos formaban parte de un cargamento que trajo desde Taiwan el mercante alemán "Helmuth Herman", y que quedaron bajo un alero de la cuarta sección mientras se cumplían trámites de desaduanamiento.

El gobernador marítimo capitán de navío Jorge Manríquez Bravo, dio a conocer que los robos, en especial del tipo conocido como hormiga ha recrudescido en los últimos meses, lo que ha obligado a redoblar la vigilancia.

En el mes de junio de este año desaparecieron 300 televisores a color y blanco negro, y pese al tiempo transcurrido, aún no se ha logrado esclarecer el robo. Se estima que los aparatos fueron sustraídos dentro de un contenedor que pasó previamente por el pesaje; el camionero se habría devuelto hasta el Espigón, cargándose los televisores y saliendo ya con el pase de pesaje. En el camino a Santiago, según trascendió, las unidades fueron entregadas a otro camión, sin que se tenga mayores antecedentes, continuando la investigación a nivel judicial.

### ELECTROCUTADO

PICHILEMU. — Un campesino murió electrocutado en los momentos en que manipulaba una moto

—bomba en el lugar denominado Pupuya, quince kilómetros al sur de la localidad de Navidad.

El obrero agrícola fue identificado como Pedro Antonio Hurtado Aros, de 56 años, quien fue hallado por los Carabineros flotando en el Estero Pupuya.

Elio Donoso, uno de los vecinos de la víctima señaló que Hurtado Aros obtenía energía eléctrica para accionar su moto-bomba desde un cable de alta tensión, pero no tomaba las precauciones de caso. El golpe de corriente lo lanzó a varios metros, yendo a caer en el medio del estero. El cuerpo fue rescatado.

### CINCO "CACOS" PRESOS

Oficiales de investigación aprehendieron a cinco delincuentes autores de una serie de robos de peces y animales en poblaciones de Villa Palma y Los Nogales, en el sector norponiente de la capital.

Los detenidos son Víctor Melara Ibáñez, José Manuel Fajardo Lillo, Romero Palomera y otros fueron puestos a disposición de la justicia del crimen.

La policía dijo que los maleantes ingresaban durante la noche a viviendas y predios del sector, apropiándose de artículos electrónicos, ropas y animales los que posteriormente eran comercializados en otros lugares de Santiago.

## Naufragó pesquero

La gobernación marítima del puerto de Antofagasta dio a conocer a la Dirección del Territorio Marítimo, que había naufragado un pesquero con 10 tripulantes durante la madrugada de ayer iniciándose una investigación sumaria para establecer las causas que motivaron su desaparición.

Se trata de la goleta de alta mar "Celia", con matrícula 1678 de Iquique, de la empresa pesquera "Guanaye", Sociedad Anónima. El patrón de pesca costera es Jorge Urrutia Opazo, quien rindió testimonio de lo ocurrido, manteniéndose reservado sobre el particular de acuerdo al secreto del sumario.

La emergencia se presentó en los momentos en que los 10 tripulantes efectuaban faenas de pesca frente a la caleta Badurria del Sur, en la Península de Mejillones, a unos 5 kilómetros de la costa. No hubo desgracias personales y la dotación fue rescatada por la tripulación del pesquero de alta mar "Kamas", que navegaba en las proximidades del sitio del naufragio.

El personal de la goleta "Celia" llegó a Antofagasta, para prestar declaraciones en relación al accidente.

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO  
TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIONADOS

**HASBUN**

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD  
RAPIDA COLOCACION  
UTILIZABLES DE INMEDIATO  
NO REQUIEREN DE CEMENTO  
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104  
TEL. 86683 - SANTIAGO  
SAN ALFONSO 648  
TEL. 591556  
SAN BERNARDO  
LIMACHE 4765 - TEL 80641  
VINA DEL MAR

**Abarrotes JANO**

TE SUPREMO \$85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1 59,50 Kilo

TE SUPREMO Bolsita 20x1 9,10 Caja

SALSA COPIHUITA X Caja 7,80 Tarro

ARROZ Caja 20 Kilos 348,00

OFERTAS  
ACEITE - AZUCAR  
LICORES  
EN GENERAL

MATUCANA 1098  
Esq. de Mapocho

DOMINGO  
SANTA MARIA 2751  
Esq. Panamericana Norte

ARTESANOS 731  
Locales 3 y 46 Vega Central

Reparto a Domicilio sin costo  
Hasta agotar stock.

INDUSTRIAS MÜLLER

ATENCIÓN CONSTRUCTORES

Todo para su cocina  
Muebles de calidad  
Muebles de closet

Artefactos de Importación directa  
Lavaplatos acero  
inoxidable desde \$ 1.850

FISA '80  
DESDE EL 30 DE OCTUBRE  
PABELLON 6 - STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS  
PEDRO DE VALDIVIA 3732  
TELS: 257846 - 260637

IMPORTADORA J M

REPUESTOS CAMIONES FIAT

MODELOS 673 N-NR 619-N1

OFERTAS  
ASPA VENTILADOR \$ 2.160  
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800  
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200  
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160  
RODAMIENTO DE CARDAN \$ 360

SI NO ENCUENTRA SU REPUESTO

J M

LO TIENE  
ÑUBLE 596  
FONO 567674

ADELGACE LOS MILAGROS BRASILEROS

**Esbelt**

\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo.  
Elimina el exceso de abdomen, celulitis, toxinas y grasas superfluas. Favorece la pérdida de peso. Indicado para columna y post. parto. Al ser colocada reduce 10 cm., corrigiendo la postura del cuerpo con elegancia, sin incomodar.  
Precio a comerciantes

CINTITA BAHIANA  
o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHMERIOS

Fórmulas Espiritas  
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge contra todo mal, envidias, amores imposibles, infieles, abre caminos a desorientados, paz espiritual, angel guardián, unión familiar, polvos talcos mágicos, atrayentes y poderosos talismanes, perfumes, medallas y mantas colgantes, amuletos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.  
Merced 753 - Local 8  
Caracal Pedro de Valdivia 3462  
Local 53 A Esquina Irarrazaval  
Feria Persa Local 63. San Antonio 735.  
Caupolicán 567 L. 26, Concepción Matucana 19 Local 22.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan, Café  
2 Platos Abundantes Postre, Pan, Café  
INCL. IVA, Facturación Semanal y Quincenal. Almuerzo ejecutivo y cena. Precios a convenir

Solicite un Representante

COTSEPTUR LTDA  
JOTABECHE 240 254  
FONOS: 93827, 94384

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierta de 2 platos, postre, café  
E. SANCHEZ  
(Vic. Mackenna trenes Marcolita) FONO 22947

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 80  
FONO 39852

Cubierta de Lista: 2 Platos, Postre, Café

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierta de Lista en Coche Comedor  
Desayuno Once en Coche Comedor  
Desayuno Once en Coche 1a y 2a. Clase  
Plato del Día en Coche 1a y 2a. Clase  
Reservado Rita, Rita 34 Coche 1a y 2a. Clase







## A balazos...

(Viene de la Pág. 1A)

nario y de ahí aceleraron en dirección a Providencia. El extremista herido se ubicó en la parte delantera junto al conductor. Una cuadra antes de llegar a Providencia doblaron por calle Obispo Pérez hacia el norte, deteniéndose frente a la Iglesia de Los Angeles Custodios. Ahí, los extremistas abandonaron el coche, se deshicieron de las bolsas que llevaban consigo y de los mamelucos que vestían, huyendo a pie, según versión de testigos.

Dos helicópteros de Carabineros que apoyaban a las fuerzas de seguridad desde el aire comunicaron la huida de los terroristas. Funcionarios de la Unidad Antiterrorista de la Central Nacional de Informaciones se constituyeron de inmediato en el lugar donde el Peugeot fue abandonado.

### BOMBAS ANTITANQUES

En el interior del coche, los extremistas dejaron dos poderosas bombas antitanques de hojalata, una caja de cartón con un centenar de "migueltos", los overoles que vestían y los cascos de seguridad.

En el asiento del copiloto había una inmensa mancha de sangre indicando que el extremista se encuentra herido de gravedad.

Los mismos funcionarios concurren inmediatamente hasta Ramón Carnicer con Rancagua a desactivar por lo menos cuatro artefactos explosivos que quedaron abandonados en el carretón de mano que los extremistas arrastraban.

Fueron retirados de la calzada por los servicios de seguridad cuatro paquetes con polvo de aluminio, siete metros de guías (mechas) y un combustible inflamable de naturaleza desconocida.

### TESTIGOS

Más de un centenar de personas que a esa hora se encontraba reposando en los prados del Parque Bustamante fue testigo del enfrentamiento. Entre ellos, un grupo de alumnos del Liceo 11 que esperaban la hora de ingreso a clases.

Un testigo contó a periodistas de "La Nación" los pormenores de lo que había presenciado, a los pocos minutos de haberse producido la balacera.

"Una pareja joven llegó hasta el parque haciéndose como que poleaba. Nos llamó la atención porque estaban algo nerviosos. A los pocos minutos llegaron tres hombres tirando un carretón de mano. Ellos se acercaron y cuando estaban conversando comenzó el tiroteo. No sé los motivos, pero hubo un intercambio de disparos, pues los hombres del carretón sacaron metralletas y comenzaron a disparar en todas direcciones y a quemar neumáticos y a parar un taxi, el que trataron de incendiar".

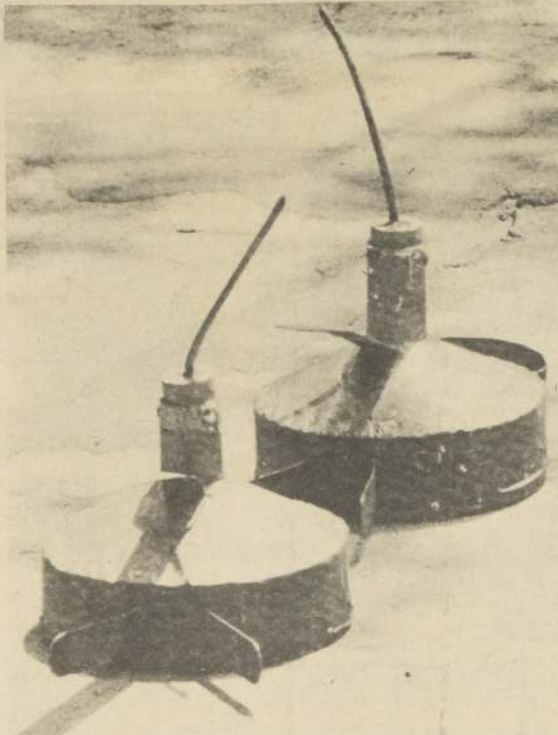
Juan Saldaña, empleado de la bomba COPEC ubicada en calle Rancagua entre Ramón Carnicer y Bustamante, manifestó que todo había sido muy rápido.

"Trataron de quemar un taxi, dispararon en todas direcciones y luego huyeron. En ese momento pasaba un oficial de Carabineros que hizo uso de su arma de fuego, pero inútilmente".

El chofer del taxi que los delincuentes trataron de incendiar, manifestó que los extremistas eran hombres jóvenes, usaban frondosos bigotes, de estatura normal y de tez blanca. Agregó que entre ellos iba una mujer.

### OPERATIVOS

El General Humberto Gordon Rubio, jefe de las Fuerzas de Seguridad,



Las dos bombas antitanques de alto poder abandonadas por los extremistas luego del enfrentamiento con las fuerzas de seguridad. (Foto de Samuel Mena)



En su huida, los delincuentes lanzaron a sus seguidores centenares de "migueltos", los que quedaron esparcidos por varias cuadras del sector Ramón Carnicer, Rancagua y Seminario. (Foto: Samuel Mena)

ordenó que el recientemente creado Comando Antisubversivo, CAS, iniciara de inmediato una operación "peñeta" en todos los sectores suburbanos de la capital, donde se presume los extremistas tienen sus escondites.

Un grupo de personas que se encontraba en calle Obispo Pérez, en los momentos en que los extremistas abandonaban el auto Peugeot 504, junto al arsenal, manifestaron que el grupo había abordado un taxi Simca 1.000. Cuatro de ellos subieron al coche, el resto se dispersó en distintas direcciones.

Todas las rutas de acceso al sector céntrico de la capital y los caminos que llevan hasta las carreteras troncales fueron cerrados por personal de Carabineros, Investigaciones y Seguridad, sin que hasta el momento se tengan resultados positivos sobre la

identidad y captura de los extremistas.

En el sector Plaza Italia se apostaron efectivos de las Fuerzas Especiales de la policía uniformada a chequear todo tipo de vehículos sospechosos, bajo el mando del Jefe de la Unidad Coronel Rolando Otero.

### FALSA ALARMA

En fuentes policiales se tuvo conocimiento, en un principio, que el objetivo de los extremistas era desviar la atención de las fuerzas de seguridad para facilitar la acción de otra célula, que debería asaltar una sucursal del Banco de Chile ubicada en la Torre ENACO de Bilbao con Seminario.

El Comisario Jefe de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones Arnaldo Becerra desmintió este hecho, indicando que había recibido llamadas falsas en este sentido.

## Agua potable para todos el '90

El gobierno chileno reiteró su decidido e inquebrantable propósito de apoyar en la forma más amplia el sector de la ingeniería sanitaria, contribuyendo a su progreso mediante la dictación de medidas adecuadas, señalando en una Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas que se ha planteado como meta alcanzar el 100 por ciento de cobertura de agua potable en el sector urbano hacia fines de 1982, abasteciendo en este mismo porcentaje al sector rural, intradomiciliariamente, a fines de 1990.

Así lo dio a conocer el director general de SENDOS, Mario Serani, al lanzarse oficialmente por Naciones Unidas el llamado "Decenio Internacional del Agua Potable y Saneamiento Ambiental". Este consagrará sus programas a la aplicación de planes, tanto regionales como nacionales, de suministro de agua potable y saneamiento ambiental a la totalidad de la población mundial, para 1990.

Dada la importancia del plan, nuestro país creó el Comité Nacional para este decenio, compuesto por distintos ministerios y organismos nacionales que se encuentran preocupados de realizar en Chile las metas propuestas por éste.

El delegado chileno, al intervenir durante esta Asamblea Extraordinaria de Naciones Unidas recientemente, señaló que la implantación del decenio constituye, sin duda, "una de las contribuciones espirituales de mayor trascendencia, porque permite crear una verdadera mística entre quienes tenemos la responsabilidad de afianzar el desarrollo de nuestra especialidad. A la vez, continúa, ofrece la oportunidad para analizar las causas que han impedido un mayor avance en nuestros planes y, fijar las pautas que conduzcan a resolver, en definitiva, el problema del agua potable y saneamiento ambiental.

### CHILE

Luego de dar a conocer las políticas de SENDOS, señaló que Chile se propuso como meta alcanzar el ciento por ciento de cobertura de agua potable en el sector urbano, hacia fines de 1982. En cuanto a la evacuación de excretas, la meta es alcanzar una cobertura de un 70 por ciento ese mismo año y el ciento por ciento en 1990.

En forma porcentual, señaló el ingeniero chileno, el plan de cobertura ha significado en nuestro país

Para el sector rural concentrado Chile tiene un riguroso plan para abastecer con agua potable intradomiciliariamente al 60 por ciento de la población en 1982, y al 100 por ciento a fines de 1990.

Paralelamente se está desarrollando un programa de mejoramiento de la calidad del agua.

El Gobierno, para llevar adelante estos programas, dispuso un mayor aporte fiscal que sumado a los recursos propios de los servicios de agua, ascendió a 45,4 millones de dólares.

Además, el próximo año, se depositará de un aporte del Banco Mundial que prestará a nuestro país 30 millones de dólares. Con esta ayuda extranjera y recursos nacionales, "Chile no escatimará esfuerzos para que se cumplan los programas".

## FISA: cumplidos objetivos de la muestra ganadera

"Los resultados obtenidos por la 110ª Exposición Ganadera presentada en la Feria Internacional de Santiago durante los 17 días que ésta estuvo abierta al público, fueron sencillamente extraordinarios", señaló el director del Sector Ganadero de la conculda FISA 80, Carlos Fresno.

Agregó enseguida que la calidad y cantidad de animales presentados en exhibición y para remate superaron todas las expectativas trazadas por los organizadores de la muestra.

Las casi dos hectáreas de FISA destinadas a la exposición de animales se vieron copadas por la enorme cantidad de público que acudió a ver y observar lo mejor y más selecto de la producción ganadera nacional.

"A la exposición se presentaron 350 animales destinados a exposición y venta", indicó Fresno. Entre los ejemplares expuestos se contaron vacunos tales como ganado lechero, ganado de "doble propósito" y Hereford.

Los porcinos —cuyo precio no fue de lo mejor— estuvieron representados por las tres razas predominantes en el mundo granjero especialmente sudamericano: "Duroc Jersey", "Landrace" y "Large White".

"En cuanto a los ovinos —indicó Fresno— se exhibieron ejemplares de primer orden de la conocida raza Merino-alemana, los que estuvieron solo para exposición". Y entre los caballos, destacó el caballo chileno de silla y los equinos de "tiro o trabajo" tales como el percherón, belga, bretón de montaña y "Hackney".

### LOS PRECIOS

Aunque el propósito fundamental de la Exposición Ganadera no fue el de la venta de animales —ya que su objetivo principal fue el de mostrar lo que el sector chileno produce— Carlos Fresno proporcionó algunos datos sobre precios, calificándolos de "satisfactorios". Los caballos chilenos fueron vendidos en FISA a un precio promedio de 43.000 pesos; el ga-

nado Hereford se vendió a un precio cercano a los 100.000 pesos, y el ganado holandés, a 72.000 pesos.

El valor de los cerdos proporcionó la decepción, 14.000 pesos, "lo cual —asegura Fresno— es un precio muy bajo, considerando la calidad de los ejemplares presentados".

## Abiertas inscripciones para albergues juveniles

Las inscripciones para su Programa de Albergues Juveniles inició ayer la Secretaría Nacional de la Juventud a lo largo del territorio.

Las postulaciones están abiertas tanto para los interesados en viajar por el país como al extranjero.

Los albergues funcionarán durante toda la temporada de verano, extendiendo 31 de ellos desde Arica a Puerto Natales, siendo los más nuevos los de Cabaña y Aysén.

El primero de ellos, junto con los de Villarrica y Pucón, conforman grupos de camping.

Las inscripciones en la Secretaría Nacional de la Juventud de Santiago, que funciona en la calle Estados Unidos 359, se reciben en el horario de 09,00 a 17,00 hrs. Las postulaciones tienen un valor de 200 pesos, recibiendo el joven su carnet que le permitirá usar cualquier Albergue Juvenil del país.

Este mismo tipo de albergues existen en Argentina, Uruguay y Brasil y la inscripción para poder utilizarlos es de 300 pesos.

## "Una vela por la paz"

Durante los días jueves, viernes y sábado de la presente semana, a las 22 horas, en todos los hogares que fueron visitados por el Cristo Peregrino, será encendida una vela y se rezará por el éxito de la mediación papal.

Así lo señaló el Presbítero Joaquín Alliende, secretario ejecutivo del XI Congreso Eucarístico, quien añadió: "No sólo en los hogares visitados por el Cristo Peregrino será prendida una vela y rezado un Padrenuestro, sino que esperamos que en todos los hogares cristianos se realice lo mismo. Así el país se unirá en la campaña "todo Chile enciende una vela por la paz".

"La campaña de la vela, dijo, quiere simbolizar el espíritu de fraternidad y de esperanza que anima en este año la gran visita de Cristo a nuestra patria, a todo el pueblo chileno. Bajo el lema "Todo Chile eleva una oración por la paz", cada uno de nosotros, en su hogar, en su oficina, lugar de trabajo, encenderá un cirio a las 22 horas y rezará la oración del Padre Nuestro".

### RITO DE ADORACIÓN

Durante la noche del próximo sábado, la Asociación de la Adoración Nocturna del Santísimo Sacramento, efectuará una vigilia que durará hasta el amanecer del domingo, sumándose así a los actos de adhesión al XI Congreso Eucarístico.

## Llega Enviado...

se reunirán en la Nunciatura, antes de salir, a las 10.30 horas de hoy, con destino a Santiago.

En el aeropuerto de Ezeiza, el sacerdote Alliende y Rillón, quien es asesor del Subsecretario de Relaciones Exteriores, fueron esperados por el Embajador de Chile, Sergio Onofre Jarpa.



CARDENAL PRIMATESTA, designado por el Papa como su Enviado Especial al XI Congreso Eucarístico Nacional, como una manera más de lograr los objetivos de éste en cuanto a su unidad, de la Iglesia y entre países hermanos, llega hoy a Chile.

En cuanto al alto rango que lleva Rillón, se indicó que se trata de un acto de cortesía del Gobierno de Chile hacia el Cardenal Primatesta, acorde a su importancia y calidad de éste, invitado oficial y huésped ilustre de nuestro país.

### HONORES

En el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, el Cardenal Primatesta será recibido por el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, general Enrique Valdés, y otras autoridades, tanto civiles como militares y eclesiásticas.

Hasta el terminal aéreo llegarán también delegaciones de las cuatro Escuelas Matrices de las Fuerzas Armadas, que se presentarán sin el armamento de rigor, que le rendirán honores de Secretario de Estado.

También, en esta oportunidad, entregará a los periodistas un primer saludo para el pueblo de Chile, antes de dirigirse a la Nunciatura Apostólica, lugar donde se dará lectura, y en presencia de las autoridades eclesiásticas, del decreto de nombramiento como enviado especial de Su Santidad Juan Pablo II.

### AGOTADORA JORNADA

Durante su estada en Chile, que se prolongará hasta el próximo miércoles, el Cardenal Primatesta cumplirá una agotadora jornada, tanto en la capital como en la ciudad de La Serena, donde visitará también diferentes poblados, y en Chillán.

(Viene de la Pág. 1A)

Hoy, día de su llegada, y a las 15 horas, visitará al Cardenal Raúl Silva Henríquez, que lo recibirá en su domicilio privado. Media hora más tarde, se encontrará con el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, para llegar a las 16 horas hasta el edificio sede de Gobierno a saludar al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Posteriormente, y a las 17 horas, desde el aeropuerto de Los Cerrillos se trasladará, junto a su comitiva, integrada también por el Jefe de la Comisión Técnica Administrativa del Congreso Eucarístico, Ignacio Rodríguez, el consejero del Nuncio Apostólico, Monseñor Humberto Prachia, y Monseñor Marcelo Costallunga, subsecretario de la Sagrada Congregación para los Obispos, hasta la ciudad de La Serena. En esta ciudad será declarado Huésped Ilustre, recibiendo las llaves de ella.

A las 20, se realizará en la Catedral la "Hora Santa", con seminaristas y dirigentes juveniles.

Mañana, visitará el Santuario Mariano de Andacollo, sosteniendo también un encuentro con mineros de la zona, los cuales interpretarán el folklore religioso. Luego visitará Vicuña, cuya comunidad le hará entrega de las obras completas de la poetisa Gabriela Mistral.

A las 17 horas oficiará una Misa Memoria del Jueves Santo en el Estadio de La Serena.

El viernes partirá hacia Chillán donde también será declarado Hijo Ilustre y oficiará una Misa Memoria de Viernes Santo, con liturgia de la Exaltación de la Cruz en el Estadio.

El sábado, y luego de una misa con la juventud, que se oficiará en la Catedral, visitará la Comunidad Campesina de Coihueco antes de llegar a Santiago.

En la capital, inaugurará el Monumento al Cardenal José María Caro, ante el cual depositará una ofrenda floral. También en la Catedral se realizará un momento de oración litúrgica con el Cardenal Silva y el Venerable Cabildo Metropolitano.

### CULMINA EL CONGRESO

El domingo 23, fecha en que culminará el XI Congreso Eucarístico Nacional, en el Templo Votivo de Maipú, junto al Cardenal Primatesta y a todos los obispos chilenos, se oficiará una misa memoria del Domingo de Resurrección, con la liturgia del Cuerpo y la Sangre de Cristo, en la explanada del Santuario.

En ella se renovarán los votos de paz de los Episcopados de Chile y Argentina, encabezados respectivamente por Monseñor Francisco de Borja Valenzuela y Monseñor Jorge López.

### ENVIADO ESPECIAL

El 16 de octubre último, el Papa Juan Pablo II envió al Cardenal Primatesta una nota mediante la cual lo designaba su representante en el XI Congreso Eucarístico Nacional chileno, "un acontecimiento de la vida eclesial, el más grandioso en estos treinta últimos años de tan amado pueblo".

"A Ti Hermano Nuestro", le dice el Papa al Cardenal Primatesta, "y ante la imposibilidad de estar presente y compartir esos dichosos momentos, te

encomendamos el importantísimo y gratísimo encargo de representar nuestra persona, de presidir y hablar en nuestro nombre como enviado nuestro especial a este XI Congreso Eucarístico de la nación chilena".

"Estamos seguros de que tu alta investidura cooperará ampliamente al feliz éxito del congreso, y tu voz, en representación de la nuestra, interpretará fielmente los sentimientos de nuestro corazón ante todos los asistentes".

Esos asistentes, que se supone superarán el medio millón, en el Cardenal Primatesta podrán escuchar al Papa y su mensaje de paz y amor.

### EL CARDENAL

El Cardenal Raúl Francisco Primatesta, de 61 años, es un hombre que empieza su jornada pastoral a las 6 ó 6,30 hrs. celebrando una misa en la capilla del Episcopado, donde vive.

Según sus colaboradores, la primera impresión que ofrece es la de una persona austera y muy parca. Sin embargo "es comunicativo a medida que se lo conoce. Gran observador, accesible a todo y todos, sabe como llegar a la gente".

Generalmente improvisa sus sermones y sabe adaptarse a cada público. Jamás termina una homilía sin invocar a la Virgen.

Sencillo, vistiendo siempre de sotana, como frugalmente, especialmente verdaderas. En sus ratos libres se distrae jugando al naípe o realizando trucos para los que es muy hábil. Le gusta leer —posee una biblioteca espectacular— dominando el latín a la perfección. Además posee herramientas de mecánica, otro de sus hobbies.

## 14 clubes...

(Viene de la Pág. 1A)

2.- Que no se considere el descenso automático del equipo metropolitano por ubicado en la tabla.

3.- Que tampoco se considere el promedio de público como causal de descenso.

4.- Que se mantenga el cupo de jugadores extranjeros en Primera División y dos en Segunda División.

5.- En un acápite aparte se hace referencia también a la negativa que tuvo la prensa para poder cumplir con el desempeño de su función en el Consejo de Presidentes del Fútbol profesional porque no se permitía ingreso a la sala de sesiones. Se pide que esta situación ojalá no vuelva a repetirse.

6.- Por último, el punto que merece más polémica es el que solicita un nuevo estudio del período de verano para considerar absolutamente necesario contra la economía de los clubes el hecho de estar dos meses y medio sin jugar. Al mismo tiempo se pide que los jugadores de la selección nacional puedan actuar por sus clubes en el torneo Polla Gol.

Los clubes firmantes de la nota son: Audax Italiano (patrocinador de la idea), Aviación, Palestino, Unión Española, O'Higgins, Magallanes, Universidad Católica, Colo Colo, Universidad de Chile, Naval, Copiapó, Green Cross, Antofagasta y B. Atacama. Se espera que en el día de hoy se agreguen otros clubes a esta lista de rebeldía contra las bases del campeonato.



## Con la mirada puesta en el viento

AMELIA MIRANDA



La vida de una mujer pescadora está tapizada de noches de vigilia y tejida con espuma y sol. No necesariamente esconde una telenovela, pero sí una sabiduría ajena a sus demás congéneres urbanos

La neblina se levanta lentamente, pero al irse deja limpio un paisaje que es todo actividad y ruido.

Las gaviotas escriban, gritan, se sumergen en el agua, pululando llenas de gula por entre los botes pescadores que se acercan a la playa sin renunciar a los últimos pescados de la orilla. Las redes aparecen bajo el sol, cargadas hasta los topes, ebrias de tanta permanencia submarina, provocando un estallido de ordenes inentendibles entre los hombres de los barquitos, de las lanchas rojas y negras, de la playa cada vez más cercana.

En la orilla, con los pies sumergidos entre los dedos de espuma salpicada de oro falso que tintinea entre los dedos de las mujeres, los faenadores esperan a los botes.

Están allí los amigos que tirarán y descargarán las lanchitas humildes; los intermediarios avoriciados que pretenden abastecer pescaderías y restaurantes; los infatigables perros playeros, comedores de restos y de espines; y un grupo de mujeres, con niños colgando de sus polleras y metidos en el medio de las gaviotas que saltan, que se posan, que gritan alborotando también las faldas en sus contornos, como si este panorama fuera parte de sus días festivos.

Cuando los botes ya están descarapados, los pescadores transan y se pierden luego camino al "Centro Social", a sus casas o al bar de la esquina para "carenar por dentro también". Los comerciantes se llevan el muerto frito botín y la playa queda sembrada de botes que toman el sol boca abajo sobre la arena de la media mañana.

Entonces, cuando parece que se ha-

rá el silencio en la caleta Portales, se inicia el febril trabajo de los aclaradores y carnadores.

Mucho de ellos son mujeres, de las mismas que hasta hace pocos minutos gritaban en la arena o en la espuma, rodeadas de perros, gaviotas y chilquillos. La mayoría son las esposas de los pescadores, que inician el trabajo cuando el hombre lo termina, dándole "al patrón, chipe libre en la mañana" que se extiende a veces hasta las cinco o seis de la tarde.

### UN GRANO DE ARENA

Entre esas mujeres, una se arregla el pañuelo y apoya un piso en la arena, de espaldas al mar.

Rosa Lazcano Paez tiene 29 años de edad y los ha traído hasta la playa sobre sus pies calzados de alpargatas. Tal y como hace desde hace ya 15 años, todos los días, domingos y festivos y fiestas de guardar "porque una sola plata no alcanza y hay que ayudar al marido, sobre todo porque hay niños de por medio ¿vé usted?"

A las siete se levanta el día para Rosa Lazcano. Hay que vestir a las niñas (2) y al varoncito de la familia, darles el desayuno, revisar los uniformes, dejar limpia la casa, lavar un poco de ropa si se alcanza y estar a las diez de la mañana en la playa.

A los niños los pasa a dejar a la ida y como almuerzan en el colegio, no hay que preocuparse más por eso hasta la tarde, para pasarlos a buscar.

A las diez está entre las mujeres que esperan los botes... un poco distante. Con la llegada de los pescadores se inicia el trabajo: hay que desenredar los espines "aclarar" y luego po-

ner en cada uno de ellos la carnada correspondiente.

Sentada sobre el trozo de durmiente que oficia de piso improvisado, Rosa Lazcano pone sobre su regazo una fuente de plástico azul repleta de pequeñas y escamosas sardinas negras y malolientes, que va ensartando una por una en los espines.

"En una jornada uno se hace más o menos mil espines" comenta asombrada por nuestra sorpresa, que aumenta al saber cual es su sistema de pago: "Bueno... uno va en partes con el pescador. Si hay buena pesca, se saca lo que él disponga. Si hay mala pesca o no hay nada, nada se lleva uno ¿vé usted? Igual se tiene que hacer el trabajo."

Pero ¿cuánto les pagan los pescadores? Depende. Lo que ellos estimen no más. A veces basta... a veces no."

A las cinco o seis de la tarde ya se ha terminado la jornada y Rosa rehace los pasos que recorrió en la mañana, para recoger a sus niños y llegar hasta la casa, reducida, pero limpia a costa de sacrificar ratos libres o de sueño, que no existen en la vida de esta mujer pescadora.

Sólo entonces, después de dar once a sus hijos, puede almorzar un plato de comida antes de ponerse a terminar de lavar, a preparar la comida del marido, a ayudar en las tareas escolares, cuidar los aparejos del pescador de la casa.

Todos los días iguales, todos los años, desde hace 15 años "que no son ni largos ni cortos".

### PARA VERME MEJOR

Hija de un obrero de la maestranza ferroviaria de Valparaíso, Rosita no obstante no tuvo oposición familiar cuando quiso casarse con un pescador.

"Es que el amor es cosa buena creo yo", explica simplemente, con esos ojos decididamente negros y brillantes que dibujan la simple y cotidiana filosofía de la vida que se obtiene tras 29 años de mirar el mar. Siempre que se va, es para volver, de modo que nada debe perturbar.

No hay temor en su rostro mientras habla de su trabajo y tampoco pensando en su familia o en la pobreza económica ("lo importante es estar todos sanos. Teniendo manos, el trabajo sobra si uno lo sabe buscar y se sabe acomodar").

Sin embargo, hay algo que sí le asusta: el viento. Quizá antes no, pero desde que se casó aprendió a tenerle miedo más que respeto.

"La mujer del pescador sabe lo que es el viento y sabe lo que es esperar. Una se acostumbra a la incertidumbre y cuando despierta el bote lo hace pensando en el regreso y aguachando el miedo que al final, de tanto ser parte de la vida, no se siente. Pero el viento... la mujer del mar sabe temer al viento porque ese es un miedo que no ofrece tregua... ni costumbre."

Su tez dorada por el sol se contrae. Los labios resacos aparecen bajo el leve toque de rouge y los ojos se entrecierran. Rosita no aparenta más de 18 años y tiene 29 y tres hijos. Y no tiene vanidad pero se maquilla "robándole minutos al día porque me gusta estar bien presentada". Y enfrenta la vida valientemente 365 días un año... pero tiene miedo del viento, porque tiene la simple y pura sabiduría del pescador.



No por mucho conversar se puede suspender el trabajo porque hay un hogar y tres hijos que esperan. Y tampoco el paisaje de océano y gaviotas puede distraer a las viajeras manos de su continua trayectoria del anzuelo a la sardina y de la sardina al colgador. Una y otra vez, mil veces cada día. 365 días al año.



Los días de Rosa Lazcano, aclaradora de la Caleta Portales de Valparaíso, se cuentan en sardinas y en espines, pero encierran una lección que otros no aprenden en sólo 20 y tantos años que viven en sus manos pero no en su rostro juvenil.

## Policlínica gratuita en La Cisterna

El próximo jueves 27 será inaugurado, con todas las ceremonias que corresponden para darle la bienvenida oficial a la comuna, una nueva policlínica gratuita en la populosa Cisterna.

Gerardo Roche Vera, presidente de la Fundación Opus Vitae para el desarrollo de la salud, ha sido el encargado de invitar a todos los amigos de esa comuna al acto solemne de inauguración en su calidad de principal impulsor de la idea.

Y no es la primera de las iniciativas de este estilo que emprende esta fundación, ampliamente conocida por sus generosos aportes a la salud de la población chilena.

Junto a él, hay que congratular a Coloma Marín Hernández, presidenta de la Unidad Vecinal 22-B "Isote Snipe", de La Cisterna, que es la zona más beneficiada con la flamante policlínica, cuya presencia en el sector era muy anhelada principalmente por las madres, que de este modo tendrán la segura y rápida atención médica que sus hijos requieran y en el momento oportuno.

Este importante acto comunitario tendrá efecto el jueves 27 de noviembre, a las 17,00 horas, en calle Navarino 0896, Población Isote Snipe, La Cisterna y a él se encuentran desde ya invitados todos los lectores y lectoras del sector.

## Un nuevo producto: bases para cocinar

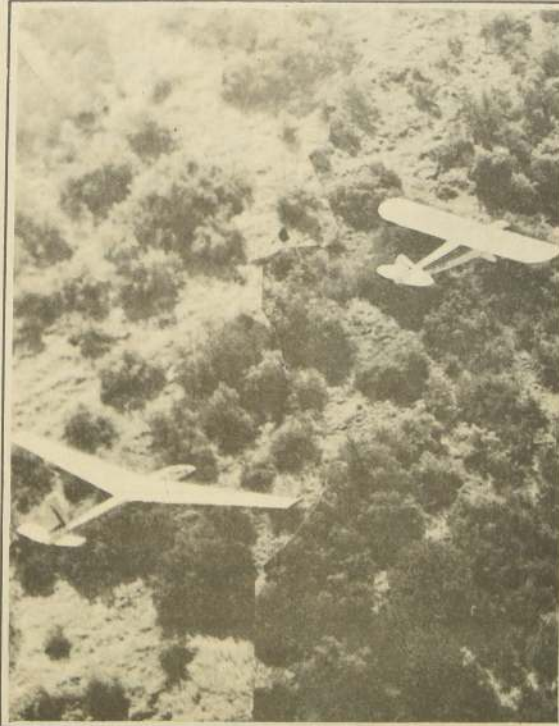
Fue un secreto celosamente guardado por los ejecutivos de Maggi, el misterio: un nuevo producto se ponía a venta.

Se trata de una serie de productos deshidratados que han sido llamados "Bases para cocinar" y que consisten en guiso de un guiso lo que es! ¿Suena misterioso? Esa era precisamente la idea que tenían los ejecutivos de Chiprodal, propietarios de una original presentación, durante la cual expertos especialistas preparados para ello demostraron la forma en que deben prepararse los platos.

A partir de un arroz común y corriente, eligiendo el correspondiente preparado base, usted puede añadirle y obtener un arroz a la Valenciana... o a la Española. Y unas comunes y silvestres albóndigas se transforman en: hamburguesas a la salsa.

Cada preparado contiene todo lo necesario para formar un guiso y usted sólo tiene que cocinar el alimento primordial. Luego añada la base... ¡y listo!

Ahora vamos a probar unos cuantos y luego les daremos un completo receptario para cocinar estos guisos... y una opinión sobre los sabores específicos ¿les parece? ¡Lo prometido es deuda!



Sábado 22 y domingo 23

## Festival aéreo en Los Cerrillos

El próximo fin de semana se realizará en el Aeropuerto "Los Cerrillos" un nuevo festival aéreo, de modo que si en la anterior ocasión Ud. no tuvo oportunidad de llevar a sus niños, este es el momento indicado para integrarse a la diversión.

El evento está organizado por el Club de Planeadores de Santiago, entidad que destinará gran parte de sus recaudaciones a las obras sociales que realiza el Consejo de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN) que dirige la señora Elda Fournet de Matthei.

En el festival se demostrará por primera vez en vuelo el avión denominado "QUICKY", un monoplaza que tiene la particularidad de caber en la maletera de un automóvil común y corriente.

El avión en el cual se hará la demostración fue armado completamente en Chile por Víctor Sifri, socio del Club de Planeadores.

### VUELOS POPULARES

Como en las anteriores oportunidades, habrá vuelos acrobáticos, en planeadores y aviones, saltos en paracaídas, vuelos de aeromodelos y antiguos aviones biplanos aún activos, que nos harán recordar las legendarias acciones de héroes como el Barón Rojo... ¡y contarás a nuestros hijos, que se perdieron todo ese tiempo de aventuras! (Quizás hasta logremos que los encuentren "parecidos" al hombre araña ¿?)

Los asistentes podrán participar en vuelos populares en aviones, helicópteros... ¡y planeadores!

Vale la pena ¿verdad? El festival se desarrollará sábado 22 y domingo 23 desde las 9 de la mañana hasta las 8.30 de la noche. Y los niños acompañados por adultos tienen entrada liberada al aeropuerto.



# Mujeres de alcohólicos son vitales para la recuperación de sus esposos

Muchos alcohólicos se resisten a reconocer su enfermedad de tales por la sencilla razón de que a nadie le agrada la idea de sentirse física y mentalmente distinto a sus semejantes. Por consiguiente, no es de extrañar que entre los rasgos característicos de los bebedores se destaquen las vanas e incontables tentativas de éstos para demostrar que pueden beber "normalmente" como otras personas.

La obsesión más tremenda del alcohólico es que algún día llegará a controlarse para así poder disfrutar tranquilamente del placer que le otorga el alcohol. Esta obsesión conduce muchas veces a los límites más extremos de la locura y de la muerte.

Un primer paso, entonces, para lograr la recuperación es aceptar francamente que se es un verdadero enfermo alcohólico, con todos los rigores y perjuicios del caso. Es sabido que los alcohólicos declarados han perdido la capacidad de control sobre la bebida, y que ningún verdadero alcohólico ha logrado jamás recuperar el control de golpe y porrazo.

Muchos, en determinadas ocasiones, han creído que efectivamente estaban recorriendo este control y estaban plenamente convencidos de ello, pero la realidad los ha desengañado crudamente, ya que tras esos aparentes períodos de abstinencia y control por parte de un alcohólico, vinieron otras temporadas de descontrol que provocaron el más completo desmoronamiento de la persona. En verdad, el

alcohólico está sometido a la influencia de una enfermedad progresiva que, al no encontrar suficiente resistencia, provoca los mayores estragos a medida que transcurre el tiempo.

Muchas veces el alcohólico ha probado toda suerte de recursos imaginables para lograr la recuperación. En algunos casos ha habido una efímera recuperación, pero a la postre la reincidencia ha sido mucho peor. Algunos han ensayado los más diversos métodos para poder llegar a ser al menos, ingenuamente, "bebedores normales", pero con esas falsas expectativas, sólo han conseguido engañarse indefinidamente.

Por ejemplo, beber nada más que cerveza, reducir el número de copas, beber solamente en la casa, no tener licor en el hogar, abstenerse de beber en las horas de trabajo, beber solamente en fiestas y reuniones, no beber más que vinos naturales, hacer ejercicios físicos, buscar distracción en las lecturas y otra actividad por el estilo, en fin, innumerables son las maneras como el alcohólico intenta amortiguar y disminuir su afición por la bebida. Pero ninguna de ellas le ayudará realmente si no existe una convicción firme y determinada en el individuo en el sentido de que le es absoluta e imperiosamente necesario para su salud mental y física abstenerse por completo de la bebida a través de métodos lo más natural posible.

Aunque no habría modo de comprobarlo, hay motivos para supo-

ner que en los comienzos de su "carreira" la mayoría de los bebedores de trayectoria, hubieran podido dejar de beber si se lo hubieran propuesto. El problema es que son realmente muy pocos los que se empeñan en suprimir la bebida cuando aún es tiempo y son jóvenes. También es cierto, y muchos testimonios lo atestiguan, que algunas personas que presentaban síntomas graves y definitivos de alcoholismo, se sobrepusieron a la copa por un prolongado período de tiempo y gracias a un gran propósito de abstinencia. Incluso algunos dejaron de beber completamente, aún a costa de enormes esfuerzos y sacrificios.

Todo esto es un importante punto de reflexión para el alcohólico y le da una pauta en el sentido de que cualquier edad es buena para dejar el alcohol. A algunos les costará más, a otros menos, pero lo significativo radica en el hecho de que cuando una persona quiere dejar realmente el alcohol puede lograrlo. Para ellos existen entidades, como el Centro de Alcohólicos Anónimos y otras, que pueden ayudarles con grandes resultados en su empeño.

## PAPEL DE LAS ESPOSAS DE ALCOHOLICOS

Quizás quienes más sufren con el problema del alcoholismo sean las mujeres, ya que ellas muchas veces deben vivir en carne propia lo que es esta enfermedad. Madres de alcohó-

cos, hermanas o esposas de alcohólicos están permanentemente en ascuas frente a la incertidumbre que representa al tener a un familiar o ser querido bajo la influencia del alcohol.

Muchas mujeres y esposas viven un verdadero infierno cuando sus maridos llegan en mal estado a casa o se conducen de un modo brutal e inespinado. Es por eso también que algunas apenas se atreven a invitar a las amistades a la casa por temor a lo que pudiesen hacer sus maridos en ese estado.

Al respecto, la conducta de algunos maridos alcanza límites que a las esposas se le tornan incomprensibles; a veces el marido llega a casa acompañado de un vagabundo, o de personajes totalmente extraños a la casa, o bien con un presunto familiar que ha encontrado en una de sus correrías, y le exige a su esposa que los atienda como a los más íntimos familiares. Actitudes como ésta terminan poco a poco por hacer perder la paciencia a las esposas, que recurren entonces a mil argucias e intentos para que sus maridos vuelvan a la normalidad.

Innumerables e insólitas son las reacciones y conductas que manifiestan un hombre alcohólico frente a su mujer, pero todas ellas revelan que se está frente a un problema de graves alcances, y que no hay que tomar a la ligera. En este sentido, el papel de la esposa de un hombre alcohólico, es de primera importancia por cuanto ella



Embotellado en las garras del alcohol no puede abandonar el vicio sin la ayuda de una fiel y amante compañera.

es la que mejor conoce a su marido y quien más puede hacer por él.

En primer lugar, una mujer debe armarse de infinita paciencia y frialdad frente a los desbordes de su marido, en la medida que está frente a una

persona enferma y, desde luego, es escaso dominio de sus facultades de raciocinio, sin que esto signifique naturalmente que ha perdido la razón. Conviene en estos casos tratarlos realmente como a un enfermo, pero como a un enfermo que puede también hacer mucho de su parte para recuperarse.

También es cierto que algunas veces la conducta del marido se torna francamente intolerable y hasta peligrosa y en esos casos hay que buscar soluciones más prácticas, en resguardo de la familia y del propio esposo.

Sin embargo, el primer requisito para alimentar esperanzas respecto a la recuperación de un marido alcohólico, es evitar el enojo excesivo y la ira. Conviene tener la máxima serenidad y acopio de paciencia aún en el caso de que los maridos se hagan inoportunos y sea necesario abandonarlos por un tiempo.

En segundo lugar, no debe verse insistentemente al marido lo que quiere hacer respecto a la bebida. Hay que actuar con la máxima cautela y buen sentido como para lograr que el marido alcohólico se dé cuenta por sí mismo del grave daño que se está haciendo.

Estas y otras aplicaciones de sentido común por parte de la esposa de un enfermo alcohólico puede lograr a veces, si no grandes avances, al menos un clima familiar apropiado para una posterior recuperación social del alcohólico. Naturalmente estas mismas indicaciones rigen también para el marido de una mujer alcohólica.

**O. GAROTO**

Ofrece Repuestos para su **VOLKSWAGEN** y Motores originales de Fábrica

Cambio en el día

Av. La Paz 596-685  
Fono: 372942

**CAPET SERVICE**

SERVICIO DE ENTRADA Y PROCESAMIENTO DE DATOS

XL - 40 - CMC - 029

- ENTRADA EN
- CINTAS MAGNETICAS
- TARJETAS PERFORADAS
- MANTENCION DE ARCHIVOS
- FACTURACION
- PLANILLAS
- RESPALDO DE EQUIPOS DE
- ENTRADA DE DATOS
- PROGRAMACION SIN COSTO
- ARRIENDO POR BLOCK-TIME
- DEPARTAMENTO CAPACITACION
- CURSOS DE DIGITACION CMC - XL-40
- CURSOS DE SUPERVISION CMC - XL-40

CATEDRAL 1453  
Fonos: 61400 - 65473 - 87829

**Scribo's**

RESTAURANTE

De Martes a Sábado  
Cenas Bailables  
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show  
Ambiente familiar-Folklore  
con el grupo

Cantos y Danzas Tradiciones  
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña  
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430  
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595  
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759  
FONO 42755

**Armando Saffie**

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes	\$ 690
ahora	\$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882  
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364  
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)  
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.  
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

**PRAT**

"GRATUITO"

ESCUELA BASICA "ARTURO PRAT"

REABRE SUS PUERTAS

CURSOS DE 1º a 6º

Horario de Atención: de 9 a 12 y 15 a 18 hrs.

MATRICULA ABIERTA

Santa Rosa 927-929 y 933

SALAS CUNAS JARDINES INFANTILES INSTITUCIONES

**COSAS**

CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO

CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES \$1.850

SILLAS JARDIN INF. RAULI \$340

JUGUETES DIDACTICOS  
COMODAS-MUDADORES  
ANDADORES-COCHES  
RESBALINES-MOVILES  
MUÑECAS-TITERES  
MOBILIARIO ESCOLAR

PRECIOS ESPECIALES A SALAS CUNAS, JARDINES, MUNICIPALIDAD, ETC.

Productos "Chico" Providencia 1984 Local A

**IRARRAZAVAL 688**  
FONO: 517745

**¡A PROVECHE AHORA..!**

Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE** CON DESCUENTO Y REGALOS

GARANTIA 1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MODULO 1 ACCESO NORTE - CALLE EL MALQUI ESQUINA PELLIN EN FISA '80

**MC OPIA ULTI**

SAN ANTONIO 378  
OFICINA 407  
FONO: 394454

**SAS LTDA.**

IMPORTADORA OFERTAS EN NOVIEMBRE

Mantel Plástico de 2,65 mts. \$ 190

Cubrecamas Españoles \$430

novedades para el hogar  
sábanas Cannon y Paquet (USA),  
Artículos de Regalos, servicios de mesa, cocina, cristalería inglesa, Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES Y REVENDADORES, INSTITUCIONES, SINDICATOS, EMPRESAS, PLANES ESPECIALES DE PAGO.

LOCAL CENTRAL DE VENTAS MIRAFLORES 197  
FONO: 35429  
IMPORTADORA S.A.S.

**HADDAD**

Cañerías Plásticas HADDAD

- Film de Polietileno Industrial y Agrícola
- Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión
- Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"
- Bidones y Envases

**Bolsas Camisetas**  
0,96 ctvs IVA INCLUIDO

FABRICA  
VICTOR MANUEL 1672  
FONOS 50340-55014  
SANTIAGO

**PAN MARSELLA**

EL FINO PAN FRANCES

PAN MARSELLA NO ES BUENO... ES EXCELENTE

Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panadería-Pastelería Baguetería

AV. OSSA 130 ÑUÑO A  
fono 271148 Santiago

**CAP CHA**

BARRACA DE FIERRO

**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCION Y CERRAJERIAS

CUADROS, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL



Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980



## Líneas aéreas

### VUELOS NACIONALES HOY SALIDAS

**LAN CHILE** (719165) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 sale a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. **LADECO** (719592) Aeropuerto Merino Benítez). Vuelo 020 a las 08.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaceda. **AEROANDINA** (710719) Aeropuerto Los Cerrillos). Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción. **LLEGADAS** **LAN CHILE** Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas. **LADECO** Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 050 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt. **AEROANDINA** Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción. **VUELOS INTERNACIONALES HOY SALIDAS** **LAN CHILE** Vuelo 125 sale a las 15.05 horas a Buenos Aires y Montevideo. Vuelo 142 a las 21.30 horas a Lima, Miami, Nueva York. **LADECO** Vuelo 100 a las 09.30 horas a Sao Paulo y Rio de Janeiro. **BRANIFF** (716266) Vuelo 902 a las 21.55 horas a Miami. Vuelo 926 a las 21.45 horas a Los Angeles. **AVIANCA** (714105) Vuelo 080 a las 06.55 horas a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 18.25 horas a Montevideo. **VARIG** (716026) Vuelo 925 a las 15.40 horas a Porto Alegre y Rio. **AEROLINEAS ARGENTINAS** (88062) Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 horas a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires. **LUFTHANSA** (722686) Vuelo 493 a las 08.40 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt. **IBERIA** (714510) Vuelo 996 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Rio de Janeiro y Madrid. **BRITISH** (81792) Vuelo 666 a las 15.55 hrs. a San Paulo, Rio, Recife, Jaboa y Londres. **ELM** (388001) Vuelo 974 a las 08.40 horas a Buenos Aires, Sao Paulo, Rio, San Palmas y Amsterdam. **LLEGADAS** **LAN CHILE** Vuelo 151 a las 11.30

horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 124 a las 20.00 horas de Montevideo.

**LADECO** Vuelo 101 a las 21.00 horas de Rio y Sao Paulo.

**BRANIFF** Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.

**AVIANCA** Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

**VARIG** Vuelo 924 a las 14.00 horas de Rio y Porto Alegre.

**AEROLINEAS ARGENTINAS** Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**IBERIA** Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Rio, Buenos Aires.

**LUFTHANSA** Vuelo 492 a las 05.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

**BRITISH** Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AEROPERU** (715035-719000) Vuelo 603 a las 20.40 horas, de Lima, con conexión con México.

**VUELOS NACIONALES MAÑANA SALIDAS**

**LAN CHILE** (713165) Aeropuerto Merino Benítez).

Vuelo 133 a las 13.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza. Vuelo 144 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.

**BRANIFF** (716266) Vuelo 978 a las 21.00 hrs. a Lima, Panamá, Miami, Washington, Nueva York, Los Angeles, San Francisco.

**AVIANCA** (714105) Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Roma, Zurich, Miami.

**VARIG** (716026) Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo, Rio, Madrid, Frankfurt, París, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

**AEROLINEAS ARGENTINAS** (88062) Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza, B. Aires.

**IBERIA** (714510) Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

**AEROPERU** (715035-719000) Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami.

**LLOYD** (712334) Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manao, Caracas, Miami.

**LLEGADAS** **LAN CHILE** Vuelo 153 a las 10.50 hrs. de Miami, Lima. Vuelo 171 a las 13.35 hrs. de Frankfurt, París, Madrid, Rio, B. Aires. Vuelo 144 a las 20.00 hrs. de B. Aires. Vuelo 102 a las 20.05 hrs. de Mendoza.

**AVIANCA** Vuelo 080 a las 09.55 hrs. de Montevideo.

**AEROLINEAS ARGENTINAS** Vuelo 290, a las 13.35 hrs. a Buenos Aires y Mendoza.

**VIASA** Vuelo 930 a las 08.05 hrs. de Caracas.

**LLOYD** Vuelo 961 a las 12.50 hrs. de La Paz, Santa Cruz, Cali, Miami.

**VARIG** Vuelo 922 a las 13.40 hrs. de Sao Paulo, Rio, Lisboa, Londres, París, Zurich, Madrid, Frankfurt, Nueva York.

**SAS** Vuelo 957 a las 20.00 hrs. de Copenhagen, Lisboa, Rio, Sao Paulo, Buenos Aires.

**NUMISMATICA FAJARDO** Compra ORO-PLATA y toda clase de Monedas

Pesos año 1817 a 1849 \$4.500.-c/u

Pesos año 1853 a 1891 400.-c/u

Pesos año 1895 a 1905 200.-c/u

Pesos año 1910 120.-c/u

Pesos año 1915 a 1927 45.-c/u

Pesos Dávila 1932 20.-c/u

Moneda \$5 año 1927 \$300.-c/u

Chauchas, dieces y cincos 75.-

Águila, por cada peso 50.-

Chauchas, dieces y cinco Córdor, por cada peso 50.-

Níquel-Pesos año 1933 c/u 0.50

También compro colecciones de monedas, lotes importantes y objetos de plata cualquier estado. Valorizo espléndidamente.

**SANTIAGO** 1185 AGUSTINAS 1185 OFICINA 68-FONO 69065

**VALPARAISO** 1399 SALVADOR DONOSO 1399 FONO 51451

**EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON**

**ORO Y PLATA COMPRAMOS** Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

**MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS MATES, CANDELABROS, etc.** Consultenos sin compromiso.

**JUFA METALES** Huérfanos N° 635 - L. 5 Fono 384501, Telex 40349

Jufa Cl. Casilla 36 Santiago - Chile

**MI HACIENDA RESTAURANTE** EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

**ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145**

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Dobles \$ 160

Paila Marina \$ 190

Callitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

**ALMUERZOS Y COMIDAS** Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

**MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755**

VUELVA...ESTA MEJOR QUE NUNCA

**COLEGIOS CASINOS**

sillas apilables desde \$534.00

Barnizadas, formalita, tapizadas, cromadas, pintadas.

Mesas todos los tipos

Pupitres escolares

Cubiertas con formalita

**ESTRATIFICADORA DE MADERAS**

**EM** SAN DIEGO 1758 TELEFONO: 567336

**PINTURAS VAL** en el centro AMUNATEGUI 81

LATEX OLEOS ESMALTES PASTAS DILUYENTES PINTURAS INDUSTRIALES

"DE TODO PARA EL PINTOR"

**PINTURAS INDUSTRIALES VAL S.A.**

ORINAS Y FABRICA C. VALDOVINOS 3555 TELS. 94938-98388

SANTIAGO CHACABUCO 2870 TEL. 2870-VALPARAISO

**PASE SUS FIESTAS LINDAS ARRIMASE A LOS CARINOS DE LOS ADOBES DE ARGOMEDO**

**SU VIEJA CASONA...**

**LO ESTAMOS ESPERANDO CON: CARNES Y MORCILLAS AROMOSAS, CON MOSTOS SABIOS AL CALOR Y LA ALEGRIA DE NUESTROS CANTARES ADOBOS, PICARDIA DE ESPUELAS, HUASOS, PAÑUELOS Y LA SIUTICA ORQUESTA PARA VOLVER LOCO AL MAS ANINADO.**

**LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES A SABADO AL ALMUERZO Y CENA CON UNA NOTA DE SIMPATIA PARA SUS FAMILIARES**

**RESERVAS AL FONO 229794 LIRA Y ARGOMEDO**

**FRANCO DRAGO LINEA INDUSTRIAL**

Calzado de seguridad desde \$735

Calzado de trabajo desde \$695 más IVA

Guantes industriales

Ropa de trabajo

**LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS**

Linea horma Italiana

Zapato Fútbol - Bowling Deportivo

Zapato colegial

**STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FONO 208942**

**VALPO: SR. PEDRAL-FONO 59606**

**FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146 FONO 24633-RANCAGUA**

**DISTRIBUIDORA LO ARCAJA LTDA. Marantz**

EL EQUIPO DE AUDIO DE ALTA FIDELIDAD, QUE HA TRANSFORMADO EL BUEN SONIDO EN UN SISTEMA DE VIDA

**RECEIVERS - DECKS TORNAMES PARLANTES - RACKS FACILIDADES Descuentos Especiales**

**distribuidora LO ARCAJA LTDA.**

LO ARCAJA 1725-284481 IRARRAZAVAL 3204 -232875 LOS URBINAS 53 - I- 233192 REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

**ATENCION LUNES A VIERNES 9.30 HRS. A 19.30 HRS. SABADOS 18 HRS.**

**FURGON SUBARU** Financio.48 cuotas de \$ 6.380 Total \$ 306.252 CREDITOS

**SUBARU 600 AUTOMOTRIZ SALVADOR**

600 Rek \$ 196.200 contado Carry All \$ 219.200 contado FINANCIAMIENTO BANCARIO

**DATSUN CHEVROLET FIAT**

**AUTOMOTRIZ SALVADOR**

PEDRO DE VALDIVIA 2540 FONO 40679

**OFERTA SEMANAL VEGA CENTRAL**

HIGOS SECOS \$ 29.00

CIRUELAS PAIS \$ 26.00

CANELA ENTERA \$ 220.00

MEMBRILLOS SECOS \$ 40.00

COCO RALLADO \$ 180.00

MANZANAS SECAS \$ 55.00

REFRESCOS Y JALEAS PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN GENERAL

TODO LOS PRODUCTOS PAN DE PASCUA

DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS PRECIOS A INSTITUCIONES Y COMERCIANTES

**ARTESANOS 801**



# La Nación Servicios

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

4B

## Maderas

En bruto y elaboradas.  
Maderas impregnadas,  
aglomeradas, dimensionadas.  
Maderas finas, nacionales e  
importadas.  
El más amplio stock para  
empresas, profesionales  
del ramo y particulares.

**Terciado  
de coigüe  
2.20 x 1.52  
\$ 792**

**SOCOMASA  
S.A.**  
Avda. Silva 810  
esq. San Francisco  
Teléfono 50234, Santiago.

## Cocinalba

EN PERMANENTE  
ATENCIÓN DE:  
CONCESION CASINOS  
COLACIONES INDUSTRIALES  
(en desechables y a granel)  
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:  
PLATOS Y POSTRES PREPA-  
RADOS, AMASANDERÍA  
PARA EMPRESAS E  
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU  
DISTINGUIDA CLIENTELA  
**CANASTILLOS**  
**PAN DE PASCUA**

PIDA UN REPRESENTANTE  
SIN COMPROMISO  
**AL FONDO 95447**  
COMPANIA 3046  
AUTORIZACION SNS N° 7080  
DEL 19-11-76

## ACRON

SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO  
DE MAYOR PRESTIGIO  
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,  
variados diseños, para damas y caballeros.  
80 años en Chile, respaldan esta marca.  
Exíjalos en las mejores  
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR  
REPRESENTANTE EXCLUSIVO  
PARA CHILE

**ACRON**  
ACRON WATCH LTD.  
HUERFANOS 886-OF. 618  
FONO 36052 SANTIAGO.

## Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE (Amenátegui N° 920) Informaciones Fono 712141		
Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:		
Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuquibambilla	10.00 y 19.00 horas.
Bejan	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichilangua, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas.
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas.
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas)	9.00 horas.
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuquibambilla	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador	17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincipe	De 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choleté	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Tarapacá	Reñaca, Concón, Quintero	9.30 horas
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Tas-Chops	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	18.00 horas (sólo los viernes)
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs.
Valle Verde	Curacaví	(10.15 y 13.30 a Casablanca)
Vía Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.
CHILE-BUS (Morandé 838. Fono 85102)		
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sgo.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sgo.)
BUSES INTERNACIONALES		
Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR Av. Libertador B. O'Higgins 3.800. Informaciones Fono 791385		
ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacífico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

### A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Condor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacífico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas
A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades		
Vía Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Tranbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Vía Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Vía Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curico-Chimbarongo	Desde las 14.30 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curico-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Vía Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

## PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE  
NUESTRO EXCLUSIVO  
PAN DE PASCUA

MANTENEMOS NUESTRAS  
EXQUISITECES EN:  
PASTELES, DULCES CHILENOS,  
GALLETAS Y TORTAS

¿PROBO NUESTRO PAN  
ESPECIAL Y CORRIENTE?




**TOMAS MORO**  
1875  
FONO 209879

## Profesor Acuario

Registro 201 419. Min.Ec.F.R



**ASTROLOGO**  
LINEAS DE LAS MANOS  
CARTAS DE TAROTS EGIPCIOS

consulta simple \$ 100.-  
" " " completa \$ 500.  
cartas del Tarots Egipcios \$ 300.-  
lineas de las manos \$ 300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.  
de lunes a sábado  
**Padre Orellana 1973**  
Portugal alt. 2000. F: 567935

## Incepa

**AZULEJOS  
CERAMICOS  
IMPORTADOS**

DECORADOS 15 x 15 y 15 x 20  
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15  
COLORES LISOS 15 x 15

**STOCK PERMANENTE**  
CONSULTE PRECIOS

**LIQUIDAMOS DECORADOS**  
\$ 600 M2 IVA INCL

**ALFONSO MARRAS  
DODERO**  
ALMIRANTE RIVEROS 0142  
(Seminario Alt. 600)  
TELEFONO: 226567

## FRENOS ROCA

SOCIEDAD MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS-AIRE Y VACIO  
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE  
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE  
SLAK O CHICHARRAS  
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)  
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO  
DE COBRE  
MANOS DE ACOPLE  
NIPLES DE BRONCE  
FLEXIBLES DE AIRE  
SERVOS FRENOS  
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS  
REPARACIONES DE COMPRESORES  
REPARACIONES DE TODO TIPO DE  
VALVULAS  
CAMARAS DOBLE ACCION BERG  
MGM - MAXI BRAKE  
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS  
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS  
CAMIONES Y BUSES  
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y  
DISCOS DE FRENOS




**AV. BRASIL 773**  
TELEFONOS  
62779 - 713476  
SANTIAGO-CHILE

## DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS  
JURIDICOS, CONTABLES,  
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1 - D.L. 2.280 Comentado
- DUCHI N° 3 - D.L. 2.251 al 2.300. APENDICE: Arrendamiento Bn. Rn. Urbanos y Rústicos.
- DUCHI N° 4 - D.L. 2.301 al 2.350. APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5 - D.L. 2.351 al 2.400. APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTT - El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN - Secreto Bancario, Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR - La Incógnita Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES - Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION DEL MES



Editado y distribuido por:  
Distribuidora Universitaria  
Chilena Ltda.  
Rosas 1190 - Of. 212  
Fonc. 717554-86552 - Santiago

## FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO  
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

**FREDDY RIVERA N.**

ESPECIALIDAD:  
CAMARAS  
LENSES  
ACCESORIOS

**Nikon**

FOTOS AL INSTANTE  
SERVICIOS GENERALES  
DE FOTOGRAFIA  
COMPRA - VENTA  
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 - LOC. 16  
FONOS: 30039 - 34977  
SANTIAGO



## LO MEJOR EN TANAX ES TANAX



## FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y 22 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AV. DA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.  
GRUPO "B"  
FARRU, San Antonio N° 94. FRANCO INGLESA. Portal Bulnes N° 405. SANTA INES, Santo Domingo N° 1018.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.  
GRUPO "A"  
GUENDOZA, Carrascal N° 4319. WINTER, Serrano N° 1336.

GRUPO "B"  
FARRU, San Pablo N° 2808. COLON, San Pablo N° 3310. CUMMING, Aguilas N° 2209. HUELEN, Florencia N° 1547. JACOBSEN, Mapocho N° 3704.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.  
GRUPO "A"  
KUNENIDY, Las Rejas N° 573.

GRUPO "B"  
EL MIRADOR, El Mirador N° 29. PRINCIPAL, Cinco de Abril N° 138. ENO N° 2. AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS N° 2803. ORION, AVDA. LIB. BDO. O'HIGGINS N° 3479.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.  
GRUPO "A"  
FRANCESA, San Diego N° 1097.

GRUPO "B"  
VICTORIA, Lord Cochran N° 1396. BIO BIO, San Diego N° 2216. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. CAMPLA, Carmen N° 445. AHUMADA VICUÑA MACKENNA, AVDA. VICUÑA MACKENNA N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO  
GRUPO "A"  
LYON, AVDA. RICARDO LYON N° 395.

GRUPO "B"  
REUNIDAS, AVDA. PROVIDENCIA N° 2580. CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4401. CORDILLERA, Los Militares N° 6900. MANQUEHUE, Luis Pastur N° 6050. HIRONDELLE, AVDA. PROVIDENCIA N° 1637. UNIVER-SO, AVDA. APOQUINDO N° 5879. TABANCURA, AVDA. VITACURA N° 7588.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.  
GRUPO "A"  
VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2090. Pobl. J. Eyzaguirre.

GRUPO "B"  
PLAZA ZANARTU, AVDA. PEDRO DE VALDIVIA N° 5295. LORELEY, Echeñique N° 6435. MODELO, AVDA. EGAÑA N° 706. CARILLO, AVDA. IRARRAZAVAL N° 1280. LOMAS, 2 Oriente N° 5629. Frente Cancha J.P. Duran KREBS NUÑO, AVDA. IRARRAZAVAL N° 2536. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132. PUCARA, Pucara N° 4251. SANTA JULIA, AVDA. IRARRAZAVAL N° 3800.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.  
GRUPO "A"  
VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441 - A. PARIS, AVDA. DEPARTAMENTAL N° 357. LA GRANJA N° 3. Briones Lugo N° 04.

GRUPO "B"  
EL DORADO, Manuel Rodriguez N° 020. Esq. Santa María. LOS OLIVOS, AVDA. MEXICO N° 224. Parad. 40. Gran AVDA. FABIOLA, Manuela Errazuriz N° 4890. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. GRAN AVENIDA, Gran AVDA. José Miguel Carrera N° 5693. CARDENAL CARO, AVDA. Central N° 6002. DIECISIETE Y MEDIO, AVDA. Vicuña Mackenna N° 8430. JOAO GOULART, AVDA. Central N° 0493. MELENDEZ N° 2. Castelar N° 191. SANTA RITA, Sotero del Río N° 952 (La Florida). MAMIANA N° 2. José M. Carrera N° 8594.

OCTAVO SECTOR: AVDA. DOMINGO SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.  
GRUPO "A"  
REYES, Plaza de la Constelación N° 1213-Torre 2. Local A. Rem. San Cristobal.

GRUPO "B"  
PIO NONO, Pio Nono N° 201. SIMON, AVDA. INDEPENDENCIA N° 895. SAN PEDRO, AVDA. RECOLETA N° 5556. ACADEMIA, AVDA. RECOLETA N° 575. SALOMON SACK, Salomón Sack N° 865 (Renca).

### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2. AVDA. INDEPENDENCIA N° 1175. SUIZA, Gran AVDA. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, AVDA. IRARRAZAVAL N° 4818. BILBAO ALTO, Tomas Moro N° 1901. GIL N° 2. AVDA. Cuarto Centenario N° 999. KREBS- APOQUINDO, AVDA. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 8. Américo Vespucio Sur N° 75. ABC N° 1. AVDA. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, AVDA. PROVIDENCIA N° 2012. FARRU, AVDA. PEDRO DE VALDIVIA N° 87. ANDRADE, AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS N° 2902. ABC N° 5. AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS N° 3333. ABC N° 9. AVDA. Vitacura N° 6195. Local 3 (Las Condes). DIECISIETE Y MEDIO, AVDA. Vic. Mackenna 8430 La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2090. CONCEPCION, San Diego N° 1126. JAZMIN, AVDA. José Miguel Carrera 6494 (San Miguel).



## Movimiento de trenes

### ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
MAPOCHO PUERTO (DIARIO)			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

### PUERTO MAPOCHO (DIARIO)

7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26

### ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42

### DEL SUR A ESTACION CENTRAL

SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.20
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domini.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25



SALA DE VENTAS  
JOSE J. PEREZ  
5539  
QTA. NORMAL  
FONOS  
732241-731601  
Santiago



### TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa  
TV blanco-negro y color  
Equipo FM AM  
Todas las Marcas Servicios Especializados Técnico Universitario Colegiado  
RECUPERACION DE PANTALLAS \$ 900  
GARANTIA REAL ESCRITA  
Vicuña Mackenna N° 346  
Of. 104-Fono 224410

## CALENDARIOS

MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO DISEÑOS para  
calendarios especiales a pedido.

SMIRNOW S.A.

## RIO

VACACIONES POR SOLO \$ 1.986  
manuales sin pñ

9 Dias inolvidables con alojamiento, pasaje aéreo, desayuno, pensión completa en las Islas Virgenes, tours, traslados, vistas  
Salida: Enero 9-16-23  
transportador VARIG

## ISLA DE PASCUA

MISTERIOSA POR SOLO \$ 2.397

8 Dias con alojamiento, pensión completa excursiones, traslados, pasaje aéreo  
Salidas: Enero y Febrero

overline  
San Antonio 458 Local 6-8  
Fonos: 395774-30389



Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle  
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

COMIDA CRIOLLA

PARRILLADAS DE VACUNO EN GREDAS \$350 (Pueden comer 2)

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS NUEVOS COMEDORES

INTIMOS PANORAMICOS-2° PISO

MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

EN EL SOTANO DE POMAIRES

ONCES Y COMIDAS BAILABLES desde las 20 horas

Atención Lunes a Sábado

el elegante mundo del buen vestir



SASTRERIA



ALTA COSTURA

Blazer - Faldas - Pantalones

INDEPENDENCIA 753 FONO 372782



IMPORTADORA PEQUEÑA SUIZA

IMPORTACION DE RELOJES SUIZOS DESDE \$ 480 (REPUESTO GARANTIZADO)

TERMINOS DESDE \$ 100 (OFERTA)

DESPIERTADORES CON RUBIES DESDE \$ 350 (GARANTIZADO Y REPUESTOS)

ARTICULOS DE REGALO

OFERTA NAVIDAD

TREN ELECTRICO \$ 950

ALCAÑIAS ELECTRICAS MUÑECAS

MERCED 792 FONO 392332

SUCURSALES: RELOJERIA SUIZA VIC. MACKENNA 269 OVALLE

## FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS DECORATIVAS

TRABAJOS COLOCADOS

PERSONAL ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT

1765 FONO 55777



Pelotas de Fútbol Impermeables.

Especial para niños.

Descuentos a:

instituciones,

bienestares,

colegios,

industrias,

sindicatos,

comités de navidad, etc...

solicite representante con muestras al fono 56 73 30

Marina de Gaete 710

## NEUMATICOS "OPALA"

LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPREBELO. ¡NO SE ARREPENTIRA!

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTIA 674



### PROTECCION PERSONAL

Defensa Perfecta contra cualquier peligro. Sonido solo al tocar con el dedo. Espanta asaltantes. Repele animales. Contra llamados telefónicos obscenos. Alarma en Camping, paseos, andinismo. Para cualquier evento deportivo, sonidos a cuerdas de distancia.

PRECIO OFERTA \$ 360 Ventas por Mayor y Menor

Buscamos Distribuidores

IMPORTADORA PH 10 de Julio 542 - Local 12 Fono: 224173



Deportes Capurro

Y DIVISION IMPORTACIONES

RAQUET ALUMINIO DESDE \$ 195 (COMERCIALES)

TARROS DE PELOTAS INGLESAS DUNLOP \$ 365

REGALO DE PASCUA PELOTAS DE FUTBOL 32 CASCOS \$ 799

MOCHILAS IMPORTADAS DE NYLON \$ 699

JUEGO BADMINTON \$ 85 C IVA

ALAMEDA 3311 FONO 95832 (FRENTE EST. CENTRAL)

SAN ANTONIO 348 FONO 30337 (ESQ. HUÉRFANOS)

DIAGONAL 735 FONO 62954 (ENTRE REJAS Y SAN PABLO)



# culturales

## Crítica de música

LUIS BUSTOS



### South Pacific

"Un bello sueño hecho realidad", como sería una de las síntesis argumentales de "South Pacific" la hermosa comedia musical de Oscar Hammerstein y Richard Rodgers, fue el que aconteció con su primera representación realizada por los alumnos de la Academia de Canto de Delia Durand el sábado pasado, como uno de los cierres de actividades anuales de esa prestigiosa entidad artística, en el Salón de Actos del Instituto Chileno-Italiano de Cultura.

Los amantes del canto, los aficionados a la ópera y público en general, tal vez no se acuerden de Delia Durand, sobre todo los de las nuevas generaciones; pero aquellos de otras anteriores, tienen que recordar su valor como cantante y artista y su destacada participación en preteritas y brillantes temporadas líricas del Municipal. Ahora, ya retirada de la vida activa como cantante, ha volcado su experiencia, sus dotes y su sapiencia en el campo de la docencia del canto.

Habíamos asistido a muchas de las presentaciones anuales de sus alumnos, pero ninguna nos ha dejado más satisfechos que ésta del presente año por la madurez artística lograda, por la calidad intrínseca de este musical y por la excelente interpretación efectuada por estos artistas en ciernes, de los que escasicimos han llegado al gran escenario.

Dijimos al comenzar que fue un bello sueño hecho realidad porque esta idea, original de uno de los más antiguos alumnos de la maestra Durand, data de mucho tiempo atrás y recién este año se pudo cristalizar, para la cual hubo de vencerse muchos tropiezos, procurarse partituras,

compaginarlas, estudiarlas, ensayarlas y finalmente presentarlas muy dignamente por supuesto, con un elenco también muy homogéneo, un coro de satisfactorio rendimiento, un acompañamiento de piano y percusión de buen nivel y una escenificación bastante apropiada.

De los cantantes destacó en primer lugar la brillante participación de la soprano Cecilia Frigerio en el rol de Nellie, la enfermera del Cuerpo de Infantes de Marina. Esta joven cantante de muy apuesta figura y que ya ha tenido alguna figuración en la ópera oficial, compuso su papel en grácil forma en todos los aspectos y cantó en magnífico estilo sus partes más conocidas como son "I'm gonna wash that man", "A wanderful guy" y "Honey Bum", con perfecta dicción del inglés. Una positiva revelación para la comedia musical u opereta.

El tenor Daniel Sánchez, verdadero factotum de este sueño imposible, estuvo impecable en su rol de Emile de Becque, el maduro galán. Esta parte está escrita para bajo o barítono, pero no se resistió en absoluto al ser transportada a la tesitura de tenor. Sánchez la cantó con muy buen gusto, con buen dominio del flato y destacando en la hermosa canción "Some enchanted evening".

Otro elemento de buena actuación vocal fue el tenor Hernán Figueroa como el Teniente Cable. Su voz es aún de pequeño calado pero la maneja con buena técnica y su canción "Younger than Springtime" la interpretó con finura y musicalidad. Violeta Guzmán muy en rol en el aspecto físico como Blody Mary y con

un correcto desempeño vocal. Los niños Ricardo Cortés y Beatriz Guzmán con mucha eficacia y simpatía pese a su poca edad, cantaron y actuaron correctamente como los hijos de Emile de Becque.

Excelente el coro, formado por alumnas y alumnos de la Academia, con mucha prestancia y solvencia vocal en sus importantes números. El acompañamiento de Alfonso Pengelly al piano y de Ricardo Figueroa en percusión, de muy buena factura, sin demasías virtuosas y con respetuoso apego a la música.

En resumen, una presentación de alumnos de canto que llegó mucho más allá de lo meramente formal para convertirse en una hermosa obra y que deleitó al numeroso público asistente, y que ojalá se repitiera pronto, puesto que un esfuerzo tan denodado y con tan buenos resultados no puede ser sólo para una vez.



Oscar Hammerstein y Richard Rodgers, ilustre pareja de connotada figuración en el musical norteamericano, y de quienes se presentó con gran éxito su "South Pacific" por los alumnos de la Academia de Canto de Delia Durand.

## Joaquín Calvo-Sotelo nos visita

En el mundo del teatro, el cine y la literatura son muchas las creaciones intelectuales que han desatado polémicas, han influido en el sentir y pensar de una sociedad, terminando por ser decisivas en su comportamiento. Pero pocas han estremecido tanto a un público como "La Muralla", la obra de teatro de Joaquín Calvo-Sotelo, estrenada en Madrid en octubre de 1954.

Calvo-Sotelo, el dramaturgo, es hermano de José, el estadista-mártir español víctima de ese asesinato histórico cometido el 13 de junio de 1936. Su muerte fue la chispa que hizo estallar la Guerra Civil Española y el grito de batalla de los franquistas contra los republicanos. Más de algo presenta José Calvo-Sotelo cuando, casi un mes antes de caer a pocos metros de su residencia, vociferó a sus opositores: "La vida podéis quitarme, pero más no podéis".

Como la mayoría de los españoles, don Joaquín vivió de cerca toda esta dura etapa y el no menos duro período posterior. En su lucha intelectual por la reconstrucción española, poco antes de ser designado Miembro de la Real Academia Española, en octubre de 1954, irrumpió en la escena

madrikena con su obra "La Muralla", poniendo el dedo en la llaga con un problema relacionado con las fortunas mal adquiridas y el despojo de los bienes, en un drama que derivaba hacia un planteamiento teológico sobre la trascendencia de la salvación del alma.

La pieza que duró años en cartelera, tenía una tal fuerza de convicción que promovió en toda España una oleada de restituciones de millones de pesetas (al como sucedió con su personaje principal, "La Muralla" tocó la conciencia de muchos conciudadanos enriquecidos en mala forma tras la revolución o con la revolución, que las tribulaciones de su personaje principal - quien ante la oposición de toda la familia, pretende devolver, a la hora de su agonía, los bienes que usurpó - se transformaron en las tribulaciones de numerosos españoles, quienes, a

través del secreto de la confesión, llegaron a sacerdotar de las distintas parroquias como discretos intermediarios para retornar a sus dueños, o al menos a instituciones de beneficencia, los bienes mal apropiados.

"La Muralla" duró a lo menos un par de años en cartelera; en 1955 fue una visita que realizó su autor a América, oportunidad en que también alcanzó hasta a Chile, donde había estado en 1937.

Ahora, Joaquín Calvo-Sotelo nos visita y abordará, en dos conferencias, sendos temas que si provocan polémica, será de muy distinto orden. En la Sala La Capilla del Servicio de Extensión Universitaria, Calvo-Sotelo se referirá a "Ayer, hoy y mañana en la Lengua Española" y "Cartas de Amor en la literatura".



A la izquierda, el dramaturgo español Joaquín Calvo-Sotelo, a su llegada a nuestro país en junio de 1955. Ahora nos visita nuevamente y hoy, a las 19 hrs., dictará una conferencia en la Sala "La Capilla" del Servicio de Extensión Universitaria de la U. de Chile. Dieciocho 161.

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCIÓN

**SANITARIOS FERRETERIA**

**ESTAMOS LOCOS**

**EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCIÓN

**INDEPENDENCIA 293 FONO 771075**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCIÓN

**SANITARIOS FERRETERIA**

**ESTAMOS LOCOS**

**AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590**

**BLANCOS-DECORADOS Y COLORES**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCIÓN

**INDEPENDENCIA 293 FONO 771075**

**DISTINTO DESDE LA ENTRADA**

**Denny's**

**RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO**

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

**VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA**

música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

**CAMPO DE DEPORTES 141**

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINERS CLUB-VISA AMERICAN EXPRESS

**RATAS HORMIGAS BARATAS**

**PESTE EN JARDINES**

**GARANTIZA EXTINGUEPLAGA**

**PRESUPUESTO GRATIS CERTIFICADOS (S.N.S.)**

**233415 746364**

**APROVECHE LIQUIDAMOS BAJO COSTO EN**

**PUENTE 563**

TV Samsung 14, color 18.800  
TV Electra 14, color 23.100  
TV IRT Alba 14, color 27.930  
TV IRT 20, color 33.800  
TV Sanyo 19, color control remoto 48.300  
TV RCA 18, color, control remoto 48.300  
Refrigerador General Electric, 24 pies, 2 puertas 115.600  
Refrigerador Sital, italiano 15.200  
Lavadora Stal, italiana 21.800

**PUENTE 563**

**distribuidora seminario ltda.**

**DISTRIBUCION DE ARTICULOS DE ESCRITORIO A: OFICINAS, BANCOS, FINANCIERAS**

**ATENCION DE INMEDIATO**

**REPARTO A DOMICILIO**

**Impresos santa lucía ltda.**

**FORMULARIOS AFICHES OFFSET Y TIPOGRAFIA**

**SEMINARIO 426 FONOS: 227988-222851**

**PARA HOMBRES SEDENTARIOS MANTENGASE AGIL Y EN FORMA**

**REGALESE UN SAUNA SEMANAL DE FIGURA**

**FIGURA NAPOLEON 3233 F. 481612 (Estación Metro El Golf)**

FIGURA le brinda la oportunidad con un sauna finlandés, de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantiene joven, ágil y activo.

**TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR**

Masajes reductivos, vacuum massage atendido por expertos profesionales.

**LUNES A DOMINGO de 9 a 21 hrs.**

**TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS**

**LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE LIRA 549**

PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES

**\$7.800 INSTALADO**

**LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545**

**BOTINES DE TRABAJO Y SEGURIDAD**

**BOTAS CON Y SIN PUNTA DE ACERO**

**GUANTES**

**CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.**

**ROPA DE TRABAJO OVEROLES, SLACKS, COTONAS**

**A. J. GARMENDIA I., S.A. ALTE. BARROSO 770 F. 711717**

**SU SUERTE CON SAHUMERIOS**

**ORIXAS**

MERCED 839-6° PISO- LOCAL 152 CARACOL EXTEATRO SANTIAGO

SAHUMERIOS EN POLVO CONOS BRASILENOS TALISMANES

**ARTICULOS DE UMBANDA**

CINTAS DE BAHIA \$ 15 qu  
COLLAR DE LAS 7 LINEAS \$ 190  
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100  
BANOS DE DESCARGA  
JABONES DE DESCARGA  
ABRECARMOS  
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR  
LIBROS ESOTERICOS

**PIEDRA IMAN**

OJO DE LOBO Y CABALLO MARINO PARA LLEVAR EN LA CARTERA EL MEJOR SURTIDO DE VELAS RITUALES SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO GRATUITAMENTE A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A CASILLA 1214 SANTIAGO.

**NO PODEMOS TENER SUCURSALES YA QUE NUESTRO SISTEMA NO LO PERMITE**

**GARELLI**

**MOTOCICLETAS 50 c.c.**

**ULTIMA PARTIDA ANTES DE PASCUA**

CONTADO \$ 31.200  
PIE \$ 1.200  
24 LETRAS DE \$ 2.067

**DESCUENTOS ESPECIALES A COMERCIANTES O INSTITUCIONES**

**GARANTIA, SERVICIO REPUESTOS**

**EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA. PIO NONO N° 8 ASOC. CAVERI**

**Quetzal Muebles**

**Bibliotecas Comedores Dormitorios Living's Tallados y lisos En madera de Encina y Eucalipto.**

**EXCLUSIVIDADES V. Mackenna 1199 Fono 568834**



# Segundo Encuentro de Jóvenes Artistas

El Primer Encuentro de Artistas Jóvenes fue caótico. Exactamente se pudo calificar como lleno de contradicciones. Este, el Segundo, ya es otra cosa: ordenado, se diría que aparece hasta bien peinado, en contraste con el desalentado anterior. Los participantes representaban a los elementos más recomendables de la juventud, aquella que trabaja duramente y estudia con pasión.

El comentario de este encuentro, afortunadamente, tiene por destinatario al público, con la intención de dar una orientación que ayude a comprender el fenómeno de los cambios que se están experimentando en las artes plásticas, particularmente.

En una declaración de fe reiterada que los artistas no necesitan de las críticas, la búsqueda, la experimentación, el aprendizaje, son acciones oscuras y dramáticas y su realización debe cumplirse a solas: posibilidad de nosotros asumir, por esto, lejos está de nosotros asumir actitudes de preceptores y de considerar que nuestro trabajo es superior al de los pedagogos a la vez que a los niños en su trayecto a la escuela. Lo que importa es la actitud, sobre pautas previamente establecidas, para evitar la subjetividad de los juicios o la divagación.

## SOLO UN MUESTREO ESTIMATIVO

Para este trabajo hemos preferido describirnos a una parte del encuentro de los artistas plásticos, aquellos que se ubicaron en la sala de la izquierda del segundo piso, si nos permitimos mirando hacia el norte. En ese espacio y recinto estaban reunidos los que profesan una misma vocación de ruptura más ostensible con el pasado y también ciertos rasgos comunes, como actitud, en la que se refiere al acto creador.

Un purista "pompiere", de aquellos como los que produjo el realismo académico de finales de la última centuria, que aún hablaba de las Bellas Artes y se apoyaba en la idea de belleza eterna, introducido entre las producciones de estos jóvenes, tiene para quedar en silencio y sufrir de escalofríos. La reacción no puede ser otra si se mide la distancia que va de su noción del arte, a estas expresiones, tan propias, como lugar natural de llegada, después del postimpresionismo, el cubismo, el surrealismo, el futurismo, dada y el expresionismo abstracto.

La gran mayoría de la gente ha estado marginada de estas tendencias, sea por desdén, por negligencia cultural, por ceguera sensible o por pereza. Esto último juega un papel muy generalizado de lo que pudiera pensarse no se desea hacer esfuerzo alguno y se vive en un quietismo artístico como de tumba.

Las expresiones plásticas que tenemos delante de nosotros vienen de los corrientes de los veinticinco últimos años: "op art", "pop art", "body art", "minimal art", arte ecológico, ambientación, conceptualismo, "video art", etc.

De todo lo expresado fluye una afirmación: el retraso con que llegamos a Chile las formas del arte inter-

nacional es cosa acabada. Las formas de comunicación actuales terminaron con el provincianismo de los centros culturales colocados en los confines del mundo occidental, caso de Chile. Ya no existe el llamado "décalage", signo y símbolo de dependencia cultural retrasada.

Pareciera esconderse en la constatación anterior una contradicción: estos jóvenes, por estar al día con relación a los centros creadores internacionales, reafirman su condición de tributarios culturales, su servidumbre de seguidores o imitadores. Para quien conoce cómo se desarrolla la historia del arte, no existe contradicción. El Renacimiento fue universal y no sólo privativo de Italia, donde apareció primero, sino que su universalidad fue a la par con su internacionalización en el mundo de Occidente. Igual ocurre ahora en la constatación que estos jóvenes nos dan.

## EL LENGUAJE DE NUESTROS DIAS

Tras estas apariencias yace una verdad de fondo. Se ha creado un estilo actual que se materializa objetivamente en un lenguaje plástico inédito. No resulta difícil para estos artistas entenderse entre sí, pero, con los espectadores que llegan tarde al discurso, no ocurre lo mismo. Carecen de las referencias inmediatas y desconocen las circunstancias por las cuales se fueron gestando estos significantes, simples, ropajes visuales, de nuevos significados.

Entre los elementos de estas formas de comunicación artística está la eliminación de las fronteras que separaban la poesía contenida en el lenguaje articulado, de la poesía de la imagen; la barrera que separaba el grabado de la pintura; la utilización de la imagen proveniente de la cámara oscura conjuntamente con el relevante tratamiento de planos texturados en un intento de alzar el vuelo hacia lo espacial, como en la escultura.

Resumiendo: los compartimentos cerrados en que se desenvolvía el pintor, el escultor, el dibujante, el grabador, el fotógrafo, el calígrafo, el tipógrafo y el diseñador fueron abolidos. La norma es el rebase de toda frontera.

Lo dicho se desplaza, como consecuencia natural de la característica anterior, hacia el dominio de los métodos de trabajo y hacia las formas propias del oficio. Si ahora se manipula fotografía y caligrafía, la imagen que fluye de la palabra va de la mano con la imagen que sale de las formas, sean inventadas o copiadas del entorno.

Por eso tenemos trabajos como los de Elías Adasme, como aquel en que sufre por lo que han sufrido siempre los artistas de todos los tiempos: una

## Crítica de Arte

POR VICTOR CARVACHO



Luego de quince días de febril actividad en todos los campos de la actividad artístico-cultural, terminó el Segundo Encuentro de Arte Joven, realizado en el Instituto Cultural de Las Condes

sensación de extrañamiento en la que el orden existente lo sitúan en un exilio espiritual, en una orfandad moral, en una indigencia material, y, lo peor de todo, en la soledad. El arte viene a ser para él una tabla de salvación para seguir viviendo. De allí su ineluctabilidad.

Si ese estado es condición de siempre, se preguntará ¿qué tiene de diferente su condición planifera? El vaso en que vierte sus lágrimas simbólicas. Es el vino viejo de la condición humana vertido en odres nuevos, los del nuevo modo dan for-

ma a un fardo antiguo como la humanidad.

Por eso Elías Adasme ejecuta propiamente un dúo, de imagen y palabra. En esta última resulta superior, por el tono de noble entonación con que escribe:

"Desde una desmembrada y jerarquizada geografía sudamericana, decimos que el arte debe ser ineludible. Así, tal cual: EL ARTE DEBE SER INELUDIBLE y lo decimos con ardor, puesto que evidenciamos una situación de carencia, en lo cual te dicen que la esperanza queda postergada, incluso en tu memoria; en que el espacio que habitas se torna un solitario ámbito reconocido socialmente como una no pertenencia; en que tu trabajo y tus sueños, al proyectarse en el entorno, se encuentran con la negación de esa vida que los genera".

## TAMBIEN EL HUMOR

Pero, también estuvo el humor. Apareció en otro dúo, de fotografía y prosa tipografiada, de Sergio Marras. La imagen fotográfica en negativo nos ofrece a una muchacha que se chupa el dedo. La prosa reivindica para el lenguaje noticioso connotaciones literarias, vecinas a Nicanor Parra, con magia satírica y ángel humorista, cuando escribe: "Coitahué (de nuestro correspondiente)".

"América Castaño, 22, confesó haber mantenido cópula con Kiko San Pedro, junior de la Empresa de Transporte "La Centella", con domicilio en esta ciudad, a través de las vibraciones de una mesa del Casino Municipal..."

## SUGERENCIAS DE CINE Y NARCISISMO

Patricio Rojas creó un sismo fotográfico al producir una colisión de espacios, mediante la composición de fotos de ruinas arquitectónicas enfocadas desde ángulos distintos.

Carlos Ramón Galuppo Porto llevó a cuevas a George Segal, el escultor pop. Lo sigue literalmente, pero en esto no hay trampa sino un método de joven que quiere aprender y utiliza el mecanismo tradicional de la imitación.

El método puede parecer censurable, como moral. No nos escandalicemos. La historia del arte está llena de ejemplos de este tipo. Citemos sólo uno. En 1602 Caravaggio pintó con óleo sobre tela "Entierro de Cristo". De 1604 a 1606 Rubens ejecutó una paráfrasis, denominación elegante de una copia, en la que alteró notablemente la disposición y las vestimentas de las figuras del fondo. En 1816, también en óleo sobre tela, como los dos pintores precedentes, Géricault repitió el tema y restableció el ángel que eleva los brazos en un gesto de lamentación y la figura que seca sus lágrimas con unos mechones caídos, y que figuraban en la composición de Caravaggio. Por último, entre 1879 y 1885, Cézanne, que no había visto el original, pero que tenía en su estudio un grabado, toma el tema y lo desarrolla a la acuarela.

La cadena de copias que citamos no son tales. El tema es un pretexto porque cada uno de los cuatro pintores desarrolló el asunto en su estilo, sobre todo Cézanne que redujo todo a una estructura compositiva, basada en el realce de la línea y las formas.

Por consiguiente, Carlos Ramón Galuppo Porto recurre procedimientos y métodos acreditados por Rubens, Géricault y Cézanne a partir de Caravaggio. El problema único que se le plantea es el repudio del "padre artístico" que ha escogido. ¿Será capaz de matar a Segal para que viva Galuppo?

Uno de los trabajos más finos fue la ambientación, petipieza de Ricardo Correa, armada con un trípode, dos hilos blancos que van del trípode al muro y éste, enmarcado por los bordes de celuloide perforado, igual que en las películas, con una nutrida serie de tomas del torso desnudo, suponemos que del autor, con lo que podríamos atribuirle, como a un Narciso, el dicho de: "Soy encachado y me luco".

"Nihil novum sub sole". Pero, sólo en el tema, porque el viejo mito de Narciso está reinventado, esto es, resucitado y puesto a circular, no en mármol tallado y pulido, sino por magia de la cámara oscura.

Este Encuentro de Artistas Jóvenes tiene mucho argumento para parafas mayores, pero, aquí ponemos punto. No queremos caer en los vicios propios de los conceptualistas, industrializadores del bosque.

**cosmoproponso**  
Alfarras, Ingleses  
Carington of England \$999 mt.  
Italianas finisimas \$759

Moneda 950 - Fonos 718769-710324  
Bucarest 25  
Bandera 627, Fono 85312

**PAN Le Bourget**

EL PAN DE LOS EXIGENTES

FINO PAN FRANCES ELABORADO CON EQUIPOS Y SISTEMAS FRANCESES

MATERIALES SELECCIONADOS

CAJA AUXILIAR PARA SU RAPIDA ATENCION

ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO

EL PAN FRANCES DE VERDAD EN PROVIDENCIA Y LAS CONDES

Panadería-Pastelería Baguetería

JOSE ANTONIO SOFFIA 2777 FONO 742274 SANTIAGO

Provincia 1 a 1 cuadra de Providencia

**A. Murillo M. Bargent**

PLATERIA REGALOS ARREGLOS REPLATEADOS ANTIGUEDADES IMPORTACIONES PREMIOS PARA INSTITUCIONES

**SANTA MAGDALENA 41 PROVIDENCIA**

**CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARAMEDICOS PROPAM**

CURSOS Y CARRERAS AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología

Carmen 168 ...y otros cursos más

**MATRICULAS ABIERTAS TEATINOS 416**

**COMERCIAL JOTA-JOTA**

JUAN JOFRE Y CIA. LTDA.

ABARROTES POR MAYOR Y MENOR

EN LA ESQUINA DE SU CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619  
Gran Avda. 10604  
Sta. Rosa 4588  
Artesanos 691  
Renjifo 269  
Lastra 633  
Sta. Rosa 2692  
Recoleta 116  
Chacabuco 2629  
Andrés Bello 730  
San Pablo 6034  
Gran AVDA. 8472  
Andrés Bello 714  
Egaña 1016  
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL: **LASTRA 633**

**MEMO URGENTE A:**

SOCIEDADES ANONIMAS

OBJETO: RETASACION TECNICA ACTIVOS FIJOS.

PLAZO: HASTA EL 31 DICIEMBRE 1980

REF: CIRCULAR N° 1529 SUPERINTENDENCIA DE SOCIEDADES ANONIMAS

CONSUL LTDA.

Consultores en Ingeniería y Planificación, ofrece sus servicios profesionales en forma INMEDIATA para retasar activos fijos de acuerdo a Circular N° 1529.

Nuestro equipo profesional está formado por arquitectos, economistas e ingenieros civiles altamente calificados y de experiencia en este trabajo.

Esta retasación NO TENDRA EFECTO TRIBUTARIO ALGUNO, de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta.

Especificaciones técnica y requerimientos profesionales acordes a lo dispuesto por la Superintendencia. Por otra parte, además de satisfacer la disposición citada, es un antecedente básico para la formulación de créditos ante Bancos e Instituciones Financieras.

HONORARIOS A PACTAR

PROVIDENCIA 2145 FONO 74-33 73

CONSUL LTDA. SANTIAGO CHILE

**REGALOS DE NAVIDAD**

FINOS, DELICADOS Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON DISTINCION EL AFECTO DE VUESTRA EMPRESA INSTITUCION HACIA SUS CUENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE ..... \$ 270  
COLONIAS ..... \$ 390  
LOCIONES ..... \$ 570  
PERFUMES ..... \$ 870

**EXCLUSIVO EN CHILE**

ATOMIZADORES DE PERFUMES PARA CARTERA Y/O TOILETTE 400 MODELOS DIFERENTES, UN AÑO DE GARANTIA, RECARGABLES INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)

**Pat Heim**

AV. PROVIDENCIA 2572 LOCAL 16-FONO 259841 STGO. CHILE

SOBRE ESTACION METRO TOLALADA



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 1 JUDICIALES Y LEGALES

**OCTAVO** Civil Santiago. Concedió posesión efectiva de la herencia intestada quedada al fallecimiento de doña María Isabel Aros Quezada a su hija legítima doña María Teresa Hernández Aros. La Secretaría. 18-19-20

**OCTAVO** Civil Concepción. Concedió posesión efectiva: Alfonso Cruzat Reinos y Zoila García Vázquez a hijos: Alfonso Domingo y Zoila María del Rosario Cruzat García. 18-19-20

**POR** extravió queda nulo cheque Serie C-32 N° 1820500 Banco Nacional. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva: Tullio César Salazar Quijada a Ana, Ericka, Ximena, Wilma Salazar García, sin perjuicio derechos conyugue Emperatriz Alicia García Brown. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Oscar Cabello Benavides a Jorge, Rafael, María Cabello Cabellos, Blanca María Cabellos Arenas, sin perjuicio sus derechos conyugue sobreviviente. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva testada Isabella Wunder Asimont a Urrutia y Gerda Friebl Wunder. 18-19-20

**SEGUNDO** Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Céspedes Leppé a Manuel, Mario, Jorge Céspedes Gutiérrez, sin perjuicio derechos conyugue Sara Rosa Gutiérrez Lara. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva: Armando Quiroga Cáceres, para Amadora Quiroga Cáceres. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Isabel Leiva, para José Zapico García, sin perjuicio derechos conyugue. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Adriana Bustos Toledo, para María Vergara Toro. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas: Rosa Fariñas Mardones y María Canales Fariñas, para Luis, Rosa y Alfonso Sánchez Canales, sin perjuicio derechos Juan Sánchez Allendes en herencia de la segunda. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva: Manuel González Arenas, para Jepsy y Richard González González. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Aquiles Díaz Valenzuela, para José Moisés Rodríguez. 18-19-20

**PRIMER** Juzgado concedió posesión efectiva Armando Vidal Ordoñez, para María Vidal Peñafoz, Gladys Vidal Ahumada, Amanda, Nancy y Luis Vidal Berrios. 18-19-20

**POR** robo quedan nulos los Cheques N° 265451 a los números 265500 y los números 241443 a los números 241450. Correspondientes a la Sucursal Banco Tercera de Providencia con N° de cuenta 122-37779-7 perteneciente a Don Osvaldo López Utreras. 15-16-17-18-19

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva María Sánchez Echavarría a Juan; Pedro y María Sánchez Sánchez; nietos Alexis y Marco Sánchez Codoy, sin perjuicio derechos conyugue Juan Ramón Sánchez Sánchez. Practicará inventario solemne veintidós horas. Secretaría. 17-18-19

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**SEGUNDO** Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**DUODECIMO** Juzgado Civil de Santiago, Quebra Carlos Alessandri, A petición de herencia intestada quedada al fallecimiento de doña María Teresa Hernández Aros. La Secretaría. 17-18-19

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Salinas Reyes a José Salinas Elizondo y Mercedes Reyes Pastene. 17-18-19

**NOTIFICACION** — Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, autos rol 4289-80, caratulado "SERVIU Metropolitano con Canziani Claudio", presente Luis Salas Romo, abogado, domiciliado en Arturo Prat 48, solicitando notificación tasación tasadora designada conformidad D.L. 2186 de 1978, fijada en \$ 1.688.505, que reajusta según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 1.725.652,08 consignación \$ 287.608,08 equivalente cuota conyugue D.L. 2186 de 1978, y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, del inmueble ubicado en calle Gran Vía (Manzana Y) Sitio N° 1, presunto rol avalúo N° 3035-22, comuna Las Condes, superficie aproximada de 6.117 m<sup>2</sup>, enclavada en polígono A-B-C-D-A, con siguientes delimites y dimensiones aproximadas, según plano 2602 confeccionado por expropiante: Norte, en línea irregular B-C de 158,50 m, con otro propietario; Sur, en línea A-D de 152,50 m, con otro propietario; Oriente, en línea C-D de 47 m, con calle Gran Vía; Poniente, en línea A-B de 43 m, con rol 3035-21. Primer otrosi: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186. Segundo otrosi: personería. Tercer otrosi: fijación de cuantía; Cuarto otrosi: notificación por avisos; Quinto otrosi: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago, 20 de octubre de 1980. A lo principal, por efectuada la consignación, notifique al 1° otrosi, como se pide y se designa el diario El Mercurio, sin perjuicio publicación en el Diario Oficial; al 2° y 5° otrosis, téngase presente; al 3° otrosi, como se pide y se fija la cuantía en la suma de \$ 9.539.557,50; al 4° otrosi, como se pide, notifique mediante tres avisos en el diario El Mercurio y otros tres en el diario La Nación, sin perjuicio del que corresponde en el Diario Oficial. Papel simple. Rol 4289-80. Cuantía \$ 9.539.557,50. La presente publicación se ordena para notificar a don Claudio Canziani aparente propietario, y a quien o quienes acrediten dominio sobre inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inicio 1° artículo del 23 D.L. 2186 para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal. — La Secretaría. 17-18-19

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Maximiliano Núñez Tobar y Margarita del Carmen Morgado, a Alicia, Estelina, María Teresa y Margarita Núñez Morgado; sin perjuicio derechos conyugue del causante Aida Morales Reyes. Secretario. 17-18-19

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Isais Pérez Moreno y Laura Lizama Castro, a Laura, Sara, Ester, Julia y Carlos Pérez Lizama. Practicará inventario solemne 21 noviembre 1980, once horas. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Adriana Lucila Yáñez Venegas, a Lucila, Héctor y Manuel Muñoz Yáñez, sin perjuicio derechos conyugue Electro Muñoz Fuentes. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva María Clara Zamora a Manuel, Gladys, Berta, Josefina y Humberto Muñoz Zamora, sin perjuicio conyugue Humberto Muñoz Pinto. 17-18-19

**DECIMO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Avila Parra a Lucio Segundo, Exequiel Raúl y María Raquel Mora Avila. Ampliando posesión efectiva Lucio Exequiel Mora Cerna. 17-18-19

**DECIMO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada Fresa Raquel Aros Lee a María Yolanda y Aida Graciela Aros Lee, herederas universales. 17-18-19

**NOTIFICACION** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, autos rol 4294-80, caratulado "SERVIU Metropolitano con Hotelaria Turismo Las Condes S.A.", presente Luis Salas Romo, abogado, domiciliado en Arturo Prat 48, solicitando notificación tasación tasadora designada conformidad D.L. 2186 de 1978, fijada en \$ 1.688.505, que reajusta según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 1.725.652,08 consignación \$ 287.608,08 equivalente cuota conyugue D.L. 2186 de 1978, y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, de parte del inmueble ubicado en calle Costanera Norte N° 7850 (su fondo), presunto rol avalúo N° 3035-1 comuna Las Condes, superficie aproximada de 1.237 m<sup>2</sup>, enclavada en polígono E-F-I-H-H, con siguientes delimites y dimensiones aproximadas, según plano 2602 confeccionado por expropiante: Norte, en línea irregular I-F de 68,25 m, con otros propietarios; Sur, en línea irregular de 69 m con resto de la propiedad que no se expropia, signada con letras H-E; Oriente, en línea E-F de 19,25 m, con parte del predio rol 3035-21; y Poniente, en línea H-I de 18,50 m, con otro propietario. Primer otrosi: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186. Segundo otrosi: personería. Tercer otrosi: fijación de cuantía; Cuarto otrosi: notificación por avisos; Quinto otrosi: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago, 30 de octubre de 1980. A lo principal, por efectuada la consignación, notifique al 1° otrosi, como se pide y se designa el diario El Mercurio, sin perjuicio publicación en el Diario Oficial; al 2° y 5° otrosi, téngase presente; al 3° otrosi, como se pide y se fija la cuantía en la suma de \$ 9.539.557,50; al 4° otrosi, como se pide, notifique mediante tres avisos en el diario El Mercurio y otros tres en el diario La Nación, sin perjuicio del que corresponde en el Diario Oficial. Papel simple. Rol 4294-80. La presente publicación se ordena para notificar a la Hotelaria Turismo Las Condes S.A. aparente propietario, y a quien o quienes acrediten dominio sobre inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inicio 1° artículo del 23 D.L. 2186 para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal. — La Secretaría. 17-18-19

**NOTIFICACION** Ante Undécimo Juzgado Civil Santiago, autos rol 4294-80, caratulado "SERVIU Metropolitano con Hotelaria Turismo Las Condes S.A.", presente Luis Salas Romo, abogado, domiciliado en Arturo Prat 48, solicitando notificación tasación tasadora designada conformidad D.L. 2186 de 1978, fijada en \$ 1.688.505, que reajusta según artículo 5° mismo D.L. asciende a \$ 1.725.652,08 consignación \$ 287.608,08 equivalente cuota conyugue D.L. 2186 de 1978, y adquisición de dominio conformidad artículo 20 D.L. 2186, de parte del inmueble ubicado en calle Costanera Norte N° 7850 (su fondo), presunto rol avalúo N° 3035-1 comuna Las Condes, superficie aproximada de 1.237 m<sup>2</sup>, enclavada en polígono E-F-I-H-H, con siguientes delimites y dimensiones aproximadas, según plano 2602 confeccionado por expropiante: Norte, en línea irregular I-F de 68,25 m, con otros propietarios; Sur, en línea irregular de 69 m con resto de la propiedad que no se expropia, signada con letras H-E; Oriente, en línea E-F de 19,25 m, con parte del predio rol 3035-21; y Poniente, en línea H-I de 18,50 m, con otro propietario. Primer otrosi: publicación avisos para efectos artículo 23 D.L. 2186. Segundo otrosi: personería. Tercer otrosi: fijación de cuantía; Cuarto otrosi: notificación por avisos; Quinto otrosi: patrocinio y poder. Juzgado proveyó: Santiago, 30 de octubre de 1980. A lo principal, por efectuada la consignación, notifique al 1° otrosi, como se pide y se designa el diario El Mercurio, sin perjuicio publicación en el Diario Oficial; al 2° y 5° otrosi, téngase presente; al 3° otrosi, como se pide y se fija la cuantía en la suma de \$ 9.539.557,50; al 4° otrosi, como se pide, notifique mediante tres avisos en el diario El Mercurio y otros tres en el diario La Nación, sin perjuicio del que corresponde en el Diario Oficial. Papel simple. Rol 4294-80. La presente publicación se ordena para notificar a la Hotelaria Turismo Las Condes S.A. aparente propietario, y a quien o quienes acrediten dominio sobre inmueble expropiado o sus derechos representen y a titulares de derechos reales y acreedores en situación de inicio 1° artículo del 23 D.L. 2186 para hacer valer los derechos que les correspondan conforme señalada disposición legal. — La Secretaría. 17-18-19

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Maximiliano Núñez Tobar y Margarita del Carmen Morgado, a Alicia, Estelina, María Teresa y Margarita Núñez Morgado; sin perjuicio derechos conyugue del causante Aida Morales Reyes. Secretario. 17-18-19

**PRIMER** Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencias intestadas de Isais Pérez Moreno y Laura Lizama Castro, a Laura, Sara, Ester, Julia y Carlos Pérez Lizama. Practicará inventario solemne 21 noviembre 1980, once horas. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Adriana Lucila Yáñez Venegas, a Lucila, Héctor y Manuel Muñoz Yáñez, sin perjuicio derechos conyugue Electro Muñoz Fuentes. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva María Clara Zamora a Manuel, Gladys, Berta, Josefina y Humberto Muñoz Zamora, sin perjuicio conyugue Humberto Muñoz Pinto. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva José Panes Valenzuela a conyugue María Magdalena Ibáñez Ramírez. Secretario. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Nicolás Gajardo Aguilera a Laura Gajardo Villablanca. Secretaría. 17-18-19

**POR** Resolución del 1er Juzgado Civil de Santiago en autos sobre Convenio Judicial Preventivo, de Sociedad Cooperativa Ferroviaria I, II y III Zonas, citase a Junta General de Acreedores para el próximo 12 de enero de 1981 a las 16.00 hrs. a objeto deliberar sobre proposiciones de convenio, en el recinto del Tribunal. 17-18-19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Carmen Guevara Seguí y Mercedes Valenzuela Guevara, a Juan, Ana y Marta Valenzuela Guevara y Carmen Valenzuela Valenzuela. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Beggelli Malbrán a conyugue Fresa Gontier Escalup, sin perjuicio sus derechos. 17-18-19

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Lucía Campos Salinas a Raquel, Abigail, Joab, Abner, Lucía, Jacob y Dalila Martínez Campos. 17-18-19

**CHEQUES** nulos. Por hurto quedan nulos los cheques del Banco Sudamericano, sucursal Santiago Centro, correspondientes a la cuenta N° 78-7075-5 Serie del ACA 86 2707 al 86 2725. Se hace esta publicación por tres días, conforme a la legislación vigente, habiéndose notificado al Banco. 18-19-20

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Gustavo Ortiz Ortiz a María Ortiz Pletich; Juan, María y María Carolina Ortiz Thomson. Inventario solemne 20 actual, 15 horas. 19

**PRIMER** Juzgado concedió posesiones efectivas de Lucila Lora Espina y de Lucila Mella Silva, para Juan, Raquel, Elisa, María, Elda, Emilio y Pedro Mella Lora. Trámite Ley 16271, artículos 33 y siguientes. 19-20-21

**PRIMER** Juzgado Civil Santiago - Posesión efectiva Mario Hidalgo Malbrán. Practicará en Secretaría inventario solemne veinticuatro noviembre 1980, quince horas. Secretario. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Núñez Espinoza a Enrique, Elsa y Regina Núñez Pérez, sin perjuicio conyugue Regina Pérez Torres. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Castro Ciparisti a Pablo Castro Arellano, sin perjuicio conyugue María Arellano López; Posesión efectiva Luis Castro Grillo a Pablo Castro Arellano y conyugue Ernestina Ciparisti Araya, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 24 actual, 15 horas. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Jorge Escobar Rivas a conyugue Luisa Cotalán Rivas, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva Sergio Morales Pailler a María Aliaga Medina, sin perjuicio sus derechos. 19-20-21

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Juan Soto a Oscar, Arnoldo y Héctor Soto Díaz. 19-20-21

**TERCER** Juzgado concedió posesión efectiva Florián Cid Acuña a Florián, José Mercedes, José Orlando y Segundo Alborno Cid, sin perjuicio conyugue Nazario Alborno Alborno. 19-20-21

**QUIEBRA**: Transportes Interamericana Ltda., Sexto Juzgado Civil, Morandé 402, Santiago, por resolución 14 noviembre 1980, tuvo por verificado crédito extraordinario Banco de Crédito e Inversiones, por \$ 3.357.829.- Correspondientes operaciones financieras que adeuda la fallida. La Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21

**QUIEBRA**: Importadora Wall S.A.C.I. Importadora Civil Santiago, Resolución 28 octubre 1980 tuvo por rendida cuenta general administración bienes fallida. Se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro plazo legal. Secretaría. 19-20-21



Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## CITACIONES

Morales, Valdés. Asociación Nacional de Ahorro y Prestamistas la vista Sergio Rodolfo Ravanal Valenzuela, Martillero Público.

19-20

**CITACION.** Cooperativa Fide de Maipo Ltda., cita a Junta General Extraordinaria de Socios para el día 23 de noviembre de 1980, a las 10.30 en primer lugar y a las 11.00 en segunda. Tabla: 1. Problemas Sociales y Económicos. 2. Reforma Estatutaria. Lugar Sede Estatutaria. Lugar Sede Estatutaria. El Olimpo N° 2088. EF. Consejo.

**COMPANIA.** Arrocería Ega S.A.C. e I. Aviso de Convocatoria. Citación. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Señores Accionistas. Por acuerdo del Directorio y de conformidad a lo establecido en los Estatutos, se cita a los señores Accionistas de la Cia. Arrocería Ega S.A.C. e I. a la Junta General Extraordinaria de Accionistas que se celebrará el día 18 de diciembre de 1980, a las 18.00 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Centro N° 1490, Santiago. La Junta tiene por objeto pronunciarse sobre las siguientes proposiciones: 1.- Disolución anticipada de la Sociedad. 2.- Nominamiento de la Comisión Liquidadora. Cierre del Registro: por motivo de la celebración de la Junta Extraordinaria a que se refiere esta citación, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre el día 27 de noviembre y 3 de diciembre, ambas fechas inclusive. Gerente General.

## REMATES

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará diez de diciembre de 1980, a las 10.00 horas, propiedad ubicada calle Asturias 104, Comuna La Cisterna, Departamento Pedro Aguirre Cerda, inscripción 4.220, número 6.487. 1967 Conservador Bienes Raíces del Departamento Pedro Aguirre Cerda. Mínimo \$ 203.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

**REMATE.** Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará quince de diciembre de 1980, dieciséis horas, propiedad ubicada calle Segunda Transversal 111, Comuna Maipú, inscripción 10.553, del año 1972, en el Conservador Bienes Raíces de Santiago, folio 654.000. Precio remate pagadero contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en dinero bancario o dinero efectivo. Bases. Expediente 10533. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Requerimiento. Asociación Ahorro Ahorro Ahorro con Polcarpo. Secretario.

¡MUCHO...  
MUCHO MAS!

EN

## La Nación

Y SUS REVISTAS



**La Nación**  
Gratis atienden postas y servicios de emergencia



**Vendieron a Caszely**

Juegan las estrellas del tenis

Temporal otra vez en Valpo.

Careo en caso del secuestro

**La Nación**  
El diario grande de Chile



## 39 VARIOS

**SERVICIO.** Hogareno, reparaciones e instalaciones eléctricas. Ases y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y regado para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fono 251430. Técnico autorizado Segtel.

**GRACIAS.** Espiritu Santo por gracia concedida.

**SE vende magnifico** cerro talajero Cuesta de Barriga 660 Has. aproximadamente. Tratar Huérfanos 1117 Of. 612.

18-19-20

## 7 CITACION BOMBOS

**SEGUNDA** Compañía de Bomberos "Esmeralda" de Santiago. Cito a la Compañía a Sesión Extraordinaria para el jueves 20 de noviembre en curso, a las 19.30 horas. Tabla: Asuntos de interés para la Compañía y Varios. El Secretario.

19

**DECIMA** Octava Compañía de Bomberos de Santiago "Bombas Las Condes" Cito a la Compañía a Ejercicios para el día viernes 21 del Pte., a las 21.00 horas. Punto de reunión El Cuartel, Uniforme de trabajo. Ayudante.

19-20



# mercado automotriz CAVEM

**automóviles**  
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.  
PIONERO 8 FONOS 776692-371280

## 1 CAVEM

MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA  
ANTES DE PASCUA

Contado: \$ 31.200  
pie \$ 1.200  
24 letras de \$ 2.067.  
Descuentos especiales a comerciantes o instituciones  
garantía, servicio y repues-  
to.



## 4 CAVEM

Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Can chofet y sin chofet  
Suzuki Fronte  
Suzuki Furgon  
Renault  
Datsun  
Desde \$ 500.- Disponibili-  
dad inmediata precios es-  
peciales semanas y meses.  
LAS URBINAS 53 LOCAL  
E. Providencia.  
Fonos: 256705-250011  
SUCURSALES: 744508-  
251072-66592-283131-  
67283.  
Dinner Visa American  
Express.  
AEROMAR RENTA A  
CAR.  
Autos para matrimonios  
y viajes especiales, trágidos  
a aeropuertos.



## 27.- CAVEM

Austin Mini Cooper. 1969 \$  
95.000.-  
Furgon AK-6. 1973. \$  
95.000.-  
Fiat 147 G.L., 1979. \$  
240.000.-  
Volkswagen. 1961. \$  
110.000.-  
Mazda 323. 1978. \$  
280.000.-  
Fiat 600. 1976. \$ 145.000.-  
AX 330. 1977. \$ 120.000.-  
Austin Mini. 1974. \$  
140.000.-  
Furgon AK6 4.000 Kls.  
1979. \$ 170.000.-  
Peugeot. 1974. \$ 265.000.-  
Fiat 125. 1974. \$ 180.000.-  
Fiat 600. 1971. \$ 95.000.-

CHARRADE 850 ENTREGA INMEDIATA  
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS.  
ENTREGA INMEDIATA  
DATSUN NUEVOS. TODOS LOS  
MODELOS. ENTREGA INMEDIATA.



Vitacura 2852  
Fono 289127

CAVEM 18 A

AUTOS NUEVOS

Toyota todos los modelos  
entrega inmediata.  
Chevrolet todos los modelos.  
Station Wagon Toyota 2.000  
nuevo sin uso. \$545.610.  
Toyota Corona Sedán nuevo  
sin uso. \$483.600.

AUTOS USADOS

TOYOTA CORONA SE-  
DAN. 1977. \$335.000.  
FIAT 125. 1977. \$240.000.  
FIAT 128 L. 1977.  
\$230.000.  
FIAT 600. 1967. \$68.000.  
DODGE GALANT. 1977.  
\$350.000.



## CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS

Subaru ST. 1.600. 1980.  
\$ 505.440.  
Subaru Hatchback. 1980.  
\$ 466.440.  
Subaru Rex 600. 1980.  
\$ 196.200.  
Austin Mini 850. 1980.  
\$ 237.900.  
Austin Mini Especial. 1980.  
\$ 259.350.  
Dodge Aspen. 1980.  
\$ 663.000.  
Chevette 2 puertas. 1980.  
\$ 333.450.  
Chevette 4 Puertas. 1980.  
\$ 359.970.  
Peugeot ST. 2.000. 1980.  
\$ 623.220.  
Peugeot 2.000. 1980.  
\$ 545.610.  
Peugeot 1.800. 1980.  
\$ 491.010.  
Peugeot 305. 1980.  
\$ 460.200.  
Renault R-18 G.T.S..  
1980. \$ 510.900.  
Renault R-5. 1980.  
\$ 292.500.  
Dodge Aspen. 1979.  
\$ 583.050.  
Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domín-  
gos.



## CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe.  
1980. \$340.000.  
Datsun Coupe. 1978.  
\$280.000.  
Chevrolet Vega. 1977.  
\$250.000.  
Pacer. 1977. \$273.000.  
Renoleta. 1977. \$150.000.  
Dodge Polara. 1974.  
\$220.000.  
Caprice 1974. \$487.500.  
Oldsmobile Cuatras. 1972.  
\$260.000.  
Ford Torino. 1972.  
\$270.000.  
Chevette. 1972. \$250.000.  
Ford ST. 1971. \$320.000.  
Impala. 1970. \$200.000.  
Volvo P 164. 1970. \$285.000.  
Dodge Coronet Taxi. 1969.  
\$180.000.  
Lincoln Continental. 1969.  
\$280.000.  
Citroneta. 1969. \$70.000.  
Dodge Dart. 1968. \$140.000.  
Falcon. 1968. \$140.000.  
Chevy ST. 1967. \$130.000.  
Peugeot 404. 1964. \$120.000.  
Falcon. 1962. \$100.000.  
Opel. 1961. \$105.000.

Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domingos.



## CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES

Hino KM 410. 4 Tons.  
1980. \$ 834.600.  
Chevrolet C 60 7 1/2 Tons.  
1980. \$ 608.400.-  
Dodge D. 500 Carrocería  
Metálica. 1973. \$ 420.000.  
Mack U. 400. 10 Tons  
1967. \$ 500.000.  
Bus Escolar Volkswagen  
Invel. 1980. \$ 643.500.  
Bus Magirus. 1976.  
\$ 1.365.000.  
Bus Magirus. 1975.  
\$ 1.170.000.  
Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domín-  
gos.



## CAVEM 14

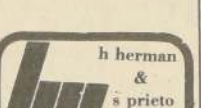
MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru Furgón. 1980.  
\$ 217.200.  
Subaru Station. 1980.  
\$ 219.200.  
Subaru Pick Up. 1980.  
\$ 199.200.  
Austin Morris. 1980.  
\$ 374.400.  
Chevrolet Doble Cabina C  
30 USA. 1980. \$ 721.500.  
Chevrolet C 30. 1980.  
\$ 585.000.  
Chevrolet C 10. 1980.  
\$ 532.350.

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C 20. 1976.  
\$ 450.000.  
Chevrolet Furgón. 1975. \$  
280.000.-  
Ford F. 350. 2.5 Tonela-  
das. 1969. \$ 280.000.  
Chevrolet C 10. 1966.  
\$ 170.000.  
International 2.000 Kls.  
1961. \$ 160.000.  
Jeep Willys. 1960.  
\$ 130.000.  
Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domín-  
gos.



## CAVEM-55

BILBAO 1429 - FONO:  
231079-748799

concesionarios



Fiat 132. 2.000 automati-  
co. 1980 \$ 557.000.  
Fiat 132. 2.000 1980.  
\$ 526.000.  
Fiat 147 G.L. 80 y medio  
1980 \$ 292.500.  
Financiamiento bancario.



## 15 C CAVEM

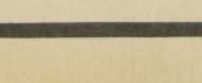
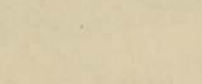
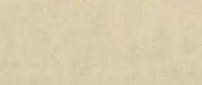
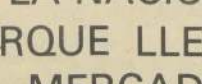
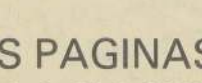
Tattersall Automotriz Ltda.  
Av. Las Condes N° 10033  
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 puertas.  
1980. \$ 450.840.  
Station Chevrolet. 1980.  
\$ 481.650.  
Chevette 4 puertas. 1980.  
\$ 339.970.  
Chevette 2 puertas. 1980.  
\$ 333.450.  
Camioneta C 10. 1980.  
\$ 532.350.  
Camioneta C 30. 1980.  
\$ 584.610.  
Camión Chevrolet C 60.  
1980. \$ 608.400.  
Camioneta Luv. 1980.  
\$ 388.050.



Charment 4 puertas. 1980.  
\$ 389.220.  
Station Charment. 1980.  
\$ 407.550.  
Charade G. 20. 1980.  
\$ 200.910.  
Wide Furgón. 1980.  
\$ 212.940.  
Cab Van Daihatsu. 1980.  
\$ 216.450.  
Pick Up Daihatsu. 1980.  
\$ 194.220.  
Camioneta Daihatsu para  
2.800 Kls. Petrolera. 1980.  
\$ 622.000.



## JOSE LUIS CABRERA G. PADRE MARIANO

N° 28 ESQ. PROVIDEN-  
CIA FONO 250102-  
253384

51.- CAVEM

Fiat 600. 1973. \$ 105.000.  
Fiat 600. 1979. \$ 165.000.  
Fiat 600 Equipado. 1968.  
\$ 75.000.  
Fiat 1.500. 1966.  
\$ 120.000.  
Fiat 128 Familiar 1978.  
\$ 245.000.  
Fiat 125. 1972. \$ 150.000.  
Fiat 124 Sport Coupe.  
1973. \$ 280.000.  
Mercedes Benz 200. 1971.  
\$ 650.000.  
Ford Capri Alemán. 1976.  
\$ 351.000.  
Mercedes Benz 280. 1974.  
\$ 1.000.000.  
Jaguar E. Type 4.2. 1970.  
\$ 560.000.  
M. G. 1.300. 1973.  
\$ 115.000.  
Camioneta International.  
750 Kls. 1968. \$ 120.000.  
Mazda 808. 1977.  
\$ 280.000.

Recibimos vehículos.  
amplias facilidades. Crédito  
hasta 36 meses.  
Padre Mariano 28 Esq.  
Providencia.



## 145.- CAVEM

B. M. W. 2.002. 1974;  
US\$ 15.000. E.M.N.  
B. M. W. 320. 1976;  
US\$ 25.000. E.M.N.  
Honda Civic. 1977;  
\$ 300.000.  
Moto R. 100 S. 1977;  
\$ 195.000.  
R. 60-7. 1978; \$ 215.000.



## 127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA \$ 265.200  
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

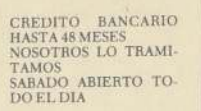
Automóvil Sedan  
\$ 196.200  
Furgón \$ 217.200  
Station Wagon \$ 219.200

Chevette 2 puertas  
\$ 333.450  
Chevette 4 puertas  
\$ 359.970

CREDITO BANCARIO 48  
MESES  
NOSOTROS LO TRAMI-  
TAMOS  
SABADO ABIERTO TO-  
DO EL DIA

AUTOS USADOS

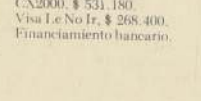
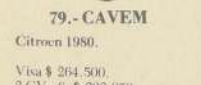
TOYOTA CORONA 2.000  
HARDTOP 77. Aire acondi-  
cionado. 25.000 kms. fla-  
mante \$ 360.000.  
CITROEN G.S. 1978. fran-  
cés \$ 335.000.  
RENAULT 16 TS. importa-  
do. 1971 \$ 170.000.  
DODGE DART 1968. exce-  
lente. \$ 165.000.  
PEUGEOT 404. 1965. impe-  
cable \$ 140.000.



## 79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.  
2 CV-6. \$ 203.950.  
CX 2000. \$ 531.180.  
Visa Le No Ir. \$ 268.400.  
Financiamiento bancario.



Ford Fairmont  
Camiones Ford- F 700. 156  
y 194.  
FT. 7000. Desde \$  
1.009.320.

VITACURA 3520.  
FONOS 283787-484873.



## 37.- CAVEM

Austin Mini 1.000. 1974. \$  
120.000.-  
Fiat 600. 1975. \$ 130.000.-  
Fiat 600. 1976. \$ 140.000.-  
Fiat 125. 1974. \$ 180.000.-  
Fiat 147 G.L., 1979. \$  
240.000.-  
Ford Taunus. 1976. \$  
340.000.-  
Mercedes Benz 250. 1972. \$  
780.000.-  
Opel Furgon Record. 1972. \$  
300.000.-  
Peugeot 404. 1972. \$  
225.000.-  
Peugeot Camioneta Pick-up  
404. 1975. \$ 240.000.-  
Renault 4L. 1969. \$  
100.000.-  
Volkswagen Escarabajo.  
1971. \$ 200.000.-  
Volkswagen Kleinbus. 1980.  
\$ 450.000.-  
Charade. 1980. \$ 280.910.-  
Dodge Dart. 1970. \$  
200.000.-  
Chevrolet Malibu. 1971. \$  
290.000.-

Crédito con interés bancario.  
36 meses sin pie.

FORMA

AUTOMOTRIZ LTDA.  
VIACURA 3520 FONO: 283787

150.- CAVEM

SUZUKI

Suzuki 1980. Cervo. Fronte

Carriol. Furgon Cerrado

Furgon Fronte desde \$

185.000.-

Entrega inmediata. todos

los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc. y

1800cc. HADTOP 1800 cc.

323 3 y 5 puertas station

wagon.

Camión E. 3000 con carro-

cería y sin carrocería desde

\$ 388.050.

Entrega inmediata todos

los modelos.

Ford

Ford Fairmont

Camiones Ford- F 700. 156

y 194.

FT. 7000. Desde \$

1.009.320.

VITACURA 3520.

FONOS 283787-484873.

139.- CAVEM

LINEA BLANCA

ELECTRONICA

T.V.

ELECTRODOMESTICO

BICICLETAS.

SIN PIE. 24 MESES.

CREDITO BANCARIO

SONY

Irarrázaval 4957 Teléfonos

265289

B&B

Bengolea & Bengolea Ltd.

CAVEM 63

BILBAO 2045

FONO 233166

AUTOS USADOS

Citroen AX 330. 1978.

\$78.000.

Citroen AX 330. 1978.

\$105.000.

Citroen AX 330. 1978.

\$138.000.

Fiat 147. 1978. \$235.000.

Fiat 147. 1979 G.L.

\$240.000.

M.G. 1973. \$110.000.

Volvo. 1974. \$600.000.

AUTOS NUEVOS

Fiat 147 G.L.

\$292.500.

Fiat Ritmo.

\$380.000.

Fiat 132 - 2.000.

\$525.000.

Fiat 132 - 2.000 Automotriz

nuevo. \$555.500.

Financiamiento bancario

pie a 48 meses en cuotas

o unidades de fono

Entrega inmediata

LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS  
DE LA NACION, VENDEN MAS  
PORQUE LLEGAN  
AL MERCADO PRECISO

La Nación





# Mundo Deporte

Autoridades mundiales del patín

## El control antidoping es drástico

"Nuestra posición es determinante en apoyar lo acordado por la Comisión respectiva sobre el asunto de los estimulantes. Las sanciones en estos torneos son drásticas, después seguramente vendrán las que correspondan al jugador o a quienes se entregaron el medicamento, pero ello corre por cuenta de la Federación a la que pertenece el player. No tengo más que decir, como dirigente mundial estoy afectado por el hecho y no voy a discutir sobre la honorabilidad de quienes conforman una comisión nuestra... no tengo nada que decir..." dijo José Castel Branco, de nacionalidad portuguesa, presidente de la Federación Internacional de Rolling Skating, a "La Nación" cuando casualmente se le encontró en uno de los pasillos del Hotel El Araucano, tras una intensa persecución para una entrevista. Junto a su secretario Mario Teixeira, rechazaron fotos y mayores comentarios sobre el bochoso asunto del domingo en el equipo argentino.

**QUIENES CONFORMAN LA COMISION**  
Los integrantes de la comisión antidoping, que por vez primera se estable-

ció en un torneo mundial, está integrada esta vez por Joaquín Hortal (español) como primera autoridad, Mario Meza Parra, de Chile y el doctor Juan de Dios Godoy (Chile). Las muestras de orinas se realizan dentro de la media hora de finalizado el match. Se supone que la muestra proviene del partido Argentina-Portugal. Los frascos son sellados y enviados bajo código secreto al laboratorio del H. Chile cuyos funcionarios no tienen idea a quién pertenece ni de qué match es. Los reglamentos del control antidoping se impusieron en funciones para este torneo y fueron aprobados días antes y en la que actuó como primera figura el delegado argentino, médico Daniel Busín.

El más afectado de todos los participantes de este affaire es el bioquímico argentino, Francisco Grecco, quien fue el que le dio el medicamento a Carlos Peña, rechazando aquel calmante que primitivamente le había ofrecido el doctor Busín.

"El deporte actual necesita de todos los controles necesarios y el hockey no podía quedar atrás..." Lo dijo Joaquín Hortal, dirigente español.



**APOYO.** — A pesar de todo, Chile sigue siendo una de las mayores atracciones en este Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines.

Leoncio Medina

### "Pediré pago de una indemnización"

Leoncio Medina, presidente de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje, también se encontraba sorprendido por este hecho, pero desmintió categóricamente que los frascos de orina no estuvieran sellados convenientemente. "Esa es una acusación desesperada y mentirosa. El jugador no ve las muestras cuando éstas regresan de Santiago".

Sobre el gasto originado por los trasandinos, el directivo explicó que hasta ahora no tenía en claro qué es lo que ocurría. "Eso tienen que decidirlo los directivos de la Federación Internacional. Ellos sabrán si se aplica o no una sanción o si solamente se les eliminará. Por mi parte pediré el pago de algo porque aparte de complicar-nos todo el torneo que hasta ahora es-

taba resultando estupendo, nos producirán gastos extras ya que las siguientes fechas se jugarán sólo tres partidos y el público se perdió el choque entre ellos y los italianos y españoles".

#### PROCEDIMIENTO

El procedimiento empleado para realizar el control antidoping es el siguiente: por sorteo, realizado por los directivos de la Federación Internacional, se seleccionan dos jugadores en cada partido —uno de cada equipo—. A éstos le piden una muestra de orina que deben depositar en dos frascos de vidrio que, frente a los propios jugadores, se sellan y se envía uno a Santiago y el otro queda en Concepción, para en caso de duda compararse el resultado de ambos. Con este método se evita cualquier reclamo ulterior.

### "Los más perjudicados somos los chilenos"

Ayer no fue a entrenar junto al equipo porque estaba bastante delicado de su dedo, por lo que Jaime Cabello, arquero titular de Chile supo de inmediato la noticia y piensa que en definitiva, aún cuando Chile gane los dos puntos, seremos los más perjudicados.

"Sufrimos un desgaste enorme en el partido ante los argentinos y los otros equipos, en cambio, les ganarán sin enfrentarlos. También nuestra esperanza era que ellos ganaran a Italia y España, para de esa forma nosotros tener mayor chance. Ahora los italianos y los españoles no tendrán problemas para llegar a definir las primeras ubicaciones. Pienso que con esto quedaremos relegados al cuarto puesto, aunque deberemos jugar frente a esos dos equipos".

"Me parecería justo que ellos paguen una multa e indemnización. No es posible que vengan a destruir un torneo que Chile estaba haciendo de maravillas y se vayan tranquilamente".

Carlos Peña

### "Estoy muy sorprendido"

Carlos Peña, arquero reserva argentino, de 23 años, y el único representante de Buenos Aires, junto a Acosta, en el equipo, se mostraba totalmente sorprendido cuando ayer en la mañana se supo el informe del la-

boratorio. "No sé qué es lo que pasa. Para qué me tendría que dopar si ni siquiera pensaba jugar. Entré solamente porque Julio (Briones) no estaba en su mejor momento. Esto es inaudito y seguramente es un error".

"¿Pero usted tomó algo antes del partido?"  
"Yo estaba con gripe y momentos antes el doctor me quiso dar un antibiótico, pero el químico nuestro se negó porque dijo que en ese remedio habían sustancias que podrían ser consideradas como doping y él mismo me entregó un medicamento que sólo me permitiría respirar mejor".

"Me entristece profundamente todo esto. Yo vi el frasco que regresó de Santiago y éste no venía sellado como tenía que ser, seguramente hubo un cambio o una mala intención".

#### "ESTO ES UNA LOCURA"

Por su parte, Mario Andino y Daniel Martinazzo no podían esconder su decepción. "No sabemos lo que pasa. Esto es una locura. Para qué nos dopáramos frente a Portugal si al final perdimos jugando el peor encuentro hasta ahora. Se supone que si un equipo actúa con estimulantes debe correr más o por lo menos actuar con violencia. Nosotros no hicimos nada de ello. Además, Carlos Peña ni siquiera estaba en los planes que actuaría", señaló Andino.

"Esta es la mayor vergüenza que he sufrido en mi vida. Veníamos a defender el título mundial y ahora resultamos últimos y además eliminados por cosas antirreglamentarias y deportivas. No sé qué vamos a decir en Argentina. Espero que prospere la apelación".



**PREOCUPACION.** — Bastante nerviosos se encontraban ayer los jugadores del equipo argentino, luego de conocer la noticia de que su representación sería eliminada del Mundial. En la foto, mientras llegan al Hotel "El Araucano".

La Nación



EN EL MUNDIAL DE HOCKEY '80

Enrique Roca

### "El método está errado"

El técnico del seleccionado español, Enrique Roca, al conocer la noticia mostró alarmado por el procedimiento adoptado por los trasandinos. "Se no puede ser. Si se comprueba que el muchacho tomó un medicamento para la gripe —que también debe ser investigado— no se le puede sancionar. Esto es ridículo".

"Si un jugador o equipo completo toma excitantes para correr más, es válido que se sancione. Pero si ha sido por un asunto de enfermedad, pienso que se debe analizar mucho más eso antes de emitir un pronunciamiento. Nosotros tomamos siempre un medicamento para la gripe. Lo venden en la farmacia y se lo dan a las criaturas.

Pero acá en Chile ni eso podemos hacer. Ni siquiera tomar un café muy cargado antes de un partido porque todo ello saldría con resultados positivos. Esto del control que se está haciendo por primera vez acá es bueno, pero el método tan estricto no corresponde".



**DERROTA.** — La desaplicación del equipo chileno fue el principal motivo de la derrota sufrida ante el cuadro holandés.

## René Muñoz, el patín hockey como herramienta de trabajo

Si duda es el jugador nacional que más golpes ha recibido en este Campeonato Mundial y posiblemente lo sea de todo el torneo. René Muñoz no se queja de ello pese a tener el cuerpo completamente amoratado y a ser el entrenador, Mario Spadaro, lo manda al área a hostigar al arquero y aprovechar todos los tiros que se le puedan escapar al meta, lo acepta con el mismo entusiasmo de siempre, aunque normalmente su puesto haya sido el de enlace, que ahora realiza Osvaldo Rodríguez.

Puede, pese a tener 1,60 metro de estatura, agresivo y siempre peligroso para el equipo rival. Este sanguinario señala que la estatura no es una desventaja y que al contrario le resulta más cómodo para efectuar acciones rápidas, que otros de 1,80 metro no sólo en nuestro país y que los nueve años consecutivos que lleva jugando le han dado la posibilidad de destacar en este deporte y a pesar que jamás soñó que en su vida en torno a este deporte, ahora partirá a Australia, el 8 de diciembre, con un contrato por cinco años.

"Cuando ingresé al Instituto Miguel León Prado, que queda cerca de mi casa en San Miguel, me pidieron que eligiera un deporte obligatorio. Practiqué básquetbol, baby fútbol y patín hockey que allí es la máxima pasión y en todos logré notoriedad. Pero fue en 1976 cuando actué en un nacional en el primer año que me dedicaba a esto, que me decidí a seguir para siempre como jugador de patín hockey".

Es el mayor de cinco hermanos, dos mujeres y dos varones "ninguno de ellos se dedica a un deporte". René siguió adelante más que nada porque su padre es un fanático admirador de este deporte y ahora acompaña a su hijo a todas partes como acá en Concepción, donde ya completó cuatro días. "En 1976 ya me llamaron a la selección. Actué como juvenil y adulto. En este tiempo me fui al Club Universidad Católica donde jugué un año, luego me fui a la Unión y enseguida volví a León Prado, pero el año pasado y éste lo hice en Viña del Mar, donde me retiré porque no cumplí el contrato. El jugar siempre me obliga a dejar de lado otras actividades y actualmente ni estudio ni trabajo, por lo que el viaje a Australia me servirá para encauzar definitivamente mi vida".

Cuando actuó como seleccionado titular en el mundial de San Juan, Argentina, en 1978, René, a los 18 años, se transformó en una verdadera revelación y de inmediato comenzaron a funcionar las "grúas" de los demás países. "Fueron los australianos que me ofrecieron todo, incluso me invitaron a ese país con todos los gastos pagados y estuve allá desde enero hasta mayo en el club Mordillo, de Melbourne. Me sirvió bastante, aprendí inglés y me gustó la gente y el país. No tendré problemas en adaptarme ahora".

Como en ese país el patín hockey es completamente amateur, René fue contratado por el mismo club como funcionario del campo deportivo y monitor de las divisiones inferiores. "Este deporte es muy rudimentario en ese país. Aunque la selección que vino a este torneo



**GOLPEADO.** — René Muñoz se ha convertido en el más golpeado de los jugadores chilenos. En la foto, cae al suelo producto de un empujón de un defensa holandés.

es infinitamente superior a la que actuó en San Juan. Están decididos a progresar y masificarlo por lo que me darán todas las facilidades para enseñar y al mismo tiempo ser su estrella en el club. Pese a que lo que ganaré será bueno, 2.300 dólares mensuales, me preocuparé de estudiar una carrera universitaria para el futuro.

Sobre el Torneo Mundial mismo, el habilidoso de-

lantero nacional, que con su agresividad ha logrado ganarse el cariño del público de la VIII Región, cree que no hay un jugador que destaque nitidamente del resto. "Seguramente Marzella o Chana o el mismo Cristiano Pereira sean los más espectaculares, pero también nosotros tenemos algunos que pueden ser figuras, aun cuando con nuestro esquema de conjunto no hay lugar para que sobresalga uno del resto".



## Con un asado y pasto entrena hoy Cobresal

Cobresal se quedará una semana en la capital luego de haber se suspendió el fútbol de hoy miércoles. Ayer el cuadro realizó un trabajo de relajación en el recinto de la ex chacra La Perla, hoy Estadio de los Empleados Particulares. Dentro de las gratas novedades está el hecho de que Carlos Maluenda, el defensa central que sufrió una grave lesión al cortarse sus ligamentos externos, internos y cruzados de su pierna izquierda, hizo fútbol ayer con sus compañeros de equipo. La operación del doctor Crovari en el Hospital de El Salvador fue todo un éxito y ayer le vimos en Ochagavía bastante bien. El propio jugador dice que terminará jugando. "An-

do bien, gané esta batalla contra la atrofía y aunque me duele un poco al doblar la pierna estoy para jugar. Por algo me dicen "caliche", soy pampino y no me voy a amilanar por este problema".

Juan Zárate, el entrenador de Cobresal, también estaba con optimismo. El partido con Linares es en el Estadio El Cobre de El Salvador y hay deseos de frenar a los "Toros".

El equipo anda bastante bien. Reinaldo Hoffman ha rendido una barbaridad. Hugo Fariás se afirmó en el arco y Olivares con Pedro Gallina le

"Me gustó mucho Sixto Pedrosa, el argentino, a Bonhomme lo conozco y creo que andan bien en el mediocampo. Pero en El Salvador van a caer, porque este equipo ya afirmó sus líneas".

¿Si estoy a gusto con mi trabajo? Esto no es nuevo en el fútbol. Estuve con el desaparecido Luis Tirado, he trabajado con otros técnicos de categoría en lo mismo y mi carrera como entrenador tampoco me la regaló nadie", señaló Andrade.

### LAS RENOVACIONES

En Cobresal esta semana empieza-

☐ El equipo está en su mejor momento para jugar el domingo en el norte con Linares

dan ese oficio que nos hace falta en otros sectores. Aprovecharemos que no se jugó para estar cerca del pasto, es el caso de Juan Rodríguez, "Paltá" Cuadra y otros nortinos, que no se desean mover cada vez que vienen a este bello lugar.

### HOY TIENEN UN ASADO

Para continuar en el plano de reforzar aún más la amistad, el cuadro de Cobresal organizó para hoy un asado. Tendrán previo a esto su entrenamiento y luego Oscar Andrade, ahora veedor del club nortino, conversará con el cuadro para dar a conocer lo que observó en Quillota. El entrenador, ahora dedicado al "espionaje deportivo", señaló a La Nación que el equipo sureño es uno de los buenos cuadros del Ascenso.

rán a conversar con los jugadores que desean los técnicos para el próximo año. Los experimentados Héctor Olivares, Pedro Gallina y Hoffman tienen deseos de quedarse y también esto lo piensan en el club nortino, pero Olivares, el capitán del cuadro, nos señala que esperan una asamblea de socios y él otras conversaciones que tiene en camino con gente de Arica y en Talca, donde piensan armar un buen equipo. "Cobresal me ha cumplido en todo. Me han tratado extraordinariamente bien. Dicen que para la próxima temporada habrá un equipo de más peso y sería bueno aspirar a algo más en el plano futbolístico" (C.J.S.).



TRABAJADOR Juan Zárate, ahora a cargo del fútbol de Cobresal. El entrenador cree que el domingo le gana a Linares.

## U. Católica juega afuera lo que no juega en casa

Universidad Católica reinició sus entrenamientos después de la derrota sufrida ante Colo Colo y con la cual el cuadro cruzado quedó con muy pocas esperanzas de clasificarse para la liguilla.

A la espera de lo que resolviera el Tribunal de Penales con Gustavo Moscoso (quien tiene acumulación de tarjetas amarillas) se trabajó sobre la base del mismo equipo de la semana anterior para el partido con Green Cross de Temuco, cuadro que ahora comienza a preocupar con su repunte que le ha llevado a ganar tres puntos en dos partidos.

Sin embargo, de la mente de los jugadores estudiantiles aún no puede apartarse el recuerdo de ese partido perdido en forma tan extraña con Colo Colo.

"Fue un partido increíble. Ellos llegaron dos veces e hicieron dos goles. Nosotros los tuvimos metidos en su propio arco y no fuimos capaces de hacerles un solo gol. Viendo la televi-

sión no nos podíamos explicar cómo la pelota no quiso entrar".

En el recuento de Hugo Solís también hay lugar para la autocensura por los errores cometidos en aquel encuentro con los albos.

"No sé, habíamos conversado tanto en la semana que había que tener cuidado con las marcas y todos estábamos de acuerdo en meternos siempre en el partido. Pero hubo descuidos y nos costaron dos goles que seguramente nos van a costar la clasificación para la liguilla. Tenemos tres fechas para descontar cuatro puntos y hay equipos que tienen un calendario más cómodo que el nuestro. Como Unión Española, por ejemplo".

¿Y en Temuco?

"Ahí debemos ganar. No sé, este equipo de Universidad Católica es raro. Afuera hace lo que no hace en Santiago. Fíjate en Roselli. En Calama anotó dos goles difícilísimos y con Colo Colo no pudo meter adentro una pelota que tenía totalmente dominada en el área chica".



Solís y Roselli analizando la derrota de U. Católica ante Colo Colo. Promesa de rehabilitación en Temuco.

## Tercera División: hoy es el día "D"

Hoy a las 19 horas debe realizarse en la Central de Fútbol la esperada reunión de los miembros del directorio de la Federación de Fútbol de Chile, para tratar todo lo relacionado con la Tercera División que debe empezar a regir el próximo año. Se ha sostenido por parte del presidente de la Federación, Alejandro Sabag, que en el día de hoy debe quedar todo absolutamente clarificado puesto que no hay más tiempo y razones para seguir dilantando el asunto. La jornada puede ser bastante larga, puesto que se han observado algunas divergencias entre los miembros del organismo máximo del fútbol. Hay algunos dirigentes que están de acuerdo con el planteamiento de algunos clubes de Segunda División, que sostienen que la creación de una Tercera División es

atentatoria contra los intereses de sus clubes. Que les restaría público e interés a sus hinchas, al existir otro torneo más.

Entretanto, en lo que respecta a los clubes aceptados en esta Tercera División, La Nación, la semana pasada dio la lista exclusiva de los equipos que participarán en el primer torneo del año 81. De esa lista, que debe ser ratificada por la Federación, figuran una gran mayoría de institutos que juegan actualmente en el certamen regional. Se les agrega 46 5 cuadros nuevos, como Fernández Vial, Concón, Quintero y otros, y además los dos elencos que salgan últimos en el torneo actual de la Segunda División, que son en estos momentos Independiente con 28 puntos y Trasandino con 27.

### POSTULANTES AL REGIONAL

Por su parte, hasta el 30 de noviembre tienen plazo los clubes interesados en ingresar el próximo año al Torneo Regional Zona Central. Para los nuevos integrantes existirá ahora el incentivo de subir a la Segunda División de nuestro fútbol, cosa que no acontecía hasta este momento. Los interesados deben enviar una nota a la ANFA o conectarse con sus dirigentes, en Sazie 2351. Entre los requisitos pedidos figuran: el tener un estadio con capacidad cercana al millar de espectadores, camarines habilitados para árbitros y jugadores, el patrocinio de la asociación de origen y una garantía de \$ 12.000.



ENTRENAMIENTO. Cobresal en la cancha de los Empleados Particulares "reconoció" el pasto. Hoy entrenan con un asado en el mismo recinto.

## Fracturado Horacio Simaldone

Con Horacio Simaldone fracturado de una de sus manos regresó Unión Española de Coronel.

El puntero izquierdo resultó lesionado en una jugada casual y tendrán que colocarle yeso durante la semana para cambiárselo el sábado por una venda plástica para que pueda jugar ante Audax Italiano.

En el resto del equipo hispano no hay novedades, salvo Héctor Pinto que debió jugar infiltrado en Coronel por un problema de distensión muscular.

Se reconoció en la charla dada por Orlando Aravena que se habían cometido muchos errores defensivos, los que fueron remediados posteriormente en la etapa final.

La conclusión definitiva es optimista porque un triunfo ante un Lota Schwager que hizo un muy buen partido constituye un buen resultado como visitante a esta altura del campeonato.



LESIONADO. - Horacio Simaldone está fracturado de una mano, pero puede estar frente a Audax.

## Elías le contesta a Castec

Muy publicitados han sido los dos goles anotados por Sandrino Castec en el partido con Palestino y sus posteriores declaraciones proclamándose ganador del duelo con Elías Figueroa.

El capitán de Palestino no había querido responder, pero ayer — un tanto molesto ante la reiteración del hecho — le contestó al goleador azul.

"Si Sandrino se siente feliz porque hizo dos goles, lo que según es síntoma de un triunfo personal, no me queda nada más que felicitarlo. A mí no me preocupa lo que él pueda o no pueda decir al respecto, porque — cuando en la primera rueda no nos hizo ningún gol — nadie en Palestino expresó que había ganado su duelo con Castec. Yo lo único que puedo desearle a él es que siga haciendo goles y se consagre como jugador para bien del fútbol chileno. Pero, por ahora no puedo tomar en cuenta para nada un enfrentamiento personal entre ambos. Si no lo hice cuando enfrenté a delanteros de fama mundial, como Pelé por ejemplo, — menos lo voy a hacer en un partido de competencia local".

¿Por qué se vieron tan mal a ratos ante la "U"?

"No sé, yo creo que nosotros tuvimos mala suerte. Porque el partido era parejo hasta que se abrió el marcador. Perdiendo 1-0 nosotros nos jugamos tras el empate, pero no se nos dio. Además, todos han reconocido

que Universidad de Chile hizo un partido excepcional."

¿Tu lesión?

"Bueno, desde hace varios partidos que estoy jugando con un tirón al aductor y debo practicar fuerte el

mismo día del partido para saber si puedo jugar. Eso hice ante la "U" y repetiré el procedimiento ante Cobresal. No quiero dejar ahora al equipo porque todos estamos empeñados en terminar bien el año".



Elías Figueroa se enojó con Castec y le dio respuesta a sus declaraciones. De todas formas el piloto de la "U" lo dejó "pagando" con dos goles frente a Palestino.

## El soborno ronda en fútbol de Colombia

BOGOTÁ, Nov. 18 (AP).— El jugador colombiano Salvador López Quiseno fue la primera persona en ser vinculada directamente con un supuesto intento de soborno para beneficiar a un club de fútbol.

López Quiseno, ex jugador de los equipos Cúcuta Deportivo y Caldas y en esta temporada miembro del Santa Fe de Bogotá, habría ofrecido 300.000 pesos (6.000 dólares) al árbitro colombiano Gilberto Aristizabal antes que se enfrentaran en Cali el campeón América y el Cúcuta Deportivo. El América se impuso por 1-0.

El futbolista fue escuchado ayer durante dos horas por los miembros del Tribunal de Penas de la división mayor del fútbol colombiano, Dimayor.

López Quiseno aseguró al abandonar las oficinas de la Dimayor que no hizo ninguna oferta deshonesta a Aristizabal. Sin embargo, admitió que sin autorización de su equipo Santa Fe viajó a Cali para asistir al encuentro entre América y Cúcuta, celebrado el 9 de noviembre.

Santa Fe no clasificó para la rueda semifinal del torneo de este año.

Según testigos, López Quiseno visiblemente embriagado habría sostenido una entrevista con Aristizabal el

8 de noviembre. Aristizabal se abstuvo de confirmarlo o negarlo.

El club Cúcuta Deportivo se apresuró a afirmar que no tuvo ninguna participación en el supuesto intento de soborno por parte de López Quiseno.

El escándalo estalló en la fase crucial del campeonato, cuando los árbitros Orlando Sánchez y Aristizabal revelaron que con regularidad se

trata de sobornar a los árbitros para que beneficien a determinados clubes. Sánchez expresó que en los últimos 6 años recibió tres ofertas que las rechazó.

Según Sánchez, el presidente de la Dimayor y de la Federación Colombiana de Fútbol, Alfonso Sotillo, posee informaciones concretas sobre un supuesto intento de soborno.

## Wanderers sigue jugando con todos sus titulares

VALPARAISO, (por Alvisil).—

"Wanderers afrontará con su mejor gente el resto del torneo, para que nadie diga nada contra nuestros jugadores y la institución. Nos vamos a ir a Segunda División con la frente en alto, porque no es ningún pecado jugar en Segunda División".

Así lo manifestó esta mañana muy temprano a nuestra agencia, el gerente de la institución porteña, René Guerrero, señalando que frente a Coquimbo el equipo de Jorge Toro no dará ninguna licencia y desde ya puede adelantar que están en condiciones de reaparecer los García, Jorge y Voltaire, y el centrodelantero Juan Carlos Letelier.

Jugaremos tranquilos los restantes compromisos, pero pensando en el triunfo ante equipos que se van a ir a la liguilla de promoción, tendremos que extremar sus esfuerzos para vencerlos.

El plantel de Wanderers empezó ayer en Playa Ancha bajo la dirección de Toro, quien ha expresado que la directiva desea contar con los servicios para la próxima temporada, tendrá que entregarle amplios poderes para formar un cuadro que aspire al título.

# 70°

ANIVERSARIO  
AUDAX CLUB  
SPORTIVO ITALIANO

PROGRAMA DE CELEBRACION  
HOY MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE

12:00 HORAS COMITE DE DAMAS VISITARA EL CENTRO ABIERTO  
"LAS VIÑAS DE PUDAHUEL" LLEVANDO OBSEQUIOS Y GOLOSINAS  
A LOS NIÑOS DE ESTE CENTRO PATROCINADO  
POR LA COLONIA ITALIANA.

LAS ADHESIONES A ESTA CELEBRACION  
PUEDEN SOLICITARLAS EN LA MISMA SEDE:  
LIRA 425 FON0: 223553





## Clubes entregan hoy proyecto con modificaciones al torneo



**CAMBIO.**— Hugo Moya y Joaquín Dueñas no están contra la Asociación Central de Fútbol, pero creen que para el torneo de 1981 hay que innovar.

Hoy le será entregado al directorio de la Asociación Central de Fútbol la carta con las modificaciones propuestas por 14 clubes al proyecto presentado por Abel Alonso y su directorio con miras al próximo campeonato oficial de 1981.

Las principales modificaciones acordadas por estos clubes, que se reunieron acogiendo una invitación de Audax Italiano, son las siguientes:

- 1.— Pedir que en 1981 suban cuatro clubes a primera división y bajen solamente dos a la serie de promoción, con el objetivo de tener nuevamente 18 clubes en el torneo de honor.
- 2.— Eliminar el descenso del club metropolitano peor clasificado.
- 3.— Eliminar el descenso por promedio de recaudación inferior a un número determinado de espectadores.
- 4.— Mantener la cuota actual de jugadores extranjeros, tanto en primera como en segunda división.

Esos son algunos de los alcances que contiene esta nota oficial y los clubes piden que la Asociación Central cite a una reunión extraordinaria en el próximo mes de diciembre para tratar este nuevo anteproyecto.

El Coronel Hugo Moya, uno de los asistentes a esta reunión, especificó que no se trataba de estar contra Abel Alonso y su directorio:

“No, por favor. Eso hay que dejarlo en claro. Estas reformas al proyecto presentado por el directorio sólo tiene como objetivo cooperar para la mejoría del fútbol chileno y solucionar en forma conjunta problemas de forma y fondo que están impidiendo el normal desenvolvimiento del deporte más popular en Chile”.

Al respecto, cabe destacar y agradecer que también se considere en esta nota la situación producida con la prensa en el anterior consejo del pasado miércoles, punto sobre el cual el propio Abel Alonso reconoció hidalgamente que se había equivocado.

Hoy recibirá esta nota la Asociación Central y habrá que ver lo que resuelve, ya que como es sabido el directorio tiene facultades extraordinarias para programar la próxima temporada del fútbol profesional chileno.

## Batista la duda en Audax

Audax Italiano entrenó ayer en el campo de La Florida con el problema de Ribamar Batista. El brasileño tiene un corte profundo en una pierna luego de que Fernando Huerta, el defensa de Coquimbo, le propinara un golpe en el mismo lugar en que en la semana su compañero de equipo Bruno Morales, en forma casual, le causó una herida.

La recuperación experimentada por Mario Salinas tiene conforme al entrenador Hernán Godoy, que luego de esa conversación con Deportes Arica ahora debe decidir su situación con Félix Pavón, presidente de Audax Italiano.

Dentro del plantel de Audax hay varios jugadores que ya tienen ofertas para cambiar de camiseta. Entre ellos Hugo Rojas por el que un cuadro del norte envió un emisario para conversar para que firme de inmediato. Otro jugador que está por ir es Luis Godoy que, desde Talcahuano, recibió la oferta para retornar a Huachipato, club en que realizó excelente campaña.

Para el encuentro con Unión Española de no jugar Ribamar Batista (cree que podrá hacerlo) entraría en el equipo Patricio Valenzuela o el propio Luis Godoy... Pero dentro del tratamiento médico que le aplica el doctor León y el kinesiólogo Juan Carlos Román se ve mejoría y el brasileño también desea jugar. Ayer asistió a firmar la planilla y luego se fue a su lugar a descansar.

Audax entrenará hoy en jornada doble y Godoy espera hacer fútbol entre titulares y suplentes para tener el cuadro delineado para el sábado en que abren la jornada triple de Ñuñoa.



**ENZO SILVA**, el defensa de Magallanes, tendrá tarea frente a los colocolinos. En la escena, en la primera rueda, le gana en un enfrentamiento a Carlos Caszely y Atilio Herrera.

## La Universidad de Chile con el mismo equipo y con el mismo espíritu

Universidad de Chile no hará modificaciones en su próximo compromiso ante Deportes Iquique, equipo al que nunca le han podido ganar en el fútbol profesional.

En la práctica del fútbol cumplida ayer por el cuadro universitario se confirmó la misma alineación que derrotara a Palestino, ya que el paraguayo Johnny Ashwell aún no puede volver por tener pendiente una fecha de suspensión.

Jugará en consecuencia la “U” ante Iquique con Carballo, Mosquera, Pellegrini, Quintano y Bigorra; Mondaca, Aránguiz y Socías, Hoffens, Castec y Salah.

Este equipo hizo fútbol frente a un cuadro integrado por suplentes, entre los que figuraban el arquero Tejeda, el propio Ashwell, Reyes, Guerrero, Ramos, Puyl y el brasileño Braulio que se vio en muy buena forma.

Justamente el jugador carioca — o

Montenegro — podría ser una de las alternativas de sorpresa de Fernando Riera en caso de que Iquique llegue a meterse con mucha gente en su zona y complique las llegadas en ofensiva de los atacantes universitarios.

Al respecto las instrucciones en la última práctica tendían evidentemente a repetir el mismo esquema tan bien llevado a la práctica en el encuentro con Palestino.

Los jugadores, por lo menos, demuestran el mismo espíritu y así lo han dejado de manifiesto en cada una de sus declaraciones, lo que también se observa durante el entrenamiento donde todos se esfuerzan como si se tratara de un partido en serio.

Es que el puntero ya no quiere dar más ventajas en lo que resta del torneo para mantener el punto de luz que luce sobre Cobrelao y que los tiene como primeros candidatos al título de campeón 1980.

## El plantel de “Manojitos” pide que no se vaya Vidal

Para el sector de Los Morros trabajó ayer el equipo de Magallanes. El club albiceleste ya olvidó completamente la tarde “obscura” del domingo pasado frente a Cobrelao.

Eugenio Jara y el profesor Luis Fernández junto al entrenador ayudante, Humberto Cruz, planificaron un trabajo similar al que aplicó el cuadro previo al partido con Universidad de Chile. Seguramente que hoy habrá algo más relacionado con fútbol como es tradicional los días miércoles. El único ausente es por lesión el defensa Roberto Spicto al que pasamos a ver al pensionado del Hospital de San Bernardo ayer en la mañana. El jugador estaba con mejor ánimo y luego de una radiografía, después de ser enyesado el “alma” le volvió al cuerpo. Los huesos de su pierna derecha están en buena posición y ahora le recomendaron reposo absoluto y luego tendrá dos meses de yeso para reiniciar en febrero su trabajo futbolístico.

El jugador nos pidió aclarar un error que cometió producto de su nerviosismo al saber de su lesión. “Yo tengo contrato con Magallanes

por otro año. Y dije que terminaba. La gente de San Bernardo ha venido a verme, el presidente del club me dijo que estuviera tranquilo, que me recuperaría y que por ahora continúo ganando los premios y el trato igual que si estuviera jugando. Hoy amanecí tranquilo, en el Hospital se han pasado para atenderme bien y creo que ahora sólo me queda pensar que la vida tiene muchas vueltas”.

Luego de conversar con Spicto, encontramos rumbo al Estadio “Vulco” a Eugenio Jara. El técnico también estaba más calmado de Cobrelao y todo lo que le gritaron en ofensas los jugadores y su colega Cantatore, ya no desea hablar. Pero tiene en carpeta a Colo Colo y su mente está en ese partido que irá de fondo del programa triple en Ñuñoa. “Será un buen partido porque Colo Colo al igual que Universidad de Chile es un rival leal. Los albos juegan y ganan en base a su capacidad, vienen cumpliendo una linda campaña y me alegro que tengamos que jugar de fondo de un programa espectacular.”

## Presidente de Magallanes se va de todas maneras...

“El fútbol chileno tiene un lindo envoltorio, pero lo que uno encuentra adentro deja de ser agradable”.

“Los dirigentes de la Asociación Central son muy inteligentes. Por eso mandaron un imbécil para que arbitrara este partido”.

“Claro, Spicto ha dicho que su lesión fue casual porque él es un muchacho muy sano. Pero todos los que estuvimos en San Bernardo sabemos que su fractura pudo evitarse”.

Todas estas frases se le escucharon a Hugo Vidal Lazcano en el Estadio Vulco, luego de la derrota de Magallanes ante Cobrelao. Por eso mismo se pensó que era parte de su molestia el anuncio de retirarse del fútbol y dejar la presidencia del club albiceleste.

Sin embargo, la cosa va en serio.

“Si eso de la renuncia es definitivo. Uno entra en esto del fútbol porque le gusta y no porque lo obligan. Pero cuando llega un momento que esas mismas cosas ya no le gustan tanto, no queda otro camino que irse. Lo que sí es definitivo también es que yo no me iré mañana ni pasado. Esto se hará con tranquilidad y en cuanto termine el año. Lo conversaré primero con el directorio, con la gente de Vulco y con todos los magallánicos sobre un cambio de presidente que a mí me parece normal y que — repito — se hará con toda tranquilidad. Yo puedo tener muchos defectos, pero no estoy para el manoseo de nadie ni menos para estar discutiendo con gente que se transforma por esto que yo entiendo como deporte y al que llegué sólo con el fin de colaborar con un club hermoso y querido como lo es Magallanes. Seguro que me va a costar alejarme de esto, pero también tengo la claridad suficiente de que en el fútbol chileno los cambios a medias originan estos problemas. A nosotros nos tocó frente a Cobrelao, mañana puede ocurrir en otra cancha y nadie toma una medida que castigue a los responsables”.

“¿Quién reemplazará a Roberto Spicto?”

— Jaime Vildósola cumplió un buen cometido frente a Cobrelao, no lo veo mal en ese puesto donde ha jugado bastante. En el ataque puede haber alguna variante, se recuperó Villagra. Hoy estaban algo contusos pero nada de gravedad.

Su opinión respecto a la posible renuncia de Vidal Lazcano.

— Creo que por el bien de Magallanes y del fútbol en Chile debe tomarse esto con más calma. Su labor no ha sido la de ir a la Asociación Central y pararse para que le entreguen un carnet. Ha sido importante en esto que hoy tiene una ciudad que vibra con Magallanes y el deporte. Los muchachos del plantel me han solicitado que pida una entrevista con el presidente del club. Comprendemos que su estado de ánimo al ver tanta diferencia entre la seriedad de nosotros y el fútbol que tratan de imponer otros clubes le duele. Pero lo conozco y comprendo que es una persona que se ha identificado con los colores de Magallanes. Es talquino igual que yo, me trajo siendo yo un desconocido y le debo lealtad. Dios quiera que todo vuelva a su estado normal y don Hugo se quede tal como está en su puesto, porque lo ha hecho tan bien que le “molesta” a los directivos de instituciones con más dinero, pero menos capacidad de creación que la que tiene Magallanes.



**MOLESTO.**— Hugo Vidal Lazcano está con deseos de retirarse del fútbol.

## Veinte mil dólares agrandaron el “cariño” de Peña por Everton

VIÑA DEL MAR (Por Alvisil).— Caupolicán Peña continuará en la dirección técnica de Everton por una nueva temporada. Recibirá por la firma 20.000 dólares por el año.

Así fue comunicado al mediodía de ayer en la localidad de Llay Llay, por el propio entrenador y directivos de la entidad viñamarina quienes ofrecieron con tal motivo una conferencia de prensa.

El técnico firmará un contrato por un nuevo año, teniendo prioridad el club para renovar por otro si así lo desean las partes.

Antonio Bloise, presidente de Everton, manifestó a La Nación su satisfacción por el feliz acuerdo.

“Caupolicán presentó un plan de trabajo que nos agradó bastante, pues deja de manifiesto la seriedad con que enfoca sus labores. Luego de analizarlo y estudiarlo con el resto de los miembros de la directiva y nuevos elementos que se integrarán en 1981, nos abocamos a solucionar algunos problemas económicos para poder solventar el mencionado plan. Una vez solucionado, dimos nuestra venia”.

— ¿En qué consiste el plan?

— En términos generales en una mayor identificación de Viña del Mar con Everton. Caupolicán Peña quiere una ciudad que vibre con el equipo y la institución toda y para ello deberemos incorporar al club a las fuerzas vivas del bañero. Quiere un estrecho contacto entre socios-

directivos y club y que los primeros no estén sujetos sólo a los vaivenes del resultado dominical”.

— ¿Y en lo estrictamente deportivo, qué solicitó?

“La conformación de un cuerpo técnico integral, con dos entrenadores, dos monitores y un preparador físico, quienes laborarán con todas las divisiones del club. En cuanto al equipo de honor, éste se reforzará convenientemente con profesionales jóvenes deseosos de triunfar. Everton no será cementerio de futbolistas”.

**CAUPOLICAN PEÑA**

“La meta será superar lo que se ha logrado en la presente temporada, con un cuadro aparejado en lo futbolístico y económico. Everton no será un plantel de estrellas, sino un equipo deseoso de proyectarse a nivel internacional”.

Así se expresó Caupolicán Peña al ser consultado sobre los objetivos trazados para la próxima temporada en Everton, club al que quedó ligado desde ayer bajo palabra durante un nuevo año.



**VIÑAMARINO.**— Caupolicán Peña se quedó en Everton y trabajará con el plantel oro y cielo tratando de que el equipo continúe en alza para volver al sitio de privilegio. A su lado, el profesor Luis Venegas que se queda en la preparación física donde lo ha hecho bastante bien.



**NO ENTRENO.**— Ribamar Batista, el piloto de ataque de Audax, tiene una pierna herida.



**TRANQUILIDAD.**— Con mucha calma en las prácticas ha comenzado la semana “el puntero del campeonato, Universidad de Chile. Fernando Riera imparte instrucciones a sus dirigidos, entre los que se destacan Quintano, Montenegro y Mosquera.



## Bjorn Borg en primer lugar

LONDRES, Nov. 18 (UPI).— El astro sueco Bjorn Borg, resistiendo el desafío de los estadounidenses John McEnroe y Jimmy Connors, encabeza la clasificación mundial de jugadores de tenis.

Entre las tenistas, la estadounidense Chris Evert Lloyd figura en el primer lugar por quinta vez en siete años, de acuerdo con la clasificación compilada por el diario Daily Telegraph.

Borg es solamente el tercer jugador en encabezar las clasificaciones en cuatro oportunidades consecutivas desde que el periódico publicó su primera lista en 1914. El estadounidense Big Bill Tilden fue número 1 en seis ocasiones entre 1919 y 1925 y el francés Henri Cochet fue primero cuatro veces en la década del 30.

El argentino Guillermo Vilas as-

cendió dos lugares, hasta el cuarto puesto, seguido del estadounidense Vitas Gerulaitis quien fue sexto el año pasado, una posición que ahora ocupa el checo Iván Lendl.

La clasificación es la siguiente:

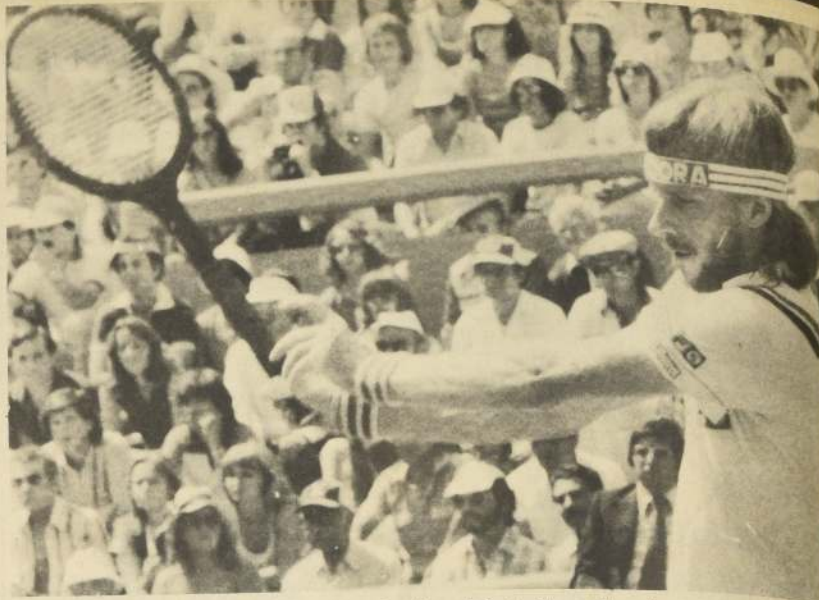
### HOMBRES.—

1. Bjorn Borg, Suecia, (el año pasado fue primero)
2. John McEnroe, Estados Unidos (segundo el año pasado)
3. Jimmy Connors, Estados Unidos (3)
4. Guillermo Vilas, Argentina (6)
5. Vitas Gerulaitis, Estados Unidos (4)
6. Iván Lendl, Checoslovaquia (no figuró el año pasado)
7. Harold Solomon, Estados Unidos (10)
8. Gene Mayer, Estados Unidos (no figuró)

9. Eliot Teltscher Estados Unidos (no figuró)
10. Brian Gottfried, Estados Unidos, (no figuró)

### MUJERES.—

1. Chris Lloyd, Estados Unidos (3)
2. Evonne Cawley, Australia (5)
3. Tracy Austin, Estados Unidos (2)
4. Martina Navratilova, Checoslovaquia (1)
5. Hana Mandlikova, Checoslovaquia (no figuró)
6. Billy Jean King, Estados Unidos (4)
7. Virginia Ruzici, Rumania (9)
8. Andrea Jaeger, Estados Unidos (no figuró)
9. Wendy Turnbull, Australia (8)
10. Kathy Jordan, Estados Unidos (no figuró)



Bjorn Borg continúa en primer lugar de los tenistas en el mundo.

Por su expulsión de la AAT:

## Argentinos apoyan a Guillermo Vilas

BUENOS AIRES, Nov. 18 (UPI).— Más de 2.000 deportistas, intelectuales, actores y periodistas, se solidarizaron con Guillermo Vilas en su conflicto con la Asociación Argentina de Tenis desde la disputa de las semifinales de la Copa Davis.

Vilas fue sancionado por la AAT luego del match entre Argentina y Checoslovaquia, que ganó este país, por acusar al organismo de haber creado un clima poco propicio para el evento.

La sanción establece que Vilas no formará parte del equipo argentino para la Copa Davis, "hasta que no dé explicaciones satisfactorias".

Una nota firmada por más de 2.000 personas fue enviada a Vilas solidariándose con su actitud y acusando a la AAT de "tratar de oscurecer su trayectoria" (de Vilas).

Está firmada por los futbolistas Daniel Pasarella, capitán de la selección nacional; Leopoldo Luque, Alberto Tarantini y Norberto Alonso, integrantes del seleccionado campeón del mundo de 1978.

También firman Angel Labruna, Director Técnico de River Plate; el actor Hugo del Carril; la campeona panamericana de patín, Nora Vega; el humorista Carlos Loiseau (Calot); los basquetbolistas Eduardo Cadillac y Carlos Raffalli, los periodistas Héctor Vega Onesimo, Julio Pasquato y Osvaldo Ardizzone.

La nota rescata un párrafo de una declaración de Vilas que señalaba "nadie, detrás de un escritorio, podrá quitarme el orgullo y el honor de jugar por mi país y por mi gente. Cada



APOYO.— Más de 2.000 personas están alentando al astro argentino de tenis Guillermo Vilas, luego que fuera expulsado de la Asociación de Tenis de su país.

vez que entro a un court está la bandera de mi patria y junto a mi nombre se pronuncia el de Argentina".

La actitud de Vilas de no responder al pedido de aclaraciones de la AAT recibió la solidaridad del número dos

del tenis argentino, José Luis Clerc, que manifestó la semana pasada que no integrara el equipo que debe enfrentar en marzo a los alemanes por la Copa Davis si Vilas no forma parte del mismo.

Alf. "arreglaremos todo lo concerniente al alojamiento y canchas de entrenamiento".

Por su parte, César Menotti se refirió al nivel del conjunto Campeón del Mundo, con el que se mostró conforme y agregó que su competitividad fue claramente demostrada tanto en la última gira europea como en los partidos jugados en Argentina.

## El remo no participará en Juegos Panamericanos

CARACAS, Nov. 18 (UPI).— En los IX Juegos Deportivos Panamericanos de 1983 no se realizará el campeonato de remo, un deporte en el que tradicionalmente han descollado a nivel regional Argentina, Brasil, Canadá, Estados Unidos y Cuba.

Un informe técnico determinó que en Caracas no se podría realizar con éxito un certamen de esta naturaleza y los organizadores resolvieron cancelar el programa de los juegos.

En los VIII juegos realizados en 1979 en San Juan de Puerto Rico, fieles a la tradición, estadounidenses, brasileños, argentinos, canadienses y cubanos acaparraron las ocho medallas de oro en disputa y entre ellos también quedaron las preseas de plata y bronce.

La Federación Internacional de Remo, a través de su Presidente Thomas Kellers, prometió ayuda a los organizadores venezolanos para asesorar en el montaje del torneo de la especialidad.

Un miembro de esa federación, Christopher Davidge, llegó a Caracas y estudió las posibles sedes del torneo, pero luego envió un informe técnico poco alentador.

A la vista de ese informe, en el que se subraya la falta de una infraestructura adecuada, el comité organizador de los IX Juegos Deportivos Panamericanos resolvió su cancelación.

El Instituto Nacional de Deportes y el comité, en un comunicado, dijeron que se ha determinado que "es imposible montar las competencias de remo, por cuanto no existen las condiciones necesarias para ello".

Los juegos se realizarán en Caracas a mediados de agosto de 1983, en homenaje al bicentenario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar.

## Los estibadores suben y bajan calidad futbolística en torneo

Con la asistencia de los Gobernadores Provincial y Marítimo de San Antonio, coronel Mario Orrego Vidal y Enrique Pereira, más la participación de la totalidad de los dirigentes de la Federación Nacional de Estibadores Marítimos de Chile, se dio comienzo a la primera fecha del torneo organizado por la directiva sanantonina que las ha oficiado de anfitrión frente a las ocho delegaciones que llegaron desde Arica a Punta Arenas a fin de lograr el triunfo de un evento que es la segunda vez que se realiza en el país. Este año le correspondió a San Antonio los preparativos para su normal desarrollo. Y a decir verdad, los esfuerzos para atender a nueve representativos sin que hasta el instante se haya producido una nota discordante deja en claro la capacidad de cada uno de los dirigentes encargados de preparar, atender y transportar a las ocho delegaciones, desde Arica a Punta Arenas.

### A CUERPO DE REY

Los dirigentes responsables de todos estos preparativos, es decir los del Sindicato de Estibadores y Desestibadores de San Antonio, no quisieron enfrentar dificultades y, sencillamente, arrendaron las acomodaciones del hotel La Bahía de Cartagena, donde hospedaron a las ocho delegaciones visitantes. Ahí se encuentran: Arica, Antofagasta, Caldera, Coquimbo, Valparaíso, San Vicente, Puerto Montt y San Antonio. Este último tiene concentración diferente como dueño de casa.

Los partidos y su desarrollo se rigen bajo la reglamentación de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, como asimismo, la intervención de árbitros designados por este organismo.

### PRIMERA FECHA

El torneo, que tiene como atractivo el jugar todos contra todos, arrojó los siguientes resultados.

Antofagasta derrotó por dos goles a uno a su rival Caldera. Los tantos fueron marcados para la Perla del Norte, Antofagasta, por Ricardo Avalos, a los 29' del segundo periodo y a los 37' Raúl Cepeda dejó la cuenta de dos a uno para su elenco.

El cuadro de Caldera descontó a los 37' del lapso final por intermedio de Oscar Rivera. Cabe señalar que este jugador desperdició un lanzamiento penal a los 13' del primer tiempo al disparar desviado la máxima sanción.

A continuación se midieron los representativos de Valparaíso con Puerto Montt. Por las apariencias el numeroso público que asistió hizo su favorito a Pancho. Sin embargo las cifras dejaron las cosas en un empate a dos tantos por lado.

El marcador se movió así:

A los 15' el jugador, de Puerto Montt, Javier Vera trató de entregar a su arquero el balón, éste no se percató de la maniobra y la pelota, después de rebotar en el poste izquierdo de su arco y en su propio cuerpo, entró a las mallas. Valparaíso, cuando nadie lo esperaba se ponía en ventaja de uno a cero en el primer periodo.

En el segundo tiempo, Eloy Núñez, de Valparaíso, aumentó a dos el marcador. Sin embargo su antagonista no se desanimó y a los 27', de ese lapso, descontó para Puerto Montt el jugador Víctor Mancilla. Valparaíso se descontroló y su defensa fue sancionada con un tiro penal por foul de Juan Montecinos a Javier Vera. El tiro lo sirvió el mismo afectado y obtuvo el empate a dos. Marcaron con el cual finalizó el partido.

Cerró la tarde futbolística el cotejo entre San Vicente y Arica. Enfrentamiento que dejó, como legítimo vencedor, a la escuadra del norte por tres tantos a cero. Hay que dejar en claro que el conjunto sureño actuó con diez hombres desde los 20' del primer tiempo debido a la expulsión del jugador Justo Ramírez por juego brusco.

Los tantos ariqueños fueron logrados por Pedro Gómez a los 9' del comienzo de la brega; a los 17' por José Cárdenas y cerró la cuenta a los 26' el jugador Edo. Vildoso (ese es su apellido) ambos goles en la etapa final.

Si un somero balance puede hacerse en cuanto a calidad futbolística, transcurrida la primera fecha sus resultados son halagüeños: se observa buena disposición en los planteamientos, dominio del balón de la mayor

parte de los jugadores, pero si muchos kilos de más en varios de sus exponentes.

La competencia prosigue durante la semana y su final se decidirá el próximo viernes. Día en que se conocerá al campeón y lugares secundarios del torneo.

### DEFENSORES

Arica: Manuel Vildoso; Eduardo Vildoso, José Vergara, Nelson Montecinos, Abelardo Guerra, Juan Santander, José Gallardo, Juan López, Pedro Gómez, Francisco Sandoval y Carlos Montecinos.

San Vicente: Carlos Villagrán, Eduardo Leyton, Víctor Ruiz, Luis Zambrano, Justo Ramírez, Emilio Alegría, Pablo Espinoza, Francisco Guíñez, Roberto Carvajal, Reynaldo Ampuero y José Cárdenas.

Valparaíso: Gabriel Soto, Juan Montecinos, Arturo Anguelón, Ramón Escobar, Luis Espinoza, Miguel Bobadilla, Miguel Montecinos, Luis Machuca, Tomás Vergara, Eloy Núñez y Sergio Valdés.

Puerto Montt: Pedro Barrientos, Ricardo Cárcamo, Benito Aros, Fausto Rivera, Roberto Guerra, Mario Villarroel Raúl Villarroel, Javier Vera, Víctor Mancilla, Jorge Ojeda y Sergio Ampuero.

Antofagasta: Pedro Irrazábal, Juan Alvarez, Raúl Cepeda, Oscar Pizarro, Alex Ortiz, Pedro Balcázar, Juan Zepeda, Armando Videla, Ricardo Avalos, Carlos Díaz y Juan Alvarez.

Caldera: Luis Pérez, Jaime Díaz, Juan Rivera, Raúl Maurés, Humberto Díaz, Luis Cortés, Jorge Zambrano, Germán Tapia, Silverio Villafra, Oscar Rivera y Raúl Ahumada.

La Asociación de Árbitros Profesionales designó a los jueces: Luis Duque, Luis Ramírez y Enrique Soto para que dirijan el torneo. Por sus actuaciones de hoy se puede colegir que su trabajo fue eficiente y severo para conducir las acciones.

El torneo proseguirá ocupando las instalaciones del hermoso Estadio Huerfano de Llo Llo.

(Augusto Lobos)

### SAN FERNANDO (Por Nono Avila)

ASTROS.— Este es el representante de GENCHI, Gendarmería de Chile, San Fernando que al vencer en babyfútbol en partidos de ida y vuelta a su similar de Santa Cruz por 8 a 6 y 11 a 3 se clasificó para disputar la supremacía de este deporte en la VI Región con Rancagua el próximo sábado 22 de noviembre en la histórica ciudad. El equipo sanfernandino es integrado por Víctor Vega, arquero; Roberto Naranjo, Carlos Montecinos, Julio Ravets, José Cornejo y Luis Romero. Entrenadores: Luis Sanhueza, preparador físico y Manuel Caroca, director técnico. Los funcionarios de Gendarmería de Chile están celebrando sus 50 años de vida al servicio de Chile.



PEDALEROS.— El club ciclista Chile-España de San Fernando recientemente organizó un interesante campeonato ciclistico de revelaciones. En Categoría Intermedia (menores de 18 años) en el circuito Manso de Velasco, 10 vueltas, obtuvieron los dos primeros lugares Fidel Bahamondes de la localidad de Chépica y Luis Lucero de San Vicente de Tagua Tagua a quienes vemos en la foto.



PRESENCIA QUE ARROLLA



# A pasar vacaciones llegó Salazar



RETORNO.— Eliseo Salazar aparece acompañado de su esposa María Eugenia, a su llegada ayer a Santiago.

A pasar sus vacaciones en Chile llegó ayer a Santiago el piloto nacional Eliseo Salazar, quien recientemente obtuviera el vicecampeonato del torneo de Fórmula Uno "Aurora", corrido en pistas europeas y correspondiente a la temporada 1980.

Salazar, que arribó ayer a las 11:30 horas, via LAN-Chile, viajó acompañado de su esposa, María Eugenia de Salazar, y proyectan pasar la siguiente temporada en nuestro país, desde donde dirigirá todas sus operaciones en torno a la próxima temporada.

Al efecto, Eliseo explicó a los periodistas reunidos en el Aeropuerto Arturo Merino Benítez, que traía en la mano el contrato con "Arrows", el que no se firmó debido a un contratiempo sufrido por su futuro compañero Jochen Mass, quien tuvo un accidente, por el cual seguramente no podrá participar según lo calculado. Ante esto, un ejecutivo de "Arrows" se dirigió a Alemania para ver qué es lo que pasará con el piloto alemán. Por el momento la operación se encuentra en suspenso.

Por otro lado existe la seria posibilidad que Salazar se quede con Fittipaldi, debiendo conversar con Emerson Fittipaldi durante la presente semana, pues a pedido del brasileño armador del coche que lleva su nombre, el piloto chileno tenía que esperar a conversar con él antes de firmar cualquier otro contrato.

También está vigente la posibilidad de firmar por "Williams" aunque más

remota, pues se trata de un equipo "B" que la firma mantendría en competencia en la fórmula grande. De ser así el coequipo de Salazar sería un sudamericano, en tanto que el equipo titular lo integrarían el argentino Reuteman y el actual campeón Alan Jones.

"A mí me interesa competir pero en

primer lugar y no de segundo", declaró Eliseo Salazar en cuanto a esta propuesta, así que lo más seguro es que se quede con la firma brasileña, pues incluso "Arrows" se puede tornar difícil debido al problema de conseguir ahora otro piloto y quedan muy pocos días para cerrar la fecha de inscripciones, existiendo plazo solamente

hasta el 30 de este mes, porque si Salazar quiere correr en la fórmula mundial, deberá tener escudería antes de este límite.

De todas maneras se adelantó que la firma del contrato pertinente deberá quedar lista dentro de la presente semana.

## Chilenas ganan en Suiza

El campeonato suizo interclubes para jóvenes, organizado por la Asociación Suiza de Tenis, conoce cada año un éxito creciente. En 1980 participaron 710 equipos, de los cuales 119 provenían de la región romanda. Los equipos se distribuyeron en cuatro categorías.

Desde hace años los clubes de tenis de Vevey-La Tour se unen para participar en este campeonato con equipos compuestos de jóvenes de los cuatro clubes.

El equipo femenino, integrado por

Gisela Huber Camalez, de nacionalidad chilena y representante de Nestlé y Annette Vogel, representante de Dasa, estaba inscrito en la categoría C. Primera de su grupo después de las victorias obtenidas contra Morges, Epalinges II y Vevey-La Tour II; batió a Epalinges I en la final vaudoise.

Se jugaron dos singles y un doble. En el primer single Gisela Huber dominó a su adversaria. Después de un comienzo tímido encontró un buen ritmo. Su potencia y sus golpes rápidos, bien colocados, de saque largo, le

permitieron elevar el juego a 6-3, 6-3. En cuanto a Annette Vogel, después de perder el primer set 7-5, ganó el segundo 6-3, para finalmente dar muestra de una madurez prometedor al adjudicarse el tercero por 10-8, luego de 2 1/2 horas de juego.

Los resultados finales fueron: Singles: Gisela Huber Camalez, Doris Guay 6-3, 6-3; Annette Vogel-Chantal de Golf 5-7, 6-3, 10-8.

Dobles: Gisela Huber Camalez-Annette Vogel-D. Guay-R. Michelet, 6-3, 7-5.



Alberto Mondaca y su vitalidad que queda de manifiesto hasta en los entrenamientos. Vital es el trabajo del joven mediocampista en el nuevo esquema azul de marca por toda la cancha.

## Tenis de mesa

Con bastante entusiasmo se han reiniciado las actividades de la Asociación de Tenis de Mesa de San Felipe. Bajo el alero del Consejo Local de Deportes y de los clubes de la zona se ha logrado inducir a los jóvenes a la práctica de este deporte.

Es así como el sábado 8 de noviembre se dio por iniciado un campeonato abierto de Tenis de Mesa en la Sala Múltiple de la ciudad. Cerca de 37 clubes participantes reflejan el entusiasmo logrado en la región, lo cual agradeció en el discurso inaugural el presidente de la Asociación local, Raúl Moreno Santander. Días atrás llegaron hasta San Felipe selecciones nacionales que dieron exhibiciones de sus habilidades para este deporte. Entre ellos los campeones infantiles de Chile Manuel Araya y Patricia Gallette. También se espera para fecha venidera la presencia del campeón nacional de tenis de mesa, Marcos Núñez, quien también haría algunos partidos de exhibición en la ciudad de San Felipe.

Por otra parte, se está también jugando el campeonato Sergio Rojas, quien es un antiguo entrenador nacional que lleva 20 años dirigiendo equipos de tenis de mesa en Chile y que estuvo hace poco tiempo entrenando en San Felipe.

## Vóleybol Cuarto lugar logró la "UC" en torneo de campeones

En el cuarto lugar terminó su participación el sexteto de vóleybol de Universidad Católica en el torneo de clubes campeones realizado en Buenos Aires. El cuadro nacional tuvo una actuación dentro de lo esperado antes de partir. Inició su participación en una serie en donde iban Paulistano de Brasil y San José de Paraguay. Perdió

3 x 0 con los brasileños y ganó 3 x 1 a los paraguayos por parciales de 10-15, 15-7, 17-15, 15-10. Con estos resultados la UC pasó a la ronda final, conjuntamente con Paulistano, Ferrocarril Oeste y Pirelli. En esta fase hizo buenos partidos pero igual cayó derrotado por los dueños de casa 3 x 1 y por los brasileños de Pirelli por 3 x 0.

La posición final de los equipos en ambas categorías damas y varones fue la siguiente: varones, campeón Paulistano de Brasil, quien derrotó en el partido final a Ferrocarril Oeste de Argentina por 3 x 2, conservando de esta manera el título logrado en Sao Paulo; 2º Ferrocarril Oeste de Argentina; 3º Pirelli de Brasil; 4º U. Católica de Chile; 5º Bancoper de Perú; 6º Bohemios de Uruguay; 7º San José de Paraguay; damas: campeón Fluminense de Brasil, quien derrotó en la final 3 x 1 a Ferrocarril Oeste; 2º Bancoper de Perú, quien tuvo en Cecilia Tait la mejor jugadora del torneo; 3º Flamengo de Brasil; 4º Ferrocarril Oeste; 5º Deportivo Recoleta de Paraguay; 6º San Martín de Bolivia.

El campeonato se jugó en las de-

pendencias del Club Ferrocarril Oeste, ante un buen marco de público en las diversas jornadas. Chile solamente fue representado en categoría varones, puesto que Universidad de Chile que debía concurrir en damas no lo hizo por problemas de estudios y lesiones de la mayoría de sus jugadoras. El sexteto de la U.C. hizo jugar a los siguientes jugadores en forma casi habitual: Jorge Hevia su capitán, Miguel Lacámara, Jorge Ardit, el juvenil Mauricio González, Osvaldo Miranda, B. Dragicevic y Francisco La Torre. El técnico fue Carlos Villagrán.

### CONFIRMACION

Por su parte, en el transcurso del certamen se ratificó en la sesión final del Congreso de Delegados de los países participantes, las fechas del torneo sudamericano adulto tanto en damas como en varones y que debe realizarse en Chile en julio de 1981. En este sudamericano debe también renovarse la directiva de la Confederación Sudamericana de Vóleybol, que preside en estos momentos el venezolano José Bermúdez, quien estuvo en Chile con ocasión del último sudamericano juvenil de este deporte.

## Béisbol

En empate finalizó el torneo metropolitano de béisbol del Canal Escolar. La representación de Maipú venció 14 a 3 a La Florida y compartió con ellos dicha posición. Se debe jugar un partido de desempate. En el encuentro entre San Bernardo y San Miguel el cuadro de San Miguel no se hizo presente en la cita.

—XX—

Ante la posibilidad de no estar terminado el Estadio de Béisbol del Estadio Nacional para marzo de 1981, la Asociación de Arica, apoyada por la Municipalidad, está en situación de ser sede del primer certamen sudamericano categoría intermedia. En fecha próxima hará llegar a la Federación el estudio detallado con los planteamientos respectivos. Es del caso señalar que Arica ya demostró sus cualidades de buen organizador, cuando realizó los campeonatos nacionales infantiles e intermedia en julio del presente año.

—XX—

Neal Mac Fadden está entrenando en forma intensa a los jugadores seleccionados nacionales de Arica. Al mismo tiempo el técnico norteamericano prepara a los beisbolistas infantiles para el torneo Regional Escolar que debe efectuarse en diciembre en la ciudad de Iquique. El entrenador del país del norte reemplazó a su compatriota Tom Haza, quien desarrolló una labor dentro del béisbol chileno difícil de superar.



RICARDO ARANDA y TAMBO fueron los vencedores del Champion "Ciudad de Viña del Mar", con que culminó el torneo organizado por el Valparaíso Paperchase Club.

### HOSTERIA Y MOTEL



ORDENES PARA BANQUETES PARRILLADAS TODO EL AÑO  
JULIET 2250  
POR VIVACETA ALT. 1400  
RESERVA A LOS  
FONOS: 370185-371688  
SANTIAGO



Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$780.000.-  
Dodge Charger 1972 full equipo \$ 280.000  
Volkswagen Passat 1978 equipado \$ 448.000 Automático  
Ranchera 1970 flamantísima \$ 250.000  
Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-  
Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$ 435.000  
Mustang Match One 1971 aire acondicionado full equipo \$ 450.000 o doy en pago por Mercedes Benz automático 1975 adelante  
Toyota Corona 2.000, 1977, un dueño \$ 350.000  
Toyota Corolla 1978 flamantisimo \$ 280.000  
Dodge Dart 1972 patente taxi nunca trabajado nuevo practicamente \$ 280.000  
FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES  
SERVICIO GARAJE  
AV. IRARRAZAVAL 5032

### FRENOS Bendix

VEHICULOS: AMERICANOS EUROPEOS JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL VENTAS Y SERVICIO.

SUC. MARIO QUEIROLO STAGNARO IMPORTADOR  
EJERCITO 21 - FONO 722645  
Metro Estación Los Heroes

### IMPORTADORA DE REPUESTOS SANTA ROSA MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:  
25.000 MANGUERAS FLEXIBLES DE RADIADOR U.S.A. en todas las medidas. Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios: CHEVROLET-FORD-FIAT PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR



BATERIAS-NEUMATICOS  
STA. ROSA 2195-2197-2262  
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

### GEMACO

SELLADO DE CARROCERIAS  
Evita Oxido, Polvo y Ruidos

ALINEACION Y REPARACIONES DE DIRECCION

BALANCEO RUEDAS  
BALANCEO INDUSTRIAL  
Mazas, Volantes, Prensas de Embrague Poleas, Discos

SIMONIZADO

DESABOLLADURA Y PINTURA  
MECANICA EN GENERAL  
Chevrolet, Ford, Fiat.

TRABAJOS DE TORNO  
CONSULTE SU CREDITO  
SANTA ROSA 757  
(Entre Copiapo y Diez de Julio)  
Teléfonos 227267 - 224248

### EL OLIVAR

ACEITUNAS  
PICKLES  
CHUCRUT  
SALSA DE AJI  
COMINO  
PIMIENTA  
AJI DE COLOR  
NUEZ MOSCADA  
CLAVO DE OLOR  
CANELA  
COCO RALLADO  
NUECES  
ALMENDRAS  
PASAS

FRUTOS DEL PAIS

TARRES Y CIA. LTDA.  
ARTESANOS 761  
FONO: 373968  
VEGA CENTRAL-STGO.



## Citan a Consejo del fútbol

Los presidentes de catorce clubes de fútbol profesional de la Región Metropolitana y algunos de provincias, se reunieron en un almuerzo que ofreció la directiva del club Audax Italiano en su sede de calle Lira.

En la oportunidad los representantes de los clubes Aviación, Unión Española, Palestino, Audax Italiano, O'Higgins, Magallanes, Universidad Católica, Colo Colo, U. de Chile, Naval, Coquimbo, Green Cross, Antofagasta y Regional Atacama, discutieron diversos puntos sobre la marcha del fútbol profesional.

Después de dos horas de reunión, el presidente de Audax Italiano, Félix Pavone, dio a conocer las siguientes conclusiones del encuentro aprobadas con el consentimiento de la mayoría de los presentes. 1.- Pedir un Consejo Extraordinario de Presidentes del fútbol profesional, cuando lo estime conveniente el directorio de la Asociación Central.

2.- Proponer a la Asociación Central de Fútbol que en el torneo de 1981 suban cuatro equipos de Segunda División y bajen dos, para que el 1982 vuelvan a participar 18 clubes en Primera División.

3.- Desear timar la proposición del directorio de la Asociación Central sobre el público promedio.

4.- Pedir un estudio más acabado sobre el receso del fútbol y la disposición de los seleccionados para las eliminatorias del Mundial (velando por la marcha deportiva y económica de los clubes).

5.- Solicitar que se mantengan en Santiago los clubes existentes, y que baje a Segunda División aquel que corresponda por su campaña deportiva y no por un decreto.

Sobre esta reunión, consultamos la opinión a diversos participantes en el almuerzo: Naim Rostón (Colo Colo) dijo: "La encontramos positiva, de mucha claridad. Pienso que por este camino se logrará la unidad del fútbol".

Alfonso Swett (U.C.) dijo: "Se ha hablado con franqueza. Se demostró además que existe inquietud en los clubes para encontrar soluciones a los problemas del fútbol. No ha sido ni será nuestra intención buscar la formación de bandos. Creemos en un destino positivo para el fútbol".

Félix Gil (U. Española) manifestó: "Se han discutido muchas cosas, creo que se habla mucho".

Hugo Vidal (Magallanes) señaló: "La reunión me pareció positiva se habló con franqueza, incluso sin miedo. Lo que no sucede regularmente en los Consejos de la Asociación Central".



LOS PREMIOS.— Nicolás Torres, representante de "Sportline", hace entrega a "La Nación" de los premios que serán entregados a los atletas ganadores de la Maratón "Adrián Troitiño", este domingo.

## Chile, presente en el mundial de ajedrez

LA VALETTA (MALTA), Noviembre 18 (DPA).— Unos 650 ajedrecistas de 81 países, entre ellos 55 grandes maestros, competirán a partir del jueves, y por espacio de tres semanas (del 20 de noviembre al 12 de diciembre) en la 24 Olimpiada de Ajedrez, equivalente al Campeonato Mundial por equipos.

El equipo de la Unión Soviética, tanto en la categoría masculina como femenina, es el gran favorito de este evento, que ha sido calificado por el Presidente de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE), gran maestro Fridrick Olafsson (Islandia) como "la mayor olimpiada de ajedrez de todos los tiempos, organizada por uno de los países más pequeños del mundo".

El número de países participantes —81 masculinos y 43 femeninos— supera en 25 equipos la cifra record registrada hasta ahora en la Olimpiada de Niza (1974).

La Olimpiada ajedrecista será inaugurada oficialmente hoy por la tarde con un vistoso desfile de los equipos participantes por las calles de La Valetta la capital de Malta, construida hace 350 años por los grandes maestros de la orden de los caballeros de San Juan.

Al igual que hace dos años en Argentina, los principales protagonistas en Malta serán sin duda los equipos de Europa Oriental, junto con Estados Unidos, Alemania Occidental e Inglaterra, los únicos equipos del Occidente capaces de dar alguna sorpresa.

El actual campeón olímpico, Hungría, se enfrenta a la dura tarea, casi imposible, de revalidar su título pese a que trajeron un equipo de gala

que incluye a cinco grandes maestros. Lajos Portisch encabezará el equipo integrado, además, por Ribli, Csom, Sax, Pinter y Farago. El gran "ausente" será el gran maestro Adorjan, uno de los "candidatos" (eliminado por Huebner) que llegó a Malta, pero sólo como periodista.

### EQUIPO RUSO

La Unión Soviética, que ha ganado todas las olimpiadas desde 1952, a excepción de las dos últimas (en 1976 no participó en Tel Aviv y en 1980 perdió escasamente ante Hungría) presenta un potente equipo, pese a haber renunciado (al parecer por "diferencias ideológicas") a la alineación, Boris Spassky y Tigran Petrossian, dos ex campeones del mundo; los rusos presentan al campeón mundial, Anatoli Karpov, en el tablero uno, seguido de Lev Polugaievski, Mijail Tal, Jéffim Geller, Yuri Balshov y el nuevo campeón mundial juvenil, Gary Kasparov (17), a quien muchos expertos consideran más fuerte que Karpov cuando tenía su edad. Se espera que Kasparov obtenga su título de gran maestro en Malta.

El más peligroso rival para la supremacía Europea Oriental es, sin duda, Estados Unidos, que trae un equipo en extremo interesante, una auténtica "Legión Extranjera": dos disidentes soviéticos Albur y Shamkovich; Kavalek, ex checoslovaco; Seirawan, de origen árabe; Browne, nacido en Australia, y el único norteamericano nacido en USA, Christiane.

Alemania Occidental, sin Huebner (que empieza su match con Korchnoi el 20 de diciembre), Unzicker, y Lothar Schmidt (árbitro) tiene escasas posibilidades de ocupar un puesto de honor. En Argentina fue cuarta detrás de Hungría (37 puntos), URSS (36), USA (34) y Alemania Occidental (33).

Entre los diez países latinoamericanos participantes —Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Cuba, Guatemala, México, Paraguay, Perú y Venezuela— tienen las máximas posibilidades de proclamarse la primer potencia ajedrecista del hemisferio el equipo de Cuba, Argentina (con Quinteros, Najdorf, Panno, Giardelli), Brasil y Chile.

El gigantesco torneo —se disputarán unas 300 partidas por día— se jugará por "sistema suizo", simultáneamente, en una enorme sala de 160 metros de longitud y diez de ancho, en uno de los hospitales más antiguos de Europa.



COMA LO QUE  
PUEDA POR \$250  
MARTES Y JUEVES  
DESDE LAS 19 HRS.  
SABADO  
TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad. Restaurante - Autoservicio - Bar Salón de te - parrilla.

**Nogaro's**

Mucho más que comer bien  
HUERFANOS 786 SUTERRANEO  
ESQ. SAN ANTONIO

## "Adrián Troitiño" más allá de las fronteras uruguayas

Este domingo nuevamente los "suplementeros", estarán recorriendo las calles santiaguinas, con ese canchón de trote de los maratonistas cuando están brindando un homenaje, cuando están entregando su recuerdo a un gran "canillita" uruguayo, con la Maratón "Adrián Troitiño".

El torneo pedestre para las categorías "Senior" y "Novicios", auspiciado por "La Nación" y organizado por el Club de Suplementeros de Santiago, será una nueva versión del ya tradicional homenaje que los trabajadores encargados de la venta de los periódicos de Chile ofrecen cada año a quien fuera uno de los pilares fundamentales del gremio suplementeros de Uruguay.

La prueba se realizará este domingo a partir de las 11 horas, y la partida y la llegada será frente a la puerta de "La Nación", Agustinas 1269, casi esquina de Teatinos.

Muchos son los fondistas senior y también novicios que han comprometido su asistencia a este evento que reúne a quienes desean con su participación unirse a este recuerdo que los chilenos hacen a uno de los suyos, pues los gremios de vendedores de diarios están unidos, incluso, más allá de las fronteras y, en este caso, por intermedio del deporte. Desde ya se anuncia la venida de un atleta uruguayo como asimismo vendrá desde Argentina Osvaldo Suárez. A estos atletas extranjeros se unirán los nacionales Francisco Allen, José Aceituno, David Miranda, Hugo Villat y Giocundo Michaeli, de Valparaíso. De Santiago se anuncian a los conoci-

dos Víctor Toro, Alfonso Cornejo, Héctor Paul, un entusiasta deportista y permanente ganador. También correrán Anibal Toro, hermano de Víctor; Pedro León, Manuel Solís, Guillermo Villalobos, Juan Bobadilla, Antonio Moraga y muchos más.

La Maratón auspiciada por "La Nación" es un homenaje a ese "canillita" del país hermano que brindan los suplementeros de Chile

Desde Osorno se anticipa la venida de José Belagamba.

En Novicios, Jorge Grosser, el conocido entrenador enviará desde Viña del Mar a unos cinco o seis novicios y lo propio hará desde San Antonio Higinio Bustos.

En resumen, ésta será una prueba que reunirá ambos extremos en competencia, aquellos que se encuentran en la parte más alta de su carrera competitiva y quienes recién se inician en las lides deportivas. Un desafío para ambos grupos, pues mientras los primeros deben competir superando sus propias fuerzas físicas, los segundos deberán enfrentarse al desgaste de un exigente recorrido.

Muchas han sido las autoridades invitadas a esta Maratón internacional, en homenaje al suplementero uruguayo Adrián Troitiño, entre las que se cuentan el Embajador de Uruguay, señor Dante Paladini, quien en ocasiones anteriores ya se ha hecho presente e, incluso, ha hecho entrega de un magnífico trofeo. También ha sido invitado el Alcalde de Santiago, Patri- cicio Guzmán, esperándose además la

presencia de altas autoridades deportivas nacionales.

LOS PREMIOS  
Gran cantidad de premios han sido entregados para la Maratón "Adrián Troitiño", en especial por uno de sus auspiciadores, "Sportline", la pe-

quería de Manuel Torres, que se ha cuadrado con los maratonistas. Otros trofeos han sido entregados por la firma "Nando", juntándose en general, más de cuarenta premios y trofeos, que serán repartidos entre quienes tomen parte en la gran maratón de este domingo.



ESTIMULO.— El Embajador de Uruguay, Dante Paladini, estará presente en la Maratón "Adrián Troitiño", en homenaje a ese gran "canillita" charría.

## Bancarios ganan en básquetbol

En el recinto deportivo que posee el Banco de Chile en Jerónimo de Aldrete con Las Huallatas, se continúa desarrollando un torneo de básquetbol tipo "Copa Carranza" que organiza el club deportivo del referido banco. Se juega con equipos adultos, tanto en damas como en varones. Participan Banco de Chile, Capreman, Empart y Servicio Médico. Los resultados de la segunda fecha fueron: Banco de Chile 69, Empart 35 en damas. Equipos: Banco Chile A. Merino 16, Limonigü 15, Acuña 16, G. Merino 14, C. Guajardo 6, M. Gallardo 2; Empart: M. Carrera 20, E. Castro 11, A. Villanueva 2, E. Castro 2. El primer tiempo terminó 39 a 10 favorable a los vencedores. En varones Banco de Chile ganó 78 a 38 al mismo rival. Formaciones: Banco Chile: E. Sepúlveda 23, J. Masache 18, J. Vilches 18, C. Moya 13, M. Azócar 4, L. Alfaro 2. Empart: E. Esterli 15, J. Barra 8, C. Muñoz 3, B. Díaz 1, H. Alarcón 1. La primera etapa también fue para los bancarios 50 a 11.

La rama de básquetbol del Banco de Chile está a cargo del destacado basquetbolista nacional Mario Acuña, quien jugara entre 1959 y 1970 en los campeonatos nacionales. Entre otras las casacas de Colo Colo, Sirio y Chilectra, donde abandonó la práctica activa. La rama de básquetbol del banco quiere tener espacio tanto de damas como varones que sean verdaderos animadores en las temporadas venideras de este deporte. Por ello que se están realizando este tipo de torneos, para ver el nivel contingente. Por su parte recién en el presente año se creó la rama femenina.

## Equipo de pelota vasca en Uruguay

La Federación Chilena de Pelota Vasca ha cumplido treinta años de existencia y su actual presidente es Roberto Navarrete Cruz quien empuja una directiva que está empeñada en divulgar este deporte que ha tenido poca difusión, y, sin embargo, ha concurrido a varios campeonatos mundiales. El año 1978 intervino el Mundial verificado en Francia, teniendo la cuarta clasificación, el triquete y la tercera en frontón, lo cual obtuvo la medalla de bronce.

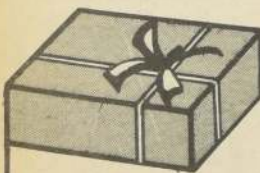
Las entidades afiliadas en la actualidad son: Centro Vasco, Español, Estadio Francés y Unión Española, las cuales han efectuado varios torneos para conmemorar el aniversario.

En el momento actual un equipo esta federación está interviniendo el Campeonato Mundial Extraordinario que se está desarrollando en la ciudad de Colonia, en Uruguay.

**INCABUS**

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.



CAJAS-ESTUCHES  
**CAJALINDA**  
todo para el regalo

- CAJAS DE CARTON FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA
- ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES
- EXHIBIDORES PARA JOYERIAS
- MUESTRARIOS PARA JOYEROS
- CAJONERAS PARA CLOSETS
- FABRICACION A PEDIDOS Vtas. X mayor y menor
- ATENCION A PROVINCIAS

PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10  
GALERIA: LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA  
MONJITAS 715-LOCAL 7  
CASILLA 258 STGO.  
FONO 32856

FUNDICION  
**BETTONI**  
ACEROS ESPECIALES

f.b.



FUNDICION:

- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925  
FONOS: 731525-738539

## TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.

Viña  
Valpo.  
Stgo.  
Rgua.  
Conce.  
P. Montt

## CIBERNETICA Y COMPUTACION CIBERCOM S.A.

### CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, y de acuerdo a lo prevenido en los Estatutos, se cita a los señores Accionistas a la Junta General Ordinaria de Accionistas que tendrá lugar el día 9 de diciembre de 1980, a las 18:30 horas en primera citación y 19 horas en segunda, en las oficinas de la Sociedad Avda. Suecia 1820, con los siguientes objetos:

- 1.- Pronunciarse sobre la Memoria del Directorio, Balance General y Cuentas de Resultado del Ejercicio del 1979.
- 2.- Designar Directores e Inspectores de Cuentas Titulares y Suplentes y fijar a los Inspectores su remuneración, y
- 3.- Demás asuntos a que haya lugar para los efectos de la Junta y de acuerdo a los Estatutos.

El Registro permanecerá cerrado entre los días 5 y 9 de diciembre de 1980, ambas fechas inclusive.

EL DIRECTORIO



# Noticiero gráfico del Mundial de Hockey-Talcahuano



ATAQUE.— Luego de la derrota ante Holanda, Argentina se enfrentó a Brasil con todos los ánimos de ganar y los cariocas se defendieron como pudieron.



CONVIERTE.— La portería italiana cae vencida ante el ataque de Portugal, uno de los grandes del evento.

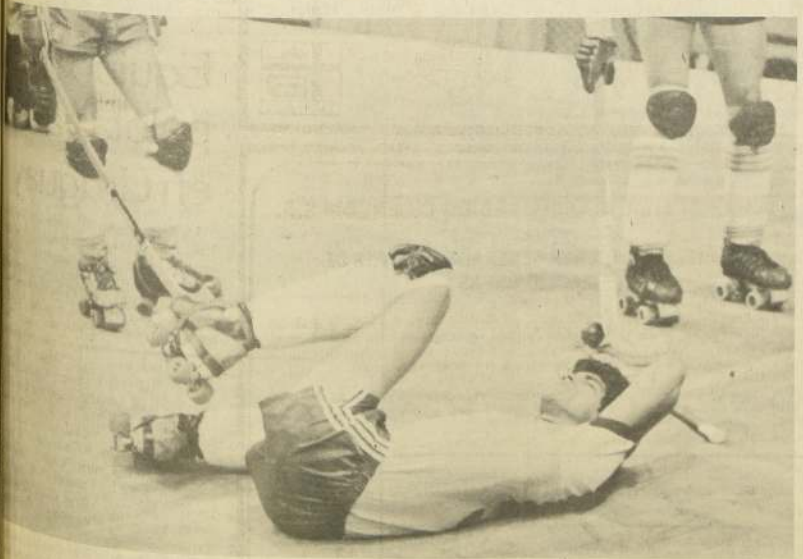
DEFENSA.— El holandés Siem Boele logra dominar en su zona la pelota y salvar así el peligro de gol para su valla.



EMPUJADO.— Eduardo Tapia, uno de los mejores jugadores chilenos, es estorbado con argumentos ilícitos por el holandés Trudo van Gemert.

PRESION.— René Muñoz y el holandés Boele disputan la pelota, en otro de los momentos de peligro para el equipo naranja.

NUEVAMENTE.— Otra vez el capitán de Chile es molestado cuando intenta apoderarse de la pelota.



CAIDO.— El jugador brasileño cae al suelo producto de un choque con su rival argentino, luego de un peligroso ataque de Brasil.

Canadá es uno de los equipos que producirá grandes sorpresas en el torneo. Va a incomodar a todos los grandes.

La Nación

EN EL MUNDIAL DE HOCKEY 80



## Il Nono convertido en avión: 1.000 en 1.01.2

Il Nono fue uno de los registros más destacables registrados en el Valparaíso Sporting Club, de Viña del Mar. El pupilo de Oliverio Martínez que participa el sábado en el clásico Selección de Velocistas pasó los mil metros en un minuto, un segundo y dos quintos bajo la conducción del jinete Luis Valencia.

A continuación presentamos los demás tiempos que se realizaron en los cotejos viñamarinos:

### 300 Metros

Deleitoso, R. Carvajal, en 19 (2 años).

### 400 Metros

Calladito, aprendiz, y Aguijada, aprendiz, en 24.3/5 (2 años);

Mozo Guapo, R. Ahumada, en 23.2/5; Litani, R. Ahumada, en 24.3/5, a voluntad; Figulina, V. Cáceres, en 23.3/5.

### 500 Metros

Capaz, V. Cáceres, en 32.2/5; Monito, aprendiz, en 30.2/5; Trompada, L. Valencia, y Moisés, S. Pérez, en 30 (2 años); Habano, L. Carvajal, en 30 (2 años).

### 600 Metros

Retornada, J. Monárdez, en 36 (2 años); Jaquimero, L. Valencia, en 36.1/5; Chispur, H. Barraza, en 38.2/5; Karchia, J. Navarrete y Margenio.

R. Durán en 36.2/5 (2 años); Cangaceiro, P. Hernández, en 37.4/5 (2 años); Chamaleón, M. Aranda, en 36.3/5; Dublin, J. Hernández, en 35.2/5 (2 años); Cassock, M. Peñaloza, en 37 (2 años); Verdi, L. Valencia, en 36.1/5; Nessie, L. Valencia, en 36.3/5.

### 700 Metros

Rafael, A. Muñoz, en 43.2/5 Ult. 200 en 13 (2 años); Restant, M. Peñaloza, en 42.2/5.

### 800 Metros

Samaria, M. Aranda, en 51.3/5; Nitouche, L. Saavedra, en 49.4/5; Ult. 200 en 13, Mano del Club; Barso, G. Pardo, en 51.

Silicio, F. Arandea, en 49.4/5; Pantanera, J. Hernández, y Sotro Voce, M. Aranda, en 49.3/5; Lido Beach, J. Navarrete, en 50; Sistemático, A. Muñoz, en 51.2/5; Pistilo, R. Carvajal, en 51.3/5.

### 1.000 Metros

Dorman, O. Silva, en 1.04.2/5; Permiso, M. Aranda, en 1.07; Il Nono, L. Valencia, en 1.01.2/5; Ult. 200 en 12.3/5; Media Luz, O. Silva, en 1.03; Suspiro, L. Carvajal, en 1.05; Chilpaco, V. Cáceres, en 1.06.2/5; Sungary, O. Silva, en 1.05.1/5; Oriana, J. Hernández y Espartero, J. Navarrete, en 1.06.2/5; Sheva, V. Cáceres, en 1.06.1/5; La Indexada, H. Peñaloza, en 1.04.2/5.

### 1.200 Metros

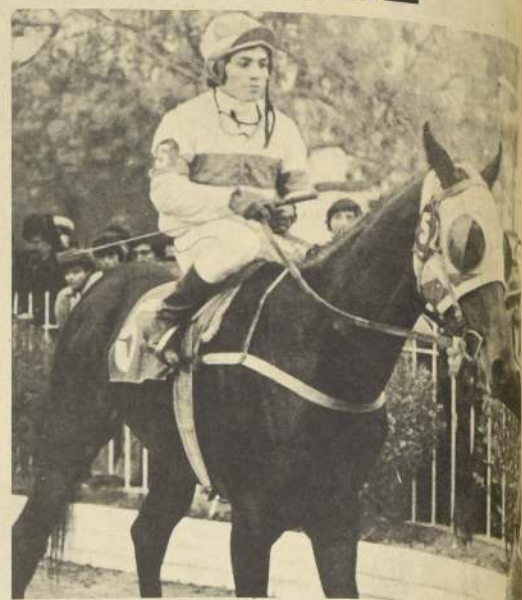
Beniamino, J. Maira, y Bartali, L. Valencia, en 1.18.1/5. Ult. 200 en 12.3/5; Sacoma, L. Valencia, en 1.18; Merry Loca, L. Carvajal, en 1.19.1/5. Ult. 200 en 13.3/5; Manutara, A. Jalil, en 1.19.2/5. Ult. 200 en 12.2/5; Bongiorno, J. Monárdez, en 1.18. Ult. 200 en 13; D'Alillo, I. Saavedra, en 1.17. Ult. 200 en 13.2/5; Caretto, G. Pardo, en 1.22.2/5; Tamboreada, A. Muñoz, en 1.16.3/5. Ult. 200 en 12.3/5; Caucasian Girl, F. Mejías, en 1.20; Difundido, R. Durán, en 1.20; Tira Paloma, P. Hernández y Relincho, R. Veliz, en 1.21.2/5; Traquina, A. Muñoz, en 1.19. Ult. 200 en 14; Sulky, R. Ahumada, en 1.21.1.5.

### 1.400 Metros

Dianina, A. Muñoz, en 1.33.3/5. Ult. 200 en 14.1.5; Asesino, R. Ahumada y Cerro Castillo, V. Cáceres, en 1.31.3/5. Ult. 200 en 13.2/5; Llegaron iguales; Speedway, M. Peñaloza, en 1.34. Ult. 200 en 13.3/5; Pinke, L. Carvajal, en 1.33.3/5. Ult. 200 en 12.5/5; Llamador, J. Maira, en 1.33.3/5. Ult. 200 en 12.3/5; Fluminense, V. Cáceres, en 1.34.

### 1.600 Metros

Paseo, L. Valencia, en 1.49.2/5. Ult. 200 en 13; Tamanaco, O. Silva, en 1.46. Ult. 200 en 12.3/5.



BUEN TIEMPO puso Il Nono en sus cotejos realizados en el Valparaíso Sporting. El pupilo de Oliverio Martínez contabilizó un minuto, un segundo y dos quintos con finales de 12.3/5 en los últimos doscientos metros.

## Entre doblonas, Sergio Vera renueva confianza en sí mismo

En menos de una semana Sergio Vera ha dejado de manifiesto que continúa como en los viejos tiempos. El domingo que pasó hizo feliz a dos preparadores que le entregaron sus pensionistas. La doblona ha constituido para este excelente látigo un ansiado reencuentro con la meta y más aún, consigo mismo. Por lo visto, la aseveración que el mismo Vera hiciera a La Nación de que recuperaría terreno perdido está en lo más cierto.

Toda la inteligencia y capacidad que sólo los años de experiencia han sabido entregarle, lo han mostrado en plena vigencia. En la segunda carrera lo hizo con ALESA y posteriormente con MADHAVA en la quinta.

### VOLVER A LO DE ANTES

El año pasado Sergio Vera se encontraba en la parte alta de la estadística general, pero en la actualidad y debido a un accidente en el que debió ser enyesado tuvo que estar fuera de training por más de cuatro meses, hecho que lo desfavoreció en el rendimiento y logros alcanzados el '79 en ambos hipódromos.

"Creo que mi lesión es algo que la he olvidado. Ahora tengo sólo una inquietud, que es trabajar lo más posible y alcanzar algunos triunfos más en lo que queda del año. Creo que he vuelto con fortuna porque desde que reaparecí he logrado entre cinco o seis victorias y la doblona del domingo me llena de optimismo para las jornadas que vienen. Yo creo que lo único que faltaba entre los preparadores era un poco de confianza en mí. Ahora que ya lo han avalado con triunfos pienso que no demorarán en seguir entregándome buenas montas. Cuando reaparecí no podía lograr carreras, ya que los caballos que me daban eran de escasa opción."

### CON CINCUENTA KILOS

Sergio Vera ha vuelto con un privilegiado peso que es garantía para nuevos compromisos de conducción. "Cuando llegué a la cancha nuevamente pesaba 56 kilos, peso que jamás había tenido antes, por eso que comencé mi entrenamiento para reducir algunos kilos y hoy me ve Ud. con 50 kilos en la balanza."

Todos los días estoy viniendo a la cancha muy temprano para llevar a cabo algunos trotes que me permitan adelgazar. Es un entrenamiento que me tiene en óptimo estado atlético. Los trotes me han servido para que mi antigua lesión a la rodilla casi ni la sienta y más aún para robustecer mis piernas.

He estado corriendo más en el Chile, pero debido a una suspensión de una semana no he podido correr allí. El sábado ya podré competir en la arena y veremos si seguimos en este tren tan ascendente.

Estoy feliz, pues me ha vuelto la confianza en mis capacidades, pero al parecer la del público aún demora porque en las carreras que he ganado, mis caballos han pagado buenos dividendos. Parece que la hinchada tendrá que ver algunos triunfos más para que mis conducidos sean los favoritos.

Durante la temporada de Viña del Mar seguiré corriendo en Santiago porque necesito competir en este centro, eso sí que no desecharé algunos compromisos que me salgan para participar en la ciudad jardín. Sólo espero que la fortuna me siga acompañando para poder estar otra vez entre los cinco jinetes más ganadores de los cinco jinetes más ganadores de la general. Ese plan es, por supuesto, para el '81."



EFICIENCIA es la que manifiesta Pablo Castillo cada vez que participa. La alta responsabilidad del jockey lo tiene entre los más cotizados de La Palma.

## Pablo Castillo a 5 cuerpos del líder palmeño E. Silva

La estadística del Hipódromo Chile a la fecha mantiene inamovibles a los líderes de los rubros jinetes y preparadores. Julio Castro con 52 ganancias se mantiene en una cómoda posición ya que su escolta Hernán Miranda le sigue con 37. Manuel Segura a sólo dos carreras de diferencia continúa su senda de triunfos y espera en las siguientes reuniones conseguir materializar su campaña del 80 con un segundo lugar.

Entre los jinetes, Elías Silva lleva 48 triunfos hasta el momento siendo asediado por su colega Pablo Castillo con 43. Destacable repunte del jockey Claudio Leighton que quedó tercero con 38 carreras a su haber.

Los demás lugares de la estadística del Hipódromo Chile quedó de la siguiente manera:

### PREPARADORES

Julio Castro R.	52	Hernán Miranda	37
Manuel Segura	35	Enrique Beuzenberg	24
Carlos Urbina	20	Delfín López	19
Orlando Manso	18	Pedro Molina	17
Hernán García	16	David Álvarez	15

Juan Bta. Castro  
Orlando Mora  
Oliverio Martínez  
Rafael A. Bernal  
Carlos Miranda  
Angel Quiroz  
Oscar Silva  
Enrique Vidal  
Juan A. Castro  
Jorge Inda G.

### JINETES

Elías Silva	48	Pablo Castillo	43
Claudio Leighton	38	Patricio Herrera	35
Oscar Escobar	34	Roberto Herrera	33
Sergio Vázquez	32	Pedro Cerón	31
Juan Amestelly	30	Orlando López	29
Vicente Rojas	28	Juan Berrios	27
Roberto Pérez	26	José Carrasco	25
Orlando P. Castillo	24	Miguel Olguín	23
Guillermo Pinto	22	Hugo López	21
Oscar Pérez	20	Jaime Díaz	19

## Hipódromo Chile Miércoles 19 de Noviembre de 1980

### 1ª CARRERA 1.400 metros. Cond. a las 16.30 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

1964 E. Rodríguez	6	1 Amortiguado	56 L. Espinoza	2
1962 E. Jada S.	5	2 Bolívar	56 E. Silva	13
1921 D. López	6-3	3 Bravito	56 J. Castillo	10
1955 P. Bagó	8-3	4 Compadrito	56 J. M. Aravena	14
1858 H. Miranda	5	5 Chispado	56 J. Amestelly	3
1591 H. García	Rp.	6 Downtown	56 R. Herrera	4
1962 J. Nicolí	13-13	7 Haval 5-0	56 M. Carrasco	9
1978 R. Quiroz	Rp.	8 Hualpencillo	56 P. Herrera	8
1964 C. Urbina	7	9 Parsajito	56 P. Cerón	15
1962 A. Muñoz	7-10	10 Pintor	56 O. López	1
1981 P. Melero	Rp.	11 Poblador	56 C. Leighton	7
1964 F. Velasco	11-10	12 Respetable	56 R. González	11
1964 M. Sepúlveda	9-8-9	13 Scarface	56 G. Valencia	5
1981 F. Jaciel	Rp.	14 Subito	56 N. N.	6
1981 M. Velarde	3-7c	15 Tartarin	56 R. Jacquez	12

### 2ª CARRERA 1.000 metros. Cond. a las 17 horas. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE

1950 A. Valdés	6-4	1 Ben Wey	56 R. Toledo	2
1014 P. Molina	Rp.	2 Bichito	56 V. Rojas	13
1775 J. Castro L.	Rp.	3 Black Dee	56 O. López	10
1950 J. Castro L.	4c-3	4 Golden S	56 P. Herrera	14
1950 T. Jaciel	2c-7	5 Hassan	56 N. Urrutia	3
1991 H. Urrutia	10v-12v	6 M. Lord	56 N. N.	4
2282 A. Quiroz	Rp.	7 M.I. Rancho	56 G. Valencia	16
1950 R. A. Bernal	9-11	8 Senador	56 L. Corvalán	9
1869 R. Quiroz	8c-4	9 Superman	56 R. González	8
1950 R. Quiroz	5	10 Marega	56 R. Herrera	15
1950 J. Nicolí	12-10	11 Constanza	53 A. Gutiérrez	7
1861 P. Amestelly	13	12 Fallieres	53 S. Pérez	1
1950 D. Torres	3-8	13 Ferocidad	53 H. Ulloa	11
1950 E. Cáceres	9	14 Fioridada	53 A. Pérez	5
1671 J. Seaman	Rp.	15 R. Sand	53 O. Silva	6
1950 J. Camejo	6-4-2	16 Sorena	53 D. Salinas	12

CORRALES: 3 con 4 y 9 con 10.

### 3ª CARRERA Ind. 26 al 20. 1.500 metros a las 17.30 horas. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE. PRIMERA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1968 E. Beuzenberg	1-11	1 Mi Señor	56 O. López	2
1970 R. A. Bernal	6-10	2 Trifunante	56 C. Silva	3
1776 C. Tapia	Rp.	3 Galgo	56 E. Guzmán	4
1408 J. Melero	Rp.	4 Espectante	54 C. Leighton	8
1960 A. Valdés	3	5 Zani	54 E. Silva	1
1968 J. Nicolí	7-8	6 Chapilla	52 R. Herrera	7

### 4ª CARRERA Ind. 23 al 15. 1.200 metros, a las 18.05 horas. PRIMERA DE LA 5ª Y 6ª DEL CHILE. SEGUNDA ETAPA DE LAS 7 DEL CHILE

1957 M. Segura	11-12	1 Caica	56 R. Herrera	2
1957 O. Manso	13-10	2 Siesta Key	56 P. Herrera	13
1953 A. Bullezo M.	2	3 Temuco	54 L. Cornejo	10
1880 P. Molina	2-1-1	4 Tienta	54 V. Rojas	14
1963 J. Cavies	1	5 Danky	53 S. Vázquez	3
1895 C. Mele	Rp.	6 Heresy	53 L. Toro	4
1957 J. Castro R.	3-8	7 Pergamino	53 C. Leighton	16
1378 J. Jada G.	Rp.	8 River	53 S. Azócar	9
1927 P. Bagó	4-1-3	9 Churín	52 P. Cerón	8
1953 D. Álvarez	9-2-5	10 Fontal	52 O. Pérez	15
1984 P. Inda C.	Rp.	11 Foforo	51 J. Espinoza	1
1972 L. Santos	7-5	12 Michelob	51 P. Durán	7
1927 E. Vidal	7-7-9	13 Rey Faial	51 V. Vázquez	11
2005 R. Jaque	11-13c	14 Borbotón	50 O. Jara	5
1964 H. Miranda	1	15 Schalimar	50 P. Castillo	6
1953 L. Guerrero	11-12	16 Chilco	48 G. Valencia	12

### 5ª CARRERA 1.500 Mts. Clásico a las 18.35 Hrs. Segunda de la 5ª y 6ª del Chile Tercera etapa de las 7 del Chile.

1213 J. Inda G.	Rp.	1 Anticuario	61 L. Cornejo	2
1871 L. Álvarez	8c-5	2 Cayaguí	59 S. Azócar	10
1826 T. Jaciel	5-1-6	3 Geranio	58 S. Vázquez	3
1967 O. Molina	3-1-5	4 Miguelito	55 J. Castillo	4
1865 L. Urbina	4-8	5 Oquello	54 P. Cerón	9
1967 M. Segura	1-4-4	6 Amarcro	52 N. N.	8
1996 J. Cavies	1c	7 Monet	52 E. Silva	1
1888 H. García	Rp.	8 M. Imposible	51 H. López	7
1960 J. Castro R.	1-4-1	9 Ellat	50 S. Vera	13
1804 J. Cavies	Rp.	10 R. Mayori	49 P. Castillo	5
1947 H. Uribe	7-4v	11 Verdi	48 N. N.	6

### 6ª CARRERA 1.000 Mts. Condicional a las 19.05 Hrs. Tercera de la 5ª y 6ª del Chile Cuarta etapa de las 7 del Chile

1962 M. Segura	7-6-7	1 Apaque	56 N. N.	2
1955 C. Bagó	4	2 Ashdod	56 D. Salinas	13
1919 O. Manso	6-6	3 Camarógrafo	56 N. N.	10
1962 M. Carrasco	9-14	4 Carolingio	56 N. N.	14
G. Mele	Deb.	5 Don Chelo	56 J. Verdugo	3
1955 R. Lora	11c-5	6 Don Mino	56 S. Zúñiga	4
1962 J. Cavies	4	7 Shock	56 S. Vázquez	16
1916 P. Bagó	12	8 Furiblu	56 O. Escobar	9
1924 R. Quiroz	2-3	9 Genial	56 N. N.	8

### 7ª CARRERA 1.900 Mts. Ind. 20 e Inf. a las 19.35 Hrs. Ganador, placé y Dupla exacta Quinta etapa de las 7 del Chile

1952 H. Miranda	2-3	1 Humorist.	55 J. Amestelly	2
1923 P. Molina	11-13	2 Capuli	54 V. Rojas	3
1879 D. Torres	11-9	3 Elocuente	54 H. Ulloa	4
1952 G. Avila	4	4 Fogonazo	54 J. Castillo	9
1921 C. Urbina	1	5 Partenio	54 S. Vázquez	8
1952 O. Manso	2-7-1	6 Rincón	54 J. Astudillo	1
1952 E. Cortez	2-3-2	7 Singa	52 L. Toro	7
1974 G. García	1c	8 A. Luna	50 N. Vargas	5
1952 L. Álvarez	12-6	9 Dislocado	49 R. Pérez	6

### 8ª CARRERA 1.400 Mts. Condicional a las 20.05 Hrs. Cuarta de la 5ª y 6ª del Chile Sexta etapa de las 7 del Chile

1962 R. Jaque	14-15	1 Batacazo	56 R. González	2
1964 A. Valdés	11	2 Boringen	56 E. Silva	13
1916 H. García	6-8-4	3 Celer	56 J. Amestelly	10
1921 H. García	10c-4	4 R. Form	56 R. Herrera	14
1964 R. Bernal	2	5 Génesis	56 S. Azócar	3
1962 H. Quiroz	14	6 Lortio	56 A. Pérez	4
1962 H. Miranda	11	7 M. Pimpa	56 P. Herrera	9
1554 P. Bagó	Rp.	8 Picaflor	56 O. Escobar	8
1955 R. Lora	10	9 Privilegio	56 J. Espinoza	15
1964 V. Nicolí	3	10 R. City	56 P. Cerón	1
1981 P. Inda C.	2-5-2	11 Sr. Luiz	56 R. Toledo	7
1962 C. López	6-2	12 Steiger	56 J. Castillo	11
1929 E. Rodríguez	8-3-6	13 Tallado	56 L. Espinoza	5
1916 O. Espinoza	2	14 Topacio	56 V. Rojas	6
1921 H. Yañez	5-2	15 Tres Rios	56 N. N.	12

CORRAL: 3 con 4.

### 9ª CARRERA a las 20.35 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 35 al 24 Quinta de la 5ª y 6ª del Chile. Séptima etapa de las 7 del Chile

1956 O. Manso	9-7-6	1 Visitadora	57 M. Sepúlveda	2
1870 O. Manso	7-4-6	2 S. Rey	50 J. Astudillo	13
1956 G. Avila	12c-4	3 S. King	58 V. Rojas	10
1970 M. Muscalt	5-6-7	4 Erario	53 J. Carrasco	3
1957 C. Urbina	2-1-2	5 Lutilla	53 S. Vázquez	4

### 10ª CARRERA a las 21.05 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 1 a 2 sexta de la 5ª y 6ª del Chile. Octava etapa de las 7 del Chile

67 M. Segura	1	9 Malot	51 P. Castillo
67 O. Espinoza	13c-4	50 Bear Up	50 B. Pérez
70 A. Zamorano	10c-8	11 Kahuli	50 L. Toro
26 E. Vidal	2-2,3	12 Icee	49 H. López
67 H. Yáñez	4-2	13 Natania	49 N. N.

PRRRL:1 Con 2

Carretera a las 21.05 Hrs. 1.200 Mts. Ind. 1  
2 sexta de la 5ª y 6ª del Chile. Octava etapa de  
7 del Chile.

10<sup>a</sup>

172 J. Pinchara	Rp.	1 Archie	54 R. González
87 M. Sepúlveda	Rp.	2	54 J. Castillo
71 J. Carrasco	2-6	3 Peralte	54 J. Carrasco
290 D. Torres	2	4 Trebolin	53 G. Valdivia
52 E. Rodríguez	11-14	5 Aspuli	53 V. Rojas
202 O. Manso	5c-9	6 Morena (D)	53 J. Espinoza
58 H. Espinoza	8	7 Danzarina	53 R. Herrera
171 H. García	6-12	8 Entretendido	51 J. Mujica



# "Eilat": peso y distancia, sus mejores aliados



EILAT, cuatro años por Brokers' Tip II y Aprima por All Serene, defenderá nuestro pronóstico en los 1.500 metros del clásico handicap, que se disputará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile.

Un programa de once competencias se desarrollará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile. La primera se largará a las 16.30 hrs. y la del cierre a las 21.40 hrs.

El evento central es un clásico handicap en recorrido de 1.500 metros con una recompensa de 170 mil pesos al vencedor. En el cual tomarán parte once de los más calificados especialistas. Entre ellos debemos mencionar a "Eilat", animal que en poder de Julio Castro Ruiz, viene desarrollando una campaña de real jerarquía. Aparte de él, van otros que a juzgar por sus últimos desempeños deben poner en duros aprietos al hijo de Brokers' Tip II.

Otro incentivo de la reunión es la suma previa de la sexta etapa de la apuesta "5ª y 6ª". En esta ocasión el pozo final será engrosado con 247.519 pesos.

Enseguida entregamos las actuaciones de cada uno de los animadores del compromiso principal:

**Anticuário**, 61 kilos, Leopoldo Cornejo. El hijo de Polymero y Suzy reaparece tras larga ausencia. Su última presentación la cumplió el día 13 de julio. Fecha en la que arribó quinto —penúltimo— de Toquita, de 8.1/4 cuerpos, en clásico reglamentario de 1.600 metros, Club Hípico. Tiempo: 1.44, pista pesada.

**Cavaqui**, 59 kilos, Sergio Azócar. No estuvo muy afortunado en su más cercano desempeño. Llegó quinto —penúltimo— de Apple King, a 18.3/4 cuerpos, en clásico reglamentario de 2.000 metros. Tiempo: 2.05.4/5.

**Geranio**, 58 kilos, Sergio Vázquez. En los 1.500 metros del clásico reglamentario, premio "Valparaíso Sporting Club", cumplió un papel que dista mucho del verdadero poderío del hijo de Zorro Rojo y La Gabachita. Arribó último (entre seis), a 13.1/2 cuerpos. Tiempo: 1.31.2/5.

**Migueliño**, 55 kilos, Jorge Castillo. Cargando 59 kilos ocupó la quinta clasificación de Pick Up, igual peso, en clásico handicap de 1.200 metros. Dos cuerpos lo separaron del vencedor. Tiempo: 1.12. En mayor recorrido y con menor peso debe cumplir decorosa actuación.

**Oxello**, 54 kilos, Pedro Cerón. Con 57 kilos en su sillin se clasificó octavo de Migueliño, 53, a 9.3/4 cuerpos, en clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25.4/5.

**Amaraco**, 52 kilos, Roberto Herrera. El hijo de Páramo y Amarina, pasa por un buen periodo. Así lo revelan sus más recientes presentaciones: en la más cercana, finalizó cuarto con 55 kilos de Pick Up 59, a 1.3/4 cuerpo. Tiempo: 1.12, en clásico handicap de 1.200 metros.

**Monet**, 52 kilos, Elias Silva. Con 60 kilos en su medio aventajó a Magnesio 50, por mismo cuerpo. Handicap de 1.600 metros. Índice: 39 al 26, Club Hípico. Tiempo: 1.35.1/5. Ahora con cómodos 52 kilos, debe oponer dura resistencia al favorito.

fue como eran sus instrucciones. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

**6ª CARRERA.** — **FAUSTO SHOCK.** — Salió rezagado. GENIAL. Cargado a 300 metros de la meta. MISTER CHIPS. Cargado en los 800 metros; venía zigzagueando.

**8ª CARRERA.** — **MERRY PIMPA.** — Se estrelló en el partidito. PRIVILEGIO. Salió rezagado y zigzagueaba. Steiger; abierto desde la salida hasta los 400 mts. TOPACIO; cargado en la salida.

**9ª CARRERA.** — **LUTILIA.** — Salió rezagada. Picante; se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, ya que ésta había perdido una herradura durante la prueba; en vista de estos antecedentes se dejó sin efecto la suspensión. NATANIA. — Debido a la partida, no pudo correr abierta. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupilo; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

**10ª CARRERA.** — **ASPULL.** — Fue cargado en la salida. BELLEZA MORENA, no pudo correr entre los punteros por no haber tenido la ligereza para hacerlo.

**11ª CARRERA.** — **FULVIA.** — Se cargaba a los palos. ROLITA, cargada en la salida.

**Misión Imposible**, 51 kilos, Hugo López. El hijo de Prince Médicis ha estado ausente de las competiciones por más de 45 días. Volverá con renovados bríos. En su última salida a la pista, terminó en octavo lugar con 54 kilos de Amaraco 49, a 9.3/4 cuerpos. Clásico handicap de 1.400 metros. Tiempo: 1.25.2/5.

**Eilat**, 50 kilos, Sergio Vera. Llegando 61 kilos en su montura derrotó por cabeza a Cante Jondo 60, en handicap de 1.400 metros. Índice: 39 al 24. tiempo: 1.25.3/5. El defensor de la chaquetilla del Stud "Kennedy", viene cumpliendo sobresaliente campaña. De ahí que aparezca como fa-

vorito casi unánime de la cátedra.

**Royal Mayori**, 49 kilos, Pablo Castillo. El hijo de Royal Aura ha mostrado bastante regularidad en sus más recientes apariciones en la cancha. Viene de rematar en cuarto término con 56 kilos de Recinto 51, a tres largos, en Especial handicap d 1.500 metros. Tiempo: 1.27.4/5, Club Hípico.

**Verdi**, 48 kilos, sin monta. El yñamarino, con 54 kilos en sus lomos, fue cuarto de Fortune 48, a tres cuerpos. En Especial handicap de 1.300 metros, Sporting Club. Tiempo: 1.16. Ahora con la carga mínima, dará duro trabajo a quienes pretendan alzarse con la recompensa.



ANTICUARIO, cinco años por Polymero y Suzy por Ladino, reaparecerá en el evento central de hoy en La Palma. El "mulato" se ha enfrentado con rivales de mucho mayor envergadura, de tal forma que bien podría resultar el ganador.

## Ponga su programa al día

Las siguientes novedades se han registrado para el programa de esta tarde en el Hipódromo Chile:

Repíte en condicional

**SEGUNDA CARRERA:** (5) Hassan. Sexto con 55 de Alesia 53, a cinco cuerpos. Handicap de 1.000. Índice: 6 al 2, Club Hípico. Tiempo 0.59.

Cambios de peso

**TERCERA CARRERA:** (7) Junior Champion de 52 a 51. Décimo con 54 de Ejecutivo 49, a 9.3/4 cuerpos. Handicap de 1.400. Índice: 28 al 16. Tiempo: 1.25.4/5.

**CUARTA CARRERA:** (14) Borbotón de 50 a 49. Sexto con 53 de Ojizarco 55, a 2.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 19 al 15. Tiempo: 1.14.1/5. (16) Chilco. Mantiene peso. Décimo con 54 de Rey Caribe 52, a 12.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 13. Tiempo: 1.13.2/5.

**NOVENA CARRERA:** (11) Kahul de 50 a 49. Undécimo con 55 de Moderado 54 a 13.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 26 al 19. Tiempo: 1.11.2/5.

**DECIMA CARRERA:** (7) Danzarina de 53 a 52. Duodécimo con 53 kilos de Funicular 52, a 9.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 8 al 3. Tiempo: 1.13.4/5. (8) Entretenido de 53 a 52. Séptimo con 53, a 4.1/2 cuerpos. En la carrera de la anterior. (9) Desdeñosa de 52 a 51. Décima con 52, a ocho cuerpos. En la misma competencia de los dos anteriores.

**UNDECIMA CARRERA:** (4) Sin Brillo de 54 a 53. Noveno con 53 de Rey Caribe 52, a 9.1/4 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 15 al 13. Tiempo: 1.13.2/5. (7) Petit Maître de 50 a 49. Décimo con 52 de Fontellas 53, a 5.1/2 cuerpos. Handicap de 1.200. Índice: 13 al 9. Tiempo: 1.13.1/5. (12) Tito C de 52 a 51. Décimotercero con 54, a 11.1/4 cuerpos. En la competencia del anterior. (14) Cara Picara de 51 a 50. Undécima con 53, a siete cuerpos. En el mismo compromiso de los dos anteriores.

Montas que faltaban

**PRIMERA CARRERA:** (11) Poblador. Pablo Castillo y (14) Súbito, Juan Verdugo (descarga 4 kilos). **SEXTA CARRERA:** (3) Camarógrafo, Alberto Gutiérrez (descarga 2 kilos). **OCTAVA CARRERA:** (15) Tres Ríos, José Carrasco. **NOVENA CARRERA:** (13) Natanía, Luis Rivera. **DECIMA CARRERA:** (15) Biónico, Hugo López.

Descartes

**NOVENA CARRERA:** (8) Picante y **DECIMA CARRERA:** (6) Belleza Morena.

No Corren

**PRIMERA CARRERA:** (12) Respetable. **CUARTA CARRERA:** (2) Siesta Key.

**SEXTA CARRERA:** (4) Carolingio. **NOVENA CARRERA:** (1) Visitadora y (3) Scotland King. **DECIMA CARRERA:** (11) Tanguista.

## Steiger, lo abrieron en la carrera

**CARRERA.** — **MORTIGUADO.** — Se abrió. **OLIVAR.** — Cargado en la salida; cargaba a los palos. **COMPADRILO.** — Salió rezagado. **CHISPEADO.** — Asustaba de la arena que recibía.

**RESPECTABLE.** Cargado en los últimos 300 mts. **SCARFACE.** Cargado en los 900 metros.

**3ª CARRERA.** — **BEN WAY.** Se cargaba a los palos. **CONSTANZA.** Se

abrió. **FIORDALISA.** Salió rezagada. **SORENA.** Abierta desde la entrada de tierra derecha hasta 200 mts. de la meta.

**3ª CARRERA.** — **MI SEÑOR.** A causa de la partida no pudo correr por



MICHELOB, tres años por Moloc y Guadina por Bunny D.W., cuenta innegable opción en el cuarto compromiso de la reunión, primera etapa de la apuesta "5ª y 6ª".

## 260 caballos han sido vacunados

Las medidas preventivas tomadas por las autoridades del Hipódromo Chile han encontrado amplia acogida entre propietarios y profesionales que tienen sus caballos en el sector don-

beneficio más de 260 animales.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la "Epizootia" que tuvo a tan mal traer a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y, que obligara a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

INAUGURACION MODERNA OFICINA

Ayer fue inaugurada una nueva agencia de apuestas del Club Hípico de Santiago, ubicada en un populoso barrio. La oficina que cuenta con todos los adelantos que el actual momento exige, está situada en Vicuña Mackenna N° 5709 (esquina de Departamental). Con la apertura de es-

ta, se subsana una amplia necesidad de un vasto sector que no contaba con un sitio cercano para este tipo de operaciones. Es dable destacar que la diligencia del actual Jefe de Apuestas, Henry Robinson, su principal impulsor, quien a través de sus años conoce perfectamente que este tipo de medidas van en directo beneficio de la entidad de la categoría del Club Hípico de Santiago.



COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA "EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891

CON LAS MEJORES OFERTAS PARA FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE CORAZON

POLLO AL COGNAC- PARRILLADAS- ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...

POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI

Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.



## Tres sorprendentes casos de termo-óptica en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—Como de relevancia mundial calificó el Dr. Andrés Barros, presidente del Instituto de Parapsicología de Chile, los casos de tres niñas antofagastinas, dos de las cuales pueden "ver" con las yemas de sus dedos, y la tercera con la frente.

Uno de estos casos, el de la estudiante antofagastina Jacqueline Cerda, hija de un reportero gráfico del diario "La Estrella del Norte", fue presentado en el Congreso de Parapsicología que se realizó el último fin de semana en Antofagasta.

Jacqueline, con sus ojos vendados, no sólo logró describir fotografías de revistas, sino también logró leer titulares de los diarios, como asimismo identificar figuras y objetos, valiéndose sólo de sus dedos. "Este fenómeno fue presenciado por cientos de antofagastinos en una demostración pública."

Este caso paranormal ha sido tema de estudio de investigadores de Estados Unidos, Japón, y la Unión Soviética.

El Dr. Barros explicó que el francés Jules Romaine, quien ha dedicado gran parte de sus investigaciones a encontrar una respuesta a este fenómeno denominado "dermo-óptica", insiste en la presencia de "mini-ojos" en la piel de la yema de los dedos. Subraya en sus obras que "hay personas que tienen la facultad de distinguir colores y algunas letras y números a través de sus manos".

La psicóloga francesa Ivonne Duplessis ha estudiado también muy a fondo este fenómeno de parapsicología y afirma que una de cada seis personas, con un entrenamiento adecuado, estaría en condiciones de distinguir colores con la yema de sus dedos.

El Dr. Barros aclaró que podría inducir a error la descripción del fenómeno, porque podría ocurrir que se tratase solamente de una transmisión telepática. En este caso, la niña sería un elemento inductor. La otra posibilidad es que las personas podrían entrenarse mentalmente para distin-

□ Las niñas pueden leer y ver con su hipersensibilidad en las yemas de los dedos y la frente

guir las cosas o elementos con las yemas de sus dedos, fundamentalmente las formas, texturas y colores. "Todo color tiene una vibración particular que puede expresar inclusive un grado de calor y que personas muy sensibles y entrenadas son capaces de distinguir, es decir, "ver" la diferencia de tonalidad y a base de eso tener información. En este caso se trataría de un fenómeno "termo-óptico" y no "dermo-óptico", apuntó.

El parapsicólogo indicó que en Japón se estudió el caso de una joven que podía "leer sin ver". Para encontrar una respuesta a este fenómeno los investigadores le hicieron pequeñas biopsias en las yemas de sus dedos y en su frente, porque también podía leer a través de ella —como es el caso de una de las niñas antofagastinas— y encontraron rudimentos de células retinales tanto en la frente como en las yemas de sus dedos.

En Estados Unidos, en la localidad de Buffalo —señaló— el Dr. Charles Dean creó un centro de entrenamiento para ciegos, donde trabajaba con una medium de nombre Lianos, de

origen griego, donde se aplica el fenómeno dermo-óptico. Los no videntes pueden percibir formas, espacios, texturas lisas o rugosas sin necesidad de tocar las cosas.

### EL DESCUBRIDOR

Los casos de las niñas antofagastinas que pueden "ver" con las yemas de los dedos y con la frente fueron descubiertos por el parapsicólogo Carlos Tapia, de profesión periodista y fotógrafo.

Tapia afirmó que el caso de Jacqueline Cerda corresponde a un fenómeno descubierto hace sólo 7 días, en forma accidental. "Su padre" —explicó— "llevó a la niña a mi residencia para que le hiciera un tratamiento de relajamiento, ya que estaba muy alterada a raíz de sus estudios. En una de estas sesiones pudo establecer que podía detectar objetos estando en trance, inclusive los colores que estaban en la habitación. Este correspondía a un tercer caso de parapsicología. Ya antes había descubierto a otra chica que podía leer valiéndose de sus manos. Inclusive ésta última

iba a ser presentada al Congreso de Parapsicología en Antofagasta, pero decidió presentar a Jacqueline, el más reciente".

Subrayó que anteriormente había ubicado a otra joven que podía detectar objetos con la frente, teniendo sus ojos vendados.

### CASOS ASOMBROSOS

El Dr. Barros afirmó que el caso de Jacqueline es uno de los más asombrosos que había podido presenciar.

—¿Que otros casos de este tipo ha presenciado? preguntamos.

—De un medium de la capital, que es un conocido profesional, capaz de levantar un escritorio por levitación, con el solo poder de su mente. Otro caso es de una secta espiritista de Río de Janeiro, Brasil, que pueda realizar intervenciones quirúrgicas utilizando el poder de la mente".

El Dr. Barros dijo que el mismo comprobó un caso de una operación al corazón por telepatía utilizando el poder de la mente de esta secta espiritista.

Esta secta explica que son los espíritus de médicos los que intervienen. En el fondo son casos de parapsicología.

Pero el caso de Jacqueline es asombroso, puntualizó. Incluso podría ser presentada en la televisión de Santiago, o bien en la televisión japonesa, país donde se investigan en forma científica estos fenómenos", dijo.



El parapsicólogo antofagastino Carlos Tapia con una de las niñas que puede detectar objetos con la frente y "ver" con las yemas de los dedos.

## Semi abandonada está la estación de Puerto Montt

PUERTO MONTT.— Se espera que en fecha próxima FF.CC. del Estado inicie las gestiones destinadas a reanudar la actividad de la Estación de Puerto Montt, la cual se ha visto año a año cada vez más deteriorada. Asimismo, se hacen los contactos para que se efectúen labores de mantenimiento en el resto de las instalaciones y accesos que ostensiblemente se arruinan por la falta de conservación.

Esta obra se hace imprescindible, especialmente por tratarse de un edificio que a diferencia de la mayoría de otros de su especie, se encuentra enclavado en pleno centro de la ciudad, a no más de dos cuadras de la Plaza de Armas.

Asimismo, tratándose del terminal de la línea férrea sur, representa un atractivo turístico que al ser visitado sólo causa ahora una mala impresión.

La acción destructora del tiempo y del aire salino es ayudada en algunos casos por el mismo público, que no colabora con la mantención de las instalaciones. Su espacioso hall adyacente, con una privilegiada vista al mar, ha debido ser clausurado con tableros a fin de que la gente no ingrese a él, ya que cuando estaba permitido el acceso sólo se presentaba para aumentar su deterioro.

### EL JEFE DE ESTACION

El jefe de estación, Alfredo Catalán, conversó con "La Nación", señalando que había informado de la situación a la Superintendencia de Explotación Sur con asiento en Concepción. En su documento el funcionario señala las

fallas que adolece el edificio y sus accesos, como el andén, que precisa una pronta reparación.

Por el momento —agregó— se espera la respuesta a esta comunicación a la que se adjuntó una copia de la minuta hecha llegar por el presidente del Centro para el Progreso, Ronald Dryer, haciendo ver este mismo problema.

### SEMI ABANDONO

La estación se encuentra semi abandonada desde la fecha de construcción de 1970. Los andenes jamás han recibido una mano de pintura.

Lo que llama más la atención, parece un derroche, es el abandono que presenta la segunda planta, el edificio. Se trata de un recinto con amplios ventanales, donde se achaca la ausencia de los vidrios, destinados a un café-restaurant, o como lo que nunca ha sido utilizado para nada.

La obra se encuentra inconclusa. Falta llamar a propuestas para habilitarla y en los sectores donde no se puso el estuco, los fierros que sustentan la construcción están siendo corroídos por el aire salino. Precisamente en proximidad al mar, que hoy se transforma en un aspecto negativo, al ser proyectado al edificio, se pensó que era un atractivo para instalar allí algún establecimiento para la atención del público, ya que sus amplios ventanales le dan una vista soberbia a la bahía puertomontina y sin un cent de interés turístico, tanto para el sol del viajero, como para tomar fotografías del mar y parte del puerto.

## Capacitación para alumnos vespertinos

CONCEPCION.— "Actualmente, este organismo se encuentra desarrollando un plan de capacitación orientado a toda clase de sectores juveniles", señaló a "La Nación" el Secretario Regional de la Juventud, Joel Rosales, quien agregó: "El sábado se imparte un seminario de capacitación a los dirigentes de los establecimientos educacionales vespertinos. Esta jornada tuvo una duración de alrededor de diez horas". Con respecto al temario de este evento, Rosales expresó que "en la jornada de capacitación a la cual he hecho referencia se dictaron las siguientes charlas: Política Educativa del Gobierno, a cargo de la profesora Lily Villagra; Rol del Dirigente, impartida por el profesor Mario Durán y "Dinámica de grupos y comunicaciones" que dictó yo". A continuación de estas disertaciones se realizó un interesante foro, con el objeto de analizar y discutir los temas tratados, para los efectos de conseguir un máximo de asimilación de las materias enfocadas".

En relación a estas acciones de capacitación, Rosales enfatizó que "en esta región es la primera vez que se hace un seminario orientado específicamente a los alumnos de liceos vespertinos y me parece que a nivel nacional también sería la primera actividad de esta clase". El Secretario Regional de la juventud añade que "solamente en la comuna de Concepción hay siete mil alumnos vespertinos; por este motivo, se trató de constituir un consejo permanente de centros de alumnos de liceos vespertinos. También, en este sentido, nos preocupamos de hacer un test elaborado por una profesora especializada, a un grupo representativo de estudiantes de liceos vespertinos, con el propósito de conocer claramente sus problemas y aspiraciones".

En cuanto a la importancia que la Secretaría Regional de la Juventud le asigna a la capacitación, Rosales manifiesta que "constantemente realizamos actividades de ese carácter. Por ejemplo, en julio se impartió un ciclo de capacitación en las doce principales comunas de la región. Esta jornada estuvo orientada fundamentalmente hacia la juventud vecinal, con el mismo temario que el ciclo realizado el sábado, pero además incluyó charlas sobre alcoholismo y delincuencia juvenil, que dictó un oficial de carabineros y una conferencia sobre drogas y educación sexual, que impartió una asistente social".



Interesantes cuadros de cantos y bailes del folklore mapuche se presentaron en el festival de Cañete, ante una numerosa concurrencia.

## Festival folklórico mapuche

CONCEPCION.— Se realizó ayer en Cañete el Festival de Folklore Mapuche, organizado por la Secretaría Ministerial de la VIII Región del Bío Bío, con la coordinación de la Dirección Provincial de Educación de Arauco-Lebu.

Participaron en el evento grupos autóctonos de folcloristas, de alumnos y adultos de diversas localidades, entre los cuales se puede destacar a los siguientes:

- Ranquilhue, presentación de un Casamiento Mapuche.
- San Ramón, escenificación de un Machitún. Ceremonia en que la Machi sana a un enfermo.
- Antiquina, Velorio de una Machi, que vivió en ese lugar hace 100 años.
- Lloneao, presentación de una Plantación de Canelos.

—Tirúa, Bailes y Canciones Mapuches.

—Huentelolén, presentación de una Plantación de Canelos, acompañado por una Machi del lugar.

—Elicura, Alegoría Mapuche con canciones.

—Lecamboldo y Panguereo, una variedad de Cantos y Bailes Mapuches.

Los distintos actos se iniciaron a las 9.30 horas, del martes 18, con la recepción de autoridades y delegaciones en la Municipalidad de Cañete. A las 10.00 horas, se inauguró una exposición de objetos típicos mapuches en la Escuela N° 1, y una hora más tarde, las autoridades visitaron el Museo Mapuche de la ciudad.

Al mediodía se inauguró el Festival en la mediateca de la comunidad cañetina. Primero se izó el Pabellón Na-

cional y se interpretó la Canción Patria en Lengua Mapuche. Luego habló el Secretario Subrogante de Educación de la VIII Región, Edmundo Moncada Carte, quien se refirió a la importancia y significado del evento. Enseguida actuó el Coro de Cañete con un tema mapuche, e inmediatamente después dirigió un saludo a las delegaciones visitantes el Alcalde Alex Suazo Robles.

A las 13.00 horas, se sirvió un almuerzo oficial en honor de las autoridades y grupos folklóricos participantes, en el casino de la mediateca.

En la tarde, a las 15.00 horas, se dio la partida a la actuación de los distintos cuadros folklóricos, los que fueron largamente ovacionados por la concurrencia, entre la cual había numerosos turistas y representantes de los medios informativos.

### LOS PREMIOS

Son los siguientes: cuatro automóviles: Datsun 120-A-80; Station Subaru 600-80; Daihatsu Mac Cuore 80 y Daihatsu Charade 850-80. Además, cinco televisores JVC 12 pulgadas en colores; tres refrigeradores Fensa; dos equipos stereo Sony; tres encañeradoras Philips; tres radio-grabadoras Philips y cinco juguetes de igual marca.

### NO SON REGALADOS

Manfredo Tegmeier, señaló que los premios que contempla el sorteo monumental nadie los ha regalado; el

Señaló el dirigente que con los re-



Un aspecto de Puerto Montt y sus hermosas colinas verdes, en una de las cuales se encuentra la Estación de los Ferrocarriles del Estado, cuyo semi abandono se ha hecho notorio.

## INDAP inspecciona el desarrollo de Palena

PUERTO MONTT.— Llegó a esta ciudad el vicepresidente ejecutivo de INDAP, Ricardo Hepp Dubiau, para recorrer las provincias de Chiloé y Palena, lo que le permitirá informarse directamente de la acción que el Instituto está desarrollando en la zona.

Según se informó en la Dirección Regional de dicho servicio, Ricardo Hepp inició una serie de visitas a Chaitén, Palena, Futaleufú y a diversas localidades de Chiloé insular. Fue acompañado en ese viaje por el Director Regional de INDAP, Mario Ernest; el jefe de Planificación de la misma oficina, Carlos Elgueta, y otros profesionales.

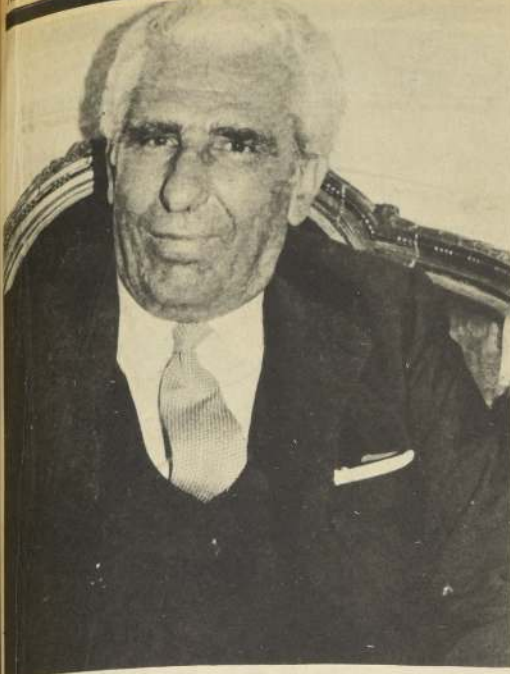
La gira del personero aludido obedece al especial interés de su parte de imponerse personalmente de la labor que INDAP desarrolla en la nueva provincia de Palena, sector al que el Instituto de Desarrollo Agropecuario ha incrementado su respaldo crediti-

### AUMENTAN CREDITOS

En los últimos años INDAP ha incrementado gradualmente su acción a los pequeños productores de Chiloé Continental (nueva provincia de Palena). En 1976 atendió a 377 cultores, y entre 1977 y 1979 a favorecidos 170 anuales completos.

Durante el presente año han atendidos por INDAP 140 agricultores y se estima que el total podrá verse sobre los 200. Entre 1978 y 1979 INDAP ha concedido en la provincia de Palena 35 créditos de inversión de bovino de carne, con un incremento de 374 mil dólares.





ISAAC GARCÍA DEL VALLE, nuevo Cónsul General de España en Valparaíso. "Empresarios de uno y otro país podrán concertar negocios, y algo más trascendental: crear industrias".

## Dos obras turísticas serán inauguradas este fin de semana

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Dos importantes obras de infraestructura turística en el balneario "El Trocadero" en el sector de la ciudad, y "La Puntilla", del Bañero Municipal, con una inversión de 27 millones de pesos, inaugurarán el Gobierno Regional los días viernes 21 y sábado 22 de este mes.

El anuncio lo hizo el alcalde Hugo Viera Vital, en la sesión de trabajo del Intendente general Christian Ackermann, con los secretarios regionales de Obras Públicas y de Turismo, en la sala "José Sanjuncal" de la sede de Gobierno Regional.

El balneario El Trocadero favorecerá a alrededor de 50 mil pobladores del sector norte de la ciudad.

Por su parte, las obras de "La Puntilla", que incluyen terrazas y miradores, donde se podrá practicar la pesca deportiva como también sombrillas y una monumental zimbra, transformará al Bañero Municipal de Antofagasta, en uno de los mejores de Chile.

### SESION DE TRABAJO

El SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Veliz, informó al Intendente de esta semana del 17 al 21, queda programada una inquietud sobre la adquisición de viviendas usadas por medio de subsidios habitacionales en la ciudad de Calama, situación planteada por la Gobernación Provincial de El Loa.

Veliz señaló además que está pospuesta la construcción de 100 viviendas en Calama, luego de que no hubo interés por parte de las firmas contratistas para presentar propuestas a nivel nacional. La razón, según explicó, es que en Calama se está ejecutando un ambicioso plan habitacional por parte de CODELCO, lo que ha absorbido gran parte de la obra especializada en la zona.

Sin embargo, dijo que se agotarán los recursos para contratar las viviendas en Calama.

A raíz de las obras de adelanto que se ejecutan en la II Región, la tasa de desempleo ha caído vertiginosamente. En el trimestre anterior la cesantía disminuyó del 10 al 16,4 por ciento según

antecedentes entregados por INE. La cifra ha bajado ostensiblemente en este último tiempo.

También debe considerarse la nueva aducción de agua potable de Calama a Antofagasta, cuya colocación ha absorbido a más de mil trabajadores.

El SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Veliz también informó sobre la construcción de 100 nuevas viviendas sociales en la ciudad de Antofagasta con una inversión de 40 millones de pesos.

Actualmente se levantan 100 viviendas sociales en la población "Santiago Amengual".

El Intendente ordenó preparar un documento sobre el Plan de Erradicación que ha sido ejecutado en Antofagasta a fin de dar a conocer cómo familias que vivían en casas callampas en lugares que fueron tomados durante la feroz UP, hoy residen en viviendas dignas entregadas por el Gobierno del Presidente Pinochet.

### SALUD

El SEREMI Subrogante de Salud, Dr. Heriberto Arellano informó que el alhajamiento del Consultorio Extremo Norte, "Pabellón Siquiátrico" del Hospital Regional y la ampliación del Hospital de Calama, tienen un costo de 30 millones de pesos.

Subrayó que el Consultorio Extremo Norte, que beneficiará a miles de pobladores quedará concluido en septiembre del próximo año.

Esta obra es de iniciativa del general Ackermann.

### PLAZAS DE PESAJE

El SEREMI de Obras Públicas, Iván Lobos Díaz, señaló que se llamó a propuestas para construir dos plazas de pesajes en el sector Uribe y La Negra, a fin de controlar los vehículos que transitan por la Carretera Panamericana, tanto los que proceden de Arica e Iquique como los que vienen de Santiago y Valparaíso.

La sesión fue presidida por el Intendente y contó con la asistencia del gobernador coronel Horacio Ríos Lillo, el jefe del Gabinete de la Intendencia comandante Lautaro Rojas Castro; del alcalde Hugo Viera Vital, de contralor regional Héctor Abasolo, el representante de SERPLAC, Oriana Lazo; el jefe de Acción Social de la Intendencia, Luis Gálvez Portilla, el subsecretario de la Juventud, Alex Zuanic; el coordinador de Deportes, José Luis Guzmán y los secretarios regionales ministeriales.



Este es el sector de "La Puntilla", del Bañero Municipal, en la etapa final de los trabajos.

# El Cónsul de España propicia creación de nuevas industrias

Con aportes de capitales chilenos e hispanos

VALPARAISO. — Elogiando la naturaleza privilegiada de nuestro país que resulta encantador, pero que a los ojos y al palpo resulta aún mejor de lo que pudiera imaginarse, asumió recientemente sus funciones en esta ciudad el Ministro Isaac García del Valle, nuevo Cónsul General de España, con sede en el primer puerto.

"Tienen ustedes -dijo- unos paisajes muy parecidos a los del norte de España y de Europa, pero con una tremenda diferencia: aquí apenas llueve, y el gran precio que se paga en los países nórdicos europeos y españoles, se une a una vegetación verde, boscosa, hasta cierto punto exuberante, pues es justamente porque el noventa por ciento de los días son nublados, sin luz, sin luminosidad, sin este sol maravilloso de Chile".

El Ministro Isaac García del Valle agregó que está encantado en el país, esperando que una primera impresión, que no es tan primera por cuanto lleva varios meses en Valparaíso, se vaya confirmando en el tiempo, aún cuando está firmemente convencido de que así sucederá.

Dio a conocer que no trae ninguna misión específica, nada en absoluto, incorporándose al Consulado General de España en Valparaíso, sede que es tradicional, reemplazando al Canciller Angel Gargallo Cepa, que sirvió tales funciones.

"Estimo -agregó- que tendremos tareas que acometer desde ahora, tan-

to en el aspecto cultural como de contactos, buscando los mejores mecanismos para sacar el mejor provecho y eficacia a los medios de que disponemos".

Aun cuando no es tema concreto del Consulado General, sin duda ninguna no desechamos la posibilidad de contactos de índole comercial pero, en este plano o nivel será la Embajada de España la que pondrá en ejercicio su organización pertinente.

De todas maneras, a través del Consulado General de España en Valparaíso, se cursarán informes comerciales, industriales y económicos hacia la Madre Patria, realizándose o gestionándose contactos de manera que los empresarios de uno y otro país, puedan tener una vía fácil y cauces expeditos a través de los cuales puedan llegar a concertar negocios, más que negocios comerciales esporádicos, algo más trascendental, creando industrias nuevas con aportes de capitales chilenos y españoles.

### "DESPACITO Y A LA LARGA"

"Soy partidario -señaló el Ministro Isaac García del Valle- de que las cosas se concreten despacito y a la larga, y no al revés, como había en tiempos de que pescaban las truchas con bombas de mano; no, aquí se tratará con la cañita y sacando la truchita que haga falta y que se pueda, de manera que, ecológicamente, el río siga. En este sentido, estoy dispuesto a entregar toda mi pequeña y modesta actividad y labor".

El Ministro Cónsul General de España en Valparaíso, Isaac García del Valle, se desempeñó anteriormente en el Consulado de España en La Habana, estimando que su trayectoria diplomática ha sido poco diplomática; recién ingresado a la carrera, el cargo que desempeñó en Cuba era de los más importantes en la década de los cuarenta, pasando después a Agregado y Consejero de Economía Exterior, en el Ministerio de Comercio y en el

Ministerio de Relaciones Exteriores durante quince a veinte años, haciendo las negociaciones comerciales y económicas de estado a estado, que España tenía entonces con varios países antes de la liberalización.

En 1963 ingresó a la gran industria siderúrgica española, época en que España estaba haciendo todo un plan de desarrollo, estimando que se estableció un programa siderúrgico muy ambicioso que se llevó plenamente a efecto y colocó a su país en uno de los primeros puestos de producción de acero. En 1970 se programó una capacidad de más de doce millones de toneladas de acero y se amplió la meta.

El retorno a la diplomacia, lo estimó como la oportunidad para desempeñarse en un puesto donde cumplir un papel interesante, aun cuando no sea de gran envergadura, sin dejar de lado la laboriosidad en este país, al que llegó en el mes de junio de este año, cuando vino a conocer el consulado y permaneció veinte días, interiorizándose de su funcionamiento".

"Luego de regresar a España, se dispuso arbitrar y habilitar una serie de medios que permitirán cumplir una labor que logre acercar aun más la cultura española a escuelas, a la gente joven, con toda intensidad y fervor", terminó manifestando el nuevo representante consular hispano.

## Dirigente de salitreros felicitó al Intendente

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — A nombre de todos los trabajadores del salitre, el dirigente de la Confederación y del Sindicato de SOQUIMICH en Antofagasta, Bernardo Plaza, felicitó al Intendente de la II Región, general Christian Ackermann, por haber sido confirmado por un tercer período frente al Gobierno de la II Región por parte del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Plaza formuló estas felicitaciones en la última reunión que sostuvo el Intendente con los dirigentes sindicales en el local de la Secretaría Regional de los Gremios, la que contó con la participación del Gobernador Provincial, coronel Horacio Ríos Lillo; del Alcalde Hugo Viera Vital; del Secretario Regional de los Gremios, Vicente Fernández, y de la SEREMI Subrogante del Trabajo Georgina Pérez.

El dirigente del salitre destacó la acción del general Ackermann por lograr una solución a los problemas de carácter laboral en la II Región.

Sus palabras fueron recibidas con un cerrado aplauso por parte de los dirigentes asistentes a la reunión.

También los diversos medios de difusión han destacado la satisfacción con que la comunidad antofagastina recibió la continuación por un nuevo período del general Ackermann como Intendente de la II Región.

La autoridad regional ha sido calificada por los periodistas de Antofagasta como el continuador de las políticas que está impulsando el Supremo Gobierno, tendientes a ayudar a los sectores más desposeídos y, al mismo tiempo, contribuir al desarrollo económico de la Región.

En rueda de prensa el general Ackermann confidenció: "He tomado un tremendo cariño a esta región". Creo que he hecho grandes amistades. Hemos trabajado con armonía, lo que ha producido un acercamiento entre autoridad y ciudadanía. Esto constituye un lazo de afinidad y amistad", añadió, refiriéndose a su política de puertas abiertas que implantó luego de asumir como Intendente en febrero de 1979. "Creo que es una política que he implantado aquí y la voy a seguir aplicando porque da excelentes resultados", apuntó.



La Vicepresidenta Regional de CEMA Chile, II Región, Adriana Bustos de Ackermann, observa los trabajos de peluquería en la sede del Centro de Madres "Villa Alemania", en el sector norte de Antofagasta.

## 3.990 socias de centros de madres son capacitadas en la II Región

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Tres mil novecientos noventa socias de centros de madres están siendo capacitadas en la II Región.

La información la entregó la Relaciónadora Pública de CEMA Chile, II Región, Eliana de Vergara, luego de una visita que realizó la vicepresidenta regional, Adriana Bustos de Ackermann, a una exposición de los cursos de peluquería, cosmetología, corte y confección y repostería del Centro de Madres "Perla del Norte" de la población "Villa Alemania", enclavada en el extremo norte de la ciudad de Antofagasta.

CEMA Chile cuenta con 20 monitoras en esta ciudad, las que no dan abasto para atender la demanda de cursos de capacitación.

Sin embargo, aquí se ha puesto en práctica el sistema de autocapacitación, en que las socias de los centros de madres que han recibido perfeccionamiento en cursos INACAP, financiados por la Intendencia, capacitan a las demás socias. Es así como en los diferentes centros de madres de la II Región se realizan cursos de tejidos, corte y confección, telar, pintura en género, confección de zapatillas y alpargatas, rafia, repostería, moda infantil, moda adultos, cerámica en frío, bordados, juguetería, adornos

navideños, maceteros, cosmetología, peluquería, etc.

La mayoría de los 100 centros de madres que funcionan en Antofagasta ya ha inaugurado sus exposiciones de trabajos confeccionados durante el año.

Los días 19 y 20 se realizará en la Plaza Colón la Gran Exposición de CEMA Chile, II Región, con participación de todos los centros de madres de la ciudad de Antofagasta. Los stands se ubicarán alrededor de la Plaza, y la entrada será gratuita.

La vicepresidenta regional de CEMA Chile, Adriana Bustos de Ackermann, en una visita que realizó al Centro de Madres "Perla del Norte" de Villa Alemania, dijo: "¡Que lindo es ver cómo nuestras socias han logrado capacitarse, lo cual repercute en la economía de sus hogares!" Y añadió: "Esto es digno de destacarse".

La presidenta del Centro de Madres, Olga Yáñez Maldonado, tiene a su cargo el curso de repostería, mientras otra socia, Luz Fernández Vargas, enseña cosmetología y peluquería en la misma sede social.

La monitora de CEMA Chile, Elcira Rojas, se dedica a enseñar moda y confección, a las socias de todo el sector poblacional.

El Centro fue fundado el 12 de mayo de 1970. El resto de la directiva la

integran María Varela Estay, secretaria; Ana Flores, tesorera y Edith Pardo y Elba Vallejos, directoras. Jefa de sector es María Teresa de Pérez y colaboradora Olga de Pérez.

La ciudad está dividida en 8 sectores, para su mejor atención.

### AUTORIDADES DE CEMA II REGION

Nómina de las autoridades de CEMA Chile, II Región:

Vicepresidenta Regional, Adriana Bustos de Ackermann; Vicepresidenta Provincial, María de Morales; Coordinadora Provincial, Marilú de Guedehelefer; Relaciónadora Pública, Eliana de Vergara; Secretaria, Rosario Vidal; Jefa del Departamento de Capacitación, Emelina de Acevedo; Subjefa Departamento de Capacitación, Mónica de Rocha; Jefa del Departamento Social, Alicia Carmoña; Jefa del Departamento Jurídico, María Angélica de León; Jefa Sector 1, María Teresa de Pérez; Jefa Sector 2, Nelly de Henríquez; Jefa Sector 3, Astrid de Sutherland; Jefa Sector 4, Mónica de Sánchez; Jefa Sector 5, Karim de Henzi; Jefa Sector 6, Liby de Bustos; Jefa Sector 7, Quela de Román; Jefa Sector 8, María Inés de Estévez.

## Leones de Curacaví ayudan a ancianos y abstemios

CURACAVI (Pedro Maldonado Abarca, corresponsal). — El Club de Leones de Curacaví, que preside Eladio Antilef Sanhueza, hizo entrega de un televisor blanco y negro al Club de Abstemios de esta localidad, como una forma de colaborar en los fines de rehabilitación de esa entidad. La donación dio origen a una sencilla ceremonia en la cual estuvieron presentes los socios de la institución, que preside Domingo Borroni.

También los leones curacavinos, en su permanente acción de ayuda a la

comunidad, realizó una visita al Hogar de Ancianos de la casa de Miraflores, durante la cual se les sirvió unas onces con golosinas y se le obsequiaron regalos prácticos. Los alumnos del Liceo Fiscal de la Comuna, colaboraron en esta labor con números artísticos y la atención de los senescentes.

La actual directiva del Club de Leones de Curacaví, está formada de la siguiente manera: presidente, Eladio Antilef Sanhueza; secretario, Mario Moraga San Martín y tesorero, Pedro Julio Maturana.



Los senescentes del hogar fueron festejados por los leones curacavinos y alumnos del Liceo Fiscal. (Foto Maldonado).



## Conquistas laborales y económicas obtuvieron tripulantes de goletas

VALPARAISO.— Los tripulantes de goletas pesqueras de alta mar, realizan gestiones para que se generalice el pago de horas extraordinarias, la asignación de zona y el relevo del personal embarcado, cuando se llegue a puerto después de completar las jornadas del contrato suscrito con las empresas.

Alejandro Quevedo Escobar, presidente del Sindicato Profesional de Tripulantes de Naves Especiales, denominación de la entidad que agrupa a las dotaciones que trabajan en las goletas pesqueras, dio a conocer que el Inspector Provincial del Trabajo informó que tres compañías pesqueras habían establecido el pago de cuatro horas de sobretiempo de las doce que se trabajan, conquista que se logró después de gestiones que se prolongaron varios años. También se cancela en estos casos, el cincuenta por ciento que estipula la ley. Los trámites para

arreglar los contratos están muy avanzados.

También se ha establecido el sistema de relevos para el personal que labora 50 ó 60 días en el mar, pudiendo permanecer en tierra y reunirse con su familia, designando el sindicato a los reemplazantes. Se estima que estas normas deben generalizarse a todos los puertos base donde recalcan las goletas.

Asimismo, se proyecta obtener que se aplique por todas las empresas la asignación de zona que cancela la empresa "Nichiro", cuando una de sus naves recalca en otros puertos, como ocurrió recientemente en Punta Arenas, empezando a operar esta modalidad que significa un 30 por ciento más sobre el ganancial, que constituyen entre 6 y 7 mil pesos, además de bonificaciones por pesca y procesamiento.

"Estos antecedentes —enfaticó Alejandro Quevedo— son positivos y esperamos que los adopten las empresas mixtas chileno-japonesas "Hoko Chile", chileno-coreana "Daring Fischer", "Company"; la Empresa de Desarrollo Pesquero "EMDEPE", completándose una flota de once naves de alta mar".

La firma "Nichiro", expresó el dirigente, es la mejor de todas hasta el momento, pues los empresarios japoneses se han interiorizado de las normas laborales vigentes, leyes, reglamentos y dictámenes de la Inspección del Trabajo, llegando incluso a mejorar las remuneraciones de su personal.

"Contrastando con otras empresas, según manifestó el dirigente, la Empresa de Desarrollo Pesquero, no aceptó negociar de acuerdo a las nuevas disposiciones laborales vigentes, esgrimiendo argumentos que

constituyen resquicios legales, no pudiendo el sindicato completar el proceso".

Ante esta situación, la Comisión Jurídica de la entidad gremial estudia la presentación de una demanda ante los Tribunales del Trabajo, ya que el problema social y económico que se ha originado, afecta a 70 hombres que comprenden la tripulación de los pesqueros factorías "Fuji" y "Krishima".

Esta situación, previamente, se pondrá en conocimiento de las autoridades marítimas y del trabajo de la V Región.

La flota pesquera la completan los barcos "Akebono", "Jing Yang 1", "Jing Yang 2", "Harumi", "Nichin Maru", "Taiyo", "Huafo", "Guaitecas", "Guamblin" y "Miño"; este último de interpesca, que hizo noticia al ser capturado por una patrullera en aguas territoriales trasandinas.

## Ensanche en la calle Alvarez de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— Por iniciativa expresa del alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano, y con el objeto de desahogar y ensanchar la vía para el tránsito vehicular, se ha iniciado el rebaje del muro y remoza-

miento de los jardines en calle Alvarez, en el sector comprendido entre calles Von Schroeders y Ecuador.

Lo anterior, según informó Hernando López, director de Obras de la

Municipalidad, tiene a cambiar las condiciones actuales del sector ya mencionado, en virtud de que en ese lugar, se produce un encajonamiento de la circulación vehicular y estéticamente ofrece un panorama poco agradable y falto de categoría como entra-

da a la Ciudad Jardín.

Con esto se inició un plan destinado a mejorar las condiciones viales y turísticas de esta importante arteria, lo que se completará el próximo año.



ENSANCHE DE CALLE ALVAREZ EN VIÑA.— En tiempo record deberán efectuarse los trabajos de ensanche de esta vía entre

calle Ecuador y Von Schroeders, para dejarla expedita en la temporada veraniega que se avecina.

## 15.652 estudiantes rinden la P.A.A. en la V Región

VALPARAISO.— Con una visita de los postulantes a los locales que servirán de sede, se iniciará el lunes primero de diciembre las actividades oficiales del proceso de admisión a las universidades chilenas correspondientes al año académico 1981.

Las instrucciones generales, según las dio a conocer Carlos Hernández Sánchez, Secretario de Admisión, establecen que los postulantes deberán rendir las pruebas en la ciudad que indicaron al inscribirse y que aparece en la tarjeta de identificación.

Además deberán presentarse al local que les corresponda con su cédula

de identidad, la tarjeta de identificación y un lápiz grafito N° 2. El extraviado de cualquiera de los documentos debe informarse a la Secretaría de Admisión, ubicada en calle Blanco 1146 de esta ciudad.

La distribución de postulantes es por estricto número de inscripción de menor a mayor, que está impreso en la tarjeta de identificación.

En Valparaíso, 5.119 egresados de la enseñanza media rendirán la prueba en los nueve locales que se habilitarán en esta oportunidad, incluyendo liceos, el colegio Salesiano y la Escuela Italiana.

En Viña del Mar lo harán 4.532 estudiantes, en nueve establecimientos educacionales, entre los que figuran liceos y colegios de los padres y Monjas Francesas y la escuela básica D 316.

En Quilpué 1.877 postulantes rendirán sus pruebas en el Colegio Inglés y los liceos A-39 y A-40 de esa ciudad.

En Quillota los locales que se habilitarán son el colegio Nuestra Señora del Huerto y Liceo A-13, donde darán sus exámenes 1.156 estudiantes.

En La Calera los 492 postulantes lo harán en el liceo B 17.

El total de la sede Valparaíso es de 13.176 estudiantes, y en la V Región

15.652, incluyendo los 1878 de San Antonio, 778 de San Felipe, 509 de Los Andes y 321 de La Ligua.

### CALENDARIO DE PRUEBAS

El martes 2 de diciembre a las 8,30 horas se rendirá la prueba de Biología y a las 15 horas se efectuará la prueba de Ciencias Sociales. El miércoles 3 se tomará la prueba de aptitud académica, a las 8,30 horas, para finalizar el jueves 4 con las pruebas de Matemáticas, a las 8,30 horas y Física y Química a las 15 horas.

## Cerro Mayaca es centro de modernización de Quillota

QUILLOTA. La primera etapa del estudio que realiza la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso para determinar el futuro urbanístico del Cerro Mayaca de esta ciudad, fue entregada al conocimiento del Alcalde Eugenio Ortúzar y de la directora de Planificación Municipal, Adriana Germán, por los integrantes del equipo profesional.

La primera parte de este análisis sobre las proyecciones que el mencionado cerro tiene para el desarrollo urbano de la ciudad, se ha centrado en el estudio del terreno y a partir de allí conocer la resistencia y potencialidad que pudiera tener para la construcción u arborización de la mencionada altura, que está ubicada en el sector nororiental de Quillota.

El equipo profesional de la Escuela de Arquitectura tiene plazo hasta fines de marzo próximo para hacer entrega de sus conclusiones y las indicaciones respectivas que a juicio de los expertos, deberán aplicarse por parte del municipio para lograr un aprovechamiento integral del Cerro Mayaca y su privilegiada ubicación dentro del perímetro urbano de la ciudad, de la cual pasará a ser centro de desarrollo.

Para el Alcalde Eugenio Ortúzar la inversión superior a los 400 mil pesos que significa este estudio, está justificada si se considera que son escasas las ciudades que en el país cuentan con accidentes naturales como éste, el que conviene aprovechar en el aspecto urbanístico y turístico.

"Ha sido preocupación general de la comunidad, del Consejo Comunal de Desarrollo y de este alcalde el conocer el destino definitivo del cerro, de manera de mejorar su situación actual y aprovechar al máximo esos terrenos de privilegiada ubicación", expresó el Alcalde quillotano. El Cerro Mayaca es el Santa Lucía de Quillota.

Más adelante agregó que no es una tarea fácil y que sería un error pensar que en un breve plazo se concretaría este estudio en la aplicación práctica del uso de los terrenos. Pues son varias las causas que atentan contra esa posibilidad, dado que el cerro se ha

poblado en forma indiscriminada desde hace varias décadas, sin una adecuada planificación.

Por esta razón el esfuerzo que ahora realiza la Municipalidad tiene el primordial objetivo de conocer en for-

ma técnica el uso más racional del cerro y responder así a la inquietud de la comunidad y de CODELCO, en el sentido de rescatar al Mayaca de su situación deprimida para incorporarlo al desarrollo urbano actualmente en marcha.



El Alcalde Eugenio Ortúzar destinó 400 mil pesos para financiar el estudio que determinará el futuro urbanístico del Cerro Mayaca de Quillota, que se aprecia en la foto panorámica.

## Noranda no obtuvo financiamiento para proyecto minero de Andacollo

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal).— Preocupación general ha causado en esta zona la publicación, aparecida en el diario "The Globe and Mail" de Toronto, Canadá, con fecha 13 de noviembre, bajo la firma del columnista Lawrence Wilsh, quien informa que la firma minera canadiense "Noranda Mining Company", resolvió suspender los trabajos de ingeniería que realizaba Andacollo, para la explotación de los yacimientos de cobre allí existentes. La causa de tal suspensión, según el columnista, fue que el cabo de diez meses de tentativas no ha logrado ob-

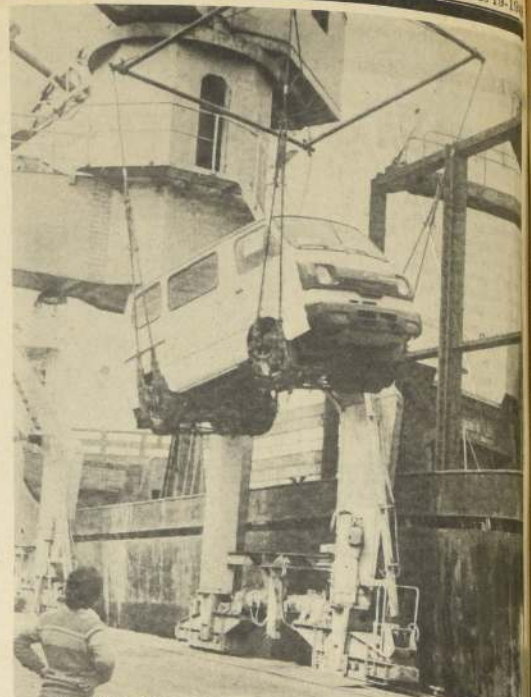
tener un adecuado financiamiento para el "Proyecto Andacollo", tanto en bancos canadienses como norteamericanos, debido a la baja ley del mineral, que no hace comercial a corto plazo la inversión.

La noticia no ha sido confirmada ni desmentida en los círculos oficiales de la IV Región de Coquimbo, pero se observa inquietud en los círculos mineros, dado el carácter de la información periodística canadiense, que fue reproducida por la prensa escrita y oral de La Serena.

El Secretario Regional de Minería,

Victor Hassi, declaró a "La Nación" que ignora lo que ocurre, ya que los representantes locales de Noranda nada le han comunicado al respecto. Quedó de reunirse con los ejecutivos de la empresa, pero ellos no se encuentran en estos momentos en La Serena.

No obstante lo anterior, las prospecciones mineras de Noranda continúan en Andacollo, y hay algún optimismo respecto al futuro del proyecto, pues existe la posibilidad de que se pueda encontrar otro financiamiento a este importante plan.



VALPARAISO.— La motonave japonesa "FUSAN MARU" descargó 725 vehículos en el Sitio 4, que trajo desde Japón, para importadores que los trasladaron en camiones a la capital.

## Mañana en Viña del Mar Ministro del Trabajo en seminario sobre previsión

VIÑA DEL MAR. El Ministro del Trabajo, José Piñera; el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano Spoerer, y otras autoridades participarán en el seminario análisis de la reforma previsional, que se realizará mañana en el Casino Municipal de Viña del Mar.

La jornada, organizada por el Instituto Chileno de Relaciones Industriales, estará destinada a analizar los contenidos y proyecciones de la reforma al sistema de seguridad social implementada por el gobierno.

El Instituto Chileno de Relaciones Industriales es una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, constituida por estudiosos del derecho laboral, hombres de empresa y administradores de personal, con el objeto de estudiar, promover, fomentar y difundir las relaciones industriales.

El seminario se iniciará a las 9 horas, con una intervención del Vicepresidente del Instituto, Juan Raúl Ventura —Junca Tobar.

Luego, el director de la Escuela de Administración de la Universidad

Católica de Chile y asesor del Ministro del Trabajo, Martín Costabelli, hablará sobre el nuevo sistema de pensiones e instituciones administradoras.

El Ministro del Trabajo, José Piñera, hará una exposición sobre fundamentos económicos, sociales y políticos de la reforma previsional, después de la cual se desarrollará un foro de participación de los presentes.

El Secretario de Estado acompañará con los expositores invitados.

Las reuniones de trabajo de la tarde comenzarán con una conferencia del Subsecretario de Previsión, Alfonso Serrano Spoerer, sobre énfasis entre el sistema de reparto y el de capitalización.

El Superintendente de Administradoras de Fondos de Pensiones, Benjamín Gazmuri, intervendrá en el tema Mecanismos de control y supervisión — futuro de las actuales cajas de previsión.

El seminario finalizará con un panel, en el cual tomarán parte los expositores de la jornada.

## 365 familias recibieron sus títulos en Graneros

GRANEROS.— En ceremonia que contó con asistencia del Ministro de Bienes Nacionales, General Inspector de Carabineros, René Peri Fagerstrom, y del Intendente de la VI Región, Coronel de Ejército, Miguel Alfonso Doren, 365 familias de la Comuna de Graneros recibieron sus títulos de propiedad, solucionando así una situación irregular que se arrastraba por más de quince años.

Los trámites para el saneamiento masivo se iniciaron hace poco más de cinco meses, a través de la Dirección Regional del Ministerio de Bienes Nacionales en estrecha colaboración con la Municipalidad de Graneros. La medida beneficia a unas tres mil personas y ha constituido —a juicio de los favorecidos— un ejemplo en la solución de este tipo de problemas sociales, que aún subsisten en número considerable a través del país.

Los terrenos saneados formaban parte de una Cooperativa de Vivienda constituida en el año 1966, e inscrita a nombre de la Municipalidad respectiva, con la idea inicial de agazar los trámites de inscripción y quitar la compra definitiva. Como nombre de "Capricornio", la población surgió mediante programas de autoconstrucción.

Con esta entrega de títulos, el Ministerio de Bienes Nacionales y la Municipalidad de Graneros cumplen la primera etapa del saneamiento total de dicha población, quedando a pendientes setenta y dos títulos correspondientes a personas que se alcanzaron a reunir los antecedentes necesarios para el trámite legal respectivo.

La ceremonia efectuada en población "Capricornio" de Graneros, se inició con el izamiento del pabellón Nacional y un discurso del alcalde Eduardo Berrios Alcázar. Posteriormente hablaron el Ministro Doren, y el Intendente Coronel Doren. Antes de la entrega de títulos agradeció a las autoridades presentes dirigente de los pobladores beneficiados.

## Farmacias

### EN VALPARAISO:

EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.  
BAYER: Avda. Argentina 799. Fono 2658.  
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.  
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.  
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 68375.  
RUBIO 2: Avda. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

### EN VIÑA DEL MAR:

PRAT: Valparaíso 213. Fono 85094.  
EL AGUILA: San Antonio 909. Fono 971138.  
ZAMBRANO: Quinta 114. Fono 882023.  
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.  
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.  
DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.  
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.

### EN CONCEPCION:

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702.  
CONCEPCION: O'Higgins 801. Fono 22695.  
SELZER: Barros Arana 600. Fono 23206.  
UNIVERSITARIA: Barros Arana 1399. Fono 22657.  
ARTIGAS: Arturo Prat 154. Fono 26985.

### EN VILLA SAN PEDRO:

SUR: Pasaje 69 N° 1822.

### EN PENCO:

MEÑEZ: Freire 500. Fono 5108.

### EN TALCAHUANO:

TALCAHUANO: Bulnes 57. Fono 41043.  
LAS HIGUERAS: Los Beldos 57. Fono 41572.



## Parten grabaciones de "La Villa Encantada"

El próximo martes 25, a partir del mediodía, en los estudios de Chile Films, se grabará "La Villa Encantada", una producción infantil, creada y dirigida por Alvaro Arce, que Televisión Nacional transmitirá como especial de Navidad.

Según el productor David Yáñez, "hacer un programa para niños en Navidad no es una panacea como muchos creen sino todo lo contrario. Además el libreto de Alvaro Arce contiene bastantes elementos que lo hacen atractivo en el papel y por lo mismo importante un buen tratamiento de cámaras que reproduzca la idea de tal forma que deje conforme a pequeños "adultos".

También implica, dijo, una gran responsabilidad porque "representa una proyección de lo que podría ser una serie de espacios para la siguiente temporada en nuestra estación".

Respecto del sistema empleado y la relación existente entre la compañía

de Alvaro Arce y el equipo nombrado por Canal 7 para su realización, David Yáñez contó que Arce ha entendido muy bien su esquema de trabajo, logrando una gran comprensión con todo el grupo humano que tiene la función de sacar adelante "La Villa Encantada".

### ESCENOGRAFIA GIGANTE

A una semana de la grabación, la escenografía se encuentra lista en un 20% del total, según explicó el escenógrafo a cargo, Rubén Sanhueza —el mismo que reconstituyó el restaurant Camino Real en un par de días. "Este tipo de set —dijo— es más difícil y hay que tener cuidado en la confección de los detalles y en general, como en todas las ambientaciones infantiles, hay mil factores que considerar".

Para "La Villa Encantada" se utilizará todo el estudio de Chile Films, de

28 por 20 metros, para realizar una pequeña comunidad donde se incluirá una simplificación del edificio del Museo de Bellas Artes, una nave astral transportadora de ilusiones, Nati, y un tercer mini-set fijo, además de otros elementos escenográficos que llenarán completamente el lugar, transformándolo en una de las producciones de mayor envergadura infantil en cuanto ambientación se refiere.

### SHOW EDUCACIONAL

"La Villa Encantada" es un show educacional para niños de 6 a 12 años de edad, cuya acción transcurre, como su nombre lo indica, en una pequeña comunidad en la cual el señor Común, Jaime Schneider, un hombre bueno que adora a los niños, tiene un estudio en donde inventa diferentes diversiones para ellos.

Por su parte, Pachi Torreblanca

dará vida a la señora Moñito, quien al igual que todas las tías del mundo contará historias y compartirá con los pequeños de la villa, en donde habitarán cuatro niños, además de los cinco que el señor Común llevará en su nave astral transportadora de ilusiones, un par de días antes de la Pascua.

María Sol, interpretada por Loreto Valjalo, será la encargada de introducirlos en el mundo de las artes porque ella gusta de las diferentes manifestaciones artísticas y, por lo mismo, su casa es una copia simplificada del Museo de Bellas Artes.

Andrés Krug personificará a Abel, un monstruo gigante, blanco y peludo, pero bonachón y muy sabio con la misión de contar todo sobre la naturaleza y ecología para que "los peques" conozcan de su preservación y balance.

Finalmente tenemos a Cremallera, con Sergio Guajardo, un extraño y divertido animal con apariencia de cangurú que siempre llega tarde a todas partes, siendo su mayor objetivo tener amigos y como reza su canto: "Refr, cantar, bailar y jugar con los niños sin descansar..."

En este programa, denominado "piloto" porque de él dependerá su posterior inclusión en la programación de Televisión Nacional, contará con la asistencia de dirección de Gabriel Cifuentes. "Alvaro no es director de televisión y, por lo mismo, la mesa de comando estará en manos de otra persona entendida", explicó David Yáñez que reiteró que la idea y dirección general corresponde a su creador, Alvaro Arce.

"La historia del primer programa girará en torno al ambiente previo de la Navidad y en ese sentido el mensaje entregado tendrá un carácter de universalidad", terminó explicando el productor que tendrá la colaboración de Francisca Arce, quien hará las veces de asistente de producción en este infantil a emitirse los días anteriores a la Pascua.



La actriz y cantante Marilyn Puppo deberá llegar hoy al país, ella es la co-protagonista de la telerie "El Idolo".

## Marilyn Puppo debe llegar hoy

Al mediodía de hoy debe llegar al país la artista cubana, radicada en Puerto Rico, Marilyn Puppo, conocida en Chile a través de la telerie "El Idolo", protagonizada por el cantante venezolano José Luis Rodríguez.

Marilyn Puppo actuará junto al intérprete norteamericano Billy Paul, en la penúltima emisión del programa "Vamos a Ver", que conduce Raúl Matas, de gran recepción de parte de los televidentes de Televisión Nacional.

También se menciona como probable la participación del ganador del noveno Festival de la Canción OTI Rafael José puertorriqueño con el tema "Contigo Mujer", quien fue contactado telefónicamente, por el asesor musical Camilo Fernández, a quien confirmó su presencia en escenarios nacionales en los próximos días.

### "TRONCAL NEGRETE" EN GIRA

El equipo de fútbol espectáculo "Troncal Negrete", realizará una gi-

ra por todo el país, jugando con los equipos profesionales de cada una de las ciudades visitadas.

Comenzarán hoy enfrentando a San Luis de Quillota, para estar al día siguiente en San Felipe, y luego visitar La Calera, San Antonio y Los Andes, con encuentros, en los estadios municipales de cada localidad, a las 18.30 horas a excepción del partido disputado en el puerto que será a las 17.00.

"Troncal Negrete" viajará con los jugadores titulares, "El vitrola", Jaime Escape, "El Mena grande", y "El Mena chico", "El Palito", "El Guapo" Correcamino, "El primo de Maradona", "El Beto", "El Igualito a Pelé" y "El Poroto Verde". Todos a cargo del entrenador Don Fermín, quien viaja acompañado del kinesiólogo y aguatero Nelson y la jefe de barra, Melania.

Posteriormente y en fechas que se anunciarán, se presentarán en varias ciudades del sur y norte de Chile.

## Como "descomunal basura" califican al Festival OTI

MADRID, Nov. 18 (AP).— En su sección musical, el matutino madrileño "Ya" atacó hoy con dureza al Festival de la Organización de Televisión Iberoamericana (OTI), y lo calificó de "descomunal basura".

El crítico del diario, Luis Carlos Buraya, al comentar el Festival celebrado el sábado en Buenos Aires, dijo que "como cada año... nos trajo una veintena de infectos subproductos sonoros extremadamente difíciles de soportar..."

Para el crítico, el festival ofreció "una baratasísima música stan-

dard... y como siempre, la cosa acabó con el triunfo de un bodrio".

"De la OTI —dijo el crítico— "no se puede decir nada más, salvo lamentar que se gasten un montón de millones en esa descomunal basura que recuerda a cualquier festival español de pueblo de hace 20 ó 30 años".

El crítico terminó diciendo que "la distancia musical actual entre España y Sudamérica es más o menos esa, de unos 20 ó 30 años. Así que lo mejor sería no rebajarse tanto como para competir en la OTI".

## 180 temas para Viña del Mar

VIÑA DEL MAR.— 180 temas fueron recibidos en las oficinas municipales para participar en el concurso "Una canción para Viña del Mar".

De acuerdo a lo expresado por los organizadores, Empresa Hotelera Panamericana, el concurso fue todo un acierto, significando con ello

que hay interés por mostrar a nivel nacional e internacional lo que es Viña del Mar en su aspecto turístico.

Asimismo, se indicó que el veredicto final se conocerá a fines del presente mes, en una ceremonia especial que presidirá el alcalde, Edmundo Crespo Pissano.



David Yáñez, productor de "La Villa Encantada", reconoció que este trabajo implica una gran responsabilidad.



EL ABORTO EN CANAL 13: Los actores tienen a su cargo la dramatización del tema "El Aborto", que en estos momentos se encuentra grabando el equipo productor del programa de Roberto Guzmán Errázuriz. El conflicto tónico será tratado en profundidad por la periodista. Este especial saldrá al aire en fin de diciembre.

## Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

Capítulo: ¿Una vida nueva? (Novelización de Elba Gatica)

De sueños estaba impregnado el espíritu de Eugenio al encontrarse con Laura. Lentamente, poco a poco ella fue enterándose de los pormenores del encuentro con su hija. De cómo Irene, su hermana la había reconocido en el acto al verla al cabo de diez largos años. Le manifestó y a la vez, la extraordinaria felicidad de que era poseedora por ella y gracia de ese Dios Todopoderoso del que tantas muchas veces dudó de algún modo hacer que la mujer maravillosa emoción y presenciar junto a él, pero ella sólo anhelaba quedarse muy quieta junto a su esposo. En modo alguno. Habló con Celeste, participó de su inefable amor y a la vez dijo a la niña de sus ambiciones. Podrían vivir en una casa muy grande, con árboles frutales, piscina, perros, pájaros y los tres formar una verdadera familia. Pero la niña, temiendo "cuál" que deseara inesperado, sólo atinó a decir con suave dulzura: "Yo quiero... lo que mamá quiera. Y haré lo que ella me pida, nada más".

Eduardo en su casa, junto al padre Daniel, Enriqueta y su hija Liliana, cenaron, brindaron, y el tema de conversación no fue otro que la historia de Laura y Andrea Celeste. De Felipe y Rogelio que esa noche aco-

gían a Irma en su hogar, hasta cuando llegara el momento de casarse con Emilio, pero luego volvían al punto de partida: madre e hijo, lo que estarían haciendo, diciendo después de tantos años de separación, y cuando alguien dijo del futuro de la niña, Eduardo sólo acotó:

—El futuro... ¿el destino de Celeste? Creo que estará donde está su madre a partir de hoy.

Mientras, Celeste y Laura cenaban en un restaurante cercano, pero la verdad, ellas casi no comían; sólo se observaban, sonreían, tomaban sus manos al mismo tiempo que se lanzaban besos, sin palabras. Cómo podían hablar si ambas sentíanse transportadas a un verdadero paraíso.

Pero el que se hallaba en un paraíso de soledad era Eduardo. A solas en la sala pensaba en los acontecimientos de aquel día y no escuchó llegar a Liliana. Esta pareció comprender el estado anímico de su padre; se arrojó a su lado y en tono risueño, pretendiendo acallar su emoción le habló de Andrea Celeste, de Laura, de la posible realización de sus anhelos como hombre y ser humano. Pero Arozamena no deseaba soñar. No quería soñar, tenía tanto miedo a ilusionarse. Dejó la charla de su hija al escuchar que Emilio regresaba de la cena en casa de Rogelio y Felipe. Liliana entonces se despidió; los dos hombres quedaron solos. Comentaron los hechos del día, la feliz nueva, la grata noticia del ingreso de Irma al hogar de Rogelio y de su pronta educación para ingresar a la vez a la familia como la esposa del joven estudiante de medicina.

Los acontecimientos iban por un camino sembrado de rosas. Al día siguiente, Eduardo dispuso con Rogelio el horario y el automóvil para conducir a Irene hasta el Aeropuerto. La tía de Celeste ya se marchaba sabiendo que su misión estaba cumplida. El hombre terminaba de disponerlo todo cuando sonó el teléfono. Era Laura. La emoción y la alegría se reflejaron en el rostro siempre serio. Se citaron en la oficina para algunas horas más tarde.

¿Qué hablarían? ¿Cómo sería el encuentro?

(Continuará)

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS		Multicine Vitacura		MARTES Y MIERCOLES - Descuento	
ALFIL	ASTOR	cine LIDO	sala VERDE	sala LILA	DUCAL
CONT. 11.30 Hrs	CONT. 11.30 Hrs	CONT. 11.00 Hrs	15.30-18.30-22.00 Hrs	16.00-19.00-22.00	CONT. 11.45 Hrs
PRONTO	Monika Hielscher	Corny Collins	HOTEL PARA UNA HORA	Se citan furtivamente liberando sus intimidades amorosas.	



# Con Moya Grau comienzan nuevas comedias de Canal 13

Arturo Moya Grau es el autor de la nueva teleserie "Maria José", que Canal 13 transmitirá a partir del próximo lunes en su horario de las 15,30 hrs. Esta es una de las recientes obras que produjera el escritor nacional para la televisión mexicana, donde se encuentra contratado desde hace algunos años.

El argumento de esta historia no es nuevo para nuestro medio. Moya Grau realizó la primera versión de esta pieza, en 1975, en un teleteatro

que protagonizó el mismo escritor, junto a Yael Unger, Amelia Requena, Patricio Achurra, Lucy Salgado, Violeta Vidaurre y Nelson Brodt. En la ocasión, la Corporación de Televisión de la Universidad Católica transmitió esta obra, recibiendo buenos comentarios y algunas distinciones de parte de la Asociación de Periodistas de Espectáculos, APES.

## HISTORIA

El argumento de la pieza televisiva cuenta la historia de María José, una novicia del convento del Sagrado Corazón, cuya fe interior la motivó a integrarse a la vida religiosa. Un día encuentra en la calle una canasta abandonada en cuyo interior hay un niño de pocos meses. Ha sido dejado allí para evitar ser un obstáculo en un conveniente matrimonio que contraerá la madre del pequeño.

El infante despierta todos los sentimientos maternales en María José, quien decide llevarlo al convento y criarlo como hijo suyo. La rigida disciplina del claustro religioso, impulsa a la joven novicia a pedir el permiso correspondiente a las autoridades eclesásticas, para liberarse del compromiso religioso y dedicarse de lleno a la crianza y educación del menor.

Pero el asunto no es tan fácil como parece. Un vendedor ambulante, apodado "El Jaiva", también se ha encariñado con el niño y su deseo ferviente es quedarse con él. Como ambas partes no ceden en su propósito, deciden criarlo juntos, estableciéndose así una extraña relación, cuyo único punto en común es ese pequeño de corta edad.

Participan en esta producción mexicana Fanny Cano, en el rol de María José; Fernando Luján como "El Jaiva"; Blanca Sánchez en el rol de Nadia; Carlos Fernández personificando a Luis; Eugenia Avendaño interpreta a Carola; Virginia Gutiérrez a Laura y Leonardo Daniel en el papel de Alfredo.



FANNY CANO es la actriz que interpreta a María José, una joven novicia que abandona el claustro religioso con el fin de dedicar su vida a un pequeño huérfano.

## Opera "Sor Angélica": drama de una madre en el Teatro Municipal

El próximo lunes se presentará en el Teatro Municipal, en única función, la ópera de Giacomo Puccini "Sor Angélica" en cuyo elenco participan sólo mujeres. Protagonista de esta historia es la soprano Patricia Vázquez, egresada de los cursos de ópera de la Universidad de Chile y con una larga y brillante labor en el campo coral con la Orquesta Sinfónica y Filarmónica. Es actualmente profesora de canto en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación.

En esta ocasión dará vida a la dulce Sor Angélica, una noble que vivió un amor prohibido en pleno siglo XVII, tiene un hijo de este desliz y es encerrada por su familia en un convento... Su vida es entregada a la oración y a la añoranza de su pequeño hijo.

Esta producción es un agregado a los seis títulos internacionales que tanto éxito de público alcanzaron en la Temporada 80 y cuenta con el apoyo de la Sociedad Amigos de la Ópera y la Corporación Cultural del Teatro Municipal.

Cabe destacar que todos los roles de esta obra se ganaron por concurso frente a un jurado especializado. Además, el 80 por ciento de las artistas que trabajan en "Sor Angélica" son integrantes del coro lírico. Por esta razón casi ninguna puede dedicarse en forma total al canto lírico, ya que deben atender a sus necesidades con otros trabajos y, por lo tanto, sus clases corren a sus expensas. Esta producción significa un gran esfuerzo para ellas.

El segundo rol de importancia está a cargo de Aída Reyes, quien al igual que Patricia Vázquez, obtuvo el premio de la crítica. Aída es la tía Princesa de Angélica. Dura, fría y vengativa, acude después de algunos años al convento y le dice a su sobrina que su hijo ha muerto.

Completan el elenco Violaine Soublette, Eliana Escobar, Victoria Barceló, Elfrido Retamal, Nancy Vargas, Cecilia Frigerio, Ilse Simpfendorfer, Sonia Pizarro, Aurora Olea, Teresa Valenzuela, Loreto Mardones y Ana del Pilar Basualto.



La soprano chilena Patricia Vázquez en la caracterización de la ópera "La Traviata" de Giuseppe Verdi.

## Comentario de cine

### "El Testigo"

Actuación: Alberto Sordi, Philippe Noiret. Francesa, Mayores de 18 años

Alberto Sordi se ha presentado dos veces en las pantallas chilenas durante el año 80. Primero con un filme que tenía todas las características para ser nominado como uno de los mejores del año, "Pequeño burgués, pequeño", cinta dramática de profundo contenido crítico al sistema de la burocracia en las instituciones estatales de Italia y la violencia institucional como forma de vida en la convulsiónada península. Luego viene con un filme policial donde junto a Philippe Noiret hace nuevamente gala de sus condiciones de comediante y actor dramático.

"EL TESTIGO", film de suspense, sustentado en un drama de carácter policial, cuenta con una historia extraída de un libro correspondiente a una muy difundida serie negra, publicada por Ediciones Gallimard.

Para el director —Jean Pierre Mocky— representa este filme un cambio en su carrera de cineasta. Durante varios años realizó brevemente lo que podríamos llamar "historias". Muchas de ellas sobre el divorcio, la televisión, las elecciones, los pequeños empleados, los ratones, las prostitutas y la pornografía. En este film se aleja de los temas públicos para contar, con la ayuda de cuatro guionistas, una historia más tradicional, en la cual sus personajes tienen una psicología reconocible por el público y así lograr lograr un contacto más efectivo.

Si bien es cierto es un filme policial con algunos momentos de suspense, la cinta no logra convencer plenamente, ya que los pibotes que utiliza para provocar este suspense carecen de bases sólidas y de una narrativa más atractiva que lo tradicional. La lucha interior del restaurador de cuadros, interpretado por Alberto Sordi, está bien reflejada, no hay antecedentes más profundos para justificar su actitud casi infantil y suicida ante la posibilidad de cambiar el curso de la historia. Por momentos se trata de un claro caso policial y luego se transforma en un problema psicológico bastante confuso entre los dos personajes.

Alberto Sordi rescata varias facetas de su trabajo anterior —El Pequeño Burgués— para reeditar situaciones internas de angustia, incertidumbre, desconcierto y temor. Muchas de las escenas señaladas con estas características recuerdan bastante al pequeño burgués.

La interpretación de Philippe Noiret, como el industrial vinculado al asesinato de la pequeña chica modelo, está de acuerdo a su nivel y calibre de actor dramático. Sin embargo, no muestra nada excepcional en el curso del filme y deja la sensación de estar haciendo una cinta más en su fructífera carrera. Hay momentos en que realmente Noiret podía haber traspasado la impavidez de su rostro y ofrecer, en las escenas de mayor dramatismo, un giro rico en matices y texturas interpretativas. A pesar de todo, el actor logra convencer sin esforzarse mayormente.

Es interesante la sugerencia que posee el filme en un aspecto. Se trata de la tendencia que toma la sexualidad del industrial —casi cincuenta años— al tener amistad con pequeñas chicas de 10 a 13 años. Es interesante porque el problema allí planteado es común en ciertos seres que ya han comenzado a vivir sus inclinaciones sentimentales en franca decadencia. Más aún, se

proyecta un problema de tipo psicológico-erótico que puede ser tratado con mayor seriedad y profundidad. La sexualidad de los hombres de edad, maduros, como también en los ancianos, ha sido un tópico que puede ser visto con interés por los espectadores cuando se realiza en forma sutil, delicada y sin bordear lo grotesco. En esta película hay un viso de sugerencia, pero desgraciadamente no se escarba más allá por tener un hilo netamente policial en su narrativa.

En resumen: una cinta interesante, atractiva en su tratamiento y lograda en la actuación, salvo los detalles señalados. Gustará a quienes agrada el género policial y dejará satisfechos a los menos exigentes en materia de trasfondos psicológicos de la trama.

JORGE TAPIA VIDAL



## Once con Raquel Argandoña

La sección espectáculos del diario "La Nación" invita a 20 lectores a compartir la hora del té con la popular animadora de TV Raquel Argandoña.

La once con la conocida locutora de "60 Minutos" se realizará el próximo viernes 21 del presente mes, a las 17.00 horas, en el Hotel Carrera.

Basta con llenar los datos de este cupón y traerlo o enviarlo a nuestra casa periodística, ubicada en Agustinas 1269.

¡Buena suerte y espera nuestro sorteo...!

NOMBRE: .....

DIRECCION: .....

TELEFONO: .....

Nº DE CARNET: .....



RAÚL AUBEL es el protagonista de la obra televisiva "Estación Terminal" que también se exhibirá en Canal 13 a partir del próximo lunes.

## Final Area Metropolitana de IV Festival Laboral

Antenoché se realizó en el Teatro Carliola la final del Área Metropolitana en el IV Festival de la Canción Laboral, que organiza la Caja de Compensación "Javier Carrera", que animó Juan Carlos Gil, en un escenario que incluía parte del decorado de "80 mil hojas", obra que presenta Tomás Vidiella, con el marco musical del grupo San Francisco.

El grupo Huentelauquén entregó varias estampas, acompañadas de diapositivas en color de Isla de Pascua, abriendo la competencia en folklore que destacó entre los solistas a Mario Arce de la Escuela 523 de Coronel, quien entregó "Samba para olvidarte", entre seis participantes de diversas industrias y profesionales. Entre los conjuntos folklóricos, ocho en total, el jurado escogió al conjunto folklórico de Panal en el tema "Tornado", en línea y estilo chilote. El grupo Pajonal de Famae en "Tu amor es como el piden" y de la CCU de Pro-

videncia, el grupo Cristal Andino interpretó "A mis paisanos".

Después de la actuación muy agitada del payador cantante y humorista "Piojo" Salinas, se presentaron ante un público desbordante los aficionados del campo internacional. Actuaron doce solistas y tres grupos. Entre ellos el jurado seleccionó a Carlos Abarca, funcionario del Banco Central, en "El día que me quieras", segundo lugar para Juan José Román, empleado de Rancagua con el tema "En el sol", y Juan Guillermo Mui de DIRINCO en "Dulcemente". En el campo de los conjuntos, destacó como finalista al grupo Galaxia, en el tema "Hasta mañana Gina".

Los artistas del Área Metropolitana deberán presentarse en la Quinta Vergara el sábado próximo, para integrarse a quienes fueron seleccionados en Iquique, Antofagasta, Copiapó, La Serena, Santiago, San Felipe y Valparaíso (ORBE).

## Violeta Vidaurre y Jorge Rebel en Café-Concert

"Yo quiero... ¿y tú?", un nombre sugerente para un espectáculo inesperado, según la opinión de sus propios protagonistas, Violeta Vidaurre y Jorge Rebel, quienes estrenan en estos días un nuevo café concert en el "Yellow Pub", del Drugstore de Providencia. La partida, sólo para la prensa, será mañana jueves, y para el público habrá funciones el viernes y sábado a las 22.30 horas.

"La novedad de este café concert es que aparte de ser humorístico-musical no pretende hacer críticas, como ha sido la tónica de este tipo de espectáculos ultimamente, sino desea sólo divertir y hacer pasar un rato agradable y de sana alegría", confesó muy entusiasmada la actriz Violeta Vidaurre.

"El show dura 45 minutos y creo interesante destacar que en él hay tres actores: Violeta, yo y el público", dice Jorge Rebel sonriente, agregando que la participación de este último es de singular importancia.

Ambos actores, Violeta Vidaurre y Jorge Rebel, aseguran que el espectáculo es muy alegre y encantará a todo tipo de público.

"Quisiéramos adelantar más acerca del espectáculo, pero le restaríamos interés. Sólo diremos que presentamos diferentes personajes, aquellos que nos hubiera gustado ser. Y es un show muy inesperado...", dicen a coro.

La presentación de este nuevo café concert coincide con la reimpresión del Yellow Pub, el cual está con esta obra un nuevo resurgir artístico del local. El Pub acaba de cambiar de dueño y este último se propone alegrar ininterrumpidamente las noches bohemias santiaguinas.



Jorge Rebel junto a Violeta Vidaurre preparan un nuevo espectáculo de café concert titulado "Yo quiero... ¿y tú?"





# Mundo de las estrellas



## UN CLINT EASTWOOD MAS "DURO" TODAVIA

"Duro de Pelar" ha sido el mayor éxito comercial de Clint Eastwood dentro y fuera de EE.UU. Ahora acaba de comenzar el rodaje de la segunda parte de este film, cuyo título provisional es "Any which way you can", visiones que libremente podemos traducir como "Tan duro como puedas". La película "Tan duro como puedas" será la protagonista de la temporada de cine de verano de Warner Bros. El director de la película es el mismo Clint Eastwood.

## EL NUEVO FILM DE SIDNEY LUMET

El famoso realizador de "Doce hombres sin piedad", "Serpico" y "Tarde de perros" ha comenzado a rodar en Nueva York un film que, bajo el título de "Prince of the city", será presentado por Orion Picture a través de Warner Bros. El protagonista es el actor de "Hair", John Cazale, interpretando a un personaje basado en un relato verídico de Robert Daly sobre una investiga-

ción efectuada por la División de Narcóticos de la Policía de Nueva York. El film tendrá como escenario Nueva York y sus alrededores, zona tan querida y conocida por Sidney Lumet.

## EL GUIONISTA DE WOODY ALLEN DEBUTA EN LA DIRECCION

El público y la crítica norteamericana han apreciado el primer film como realizador del Marshall Brickman, conocido como guionista de algunas importantes películas de Woody Allen. El film que marca su debut como director se titula "Simon". La trama ha nacido hace doce años. El productor Martin Bregman, encantado con uno de los films de Allen, surgió a Brickman desarrollar como realizador sus guiones, prometiéndole ayudarlo a concretar, eventualmente, su primera filmación. El argumento ya estaba en mente de Brickman de modo que pronto estaba

listo el guión. El productor llevó la propuesta a la Orion Pictures que había financiado las tres películas de Allen con guión de Brickman. El rodaje se concretó a partir de febrero del año pasado. Se filmó "Simon" en Nueva York, Long Island y Florida, con Alan Arkin y Madelin Kahn como protagonistas. Se trata de una comedia contemporánea con ribetes satíricos y dramáticos partiendo de la idea de un profesor universitario (Arkin) sometido a un lavado de cerebro por un grupo de científicos, que le hacen creer que es un extraterrestre llegado repentinamente a la Tierra. Desde su nuevo estado de hombre enfocado por la opinión pública, repentinamente famoso, el profesor lanza llamados a la humanidad para que corrija sus errores y desvíos. El film se rodó en 10 semanas y costó relativamente poco: 62 millones de dólares.

## FAMOSOS EN EL MUNDIAL DE "PLATOS PICANTES"

Robert Mitchum y Ernest Borgine, han formado parte de un curioso jurado en un concurso de cocina, el Campeonato Mundial de Platos Picantes, celebrado en Los Angeles. Entre 48 especialistas, el cocinero de Washington Bill Pfeiffer fue el ganador con su plato "Capitol punishment", de cuya receta sólo él y su mujer tienen el secreto. Sólo dieron a conocer diez de sus ingredientes, pero no los otros cinco más importantes. Los cocineros mexicanos y chinos pusieron el grito en el cielo por el fallo del jurado, pues se consideran los más expertos en platos, ya que sus cocinas tienen el

picante como principal ingrediente. "Esos saben mucho de cámaras, pero poco de picantes", dijo Raúl Manzanos, concursante mexicano del jurado.

## CURT JURGENS, CASI CIEGO

El conocido actor austriaco Curt Jurgens corre el riesgo de quedarse ciego, informa el periódico "Express" de Bonn.

Jurgens, que ha sufrido dos graves operaciones, la última de corazón hace aproximadamente medio año, confiesa: No puedo leer ni veo la pelota en mi deporte favorito, el golf.

Después de la anestesia en el quirófano, su capacidad visual se resintió profundamente.

El actor austriaco celebrará su sesenta y cinco cumpleaños en su casa en la localidad de Gstadt el próximo 13 de diciembre.

## ROCIO JURADO CENSURADA EN ARGENTINA

La cantante de Chippion, que triunfa estos días por tierras americanas, ha declarado que su canción "Amores a solas" no podrá ser escuchada por el público argentino por la censura de aquel país acaba de prohibirla. La Jurado se consuela cosechando éxito en Puerto Rico.

## PETER GABRIEL VUELVE A GRABAR

El antiguo integrante del grupo Genesis, ha grabado un tema en castellano que lleva por título "Juegos sin fronteras". El filón de cantar en nuestro idioma ha sido descubierto re-



Curt Jurgens



Robert Mitchum

cientemente por algunos intérpretes norteamericanos como Don McLean, Village People, Chris Rea, entre otros, que se han lanzado a traducir sus éxitos más populares. Abrir nuevos mercados se llama la figura.

## BILL HALLEY ESTA ENFERMO

Bill Halley, el famoso creador del "Rock around the clock", que cuenta con cincuenta y cuatro años, ha debido suspender su proyectada gira europea por motivos de salud. Su "Manager", Patrick Malynn, ha señalado que en cuanto Bill esté recuperado reanudar su actividad artística.

## LA PAREJA MIDAS

Así comienza a conocerse en América a esa formidable pareja de cineastas llamados Alan Ladd jr. y George Lucas, productores de "La Guerra de las Galaxias", el mayor éxito de la historia del cine. Ambos han formado la Ladd Company y tienen proyectos de una serie de producciones, que van a revolucionar la industria. Sus películas serán distribuidas mundialmente por Warner Bros. La firma de Burbank, que también distribuye mundialmente las películas de Orion, se vislumbra ya como el indiscutible líder de la industria cinematográfica mundial.

## HUMORISTA CANDIDATO A PRESIDENTE DE FRANCIA

Faltaba Coluche, el humorista francés, para completar el elenco electoral de su país. No pensó dos veces y aceptó el reto: ayer mismo pronunció que se presentaría como candidato a los comicios electorales de 1981, si consigue reunir las quinientas firmas que para ello precisa. Como que es un humorista muy popular Coluche en el vecino país, quiere mostrar a los franceses que se puede obtener éxito electoral apelando a aquellos que se abstienen normalmente y "a los que les importa un comino lo que puedan decir los hombres políticos". De este modo, el peculiar candidato quiere ser "hombre de los abstencionistas". "Es la primera vez", ha dicho, "que los franceses podrán votar por un imbécil que no sabe nada de nada".



Clint Eastwood



Ernest Borgine

Rocio Jurado

# ABC DEL CINE

## UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

- A.- ADORABLES REVOLTOSAS.- Las Lilas y Metro
- B.- BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS.- Bandera
- C.- CAPITULO DOS.- Ducal y Las Condes
- D.- CHICAS ULTIMO MODELO.- Imperio
- E.- DIEZ, LA MUJER PERFECTA.- Gran Palace
- F.- DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS.- Windsor
- G.- EL EXPRESO DE LOS ESPIAS.- Normandie
- H.- EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR.- Lido y Sala Verde
- I.- EL TAMBOR.- Alfili
- J.- EL TESTIGO.- España y Sala Lila
- K.- JENNIFER.- City y Victoria
- L.- LA CAJA DEL AMOR.- King
- M.- LA HUIDA.- California y Florida
- N.- LA ISLA.- Plaza
- O.- MARIDOS EN VACACIONES.- Chile
- P.- MARTES 13.- Rex
- Q.- NOCHES DE CABARET.- Astor
- R.- RINGO EL PRECIO DEL PODER.- Prat
- S.- SALOME.- Continental
- T.- JESS.- Huérfanos
- V.- VENGA A BUSCAR AMOR A CASA.- Maipo

# hoy en espectáculos

Miércoles 19 de Noviembre de 1980

## TEATROS

AMERICANO VARGAS. Moneda 920 (715451) Jueves: "Grupo Tegrani de CODECO".

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19 hrs. "El ideal de un calavera". Popular \$ 30.

BULNES. Av. Bulnes 188 (61412) miércoles: "Una Sonora".

CASA FOLKLORICA DOÑA JAVIERA. San Diego 847 (63054) Jueves: "Mashku, Tachico, Enigma, Los Crismas".

CIENFUELOS CARLOLA. San Diego 246 (89350) Jueves: "Ocheña mil hojas". Popular \$ 150.

EL ANGEL. San Antonio 255 (33505) Jueves: "Los Caquiques".

GARON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716) Jueves: "El señor de las uvas".

HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567689) Jueves: "20.30 y 22.30 horas: 'Señalada en la noche'". \$ 180.- Con Elizabeth Wagner, Margu Lee, Rosita Show, Tiro Insuñza, 5 strip tease total, Porfirio Díaz.

PIAZA DE SAN JOSE. Agustinas 2874, viernes: "Sonatas de Mendelssohn, Corrales de Brahms". Organista: Carmen Riquelme.

POZ. CHILENO ALEMÁN.- Esmeralda 631 (283185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Café 80", "Carreles de teatro alemán". Entrada libre.

POZ. CHILENO-NORTeamericano. Moneda 1487 (63215) Jueves: "Bujos y Cuccos se burlan". de Tatiana Alamos y Virginia Berman.

MUNDIAL DE LAS CONDES. Apoquindo 384 (284020) viernes: "Las Panfletas".

OPERA. Huérfanos 837, (30176) 19.30 hrs. "Tosca". Popular \$ 150.

PETROPOL. Villavicencio 349.- 19.30 hrs. "La Madrugada". \$ 150. Estd. \$ 50.

PLAZA VERDE. Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 horas: "¿Cuánto vale el amor?". Con Mino Valdés, Eduardo Thompson, Daniel Vilches, vedettes: Ballet de la Universidad Católica, J. Washington, 36 (46552) 15.30 horas: "Casa de muñecas". \$ 200, convenio \$ 100, y est. \$ 50.

CAPRI. Monjitas 823 (392414), desde las 10.00 horas: "Pasaje peligroso" (Anthony Queen) y "Las Aguilas no se rinden" (Richard Burton) (18) \$ 45. Miércoles 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33355), desde las 12.30 horas: "S.O.S. Titanic" (David Jensen) (men.) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134 (383894), desde las 12.30 horas: "Amor sin retorno" (Richard Gere) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puenfe 540 (67532), desde las 13.15 horas: "Los gansos salvajes" (Richard Burton) y "Del infierno a la victoria" (18) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687), desde las 11 horas: "Jennifer" (21) \$ 60. L.M. y M. \$ 40.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735), desde las 12.30 horas: "Salomé" (Sasha Montenegro) y "Aborto criminal" (21) \$ 60. M. y M. \$ 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35357), desde las 11.45 horas: "Capítulo dos" (Masha Mason) (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Estado y Huérfanos (398488), desde las 12 horas: "El testigo". M. y M. \$ 50.

FLORIDA. Estado 226 (34289), desde las 12.30 horas: "La huida" (Steve McQueen) (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082), desde las 14.00 horas: "101 la mujer perfecta" (Bo Derek) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603), desde las 12.30 horas: "No se puede parar la música" (Village People) (14) \$ 80. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707), desde las 12.30 horas: "Tess" (Nafassa Kinski) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215 (397960), desde las 11.15 horas: "Chicas último modelo" (Jodie Foster) (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840 (32838), desde las 10 horas: "La caja del amor" (21) \$ 70. M. y M. \$ 35.

LIDO. Huérfanos 680 (391201), desde las 10.00 horas: "Tom Horn" (Steve McQueen) y "Mad Max" (Mel Gibson) (21) \$ 50. Miércoles 30.

METRO. Bandera 141 (61570), desde las 12.30 horas: "Adorables revoltosas" (18) \$ 80. L.M. y M. \$ 40.

NILO. Monjitas 879 (391201), desde las 10 horas: "Infidelidad" (Edwige Fenech) y "La profesora de lenguas" (Edwige Fenech) (21) \$ 50. Miércoles 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714), desde las 10 horas: "La isla" (Michael Caine) (14) \$ 70. Miércoles 30.

REAL. Compañía 1040 (65555), desde las 11 horas: "Cuentos eróticos" (Joana Fontana) (21) \$ 70. M. y M. \$ 40.

REX. Huérfanos 735 (31144), desde las 12.30 horas: "Marte 13" (Betty Palmer) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

RIO. Monjitas 743 (33550), desde las 11 horas: "La cámara 36 de Shao Lin" y "El puño de la serpiente" (14) \$ 45. M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613), desde las 10.30 horas: "Elvia la herje" (Florinda Bolkan) y "Los crímenes del Clan Manson" (George Di Cenzo) (21) \$ 50.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809), desde las 10.00 horas: "Zorba Martínez" (Nafassa Kinski) y "Experiencia Pinchazos" (21) \$ 60. Miércoles 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666) 15, 18.15 y 21.30 horas: "Jesús de Nazareth II parte" (Olivia Hussey) (men) \$ 100. Miércoles 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562) 18.30 y 21.30 horas: "Querido papa" (Vittorio Gassman) (18) \$ 60. Univ. \$ 45. Sábado "Los cuentos de Hans Christian Andersen" (men.).

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021), desde las 12.30 horas: "Jennifer" (21) \$ 70. M. y M. \$ 50.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761), desde las 11 horas: "Dona Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

YORK. Ahumada 106 (66687), desde las 11.00 horas: "Gigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 60. L.M. y M. \$ 40.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992) 16, 19 y 22 horas: "Jesús de Nazareth II parte" (Robert Powell) (21) \$ 100. Miércoles 60.

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816) 16, 19 y 22 horas: "Capítulo dos" (James Caan) (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16.30, 19 y 22 horas: "Adorables revoltosas" (Tatum O'Neal) (18) \$ 100. Miércoles 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749), desde las 14.00 horas: "La torre del infierno" y "El expreso de los espías" (14) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 19 y 22 horas: "S.O.S. Titanic" (men.) \$ 100. Miércoles 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 horas: "Cuentos eróticos" (21) (Paula Riebero) \$ 80. M. y M. \$ 50. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466) 16, 19 y 22 horas: "El testigo" (Alberto Sordi) (18) \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780 (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 horas: "El marino que cayó de la gracia del mar" (21) \$ 100 y 80.

SECTOR 10 DE JULIO-SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845), desde las 14 horas: "Pasaje peligroso" (A. Queen) y "Las Aguilas no se rinden" (R. Burton) (18) \$ 40. Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2110 (50754), desde las 14 horas: "1941", "Que el Diabolo te perdone" y "Ringo, el precio del poder" (Giuliano Gemma) (18) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848), desde las 11.30 horas: "La noche de la gavota" y "Yo, papa y la camarera" (Daniela Giordano) (21) \$ 40.

COLON. San Pablo 3001.- Desde las 13 horas: "Más allá del Poseidón" y "Pelea de fondo" (18) \$ 30.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982) Desde las 14 horas: "Hulk, el hombre increíble", "El destructor" y "La Rebelión de los vikingos" (18) \$ 35.

## SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 horas: "Camel 2.000" y "Maridos en vacaciones" (18) \$ 35.

## CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puento Alto) Funciones viernes.

MAIPO. Pajaritos y 4 de Abril (571530) Desde las 14 horas: "Venja a buscar amor a casa", "Jack el magnifico" y "Las píldoras" (21) J. a D. \$ 40.

## NIÑOS

AMERICANO VARGAS. Domingo: "Blanca Nieves y los 3 enanitos".

BANDERA. "Alicia en el país de las maravillas".

CENTRAL. "S.O.S. Titanic".

EL GOLF.- "Jesús de Nazareth II parte".

ORIENTE. "S.O.S. Titanic".

SANTA LUCIA. "Jesús de Nazareth II parte".

TOESCA. Sábado "Los cuentos de Hans Christian Andersen".

## SHOWS

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Uhilla, Trigal, Dos orquestas".

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (224702) Show internacional

CAFE LUKY. Alameda 2879 Local 113.- De 12 a 21 horas. "Go Go con topless" Consumo mínimo \$50.

CASINO PALESTINO. Stgo. Domingo 673 (394446) Viernes bailables.

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570.- Tertulias musicales, líricas, bautizo con vino navegado de libros de autores chilenos. Dirección: A. Vega y S. Guñez.

DISCOTEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811). 21 horas: "Música moderna e internacional. Show a las 2 de la madrugada".

LOS ADOBES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (229794). "Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, Dos orquestas, Los hombres de la cueca".

MAXIM. Av. Mafta 533 (222375). "Fasciando de Paco Bormau, Beat Combo y Sonora Montecarlo".

MON BIJOU. Plaza de Armas. "Yamal, Angelica y Elizabeth Uhilla, humoristas".

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, humor y picardía, las diosas del strip tease...".

PEÑA NANO PARRA. San Isidro 55.- 22 horas: "Los crismas, Eduardo Parra, Mireya Parra, Manolo Foster, Los Trumacos...".

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio...".

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811) "Nahit Facuse, Tamara Bostes, Estela Venecia, Sissi, Vicky, Viviana, Dania, Sandra, Salomé, Lucy Doreel, Lorena Baker, Dafne Soledad, Helena del Mar y el Bongocero Iván".

RESTAURANT LATAJA. Apoquindo 6226 (205777) Show Folklorico.

RESTAURANT POMAIRE. A v Bulnes 96 (721796) 20 horas: "Once y comidas bailables".

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) "Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Edo. Citara Trio, Marionetas humanas, Taty Castillo, Liliana Harper, Los Diablos de la Danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse. Lunes a jueves 21.30 horas \$ 430.- Viernes 21 y 23.30 horas \$ 540.- sábado 21 y 23.30 horas \$ 590. IVA incluido en consumo.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 horas: "Cenas bailables".



## Orden de detención contra Julio Iglesias

SAN JOSE, Noviembre 18 (AP). — El Ministerio de Seguridad Pública libró una orden de detención contra el cantante español Julio Iglesias, quien actuó el domingo en esta capital.

El titular de la cartera, Carlos Arguedas LeFranc, dijo que Iglesias

había provocado un incidente ayer por la tarde en el gimnasio donde actuaba, al ordenar el retiro de efectivos de la Guardia Civil, que se encontraban en el lugar, bajo la amenaza de no cantar si la orden no se atendía.

El público se puso de parte del

cantante y abucheo a la fuerza pública para que se retirara del gimnasio para poder escuchar al astro español, quien sólo estaría un día en Costa Rica.

"El incidente que provocó este extranjero lo considero desde todo punto de vista criticable y espero que venga nuevamente al país para que le haga frente a una acusación así aspectos de la vida de los niños liados y los logros que se alcanzaron en las dos campañas anteriores.

Explicó el funcionario a los periodistas que lo interrogaron que la Guardia Civil había sido invitada al gimnasio para velar por el orden e inclusive por la seguridad de Iglesias.

Al actuar por la noche en un hotel capitalino, se le pudo ver nervioso y cansado, falto de esa alegría tan peculiar en él, según comentaron algunos asistentes.

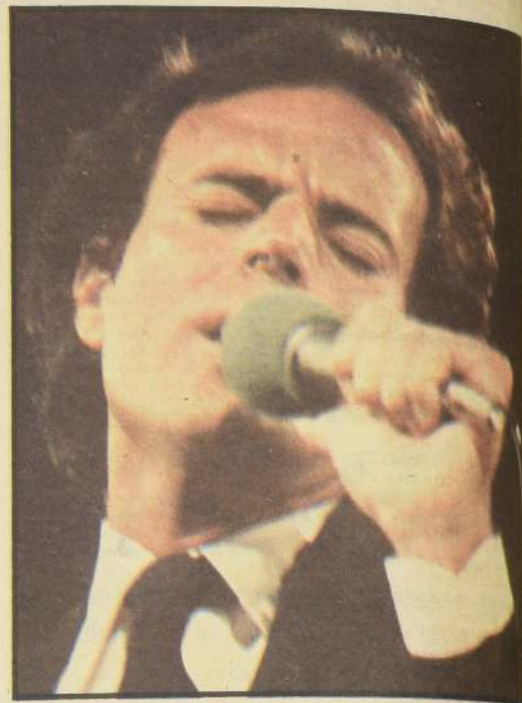
## Todos los niños de Chile estarán hoy con la Teletón

Miles de televisores instalados en todos los colegios de Chile se encenderán hoy, a las 11.30 y a las 16 horas, para mostrar a los estudiantes tres películas sobre la Teletón. Los educandos, a través de las pantallas de Televisión Nacional, apreciarán así aspectos de la vida de los niños liados y los logros que se alcanzaron en las dos campañas anteriores.

Este acontecimiento a nivel nacional se realiza por primera vez, gracias a la iniciativa de un grupo de mujeres periodistas, quienes con la colaboración del Canal de Recreación del Departamento de Educación Extraescolar, perteneciente al Ministerio de Educación, materializaron el programa de hoy.

La conducción del espacio, de 25 minutos de duración, estará a cargo de Antonio Vodanovic, contando con la presencia de Mario Kreutzberger y el grupo de periodistas impulsoras de la transmisión. Los motivos para emitir el programa en dos horarios se debe más que nada para que ningún escolar quede sin apreciar esta muestra de gran significado.

"Nuestro interés no es que los alumnos comprendan los productos adheridos a la Teletón. El objetivo básico es, que ellos comprendan la difícil situación de los menores liados y su gran esfuerzo por superar



Aunque parezca extraño, el astro de la canción, Julio Iglesias, ahora ordena que "retiren las fuerzas de orden público" de los lugares donde actúa.

miles de vicisitudes", manifestó la Relaciónadora Pública de la Cruzada de solidaridad Ximena Casarejos.

### VISITAS AL CENTRO DE REHABILITACION

Los representantes de distintos medios de comunicación se encuentran visitando el Centro de

Rehabilitación Infantil de Santiago, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins. Durante los próximos días están invitados los profesionales de radio, prensa y televisión para que conozcan de cerca el trabajo que desarrolla el Instituto, y a la vez tomar contacto directo con los cientos de impedidos que se atienden diariamente.



Hoy, a las 11.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá una transmisión especial para niños sobre la Teletón. La iniciativa partió de las mujeres periodistas, que desde hace tres meses están ofreciendo charlas en distintos colegios de Santiago.

## teleprogramas

•=Programación blanco y negro

Miércoles 19 de Noviembre de 1980

### CANAL 5

- 17.31 AVENTURAS DE CHAN. Comedia. Hoy: "PROBLEMAS MITOLOGICOS".
- 17.55 ASTUTO WHEELIE. Hoy: "LA CACERIA".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo. Hoy un trabajo exclusivo para el filme EL MAGO DE OZ "THE WIZ" con MECCO. CORRESPONSALES JUVENILES INFORMAN — DEVO — HISTORIA DE LA MUSICA POP, "SOUL" con ARETHA FRANKLIN.
- 18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.40 "CRONICA 4".
- 20.00 DEPORTEVISION. Comentarios y entrevistas del principal partido de la fecha. Las competencias del deporte amateur más importante del día de semana y un espectacular resumen de goles. Noticias nacionales e internacionales del mundo deportivo. Conduce Fernando Muñoz. Dirige Carlos Godoy.
- 20.25 "PANORAMA. Reportajes a diferentes aspectos de nuestra existencia. Adelantos científicos, técnicos.
- 21.00 LOS TROTAMUNDO. Aventuras de Bob y Pierre. LA OBRA DE LA SEMANA "LA COCINA". UCV. Televisión se complece en presentar, dentro del Ciclo "La Obra de la Semana" un entretenido estudio psicológico de comportamiento humano. "La Cocina" de Arnold Wesker, en una magistral realización dirigida por Carlos Bracho.
- 22.20 MUSICA ILIMITADA. Los mejores cantantes y grupos británicos de la década del 70 interpretando sus temas de mayor éxito, en su show realizado en hermosos escenarios naturales. Leslie Duncan, Marmalade, Sweet Christie, Tom Paxton Mungo Jerry y como invitada especial la cantante británica que los Beatles llevaron al éxito Mary Hopkin.

### CANAL 7

- 22.30 SUEGRAS. Comedia. Hoy: "ADIOS CHANTAJISTAS".
- 23.15 CRONICA 5 Noticias.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plénovi.
- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS. Programa infantil
- 11.10 AGENCIA S.O.S. Programa educativo.
- 11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Entretenimiento y emociones.
- 12.00 JOHNNY CIPHER. Serie de aventuras.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.00 EDICION UNO. Las noticias.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.
- 16.00 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 LOS DUKES DE HAZARD.
- 18.15 TARDES DE CINE. Hoy: "PETER LUNDY Y EL DESTELLO", con Lelf Carrel y Milo O'Shea. La historia de un jovencito que trabaja como correo a caballo, cumpliendo su misión a través de los distintos estados del país.
- 20.00 CHESPIRITO. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO.
- 21.30 CONTRAESPIONAJE. Serie policial.
- 22.30 SUCESOS. Programa periodístico.
- 23.00 EL JEFE EISCHIED. Los problemas que debe enfrentar la policía de los Estados Unidos, cuando un líder revolucionario decide hacerle la guerra.
- 24.00 EDICION DOS. Noticias.
- 00.15 SARGENTO PEPPER ANDERSON. Serie policial.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de

- Jorge Rencoret, noticias, Parapsicología y una canción al cierre y la sinopsis del día; Cocina: con Mónica.
- 08.45 CIERRE.
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Consultas al fono: 77 19 17. Hoy: MISS FISA 1980.
- 13.30 MODAS. Con Verónica Cheyre.
- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: JUEGOS DE AZAR, aventuras, con Michael Brandon, Susan Saint James y la dirección de Williams Ward. Especial para Televisión. Un jugador profesional gana una propiedad a un indio.
- 15.05 EL SANTO. Hoy: "HAY QUE MATAR AL SANTO" Roger Moore, El Santo, está mirando en una feria de libros, cuando se da cuenta que está siendo perseguido por el jefe de policía, luego desde un automóvil tratan de asesinar al Santo y al jefe de policía.

## LE INSINUAMOS

"SUCESOS": A las 22.30 horas, en Canal 7, el programa periodístico de TV Nacional ofrece un completo panorama de las actividades realizadas en torno al XI Congreso Eucarístico Chile 1980.

Julio López Blanco será el encargado de presentar este espacio, puesto que fue el quien recopiló el material para preparar este programa.

"EL HOMBRE DE PAPEL": A las 23.30 horas, en Canal 13, un drama de suspenso con la participación de Dean Stockwell, Stefanie Powers y James Stacy. Esta película cuenta que por error de una computadora, la tarjeta de crédito de un desconocido llega a manos de un grupo de estudiantes quienes al utilizarla se ven envueltos en una complicada situación que los lleva hacia un destino aún más incierto.

- 16.00 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 16.15 AUTOS LOCOS.
- 16.50 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 17.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.
- 17.55 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 18.20 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.
- 18.55 BOCHINCHEROS. P. Infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Colo.
- 19.40 ISaura. La trama se desarrolla en torno de la vida de "Isaura", una esclava blanca que desconoce su paternidad.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE.
- 21.20 "BOXEO DE GALA". En directo desde el Palacio Flamingo con la conducción de Edgardo Marín y las entrevistas de Milton Millas.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.
- 00.30 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "QUE VIENE EL OGRO". Comedia con Boris Karloff y Peter Lorre.
- 02.00 CIERRE.



Mañana jueves, "El Principito", a las 21.30 horas.

### CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO. Con Laugh of Beat, Los Tres Chiflados, Ruff and Reddy y Charles Chaplin.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Hoy: Afghanistan, Brasil y Vermont (EE.UU.). Producción de Time Life.
- 11.30 DIBUJOS ANIMADOS
- 11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera. Hoy: musicales con Los Perlas; Chocolate junto a su hija Judith; Juan Carlos Duque con el tema más destacado de la semana "Y rasguña las piedras". Un joven promisorio: Norman Illich. Humor con don León y doña Prudencia. Poemas con Juan Carlos Gil. Concursos.
- 13.15 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Carmen Jaureguiberry.
- 14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.30 "PECADO CAPITAL". Teleserie brasileña.
- 16.00 CINE EN SU CASA.
- 18.00 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.45 BATMAN. Aventuras con Adams West y Burt Ward.
- 19.10 ESTUDIO 26. Hoy la participación de un artista nacional o internacional y "Club del Clan", con la animación de Coco Legrand.
- 20.25 LOS TELEVICENTES
- 20.30 TELETRUCE. Noticias.

### CANAL 5

- 21.30 FUTBOL INTERNACIONAL. Via satélite. Argentina v/s Suiza. Comentarios de Julio Martínez Raúl Prado.
- 23.30 CINE DE MEDIANOCHE
- 00.15 CINE DE ULTIMA FUNCION.
- Concepción
- 13.01 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera.
- 14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.12 PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.07 CINE EN SU CASA. "LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN".
- 17.52 SACAPUNTA. Programa infantil.
- 18.37 LIPPY LION. Dibujos animados.
- 18.43 BATMAN
- 19.10 ESTUDIO 26
- 20.13 LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a divertirse.
- 20.30 TELETRUCE. Completa el informativo regional, nacional e internacional.
- 21.20 HUMOR CON MOROCCO.
- 21.23 TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.34 ESPECIALES MUSICALES "DEMIS ROUSSOS".
- 22.49 PELICULA ESPECIAL PARA TELEVISION. "SAGA TRAGICA". "F.B.I. en acción, aventuras con Efrén Zimbalá Jr."



# NUEVO PASO PARA ASEGURAR EL PORVENIR DE LA JUVENTUD

- Características y ventajas del sistema de pensiones puesto en marcha por el Gobierno
- Consolida la estabilidad familiar y otorga una jubilación justa

Un nuevo paso para asegurar el porvenir de nuestra juventud dio el Gobierno del Presidente Pinochet al establecer la reforma de la previsión social que instaura un sistema basado en la libertad y la justicia.

**Libertad**, porque deja el campo abierto para que cada trabajador elija por sí mismo, sin intervención alguna del Estado, el régimen de pensiones que más le convenga.

**Justicia**, porque establece normas según las cuales los beneficios que se reciban serán concordantes con los esfuerzos que el imponente haga en favor de su ahorro previsional. Anteriormente, éstos, malamente manejados por una burocracia política, eran utilizados para el pago de servicios electorales en desmedro de los derechos generales de los trabajadores.

## PARA LOS JOVENES DE HOY

El nuevo esquema previsional -lo mismo que la Constitución Política del Estado- está orientado a crear mejores condiciones en el futuro, cuando los estudiantes de hoy sean mañana hombres de trabajo.

Es la resultante de la permanente preocupación del Jefe de Estado por la seguridad presente y futura de los jóvenes en quienes descansa el porvenir de Chile.

Con motivo de la celebración del 7º aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud, el General Pinochet reiteró que "el Gobierno tiene en los jóvenes un pilar fundamental, por su patriotismo, su generosidad, su entrega, su abnegación, su espíritu de participación y su capacidad creadora que los hace merecedores de todo nuestro apoyo y confianza".

## VENTAJAS DEL NUEVO SISTEMA

El régimen de pensiones que establece el Decreto Ley N° 3.500 termina con una vasta gama de injusticias que imperaron durante decenios. Con los recursos de

la mayoría de los trabajadores que debían trabajar 50 años para lograr una pensión, se financiaban jubilaciones hasta con sólo 15 años de ejercicio, como ocurría con los parlamentarios.

## OTRAS INJUSTICIAS SOCIALES

Otro ejemplo: es de todos conocidos que la asignación familiar era el doble para el hijo de un empleado que para el de un obrero. Este Gobierno la igualó hacia arriba por considerar que las necesidades de uno y de otro son similares.

En las pensiones de orfandad, el hijo de un obrero tenía derecho hasta los 15 años y el de un empleado, hasta los 18.

Este conjunto de anomalías fue lo que el Ministro del Trabajo, José Piñera, hablando en nombre del Presidente de la República, calificó como "la mayor injusticia social que se ha cometido jamás en contra de los trabajadores chilenos".

## LAS NUEVAS PENSIONES

Para evitar ese verdadero fraude a los intereses del trabajador, de ahora en adelante las pensiones se basarán exclusivamente en la cuantía de los ahorros de previsión que haga cada uno de los imponentes y el saldo de su cuenta estará en todo momento disponible para su concimiento. Las imposiciones serán del 10% pudiendo hacer aportes voluntarios para mejorar sus futuras pensiones hasta llegar al 17%.

En esta forma, esos depósitos de propiedad personal de cada imponente, no podrán tener otro destino que el favorecer exclusivamente al interesado y sus familiares.

## JUBILACIONES MAS ADECUADAS

El trabajador, al término de su vida activa, podrá disfrutar de una renta vitalicia que corresponda cercanamente al total de las últimas remuneraciones. En el pasado sólo alcanzaba a poco más del 50%.

El manejo del fondo previsional, totalmente individual, estará a cargo de organizaciones privadas en abierta competencia y bajo el estricto control del Estado.

Los imponentes tienen un plazo de cinco años para elegir entre el sistema antiguo o el nuevo y, luego, para optar por una u otra de las instituciones administradoras de los ahorros previsionales, considerando el factor confianza en sus operaciones.

REFORMA PREVISIONAL



No sólo la seguridad de la familia se obtendrá con la nueva previsión. También permitirá la convivencia social entre quienes ya cumplieron su misión laboral

## EFFECTIVO SEGURO

El esquema resuelto establece también un seguro para pensiones de invalidez, viudez y orfandad.

El beneficio alcanza también a los familiares del trabajador y asegura la estabilidad y la tranquilidad hogareña y, al mismo tiempo, la continuidad de los estudios de los jóvenes.

## LOS INDEPENDIENTES

Un amplio sector de trabajadores -los independientes- calculados en ochocientos mil personas, es incorporado al sistema con todos los derechos y obligaciones que aquellos que imponen a través de un empleo estable.

Este ingreso tiene el carácter de voluntario.

## IMPOSICIONES Y RENTAS

Las disposiciones de la nueva legislación previsional permiten que el imponente mantenga inalterable sus rentas reales, aún cuando ahora, desde el 1º de marzo próximo, éste se haga cargo de todo el aporte previsional. Para esto, las remuneraciones son reajustadas en la misma proporción a lo que correspondía pagar a los patrones.

En algunos casos, como en el de los empleados particulares, se producirá un reajuste real automático del doce por ciento sobre sus sueldos actuales, que resulta del menor monto de las imposiciones.

## ASIGNACION FAMILIAR Y SUBSIDIO DE CESANTIA

Desde esa misma fecha, tanto la asignación familiar como el subsidio de cesantía pasa a ser responsabilidad del Estado, estableciéndose un impuesto transitorio a empresarios y patrones que comienza con un 3% en 1981 para seguir con 2% al año siguiente y 1% a continuación, para desaparecer en 1984.

Se elimina, en consecuencia, la cotización que se hacía especialmente por este concepto.

## PREOCUPACION POR LOS JUBILADOS

El Gobierno, aún cuando no es responsable de los desaciertos del pasado que condujeron a la quiebra del sistema de pensiones, dispuso que por primera vez en la historia del país se establezca un reajuste automático anual de las pensiones equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida.

Una ancianidad tranquila y sana es lo que se busca a través de las nuevas disposiciones previsionales



## Positivos efectos socio-económicos

Junto con establecer una efectiva justicia social, el nuevo régimen de pensiones ejercerá una beneficiosa influencia en el desarrollo del país, tanto en el plano económico como político, según recaló el Ministro del Trabajo, José Piñera, al dirigirse al país en nombre del Presidente Pinochet.

## IMPULSO ECONOMICO

El esquema trazado por el Gobierno tendrá incidencia inmediata en el problema del desempleo -un problema mundial- que permitirá facilitar la solución de una crisis que se viene gestando a través de varios decenios.

La eliminación del impuesto al trabajo que pesaba sobre la parte patronal, producirá una mayor demanda de mano de obra y posibilidad de mejoramiento de sueldos y salarios. Esto permitirá que dentro de pocos años, el mencionado problema

pueda ser superado, llegando, incluso, a niveles inferiores a lo histórico nacional y los de carácter mundial.

La reforma canalizará el ahorro nacional de los trabajadores hacia actividades productivas rentables, elevando así, aún más, la tasa de crecimiento de la economía.

Al mismo tiempo, influirá en la mayor construcción de viviendas y en las obras relacionadas con la infraestructura.

## CAMPO POLITICO

La reforma previsional tendrá también profundas consecuencias políticas que incidirán directamente en la defensa de nuestra nacionalidad.

—Primero: Amplía los márgenes de libertad individual, la cual junto con la participación en la base social y el progreso económico constituyen barreras infranqueables para el comunismo.

—Segundo: Al establecerse beneficios proporcionales a los esfuerzos, desaparece una enorme fuente de poder estatal y de discrecionalidad, con sus secuelas inevitables de demagogia y politización.

Por último el hacer propietario a cada trabajador, la reforma lo compromete activamente en el manejo responsable de la economía y en la búsqueda de la estabilidad y la paz social.

## GOLPE MORTAL A LA DEMAGOGIA

En el aspecto político la reforma previsional significa un nuevo golpe al marxismo y a la politización de la vida social, y, especialmente, a la pobreza y a la injusticia.

El Ministro Piñera en su mencionada intervención dijo que "es posible y más que eso es probable, que las minorías organizadas, cuyos privilegios y dogmas destruyen en su raíz esta reforma, levanten su voz contra ésta, tratando de confundir a la opinión pública y a los trabajadores de nuestro país."

## LO INDESCONOCIBLE

Sin embargo, aun cuando los argumentos y hechos expuestos puedan momentáneamente tergiversarse y ocultarse en la demagogia de las palabras, será imposible desconocer la verdadera cadena de libertades individuales que consagra la reforma:

—Libertad de optar entre lo viejo y el nuevo sistema.

—La libertad de elegir la institución de capitalización.

—La libertad de realizar ahorros voluntarios para

mejorar la pensión o adelantarla.

—La libertad para escoger como jubilación una renta vitalicia o un retiro programado.

Así, nadie de buena fe podrá desestimar las múltiples disposiciones que aseguran la justicia y equidad del sistema:

—La pensión mínima de vejez, invalidez, viudez u orfandad;

—La garantía estatal a la rentabilidad de los ahorros y a las pensiones;

—Las normas que desincentivan la concentración e impiden el monopolio en la administración de los fondos previsionales;

—Las restricciones que dan seguridad al destino de los ahorros;

—El control activo del Estado sobre la previsión;

—La mayor remuneración como consecuencia del traslado al sistema de capitalización;

—El respeto a los derechos adquiridos a través del bono de reconocimiento;

—La incorporación de los trabajadores independientes;

—La ratificación de los otros beneficios previsionales como la salud, la asignación familiar, el subsidio de cesantía, la protección contra accidentes del trabajo, y tantas otras más.

"En fin —dijo el Ministro— una previsión libre, pero, a la vez, solidaria;

Una previsión justa, pero, a la vez, eficiente; Una previsión para todos;

Esa es la meta de este paso trascendental que da hoy el país en beneficio de todos los "chilenos", y siempre al servicio de la libertad, el progreso y la justicia.



Con el nuevo sistema previsional se terminará con la excesiva tramitación burocrática que ha caracterizado la administración de las distintas cajas de previsión



El esquema de pensiones puesto en marcha por el Gobierno termina con la angustia y la incertidumbre frente a la vida que debe llevar la persona que termina su jornada laboral







# LAS RESISTENCIAS SE CONECTAN ALGUNAS VECES EN PARALELO

La figura 1 muestra un circuito con resistencias en paralelo. En este caso, la corriente total de la batería se divide entre los caminos que presentan las tres resistencias. Pensemos en la carga eléctrica que recorre la resistencia  $R_1$  alcanza  $V$  Voltios cuando pasan por la batería, y, por tanto, debe suministrar  $V$  Voltios en  $R_1$ , puesto que no atraviesa ninguna otra resistencia en su trayecto a la batería. Razonando de modo semejante, la caída de potencial a través de  $R_2$  y  $R_3$  debe valer también  $V$  Voltios. Siempre que las resistencias estén conectadas en paralelo, la caída de potencial en cada una de ellas es la misma.

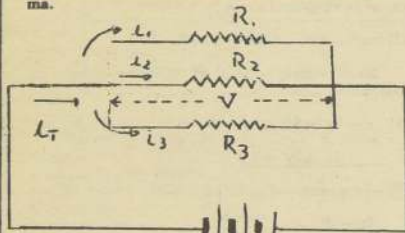


Fig. 1.

Este esquema muestra un circuito con resistencias en paralelo. La ley de Ohm puede servir para encontrar la corriente en cada resistencia:

$$i_1 = \frac{V}{R_1}; i_2 = \frac{V}{R_2}; i_3 = \frac{V}{R_3}$$

La corriente total en el alambre principal, que lleva la corriente al grupo en paralelo, será la suma de las tres corrientes.

$$I_{TOTAL} = \frac{V}{R_1} + \frac{V}{R_2} + \frac{V}{R_3}$$

Pero  $I_{TOTAL} = \frac{V}{R_{TOTAL}}$

Sustituyendo  $\frac{V}{R_1} = \frac{V}{R_1} + \frac{V}{R_2} + \frac{V}{R_3}$

Dividiendo ambos miembros por  $V$ .

$$\frac{1}{R_1} = \frac{1}{R_1} + \frac{1}{R_2} + \frac{1}{R_3}$$

Esta ecuación sirve para encontrar la resistencia total o equivalente de un grupo de resistencias en PARALELO, como mostramos en el siguiente ejercicio.

Ejercicio

¿Cuál será la resistencia de la red de conductores mostrada?

DATOS:  $R_1 = 6r$   
 $R_2 = 10r$   
 $R_3 = 15r$   
 $R_4 = 9r$   
 $R_{total} = x$

Solución, para la parte en paralelo de la red.

$$\frac{1}{R_p} = \frac{1}{R_1} + \frac{1}{R_2} + \frac{1}{R_3}$$

$$\frac{1}{R_p} = \frac{1}{6r} + \frac{1}{10r} + \frac{1}{15r}$$

$$\frac{1}{R_p} = \frac{10 + 6 + 4}{60r}$$

$$\frac{1}{R_p} = \frac{20}{60r}$$

$$R_p = \frac{60}{20}r$$

$$R_p = 3r$$

Por tanto, la red en paralelo es equivalente a un solo resistor de 3 ohms. Este se encuentra en serie la resistencia  $R_4$  de 9 ohms:

$$R_{total} = R_p + R_4$$

$$R_{total} = 3r + 9r$$

$$R_{total} = 12 \text{ ohms}$$

La resistencia total de una red en paralelo es menor que la de cualquiera de las resistencias que la forman, porque tres conductores en paralelo, proporcionan tres caminos para la corriente. El efecto es el mismo que si se utilizara un alambre con una sección transversal mayor. Como la resistencia de un alambre disminuye al aumentar dicha sección transversal, la resistencia total del grupo en paralelo será menor que la de cualquiera de las resistencias individuales.

Cuando se calcula la caída "IR", a través de una componente del circuito, es útil, a menudo, saber qué extremo de esa componente es negativo con respecto a la otra. Esto puede saberse por medio de un sencillo experimento imaginario. Primero se cubre la figura 2b y se mira sólo la figura 2a, aquí hay una resistencia cuya corriente se debe a la fuente de energía (posiblemente una sola pila

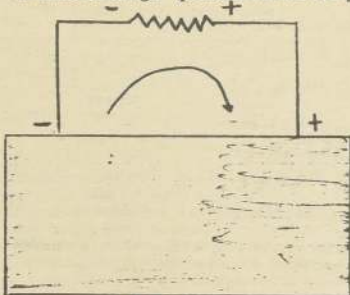


Fig. 2a

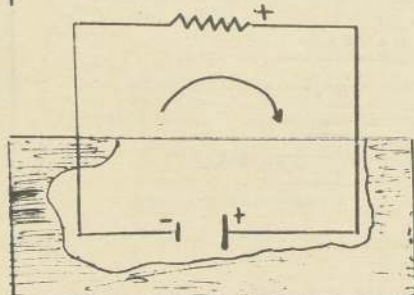


Fig. 2b

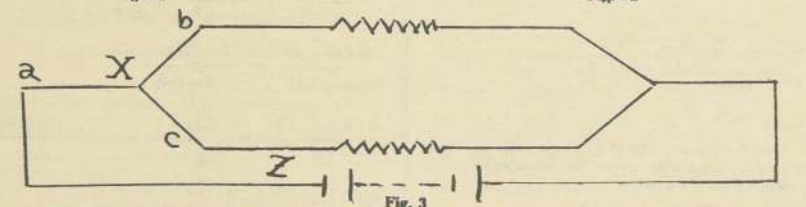


Fig. 3

La corriente "A" se bifurca para formar las corrientes "b" y "c", de acuerdo con la primera ley de Kirchhoff: en cualquier punto de un circuito, la suma algebraica de las corrientes que llegan y las que salen es igual a cero.

## REGLAS DE KIRCHHOFF

Estudiamos la figura 3. Algunos de los electrones que llegan a la unión "X", se mueven hacia "Y" mientras que algunos otros lo hacen hacia "Z". Puesto que se agregan no se pierden electrones en "X", se deduce que la corriente "a" es igual a la suma de la corriente "b" y de la corriente "c". Es decir, la corriente total que entra en un punto de un circuito es igual a la corriente total que sale de él. O también, en cualquier punto de un circuito, la suma algebraica de las corrientes que llegan y que salen es igual a cero. Esta relación importante se conoce como la primera regla de Kirchhoff. El físico alemán Kirchhoff, a mediados del siglo XIX, fue uno de los primeros científicos dedicado al análisis de los circuitos eléctricos.

Esta regla supone que las corrientes incluidas reciben un signo algebraico correspondiente a su sentido. Así, si la corriente va hacia el punto considerado se toma como positiva y si se aleja del punto, como negativa.

La segunda regla de Kirchhoff se indica en la figura 4. Se han agregado los símbolos de polaridad a las tres partes de la carga de consumo. Los signos (+) y (-), colocados a un lado y otro de los puntos B y C, indican que el punto B es (+) respecto a A, pero (-) respecto de C. Esto es muy semejante a decir que la parte superior de una mesa está más alta que el piso y al mismo tiempo más baja que el techo.

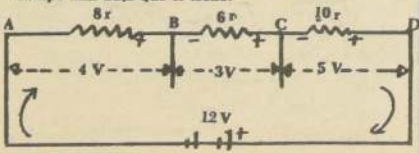


Fig. 4

Este diagrama ilustra la segunda regla de Kirchhoff, en un camino cerrado de un circuito, la suma algebraica de las diferencias de potencial

en la caja negra). Un instrumento apropiado demuestra que el extremo izquierdo de la resistencia es negativo respecto al otro. Entonces con seguridad, la terminal izquierda de la caja negra también es negativa con respecto a la derecha. El interior de la caja negra se indica en la figura 2b, circulando los electrones en la misma dirección que las manecillas del reloj. Puesto que los electrones son rechazados por la terminal negativa de la pila, atravesarán la carga de consumo y llegarán a la terminal positiva de la pila.

Ahora podemos ver las relaciones entre el sentido del flujo electrónico y la polaridad de las caídas de potencial "IR". Esta polaridad en cualquier parte de una carga de consumo es tal, que el punto donde los electrones entran a ella es negativo con respecto al lugar por donde salen.

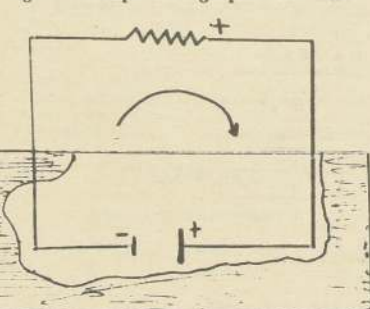


Fig. 5

La situación del circuito de la figura 4 puede también comprenderse en función de la energía eléctrica. Cada Coulombio de carga que suministra la batería de 12 Voltios, lleva 12 Joule de energía. Cuando cada Coulombio pasa por cada una de las resistencias, les suministra una energía de 4 Joule, 3 Joule y 5 Joule, respectivamente.

Incluso, en un circuito que no funcione figura 5 está sometido al análisis por la segunda regla de Kirchhoff. Como no existen corrientes en las resistencias, la caída de potencial "IR", en ellas, vale cero. Como la regla de Kirchhoff se cumple, la diferencia de potencial entre los polos del interruptor abierto debe valer 12 Voltios con la polaridad que se indica. Un voltímetro colocado en los terminales del interruptor probará que así sucede.

El Gabinete fue bien recibido por la gran mayoría de la opinión pública, pero encontró una hostilidad manifiesta en la mayoría de los diputados que no despreciaron ocasión para atacar a los secretarios de Estado. Formaban esa mayoría los elementos vialistas, amigos y parientes de Vial y de Errázuriz, antiguos Portalianos como Urizar Carías y Alemparte, y ciertos pelucones devotos, conjunto heterogéneo que no se había agrupado por obra de los principios sino de los vínculos de familia y de círculo. Exceptuando a Latorre, no había entre ellos ningún doctrinario.

Sin embargo, en esta fuerte oposición parlamentaria es preciso ver el origen de la primera fronda liberal, pues sus miembros más jóvenes (Federico Errázuriz, Juan Bello, Vicente Sanfuentes etc) al tener que

(De la clase anterior)

La política seguida por el Ministro Vial dejaba ver que la administración pública había perdido la seriedad que la había hecho respetable en los años anteriores, y que en ella iban ensañándose el favoritismo y el nepotismo.

Esto, unido al proyecto del Ministro de crear un Banco con facultad de emitir billetes al portador, lo que equivalía a introducir el sistema del papel moneda con todos sus inconvenientes y peligros, vino a conitarle la enemistad de poderosos sectores de la política y del comercio.

Finalmente, la proximidad de las elecciones parlamentarias, llevó al Ministro Vial a echar mano de todos los medios en uso para ganarlas a toda costa y crearse en las Cámaras fuerte mayoría, haciendo elegir a sus amigos y a sus parientes. V eliminando a los que no eran decididamente adictos. Tales procedimientos, que no eran una novedad en aquellos tiempos en que el Gobierno ganaba siempre las contiendas electorales, despertaron ahora una enconada resistencia, porque era la primera vez que se les empleaba en forma franca y atropelladora. Intendentes y Gobernadores deberían hacer triunfar, por todos los medios, las listas de los candidatos del Gobierno.

Barros Arana nos dice: Todo aquello que, con variedad de accidentes, había de seguir repitiéndose casi en cada elección, y aún agravándose en algunas de ellas, era entonces relativamente nuevo, no porque antes hubiese habido libertad electoral, sino porque la autoridad no necesitaba cometer muy grandes violencias para imponerse y para triunfar.

El triunfo del Ministro Vial fue completo; sólo cuatro miembros de la oposición lograron entrar a la Cámara de Diputados: don Miguel Gallo, por Copiapó; don José Joaquín Vallejo por Vallenar y Freirina; don Antonio García Reyes, Ligua; y don Manuel Antonio Tocornal, por Valparaíso.

Para consolidar su permanencia en el mando era necesario al Ministerio aplacar a la opinión tan intensamente excitada después de las elecciones, y formar en torno del Gobierno un núcleo de gente capaz de resistir los embates de la oposición. De allí había nacido la idea, sugerida principalmente por don José Victorino Lastarria, de organizar un nuevo partido Liberal, con elementos jóvenes y con tendencias francamente reformistas. Vial que había estado muy lejos de actuar conforme a los principios liberales, no tuvo inconvenientes, sin embargo, para aceptar la situación que se le ofrecía como un medio de mantenerse en el poder y prepararse desde él la sucesión presidencial.

Luego, dejándose llevar de su carácter impetuoso, pretendió emprender la reforma del poder judicial, con el pretexto de reestablecer el equilibrio de los tres altos poderes constitucionales, pero en verdad para reprimir a la Corte Suprema que había anulado la condena de un diario que atacaba al Ministerio.

El Presidente Bulnes, que no deseaba comprometer la autoridad y la dignidad del Gobierno con medidas impremeditadas e indiscretas, se opuso al proyecto de Vial y aceptó la renuncia del Ministerio.

JOSE JOAQUIN PEREZ

La nueva organización de su ministerio fue laboriosa y difícil. No obstante la intransigencia de la nueva mayoría parlamentaria, formada por elementos vialistas, Bulnes se decidió a buscar sus Ministros en las filas muy numerosas de la reciente oposición, entre los que se habían atrevido a hacer frente al poder en el campo electoral.

Sus principales consejeros, don Francisco Antonio Pinto y don Diego José Benavente, le inclinaron en ese sentido. Don José Joaquín Pérez fue designado Ministro del Interior; don Manuel Antonio Tocornal, de Justicia e Instrucción, y don Antonio García Reyes, de Hacienda. El Coronel don Pedro Nolasco Vidal, continuó a cargo de la Cartera de Guerra y Justicia.

El Gabinete fue bien recibido por la gran mayoría de la opinión pública, pero encontró una hostilidad manifiesta en la mayoría de los diputados que no despreciaron ocasión para atacar a los secretarios de Estado. Formaban esa mayoría los elementos vialistas, amigos y parientes de Vial y de Errázuriz, antiguos Portalianos como Urizar Carías y Alemparte, y ciertos pelucones devotos, conjunto heterogéneo que no se había agrupado por obra de los principios sino de los vínculos de familia y de círculo. Exceptuando a Latorre, no había entre ellos ningún doctrinario.

Sin embargo, en esta fuerte oposición parlamentaria es preciso ver el origen de la primera fronda liberal, pues sus miembros más jóvenes (Federico Errázuriz, Juan Bello, Vicente Sanfuentes etc) al tener que

hacer su aprendizaje político en guerra contra la autoridad, llegaron a empaparse poco a poco, en cierto espíritu liberal más o menos sincero. En todo caso, por primera vez surgía en el Congreso una verdadera oposición, en medio de la más incompleta indiferencia del país, ajena aún a toda maniobra de carácter parlamentario.

## CLASE N° 33

FEDERICO ERRAZURIZ

Lo ocurrido en el Congreso de 1849 era algo absolutamente nuevo en los anales parlamentarios del país. De aquí que no dejase de impresionar fuertemente a la opinión y de provocar ciertas agitación callejera desconocida desde el advenimiento de Portales.

Los dos bandos, opositores o congresistas y ministeriales o gobiernistas, se combatían encarnizadamente en el parlamento o por la prensa. Los primeros se daban a sí mismos los nombres de liberales y progresistas, lo que no les impidió lanzar la candidatura presidencial de don Ramón Errázuriz, hombre ya anciano, que había tenido corta actuación pública, primero entre los estancieros y después como Ministro de Prieto.

En el Congreso, la oposición sólo anhelaba la caída del Ministerio, confiando en el poder de una mayoría que ya empezaba a desmoronarse. En vez de acercarse al ministerio para lograr hacer surgir una candidatura más liberal y más viable que la de Errázuriz, sólo pensaba en adueñarse absolutamente de la situación, sin darse cuenta de que con ello estaba trabajando para hacer inevitable la candidatura de don Manuel Montt.

La lucha política terminó a comienzos de 1850, al discutirse en las cámaras la ley de contribuciones, que los liberales propusieron aplazar, como un medio infalible de conseguir su propósito de derribar al Ministerio. Desgraciadamente para ellos la mayoría abrumadora que habían tenido a raíz de las elecciones -33 diputados contra 12- se hallaba ahora considerablemente reducida a causa del desbande de muchos que no querían enemistarse con el poder y de otros cuyos temperamento era incompatible con la violencia impresa a la contienda.

Don Manuel Montt tomó la defensa del Ministerio, con elocuencia y elevación de miras. Dijo: "El derecho terrible de suspender las contribuciones, no puede usarse sino en casos sumamente extraordinarios, contra un gobierno, por ejemplo, que conculcase todos los derechos, que violase todas las leyes, y que ejerciese en todo sentido una verdadera y odiosa tiranía". Recogida la votación, resultaron 21 votos por el aplazamiento y otros 21 en contra de aquella proposición, 7 de enero de 1850.

Reanudada la discusión dos días después, 9 de enero de 1850, don José Victorino Lastarria pronunció un violento discurso, en el cual llegó hasta atribuir planes de asesinato a los tres Ministros. Producida una nueva votación, la ley de contribuciones fue aprobada por un voto de mayoría.

Vencida la oposición en el Parlamento, redobló sus ataques de prensa contra el Ministerio, a tiempo que buscaba por primera vez el apoyo de la agitación callejera. Le irritaba, principalmente, el cuerpo que empezaba a tomar en el partido de gobierno la candidatura Presidencial de don Manuel Montt, el hombre fuerte de los años 45 y 46, el legítimo continuador de la tradición portaliana.

Hasta ese momento, la oposición, encabezada por algunos jóvenes aristocráticos, había tenido un carácter exclusivamente político, tendiente a lograr el advenimiento de una era de libertad en reemplazo de lo que injustamente llamaban "los veinte años de tiranía y de oscurantismo". Así interpretaban los veinte años de gobierno regular, "que Chile había disfrutado desde 1830 formando el más notable contraste con la anarquía reinante en las otras Repúblicas del propio origen" (Diego Barros Arana).

Pero hacia 1850 surgieron en el seno del bando antigobiernista dos jóvenes que iban a intentar desviar la contienda hacia el campo de las reformas sociales. Tales fueron Santiago Arcos y Francisco Bilbao.

Don Santiago Arcos era hijo del especulador y banquero español don Antonio Arcos y de una dama de la aristocracia santiaguina. Nacido en Santiago en 1822, y educado en Francia, Santiago Arcos se había imbuido en los escritos de los socialistas utópicos, tales como Saint Simón, Fourier y Owen. Después de ser testigo de las turbulencias de la revolución republicano-socialista de 1848 en París, se radicó en Santiago y sentó plaza en el Club de la Reforma; pero luego hubo de convencerse de que sus ideas socialistas no se avenían con el liberalismo asociático e individualista de los dirigentes de aquella asociación.

De aquí que resolviese fundar una serie de clubes de obreros, en los cuales se agruparían los artesanos y demás miembros de las clases populares, para conquistar sus derechos imprescriptibles y establecer el reinado de una verdadera democracia social. El primer club sería la Sociedad de la Igualdad.

Arcos, que había sido educado para el gran mundo, era de ingenio vivo, de espíritu observador, trato agradable y modales cultos, pero de carácter movido y aventurero.

Don Francisco Bilbao nació también en Santiago, en el año 1823. Fue su padre el activo pijeño don Rafael Bilbao y Beyner, nieto del químico y fundador francés don Juan Antonio Beyner, que en 1780 tomó parte en la Conspiración de los tres Antonios. Después de acompañar a su padre en el destierro en Lima, Francisco Bilbao pudo volver a Chile y

continuar sus estudios en el Instituto Nacional, donde inició luego los de Derecho.

La lectura de los escritos del abate Lamennais, principalmente de "Las palabras de un creyente", le escusaron hacia un cristianismo democrático y social. Conforme a estos principios publicó en 1844 en "El Crepúsculo" su sonado artículo sobre "Socialidad Chilena", que al chocar con las ideas y sentimientos dominantes en el país, hubo de ser acusado y condenado en un ruidoso juicio de imprenta. Como consecuencia de él, Bilbao fue condenado al pago de una multa, su escrito quemado en presencia del juez y el autor expulsado de las clases de Derecho del Instituto.

Después de estos sucesos, que valieron al joven Bilbao una notoria popularidad entre los elementos contrarios al gobierno, se trasladó a Francia, donde vivió cuatro años y tuvo la oportunidad de presenciar la revolución del 48. Allí terminaron de acentuarse sus ideas de reforma social.

Sin embargo, en 1849 el gobierno le nombró oficial de la Oficina de Estadística, le adelantó un año de sueldo y le autorizó para permanecer algún tiempo más en Francia a objeto de estudiar ese ramo del servicio público. Bilbao, junto con recibir el dinero, regresó inmediatamente a Chile; empero como dejase de concurrir a su empleo, el director de Estadística debió pedir su separación (Barros Arana). Finalmente, asociado con Arcos, cooperó a la fundación de la Sociedad de la Igualdad.

Bilbao era de un temperamento muy diverso del de Santiago Arcos, a quien no tardaría en eclipsar. Dotado de un carácter suave y bondadoso, de costumbres austeras y de una figura romántica, Bilbao tenía muchas condiciones de apóstol, pero carecía de verdaderas nociones científicas y filosóficas y su estilo era confuso y apocalíptico.

Llevado de una fe profunda en sus principios y de un valor a toda prueba, se lanzó a combatir el orden social y las ideas religiosas que compartían por igual la inmensa mayoría de sus contemporáneos, tanto conservadores como liberales.

Arcos fue el precursor del socialismo chileno. A Bilbao se lo disputan radicales y demócratas.

## SOCIEDAD DE LA IGUALDAD

La Sociedad de la Igualdad queda instalada en Santiago el 14 de abril de 1850, y luego se incorporaron a ella los miembros del ya debilitado Club de la Reforma. Su nota, tomada de la República Francesa del 48, lo formaron las palabras "Libertad-Igualdad y Fraternidad", y su carácter debía ser más social que político.

Esa tendencia social despertó en un comienzo los recelos de los jefes de la oposición, que temió sólo supiese para alejar a los tímidos y para atraerlos los ataques de las autoridades civiles y eclesásticas. En aquellos tiempos, ser socialistas, equivalía a ser hombre sin Dios ni ley.

Formaban en la Sociedad algunos cientos de artesanos y unas pocas docenas de jóvenes de la clase alta o de la clase media sobre quienes había causado profunda impresión la lectura del "Contrato Social" de Rousseau y la "Historia de los Girondinos de Lamartine". Algunos de ellos llegaron hasta cambiar su nombre por el de algunos de los revolucionarios franceses; así Bilbao era conocido con el nombre del orador gironde Vergniaud, Lastarria con el de Brissot, Manuel Recabarren fue el Maiseles Barvarous; Rafael Vial se hizo llamar Fonfrede, Juan Bello adoptó el de Duos; Domingo Santa María el de Louvre; Marcel González el de Pathón; Pedro Ugarte el de Danton; Manuel Bilbao el de Saint-Just; Eusebio Lillo el de Rouget de Lisle y Santiago Arcos el de Marat. El periódico que luego publicó la Sociedad se llamó como el de Marat. "El Amigo del Pueblo", aunque solo propiciaba una revolución ideológica y repudiaba la violencia totalitaria.

Desde el primer número, el periódico entró a la arena candente de la lucha política pronunciándose abiertamente en contra de la candidatura presidencial de don Manuel Montt. "Queremos", dijo, que don Manuel Montt, fatal a las libertades públicas, fatal a la Educación, fatal a la República, se amude para siempre", abril de 1850.

Este juicio es apasionado e injusto como toda obra de las pasiones políticas.

Los últimos acontecimientos, habían bastado para agrupar en torno de don Manuel Montt a los personajes más representativos de la sociedad, y entre ellos a muchos que anteriormente habían sido sus adversarios. Su centro de reunión fue la casa de don Victorino Garrido en Santiago, y después la charla de don Ramón Subercaseaux, al sur de la capital.

El Ministro que consideraba que la proclamación de la candidatura de Montt vendría a agravar la situación, dada la creciente agitación política en que estaban empeñados los liberales y los agualitarios, terminó por presentar su renuncia, la que fue aceptada por el Presidente Bulnes el 19 de abril.

Pérez, García Reyes y Tocornal dejaban el Gobierno con la satisfacción del deber cumplido. En menos de dos años habían logrado proseguir la obra progresista de sus antecesores y realizar una labor amplia y efectiva.

Al Ministro Tocornal se debe la fundación de la Escuela de Pintura y Escultura (1849), de la Escuela de Arquitectura y la apertura de la Escuela de Artes y Oficio (1849). Numerosos proyectos de ley se estrellaron con la obstrucción parlamentaria. En la Cámara de Diputados se llegó en 1849 hasta acordar, a petición de tres diputados liberales, la suspensión de los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extravíos a que conduce la pasión, recordemos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creérsela onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".



## MINISTRO VARAS

El Ministro renunciante fue reemplazado por otro formado por don Antonio Varas en Interior y Relaciones, don José María Urteaga en Hacienda y el coronel Vidal en Guerra y Marina. Varas desempeñaba interinamente el Ministerio de Instrucción y Justicia.

La presencia de don Antonio Varas en el nuevo Gobierno fue considerada como un reto a la oposición, conocedora de su franca adhesión a don Manuel Montt. Varas y sus colegas contaban con el apoyo de ala derecha del partido de Gobierno, pero les faltaba en cambio el de sus elementos más moderados, contrarios a toda tendencia autoritaria.

En el campo opuesto, las filas de la oposición liberal e igualitaria se veían ahora engrosados por muchos elementos que habían sostenido al gabinete anterior y que temían de la nueva instauración de una política represiva. Mas, los ataques de "El Amigo del Pueblo" al clero, lastimaban las creencias dominantes y merecían la reprobación de los jefes del bando opositor todo lo cual condujo a su reemplazo por otro más moderado, intitulado "La Barra", junio de 1850.

En esos días publicó Bilbao sus "Bolantines del Espíritu" confuso y enigmático obra literaria muy pequeña en la cual se vio un encubierto ataque contra el orden social y los dogmas de la Iglesia. Esta publicación hizo de él un aliado peligroso para los liberales que se tardaron en condenar aquel escrito, intentando hasta de expulsar de la Sociedad de la Igualdad. El arzobispo Valdivieso le condenó también por contener proposiciones heréticas, junio del año 1850.

El Presidente Bulnes que se había mantenido hasta cierto punto neutral entre los sectores políticos, terminó por inclinarse en favor de la candidatura de don Manuel Montt, designando Ministro de Justicia a don Máximo Mujica amigo íntimo de éste y su más ardoroso partidario, corrió julio de 1850. La adhesión presidencial y la que luego se produjo de los gobiernistas moderados, no era sino la resultante de las actuaciones de la Sociedad de la Igualdad y de sus corifeos Santiago Arcos y Francisco Bilbao; ellas habían tenido la virtud de agrupar en torno a un hombre fuerte, don Manuel Montt, todos los elementos de conservación social y política (Vicuña Mackenna), Sarmiento, interpretando esta manera de comprender las situaciones dio luego a luz su famoso folleto.

¿A quién sostienen y temen? A Montt?  
¿A quién sostienen y desean? A Montt?  
¿A quién es entonces el candidato? Montt?

1850

Entre tanto, si bien es cierto que las fuerzas de la mayoría parlamentaria de oposición habían terminado por disgregarse, no lo es menos que la agitación política comenzaba a extenderse a las provincias (hoy regiones). Surgían en ellas nuevos peritos anti-gobiernistas y se fundaban en San Felipe y en La Serena filiales de la Sociedad de la Igualdad.

No estando entonces garantido el derecho de reunión ni por la constitución del Estado ni por ley alguna, el gobierno había meditado disolver autoritariamente la Sociedad de la Igualdad; pero se había abstenido de hacerlo calculando las protestas y quejas que tal medida debía provocar (Barros Arana).

Fue entonces cuando algunos agentes secundarios de la policía armados de garrotes, cayeron de improviso sobre el local donde funcionaba la sociedad en la noche del 19 de agosto, promoviendo una confusa revuelta a palos, de la cual salieron numerosos heridos, entre ellos Francisco Bilbao y el diputado don Rafael Vial.

El asalto a la Sociedad de la Igualdad originó un ruido proceso, colocó al Gobierno en una situación comprometida y exaltó los ánimos de la oposición, engrasando considerablemente el número de los igualitarios.

Empero, en las filas de los enemigos del gobierno había muchos liberales que veían con temor la guerra civil y deseaban evitarla mediante una candidatura que habría podido llamarse de transacción. Con este objeto, proclamaron sorpresivamente la del General Pinto, suegro de Bulnes y alta personalidad liberal en torno a la cual estimaban posible la reunión de los elementos moderados de ambos bandos, en Agosto del año 1850.

Pinto renunció inmediatamente, en términos altamente honorables para él. Desaparecía así el obstáculo que se había podido crear a Montt, pero recurría la actitud amenazadora de la oposición. A mediados de Octubre se reunieron bulliciosamente en el Parral de Gómez, en la calle de Duarte, unos mil quinientos igualitarios: Bilbao el apóstol de la época, que ejercía de demagogo arengó a la muchedumbre, incitándola a seguirlo en procesión hacia la Alameda. Y él, dando el ejemplo, salió el primero empujando en sus pálidas manos, de afilados dedos, una especie de estandarte. Era una tela de mostacilla que representaba el Arbol de la Libertad. Días después, en una solemne sesión, la Sociedad aprobaba en medio de estruendosos aplausos el siguiente acuerdo:

"La Sociedad de la Igualdad rechaza la candidatura de Manuel Montt, porque representa los Estados de Sitio, las deportaciones, los destierros, los tribunales militares, la corrupción judicial, el asesinato del pueblo, los tormentos en los procedimientos de justicia criminal, la ley de imprenta, la usura, la represión en todas las cosas, con perjuicio de los intereses nacionales, especialmente un respecto al derecho de asociación"; fecha 28 de octubre.

Aquellos comicios populares, que se celebraban contraviniendo órdenes expresas del Intendente de la Provincia, causaron profunda consternación en la capital. Muchos de sus organizadores, jóvenes aristócratas o jefes de talleres, fueron reducidos a prisión u obligados al pago de multas.

Luego se tuvo conocimiento de que en San Felipe, la Sociedad local temblaba las armas, dependía al Intendente, ponía en libertad a los reos de delitos comunes y organizaba una Junta de Gobierno, todo lo cual movió al gobierno a declarar en Estado de Sitio las provincias de Santiago y Aconcagua. La So-



FEDERICO ERRÁZURIZ ZANARTU

ciudad de la Igualdad y sus filiales fueron disueltas por orden de la autoridad, en medio de la indiferencia del pueblo. Sus miembros más destacados fueron apresados y encarcelados: Lastarria, el poeta Lillo y don Federico Errázuriz, mientras Bilbao, Vicuña Mackenna y Recabarren lograban ocultarse. Lastarria y Errázuriz, a quienes luego se les conmutó la pena de presidio por la de destierro, se embarcaron para el Perú.

## LA OPOSICION

Viendo fracasada la agitación popular y desaparecida la mayoría parlamentaria, los jefes liberales sólo pensaron en la revolución.

Pero un hecho inesperado vino a dar un curso muy diverso a la contienda política: la provincia de Concepción, que a causa de la lentitud de las comunicaciones y de la escasa circulación de la prensa se había mantenido ajena al movimiento liberal santiaguino, proclamaba la candidatura presidencial de su Intendente don José María de la Cruz, ocurría el 10 de Febrero de 1851. Debemos tener presente, además, que Concepción había sido la que había dado Presidentes, guerreros y políticos.

Por su carácter y por sus relaciones de familia, Cruz pertenecía siempre al bando pelucón. Sus adeptos, al lanzar su candidatura, confiaban en que los elementos conservadores de la capital y de las otras provincias, ante las resistencias que provocaba la recia personalidad de don Manuel Montt, "se echaban en brazos de Cruz, que representaba el gobierno moderado, pero vigoroso y enérgico para reprimir todo amago de desorden".

La candidatura de Cruz causó cierta alarma entre los sostenedores de Montt, en cuyas filas militaba lo más prestigioso de la magistratura, de la administración pública del profesorado, la agricultura, el comercio, y la minería, no porque se dudara del tiempo de éste, sino porque podía ser menos fácil y expedito. Confiaban, por otra parte, en que su condición de hombre de orden, le impediría lanzarse por el camino de la revuelta armada, y que su ideología marcadamente conservadora le enajenaría el apoyo de los liberales de Santiago.

Los hechos vinieron a demostrar que tales suposiciones eran erradas. Los liberales, conformándose con la promesa de Cruz de proteger las libertades en las elecciones populares, como único programa presidencial, se plegaron a él y retiraron la casi viciada candidatura de don Ramón Errázuriz. Olvidaban, al mismo tiempo, un proyecto de reforma constitucional que acababan de presentar, en el sentido de prohibir la elección para el periodo inmediato de ninguno de los parientes del Presidente relacionados con vínculos de sangre o afinidad: Cruz era primo de Bulnes y sobrino del ex-presidente Prieto. Se iba a caer en la tan combatida sucesión de familia, como la llamara el general Pinto al negarse a aceptar su propia candidatura.

La eliminación de Errázuriz y la aceptación de Cruz no daba tampoco a los liberales de Santiago grandes esperanzas de triunfo, puesto que sabían demasiado bien que el gobierno contaba con recursos invencibles en el campo electoral. De aquí que los más exaltados recurriesen a la lucha armada, sin considerar que iban a lanzar al país a la guerra civil. Para ello creían contar, como contaron, con la espada de Cruz y con el ejército del sur.

1851

Pero su impaciencia los llevó a hacer estallar de pronto la revolución en Santiago sin esperar la palabra de orden del General Cruz, y como un preventivo de la nueva declaración de Estado de Sitio para la cual se preparaba el gobierno.

Contando con la adhesión del aguerido batallón Valdivia, y soñando con el presunto apoyo de cinco mil igualitarios, los jóvenes y románticos liberales de la época creían poder reedificar en la capital de Chile la revolución francesa del 48. Sus jefes fueron: Santa María, Bilbao, Vicuña Mackenna, Pedro Ugarte, José Miguel Carrera, Fontecilla y el coronel Pedro Urriola, antiguo revolucionario que había conspirado contra todos los gobiernos.

Al amanecer del 20 de Abril, Urriola se presentó en el cuartel de Valdivia, cuyo mando le fue confiado por los sargentos y algunos oficiales que estaban en el complot. Dueño de ese



ANTONIO VARAS

cuerpo, Urriola lo hizo tomar posiciones en el costado oriente de la Plaza de Armas, donde esperó infructuosamente la llegada del batallón Chacabuco, con el cual creía contar con el también. Mas ese cuerpo, encabezado por su jefe el coronel Videla Guzmán, abandonando su cuartel de la Chimba, se dirigió a la Moneda a ponerse a las órdenes del Gobierno, que concentraba allí sus elementos de defensa.

Eran las seis y media de la mañana y Urriola había perdido cuatro horas en espera y vacilaciones, tiempo que aprovechó el Ministro Varas y el Presidente Bulnes para reforzar el cuartel de Artillería, situado entonces en la Moneda y apelar a las armas de los cuerpos cívicos, que acudieron al llamado del peligro y del deber.

Entre tanto Urriola abandonaba la plaza y formaba su tropa en batalla frente a la Iglesia de San Francisco, entre las calles San Antonio y Las Claras, en la acera norte de la Alameda y a una cuadra del regimiento de Artillería.

Mandaba a éste el coronel don Marcos Maturana, a quien los revolucionarios no tardaron en intimar rendición, a lo que se negó terminantemente. Poco después recibía como refuerzo al batallón Chacabuco que descolgándose desde el cerro San Lucía, tomaba posiciones dentro del cuartel. Al mismo tiempo, los cuerpos cívicos, en total unos mil hombres, acudían desde la Moneda por orden de don Manuel Bulnes en defensa del amenazado cuartel, lo que ha hecho decir a Vicuña Mackenna que el 20 de abril "La Sociedad de la Igualdad, tan aborrecida por los hombres de Gobierno, se batió por los hombres de Gobierno... por don Manuel Montt, y contra sus originadores, contra Bilbao, contra su misma".

En efecto, tan pronto como Urriola se dio cuenta de que los cívicos acudían a reforzar la Artillería, abandonó toda vacilación y corrió a atacarlos por la calle de las Agustinas, pero un vigilante, ubicado por esos lugares, y al verse en medio de gente de armas, disparó su carabina sin hacer puntería ni detener su cabalgadura. La bala fue a traspasar el cuerpo de Urriola, cayendo mortalmente herido.

Atacados los cívicos por las calles adyacentes, fueron ferocemente ametrallados y abandonaron el combate con grandes pérdidas. Los defensores del cuartel de Artillería se batían, entre tanto, con el mayor denuedo contra los enfurecidos soldados del Valdivia, deseados de vengar la muerte de Urriola y único programa presidencial, se plegaron a él y retiraron la casi viciada candidatura de don Ramón Errázuriz. Olvidaban, al mismo tiempo, un proyecto de reforma constitucional que acababan de presentar, en el sentido de prohibir la elección para el periodo inmediato de ninguno de los parientes del Presidente relacionados con vínculos de sangre o afinidad: Cruz era primo de Bulnes y sobrino del ex-presidente Prieto. Se iba a caer en la tan combatida sucesión de familia, como la llamara el general Pinto al negarse a aceptar su propia candidatura.

Después de un proceso que se siguió a los rebeldes, sólo fue fusilado un sargento del Valdivia (2 de mayo de 1851).

## ELECCION DE MANUEL MONTT

El motín del 20 de abril y sus trágicas consecuencias inclinaron los ánimos de muchos ciudadanos hacia una política conciliadora, cuya primera manifestación habría sido el reemplazo de la candidatura de Montt por la de don Ramón Luis Irarrázaval.

Pero ya era tarde, la candidatura de Montt estaba en marcha y la fecha del acto electoral se hallaba muy próxima. Sus ardorosos partidarios, repartidos a lo largo del país, no admitían transacciones y el propio Presidente Bulnes hubo de prestarle su aceptación.

Las elecciones efectuadas el 25 de junio, dieron un triunfo aplastante al candidato del partido de Gobierno. Va a comenzar la revolución del 51.

La agitación política de los últimos tiempos impidió la sanción por las Camaras de numerosos proyectos de ley, algunos de los cuales fueron aprobados más tarde.

Entre las obras de progreso que fomentó el Ministro presidiendo por don Antonio Varas cabe mencionar la continuación de los almacenes de Aduana en Valparaíso, iniciados por don Manuel Camilo Vial; la prosecución de la construcción de ferrocarriles y de la colonización alemana, del sur, que se había empezado a comienzos del decenio.

$$27) \left( a - \frac{b^2}{a} \right) \left( \frac{a}{b} + \frac{b}{a} \right) + \frac{a^4 - b^4}{ab}$$

$$28) \frac{u}{v(v-u)} : \frac{u+v}{(u-v)^2}$$

$$29) \left[ \frac{1}{1-x} - \frac{1}{1+x} \right] : \left[ \frac{1}{1-x} + \frac{1}{1+x} \right]$$

$$30) \left( 2 - \frac{3}{a+1} \right) : \left[ 4 - \frac{2a-4}{a^2-1} \right]$$

$$31) \frac{a-2+\frac{1}{a}}{1-\frac{1}{a^2}}$$

$$32) \frac{3+\frac{3a}{a+2b}}{2-\frac{a^2-7b^2}{a^2-4b^2}}$$

$$33) \frac{1}{1-\frac{1}{2-\frac{1}{3-x}}}$$

$$34) \frac{\frac{a}{a-b} - \frac{b}{a+b}}{\frac{ab}{a^2-b^2}}$$

En los ejercicios 35 al 42, reducir la expresión dada a la forma más simple, sin radicales y sin exponentes negativos o nulos:

$$35) \left[ \frac{2x^3}{3b^3z^5} \right]^a : \left[ \frac{b^a}{x^a} \right]^{12}$$

$$36) \left[ \frac{2a^2y}{5a^3y^2b^2} \right]$$

$$37) \frac{2x^2+1+2y^2}{xy^2}$$

$$38) \left[ a^2 \sqrt{a^3} \sqrt[3]{a^2} \right]^{-\frac{1}{2}}$$

$$39) \left[ \frac{3b^5x^2}{x^2c^2} \right]^{\frac{2}{3}}$$

$$40) \left[ \frac{x^2+y^2}{x^2-y^2} \right]^{-1}$$

$$41) \left( 8^{-\frac{2}{3}} + 3x^0 + 9^{\frac{3}{2}} \right)^{-1}$$

$$42) \left[ \frac{\frac{1}{a} \frac{2}{b} \frac{3}{c}}{\frac{1}{a^2} \frac{1}{b^2} \frac{1}{c^2}} \right] : \left[ \frac{a^2 b^2}{(ab)^3} \right]^{-2}$$

En los ejercicios 43 al 50, reducir la expresión a su forma radical más simple:

$$43) \sqrt{8} - \sqrt{18} + \sqrt{32}$$

$$44) \sqrt[3]{\frac{5}{3}} - \sqrt{60} + 2\sqrt{240}$$

$$45) \left( 2\sqrt{3} - 3\sqrt{5} \right) \left( 3\sqrt{3} + 2\sqrt{2} \right)$$

$$46) \frac{2\sqrt{3} + \sqrt{6}}{3\sqrt{2} - \sqrt{6}}$$

$$47) \sqrt{\frac{1}{6}} : \sqrt[3]{\frac{1}{18}}$$

$$48) \sqrt{3} \left( \sqrt[3]{2} : \sqrt[4]{5} \right)$$

$$49) \frac{-6 + \sqrt{16-40}}{6}$$

$$50) \frac{-12 + \sqrt{16+24}}{6}$$

$$51) y = 5x - 7$$

$$52) y = -3x + 2$$

$$53) y = -3x - 5$$

$$54) y = x^2 - 6x + 5$$

$$55) y = 6x + 3 - x^2$$

$$56) y = 5x - x^2$$

$$57) y = x^2 - 2x + 1$$

$$58) y = 3x^2 - 7x + 2$$

En los ejercicios 59 al 69, resolver la ecuación para la variable que figura en ella.

$$59) \frac{2x+1}{2x-1} + \frac{8}{1-4x^2} - \frac{2x-1}{2x+1} = 0$$

$$60) \frac{0,6y-3}{1-0,4y} = \frac{5-0,2y}{0,5-0,2y}$$

$$61) \frac{1,2u-1,5}{1,5} - \frac{0,4u+1}{0,2-0,2u} = \frac{1+0,4u}{0,5}$$

$$62) \frac{x+2}{x-2} - \frac{x-2}{x+2} = 1 + \frac{x^2}{4-x^2}$$

$$63) 5x(x-2) = 3$$

$$64) 3x^2 + 5x + 7 = 0$$

$$65) \frac{1}{x^2+3x+2} - \frac{1}{1-x} = \frac{2}{x^2-1}$$

$$66) \frac{2v-3}{1+v} = \frac{5v^2+2v-1}{v^2-2v-3} - \frac{3v+1}{3-v}$$

$$67) 0,23x^2 - 1,11x - 2,78 = 0$$

$$68) \frac{5}{6} u^2 - 3u = \frac{1}{2}$$

$$69) \frac{2}{3} y^2 - 1 = \frac{1}{5} y$$

$$70) \sqrt{2x-5} - \sqrt{x-2} = 2$$

$$71) \sqrt{5+2y} - \sqrt{y-1} = \sqrt{y-6}$$

$$72) \sqrt{3u+1} + 2\sqrt{u+3} + 2 = 0$$

$$73) \sqrt{2x+7} - \sqrt{x+3} = \sqrt{2-x}$$

$$74) 2x^2 - 15x^{-1/2} - 13 = 0$$

$$75) 9y^4 - 37y^2 + 4 = 0$$

$$76) u^6 + 19u^3 - 216 = 0$$

$$77) 15\sqrt{v} + 11\sqrt{v} = 14$$

$$78) 3x+2 > 5-2x$$

$$79) 2x+7 < 5x-3$$

$$80) 3x^2 - x < 10$$

$$81) 6x^2 + 13x - 5 > 0$$

$$82) x^2(x-5) > 0$$

$$83) \frac{x+6}{x} > 0$$

En los ejercicios 84 al 87, determinar el valor de m, de modo que:

$$84) 2x^2 + mx + 3m = 4$$

$$85) 3x^2 + mx = 5x - m^2$$

$$86) x^2 - 15 = 2m(x-4)$$

$$87) mx^2 - 2x^2 - 2mx + m = 0$$

En los ejercicios 88 al 95 resolver el sistema de ecuaciones.

$$88) \begin{cases} x-3y=2 \\ 4x=3y-9 \end{cases}$$

$$89) \begin{cases} \frac{1}{2}x - \frac{1}{3}y - 1 = 0 \\ 2x - 3y = -1 \end{cases}$$

$$90) \begin{cases} x+2y-z=6 \\ 2x-y+3z=-13 \\ 3x-2y+3z=-16 \end{cases}$$

$$91) \begin{cases} 2x+3y+6z=6 \\ 4x+y+z=3 \\ x-6y+3z=\frac{1}{2} \end{cases}$$

$$92) \begin{cases} x^2+2xy+3y^2+5x+y-6=0 \\ x-y=-3 \end{cases}$$

$$93) \begin{cases} y-2x+2=0 \\ xy=10 \end{cases}$$

$$94) \begin{cases} 4x^2+9y^2=73 \\ y^2+31=2x^2 \end{cases}$$

$$95) \begin{cases} 4x^2+7y^2=32 \\ 11y^2-3x^2=41 \end{cases}$$

En los ejercicios 96 al 111, resolver por logaritmos, el valor de x que satisface la ecuación dada.

$$96) 2^x - 4 = 0$$

$$97) 3^x - 9 = 0$$

$$98) 10^x - 0,001 = 0$$

$$99) 2^x - 5 = 0$$

$$100) 10^x - 5 = 0$$

$$101) x = 100, (1,03)^{15}$$

$$102) 200 = x(1,02)^{10}$$

$$103) 13^{2x} = 9 \cdot 5^x$$

$$104) 0,0256^x = 17$$

$$105) \log x^2 - \log \frac{2x}{1} = 2,93$$

$$106) \log 7x^2 + \log \frac{2}{11x} = 3,76$$

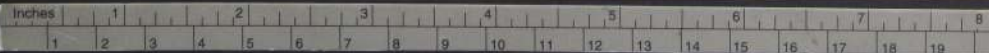
$$107) \log \sqrt{x+5} + \log \sqrt{x-6} + 1 + \log 1,2$$

$$108) \log \sqrt{x-3} - \log \sqrt{x-8} = 2$$

$$109) \frac{(1,03)^x - 1}{0,03} = 26,87$$

$$110) \frac{1 - (1,05)^{-x}}{0,05} = 15,37$$

$$111) 2^x \cdot 3^{2x} = 6^{3x}$$





(De la clase anterior)

Entonces, la tabla de validez, para la implicación

 $P \rightarrow Q$ 

da la siguiente información:

P	Q	$P \rightarrow Q$
Juan conduce el automóvil	Tenemos un accidente	Verdadero. Es cierto que si Juan conduce, entonces tenemos un accidente.
Juan conduce el automóvil	No tenemos un accidente	Falso. No es cierto que si Juan conduce, entonces tenemos un accidente.
Juan no conduce el automóvil	Tenemos un accidente	Verdadero. Aún puede ser cierto que si Juan conduce, tenemos un accidente.
Juan no conduce el automóvil	No tenemos un accidente	Verdadero. Aún puede ser cierto que si Juan conduce, tenemos un accidente.

Supongamos que tenemos el enunciado:

"Puedes ir al juego si, y solamente si, tienes un boleto".

Otra manera de decir esto es:

"Si tienes un boleto, entonces puedes ir al juego y sólo entonces".

Este enunciado compuesto es cierto solamente si ambos enunciados, "Puedes ir al juego" y "Tienes un boleto" son verdaderos, o si ambos enunciados son falsos.

La frase de enlace:

si y solamente si

se utiliza a menudo en las matemáticas. Nos da la condición necesaria y suficiente. Por ejemplo:

$$x + 5 = 13 \text{ si, y solamente si, } x = 8$$

Si uno cualquiera de:

$$x + 5 = 13 \text{ ó } x = 8$$

es falso, entonces, el enunciado compuesto es falso. Esto significa que los conjuntos de validez de los enunciados.

$$x + 5 = 13 \text{ y } x = 8$$

son el mismo. A enunciados como esos se les llama enunciados equivalentes. El símbolo que se utiliza para la equivalencia es:

 $\longleftrightarrow$ 

Con otras palabras,

$$P \longleftrightarrow \text{significa } P \rightarrow Q \text{ y } Q \rightarrow P$$

La tabla de validez para enunciados equivalentes se presenta así:

Cuando P es	y Q es	$P \longleftrightarrow Q$ es
V	V	V
V	F	F
F	V	F
F	F	V

Supongamos que alguien sugiere que:

"Si  $P \rightarrow Q$  es cierto, entonces  $\sim P \vee Q$  también es cierto".

Si combinamos la información de nuestras tablas de validez, obtenemos la siguiente tabla de validez:

	P	Q	$P \rightarrow Q$	$\sim P \vee Q$
1	V	V	V	V
2	V	F	F	F
3	F	V	V	V
4	F	F	V	V

En la tabla, nuestra premisa  $P \rightarrow Q$ , es verdadero en las líneas 1, 3 y 4. Nuestra inferencia  $\sim P \vee Q$ , que también es cierta en las líneas 1, 3 y 4. Siempre que la premisa  $P \rightarrow Q$  es verdadera, la inferencia  $\sim P \vee Q$  es verdadera. Por consiguiente, concluimos que la inferencia es válida. Observa que podemos hacer esto, sin referencia alguna a los enunciados representados por P o Q.

He aquí algunos enunciados para hacer la inferencia más concreta:

 $P$  = Miguel entrega los comestibles $Q$  = Soto paga la cuenta de los comestiblesEntonces,  $P \rightarrow Q$  es verdadero, como se registró en la tabla. Así,  $\sim P \vee Q$  que significa:

"Miguel no entrega los comestibles o Soto paga la cuenta de los comestibles".

Las tablas de validez nos dan un método sencillo para comprobar la validez de una inferencia. Una inferencia es válida, si se deduce lógicamente de las premisas. Primero, elige la tabla de validez de acuerdo a la relación existente entre las premisas. Sigue las líneas de la tabla que muestran que las premisas son enunciados ciertos. Si la conclusión (o relación) es también cierta para cada una de esas líneas, entonces la argumentación es válida. Sin embargo, si hay alguna línea para la cual todas las premisas son ciertas, pero la conclusión es falsa, entonces la argumentación no es válida. La conclusión no es válida, ya que no se deduce lógicamente de las premisas.

La tabla de validez para la implicación da una sencilla manera de comprobar la validez. Si P es cierto y Q es cierto, entonces  $P \rightarrow Q$  es verdadero. Hay una sola conclusión para  $P \rightarrow Q$  cuando P y Q son verdaderos. Esto nos dice que la inferencia es válida.

Si pueden formar varias otras tablas de validez más complejas para determinar si un enunciado es cierto o falso. Hemos presentado estas tablas elementales para ilustrar un método de razonamiento lógico.

Estas tablas de validez elementales, se pueden utilizar las tablas para comprobar la validez de una gran variedad de enunciados.

Ejercicios.

1.- Escribe los siguientes enunciados en la forma simbólica, siendo:

 $P$  = Felipe es listo y  $Q$  = Jorge es listo:

- Felipe es listo y Jorge es torpe
- Jorge es listo y Felipe es torpe
- Felipe y Jorge son ambos torpes
- Felipe es listo o Jorge es torpe
- Ni Felipe ni Jorge son listos
- Felipe no es listo, pero Jorge es torpe
- No es cierto que Felipe y Jorge sean ambos torpes

2.- Sea:

 $P$  = Los precios de las acciones son altos

y

 $Q$  = Las acciones están subiendo

Da una traducción verbal de cada uno de los siguientes:

a)  $P \wedge Q$ 

b)  $P \wedge \sim Q$

c)  $\sim P \wedge \sim Q$

d)  $P \vee \sim Q$

e)  $\sim (P \wedge Q)$

f)  $\sim (P \vee Q)$

g)  $\sim (\sim P \vee \sim Q)$

h)  $\sim (\sim P \wedge \sim Q)$

i)  $\sim P \vee \sim Q$

3.- Sea  $P$  = Jiménez aprobó el curso y  $Q$  = Salas aprobó el curso. Traduce a la forma simbólica el enunciado:

"No es cierto que ambos, Jiménez y Salas, fracasaron en el curso".

Construye una tabla de validez para ese enunciado compuesto. Enuncia con palabras las circunstancias mediante las cuales el enunciado es verdadero.

## CLASE N° 33

## EJERCICIOS DE REPASO

Determinar los factores primos en cada uno de los ejercicios 1 al 20.

1.-  $3x^2 - 5x - 2$

2.-  $9a^2 - 12a + 4$

3.-  $81a^4 - 16y^4$

4.-  $(a - Bb)^2 - (b - a)^2$

5.-  $2y^2 + 17y - 19$

6.-  $16x^2 - 8x + 1$

7.-  $3ax - 2ay + 3bx - 2by$

8.-  $3ay - 2by - 6az + 4bz$

9.-  $3(a - b) + 2(a - b)^2$

10.-  $a^2 - 1ab + b^2 - x^2$

11.-  $9 - 4y^2 + 4xy - x^2$

12.-  $3(a - b)^2 - 7(a - b) - 6$

13.-  $a^3 + 8b^3$

14.-  $x^3 - 27y^3$

15.-  $8u^3 - 125v^3$

16.-  $27p^3 + 64q^3$

17.-  $8u^2 - 18u + 7$

18.-  $24a^2 + 18a + 3$

19.-  $77 + x - 6x^2$

20.-  $12 - 24y - 15y^2$

En los ejercicios 21 a 34, reducir la expresión dada a una fracción en su forma más simple

21)  $\frac{3}{x-1} + \frac{2}{1-x}$

22)  $\frac{2}{x-3} + \frac{5}{x-3} - \frac{1}{9-x^2}$

23)  $1 + \frac{3}{x-3} + \frac{1+x^2}{6+x-x^2}$

24)  $5x - 2 + \frac{x+1}{3+x-2x^2}$

25)  $\frac{2}{a+b} - \left[ \frac{6}{a-b} - \frac{3}{b^2-a^2} \right]$

26)  $\frac{4}{u+3} - \left[ \frac{2}{u+3} + \frac{1}{9-u^2} \right]$

## CLASE N° 33

## ALBUMINAS

Los cuerpos albuminoides o proteínas son sustancias orgánicas compuestas de carbono, hidrógeno, oxígeno, nitrógeno, y, algunas veces, pequeñas cantidades de azufre y fósforo. Se encuentran en todos los seres vivos como un componente característico de las células de las diversas clases de plantas o animales. PROTOPLASMA. Son formadas o sintetizadas por bacterias y hongos partiendo de sustancias inorgánicas, los organismos de escalas superiores, entre ellos el hombre, las reciben por medio de la alimentación.

## CLASES DE ALBUMINAS

Químicamente están formadas, en lo esencial, por unas sustancias químico-orgánicas, que son los AMINOACIDOS, de los que derivan todos los grupos de compuestos orgánicos de carbono. En el desdoblamiento de las albuminas por fermento o por ácidos (hidrólisis) se originan, primero, unos cuerpos complejos (polipeptidos), y después, los distintos aminoácidos. El modo de su síntesis no es bien conocido.

Además de los aminoácidos, en las Albuminas existen otras sustancias, amidas, como la asparagina y glutamina. El azufre se encuentra en los aminoácidos, cistina, cisteína y metionina.

Para la comprobación de las Albuminas, nos servimos de reacciones químicas, y para reconocer su especificidad de clase, de investigaciones serológicas.

Los aminoácidos necesarios para la formación de albuminas son formados, exclusivamente, por las plantas, a partir de ellos, pueden formar sus albuminas propias el hombre y los animales, siguiendo un proceso que, tal vez, se produce ya en la mucosa intestinal, una vez que en la primera fase de la digestión, las albuminas de los alimentos han sido desintegrados, hasta llegar a los aminoácidos por los fermentos pepsina, tripsina y erepsina. Químicamente, los albuminoides se pueden dividir en los siguientes grupos:

## I. ALBUMINAS VERDADERAS

1.- La albumina soluble en agua, rica en azufres, libre de glicocola, precipita por el sulfato amónico saturado. En las plantas: leucosina (cereales), legumelina (leguminosas), cerevisina, (levadura); en los animales: seroalbumina (también en la linfa, exudados), lactalbumina en la leche.

2.- Globulinas, insolubles en agua, solubles en solución salina, precipitan con el sulfato amónico semisaturado. En las plantas: en casi todas las semillas y forrajes, diferentes de las globulinas animales por su naturaleza más básica. En los animales: seroglobulinas separables en distintas fracciones; en la leche, como lactoglobulinas, sobre todo en el calostro, en el plasma sanguíneo, como fibrinógeno, pero no en el suero, ya que después de la coagulación queda en el coágulo.

3.- Mialbuminas, próximas a las globulinas, aunque precipitables por los álcalis; hay dos clases: miosina y miogeno.

4.- Prolaminas, que sólo existen en las semillas vegetales, solubles en alcohol. El Gluten, que también contiene sustancias insolubles en alcohol, la zeína del maíz (carece de cistina y triptófano, por lo cual no es una albumina de proteína); glutelina en la semilla de los cereales, poco estudiada (por ejemplo, en la soja, denominada caseína vegetal, es distinta de la caseína de la leche por su falta de fósforo); glutenina, rica en lisina (cereales); orosenina en el arroz, como único cuerpo albuminoide.

## II. ALBUMINAS DE SOSTEN

Albuminas de sostén (escleroproteínas, proteinoides). Forman el tejido conjuntivo huesos, tendones, piel y anejos cutáneos.

1.- Colágena, en el tejido conjuntivo, tendones, huesos, cartílagos y dermis.

2.- Gelatina: químicamente, el primer producto de desintegración de la colágena (mucho glicocola)

3.- Queratina (sustancia córnea), con elevado contenido de cistina.

4.- Histona y protamina, de carácter básico, existen en los corpúsculos sanguíneos y espermatozoides, así como en los huevos de pescado.

## III. PROTEIDOS

Albuminas de constitución complicada.

1. Con fósforo (fosfoproteidos), los más importantes son la caseína de la leche, rica en triptófano y tirosina, libre de glicocola y de gran valor alimenticio; la vitelina de la yema del huevo; probablemente también la legumina (guisantes).

2.- Unidas a un hidrato de carbono (gluco proteidos): ovalbumina (huevo), la mucina componente del cartilago.

3.- núcleo proteidos, en los núcleos celulares (hígado, timo, páncreas).

De la riqueza de clase de Albuminas y de su distinta composición se deduce que han de ser también muy diferentes en su valor alimenticio, y no pueden ser valoradas en este sentido únicamente por su cantidad.

## LAS ALBUMINAS COMO SUSTANCIAS ALIMENTICIAS

Las albuminas suministran al organismo los materiales ne-

cesarios para la formación de células y tejidos, y, por ello, son imprescindibles en la alimentación. Su valor viene determinado, en primer lugar, por su contenido en los aminoácidos que el organismo no puede formar. Debe ser desechada la opinión, largo tiempo sostenida, de que las albuminas vegetales son de poco valor. Las modernas investigaciones han demostrado que, en presencia de todas las vitaminas y sustancias de crecimiento (auxonas) puede prescindirse de la estrepogenina (polipeptido del crecimiento animal), mientras que, en ausencia de auxonas vegetales, la albumina no consigue restablecer la salud alterada. Si se toma una alimentación vegetal de cierto valor alimenticio, hay bastante, al parecer, con un mínimo de albuminas, ya que entonces se supone que el organismo tiene mejor capacidad de síntesis que cuando hay falta de vitaminas y auxonas o se ingiere insuficiente cantidad de las mismas. Así puede explicarse que los vegetarianos vivan sanos tomando una escasa cantidad de albuminas, mientras que los acostumbrados a una alimentación cárnea abundante, casi exenta de auxonas, a pesar de las grandes cantidades de albuminas no escapan a las enfermedades de la civilización. Por lo tanto, la albumina animal sola no es ningún sustituto de una alimentación vegetariana de valor en la que se encuentren suficientes semillas (importancia de los gérmenes de los granos de cereales). Por ello, al precisar las cantidades necesarias de albuminas en la alimentación ha de hacerse con gran precaución, pues el contenido en sustancias complementarias en los alimentos tiene una gran importancia.

La cantidad mínima de albuminas para la conservación de una capacidad normal se ha calculado, para un adulto de unos 70 Kilogramos, en 30 gramos, mientras sean suficientes las cantidades de grasas e hidratos de carbono, que aportan las calorías necesarias. Su necesidad aumenta si disminuyen en la alimentación las sustancias complementarias. En ello desempeña un importante papel la acción excitante del gusto de la carne, lo cual, además de su valor como sustancia alimenticia, la convierte en un estimulante del apetito. Quizás el problema de la composición de las albuminas y de sus necesidades para el organismo, sólo podrá ser bien resuelto cuando en la experimentación se suministren todas las sustancias complementarias orgánicas e inorgánicas, así como las grasas suficientes. Mas puede establecerse como seguro que las cantidades de Albuminas superiores a los 80 gramos diarios, son demasiado elevadas y que sólo aparentemente compensan la falta de sustancias complementarias. Desde luego, es demasiado alta la cifra, indicada por Voit, de 118 gramos diarios de Albuminas.

## DIGESTION DE LAS ALBUMINAS

El estómago segrega ácido clorhídrico libre y el fermento PEPSINA, que transforman las albuminas de los alimentos en peptonas solubles. Como insolubles quedan la queratina, quitina, neuroqueratina y sustancias amiloides. Los proteidos son desintegrados en sus componentes, y la hemoglobina, por ejemplo, en hematina y globina. La caseína es precipitada primero por los ácidos, y, ante todo, por el fermento lab (cuajo), que también obra en medio alcalino, luego es desdoblada en peptona y para nucleína.

La ulterior digestión se efectúa en el intestino gracias a la tripsina, segregada por el páncreas, que continúa al desdoblamiento hasta llegar a los aminoácidos solubles. La tripsina sólo es transformada en el intestino en fermento activo. Los aminoácidos no se producen todos al mismo tiempo sino sucesivamente: tirosina, triptófano, cistina y ácido glutámico. En el intestino aparece entonces la erepsina, fermento del jugo intestinal; no ataca las albuminas, sino en productos de desdoblamiento, especialmente las albumosas, originando varios aminoácidos.

## AUXONAS

Según Kollath, es la sustancia de la reproducción celular en los animales que corresponde a las auxinas, vegetales. Las auxonas figuraban antes entre las vitaminas, aunque difieren de ellas en que su falta en la alimentación se hace notar de un modo muy lento, y las enfermedades originadas por su carencia sobrevienen después de muchos años.

A las auxonas pertenece el ácido pantoténico, que hace posible la acción de las vitaminas liposolubles. Cuando falta, los organismos presentan algunos trastornos, especialmente glandulares, y aumenta la susceptibilidad orgánica a las infecciones crónicas (tuberculosis) y a otras enfermedades. En el perfeccionamiento mecánico de los alimentos se separan las auxonas de éstos, encontrándose en los residuos que se emplean para alimentar a los animales.

## ALIMENTOS

Productos de la naturaleza, que sirven para la alimentación de los seres vivos. Las bacterias del suelo absorben sales inorgánicas y gases, los organismos más superiores viven de sus productos derivados y forman otros más complicados. Alimentos y Alimentación agrupan a todos los seres vivos en una unidad.

Las bacterias sirven a las plantas; éstas a los animales, y todos, al hombre. Los Alimentos sirven para la construcción del organismo, para reemplazar el material consumido y para la provisión de las necesarias energías. ANABOLISMO

## COMPOSICION DE LOS ALIMENTOS

Químicamente se componen de albuminas, hidratos de carbono, grasas, lípidos, vitaminas, fermentos, sustancias aromáticas y sales minerales.

Las albuminas extrañas al organismo son descompuestas por los fermentos digestivos en sus componentes inespecíficos, y, después de su absorción intestinal, pasan a formar las albuminas propias. Los hidratos de carbono son directamente absorbidos y oxidados por la respiración interna, suministrando, en su combustión, energía calórica. Las grasas sirven, en parte, como suministradoras de energía calórica, en parte, como sustancias de reserva, y en parte, como medios disolventes de las vitaminas.

También los lípidos (lecitina, que contiene fósforo, y coles-terina, sin fósforo) son medios disolventes que forman las membranas y estructuras orgánicas. Las albuminas, hidratos de carbono y grasas, que se necesitan en grandes cantidades (ALIMENTACION), son aprovechadas con ayuda de los fermentos.

Las vitaminas son necesarias, aunque en muy pequeñas cantidades y su falta produce las llamadas ENFERMEDADES CARENCIALES, causadas por un metabolismo alterado. Son fácilmente destruidas por oxidación, y un grupo de las mismas (hasta ahora incluido en el complejo B) está representado por las AUXONAS, imprescindibles para el crecimiento celular y la renovación de los tejidos. En los alimentos frescos, no sometidos a la acción del calor, se encuentran fermentos propios que participan en el proceso digestivo. Además, los Alimentos contienen sustancias aromáticas que influyen sobre el sistema nervioso vegetativo.

Además de estas sustancias orgánicas, los alimentos contienen otras inorgánicas: sales minerales, algunas en cantidades importantes (calcio, potasio, fósforo, sodio), y otras en cantidades muy pequeñas.

Todas estas sustancias guardan relaciones naturales entre sí y determinan la multiplicidad de los procesos vitales; y su falta produce enfermedades, tanto en las plantas, como en los animales, y en el hombre. La salud exige una composición de los alimentos que ha sido dictada por la experiencia.

Las sustancias alimenticias orgánicas, pueden sustituirse unas por otras, pero sólo con ciertas condiciones. El arte culinario tiene el importante papel de preparar los alimentos, de modo que el organismo los consuma con gusto y se mantenga sano.

## ORDENACION DE LOS ALIMENTOS

La investigación no ha dejado de estudiar la esencia de la alimentación y la composición química de los alimentos, con el auxilio de los extraordinarios métodos físicos y químicos, así como de los conocimientos fisiológicos en el campo de los pequeños seres vivos (bacterias), plantas, animales y en el hombre. Las sencillas observaciones del tiempo de Liebig Pettenkoffer y Voit, según las cuales se determinaron las albuminas, grasas, hidratos de carbono, minerales y agua, más tarde se consideraron como insuficientes.

Se ha demostrado que la albumina se debe valorar no sólo según su cantidad, sino también según su composición (aminoácidos, importantes y no importantes para la vida.) También sabemos que en las grasas no sólo es importante su cantidad total, sino también su contenido en ácidos grasos insaturados. Estos son tan importantes para la salud que casi se les atribuye el carácter de vitaminas. Con ello aumenta el valor alimenticio de las grasas líquidas vegetales (aceites) frente a las grasas animales, que contienen, predominantemente, ácidos grasos saturados. Semejantes investigaciones sistemáticas se han efectuado también en los hidratos de carbono (almidón y azúcar) estudiando sobre todo, las formas estereoisómeras, o, sea, la estructura interna de las moléculas de azúcar determinada por su poder rotatorio sobre la luz. Además, tienen interés las sustancias orgánicas semejantes a las grasas (fosfátidos y coles-terina) portadoras de importantes vitaminas.

A estas sustancias imprescindibles para la formación y función de las membranas celulares, se agregan las AUXONAS, que también, como las vitaminas, son necesarias, en parte, para el mantenimiento de la vida y renovación de las células. ENFERMEDADES CARENCIALES. Finalmente, hoy sabemos que también las sustancias naturales aromáticas y los fermentos existentes en las células vivas desempeñan un importante papel en la alimentación. Lo que se designaba antes como cenizas es un conjunto de elementos inorgánicos que, parte en grandes cantidades (sodio, magnesio, potasio, calcio, cloro, fósforo, azufre), parte en cantidades mínimas, son necesarias para nuestro sostenimiento OLIGOELEMENTALES.

Conocemos veintitrés aminoácidos, unas cuarenta vitaminas y unos cuarenta oligoelementos importantes para la vida, aunque no podemos indicar exactamente las cantidades que de ellos existen, por término medio, en nuestro alimento. Por ello no es posible confeccionar tablas que representen una medida segura para la valoración de los alimentos. Las tablas de calorías tienen sólo un valor limitado. Con su ayuda se pueden hacer planes alimenticios para el mantenimiento de la vida y salud, más, a pesar de ello, puede suceder que estos planes conduzcan a estados de enfermedad, por no contener en ellos sustancias indispensables para la vida.

Es posible que la falta de muchas sustancias, por ejemplo, de oligoelementos, no se manifieste en el curso de la vida del individuo, sino al cabo de varias generaciones. Para descubrir esta dependencia se necesita una investigación muy amplia. No conocemos aún suficientes hechos para poder deducir una valoración definitiva de nuestra alimentación que esté libre de objeciones. Por razones prácticas estamos obligados a establecer una valoración de los alimentos según su calidad. Esto lo ha realizado Kollath en la siguiente tabla, partiendo de estos fundamentos:

1.- Como el mundo animal, visto en conjunto, vive del (Pasa a la Pág. 15)



## (De la clase anterior)

En la obtención de lubricantes se separan por refrigeración y centrifugación una serie de hidrocarburos, de punto de fusión de 35° a 60°C constituidos por hidrocarburos con 20 y más átomos de carbono y

que constituye el producto llamado comercialmente parafina.

La tabla siguiente nos da una idea de la constitución de los productos comerciales más importantes obtenidos de la destilación fraccionada del petróleo.

Fracción	Números de átomos de carbono	TEMPERATURAS DE FRACCIONAMIENTO
Gas natural	1 — 4	Menos de 20°C
Nafta ligera o éter de petróleo	5 — 7	20° — 100°
Gasolina	5 — 11	70° — 200°
Kerosene	10 — 16	175° — 275°
Gas-oil	15 — 18	275° — 350°
Lubricantes	18 — 20	300° — 375°
Grasas minerales	18 — 22	350° — 400°
Parafinas	20 — 25	375° — 425°
Asfalto o cok de petróleo	Más de 25	Residuo

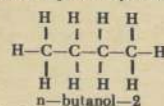
## CLASE N° 33

## ALCOHOLES

Cuando un hidrógeno de un hidrocarburo alifático se sustituye por un grupo OH se obtiene un alcohol, pero si el hidrógeno pertenece a un núcleo aromático se forma un fenol, obteniéndose así dos funciones químicas totalmente distintas.

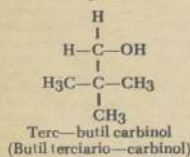
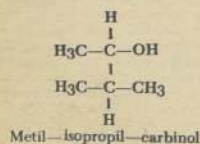
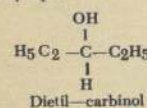
## NOMENCLATURA

Los nombres sistemáticos de los alcoholes se forman añadiendo al nombre del hidrocarburo correspondiente la letra "I" e indicando la posición del grupo OH con el número correspondiente. Los más sencillos se suelen nombrar añadiendo a la palabra alcohol el nombre del radical alquilo adyacente:



(Alcohol butílico secundario: sec-butílico)

Otra nomenclatura también muy usada y que resulta muy cómoda en los alcoholes secundarios y terciarios, consiste en considerar estos derivados del metanol, designado con el nombre antiguo de carbinol. Así, por ejemplo:



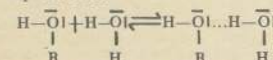
## PROPIEDADES FISICAS

Los más característicos son su elevado punto de ebullición y la solubilidad en agua de los términos inferiores, a pesar de ser compuestos covalentes. Ambas derivan de su capacidad para formar sus moléculas entre sí y con las del agua puentes de hidrógeno.

Veamos, por ejemplo, que el paso de  $\text{C}_2\text{H}_6$  (etano) a  $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$  (alcohol etílico) añade sólo 16 unidades al peso molecular, mientras que el paso del mismo  $\text{C}_2\text{H}_6$  a  $\text{C}_2\text{H}_5\text{I}$  (yoduro de etilo) aumenta 126 y, sin embar-

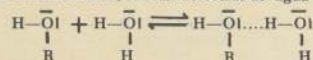
go, este tiene menos punto de ebullición que el alcohol.

La explicación es:



lo que origina un aumento necesario en la temperatura para aumentar la energía cinética en el valor preciso para romper la asociación entre las moléculas y que puedan éstas pasar al estado de vapor.

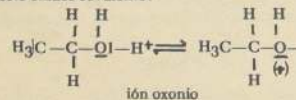
Del mismo modo, con las moléculas de agua



lo que explica el hecho de la enorme solubilidad de los primeros términos (hasta el propanol son solubles en todas proporciones), que va disminuyendo a medida que la cadena unida al OH aumenta, hasta que desde el  $\text{C}_6$  son casi tan insolubles como los hidrocarburos. Todos los alcoholes son más ligeros que el agua.

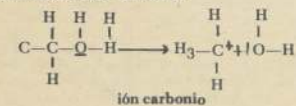
## PROPIEDADES QUIMICAS

La reacción más importante es con los ácidos, basada en la tendencia, que acabamos de ver, del oxígeno de un alcohol a utilizar uno de sus pares electrónicos no compartidos en la formación de un puente de hidrógeno, pero, en el caso de un ácido (donador de protones) puede llenar el hueco del protón cedido por el ácido con conformación de un perfecto enlace covalente:



ión oxonio

La carga positiva sobre el oxígeno es muy inestable por su gran electronegatividad y, por ello, pasa al carbono próximo, desprendiéndose una molécula de agua y formándose el ión carbonio:



ión carbonio

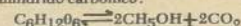
Este ión carbonio es el que reacciona inmediatamente por su gran inestabilidad.

## FERMENTACION

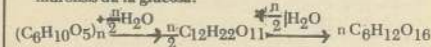
Un procedimiento que se aplica a los alcoholes inferiores (hasta  $\text{C}_5$ ) consiste en la descomposición de los azúcares mediante catalizadores orgánicos producidos por microorganismos y cuyos catalizadores reciben el nombre genérico de ENZIMAS O FERMENTOS, y la reacción correspondiente, FERMENTACION.

Una propiedad muy característica de las enzimas, es su especificidad es decir, que sólo catalizan una determinada reacción (diferencia clara de los catalizadores inorgánicos). Así, la enzima catalizadora de la fermentación del alcohol etílico (vulgarmente llamado alcohol) es la ZIMASA, producida por un microorganismo denominado SACHAROMICES

CEREVISIE, existente en la levadura de cerveza y que descompone la glucosa (azúcar de uva) dando alcohol y anhídrido carbónico:



También se obtiene el alcohol etílico a partir de la fécula y del almidón, pero entonces se precisa una primera enzima, la DIASTASA, que cataliza la transformación del almidón en MALTOSA, la que por hidrólisis da la glucosa.



Almidón

Maltosa

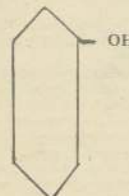
Glucosa

## FENOLES

Cuando el grupo OH está unido a un carbono nuclear se obtiene la función fenol, cuya fórmula general será:

Ar. OH

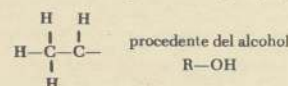
representando, en general, Ar un radical arílico, o sea en el que la unión se efectúa a través de un C nuclear. El término más sencillo se suele expresar con el nombre simple de fenol.



a pesar de que su nombre real sería benceno fenol. De ahí la denominación de fenilo para el radical Ar:



como llamamos aquí al R de, por ejemplo,



El fenol cristaliza en prismas incoloros que funden a unos 42° C y, tiene olor característico de ácido fénico, como también se le denomina. Se disuelve en agua y el agua a su vez en el fenol, formándose a la temperatura ambiente dos capas, la superior acuosa con el 7% de fenol, y la inferior de fenol con el 7% de agua.

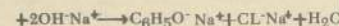
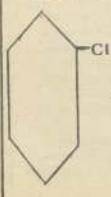
Antiguamente se usaba en la antisepsia quirúrgica, pero cada vez disminuye más este empleo por la acción cáustica que ejerce sobre los tejidos pudiendo también ser absorbido por las heridas, llegando a producir efectos tóxicos.

El mayor empleo del fenol, en la actualidad, es en la fabricación de resinas sintéticas del tipo bakelita y como primera materia en la fabricación de muchos productos intermedios (o sea, primeras materias, de otras fabricaciones).

## SINTESIS DE FENOLES

Antiguamente se obtenían exclusivamente de la fracción de aceites fenólicos de la destilación del alquitrán de hulla, pero al aumentar el consumo ha habido que partir de otras primeras materias. Los dos procedimientos más importantes son los siguientes:

a) A partir del clorobenceno, de modo análogo a los alcoholes, aunque por la escasa reactividad del cloro nuclear se precisa elevada temperatura y mayor precisión de la atmósfera.



El fenolato formado se trata por HCL que deja libre el fenol

b) Tratamiento de benceno sulfonato sódico con hidróxido sódico fundido (su punto de fusión es 318, 4° C).

## Revolucionaria resolución:

## Protección total para los niños en situación irregular

Por primera vez en la historia del país, el Estado tomará bajo su responsabilidad la total protección de los niños en situación irregular. Para cumplir con estos propósitos, el Gobierno dispuso una legislación cuyas disposiciones entrarán en vigencia a partir del primero de enero próximo.

La citada resolución que tiene su origen en los Ministerios de Justicia y Hacienda, constituye una verdadera resolución en la materia, toda vez que cambia notablemente la filosofía que se mantenía en práctica con respecto a la protección de los niños que por diversas razones carecen del amparo de sus familiares.

El proyecto en cuestión, junto con duplicar los recursos fiscales, formula un llamado a la sociedad en el sentido de organizar centros asistenciales para menores que cubran totalmente las necesidades del país. El documento legal no se basa ya en la caridad espontánea de los particulares, o en aportes estatales insuficientes, sino que crea un sistema de subvenciones claramente establecido a la

protección del niño en su integral necesidad, hasta el momento en que el mismo pueda desenvolverse por sí sólo para integrarse por sus propios medios a la actividad laboral.

## 37 MIL NIÑOS

Se calcula que en el presente existen alrededor de 37 mil niños en situación irregular, los que son atendidos por diversas instituciones colaboradoras del Servicio Nacional de Menores. Mas, se estima que esta cifra se eleva mucho más sobre menores que precisan de esta atención y no la reciben.

En virtud de estos antecedentes, el proyecto en referencia contempla la proposición inmediata de aumentar los actuales 1.182 millones de pesos que invierte el Estado en los niños atendidos a 2.302 millones de pesos. Esto vale decir, destinar para los menores un mayor gasto de 1.120 millones de pesos en 1981. La diferencia se verá aumentada en la medida que un mayor número de muchachos integren el sistema de atención.

De lo anterior, se afirma

## US\$ 400 millones para red caminera

Por disposición personal del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se dispuso la puesta en marcha de un plan de cuatro años en que se invertirán 400 millones de dólares para la repavimentación de la Carretera Longitudinal.

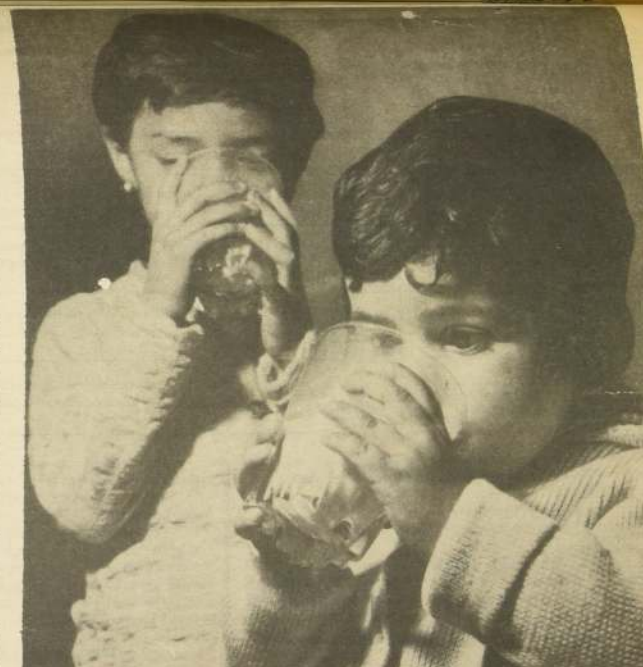
Esto significará la recuperación de cerca de mil kilómetros de caminos que se encuentran en mal estado y, al mismo tiempo, una nueva fuente de trabajo para centenares de personas durante ese periodo.

El financiamiento se obtendrá con recursos nacionales y aportes del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y el Banco Interamericano de Desarrollo.

Al mismo tiempo, se pondrá en marcha un plan de caminos con participación del sector privado. En él figuran cuatro arterias: la doble vía Santiago-San Antonio; Santiago-Farellones; Paine-Talagante y San Fernando-Santo Domingo.



Durante el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, el alumno M. González, de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, en el curso de su exposición sobre el tema "Vitalidad y Viabilidad de células neoplásicas sin aporte nutritivo en el tiempo"



La alimentación adecuada es una de las principales preocupaciones de las autoridades en los distintos sectores en que les corresponde actuar

## Juventud participa en lucha contra el cáncer

Una de las otras iniciativas que en forma constante ha patrocinado el Gobierno, es la que se refiere a la oportunidad de conceder a la juventud el acceso a las actividades científico-culturales, para que se incorpore a la lucha contra el cáncer.

Con tal efecto, tuvo lugar en el edificio "Diego Portales" el Primer Congreso Americano de Oncología.

En esta ocasión se analizaron diversos aspectos que dicen relación con los flagelos que provocan esta letal enfermedad.

El cáncer es estudiado desde hace años por diversas corrientes del quehacer científico y humanista. Este mal, de enorme importancia social por su alta incidencia y mortalidad, es siempre relacionado con un

tema de médicos, y hasta hoy la investigación, prevención y tratamiento dependen casi exclusivamente de estos especialistas.

## CONOCIMIENTOS EN LAS AREAS DE COMUNICACION

Sin embargo, los actuales conocimientos en las áreas de Comunicación, Antropología, Sociología, Psicología, Educación, Biología, y la experiencia acumulada en campañas de prevención de diversas enfermedades indican que el cáncer, como muchos otros problemas de salud, debe tener un enfoque multidisciplinario.

Sobre esta base la Academia Científica de Estudiantes ha realizado este Primer Congreso Estudiantil de Oncología, que ha contado con la participación de destacados especialistas, entre ellos el doctor La Salle D. Leffall, profesor de cirugía del "Howard University of Washington", y quien intervino dictando una conferencia sobre el impacto social del cáncer.

Los 1.200 asistentes intervinieron en la tercera mesa redonda sobre "Educación y Cáncer", actuando de moderador el profesor, doctor Félix de Amesti.

Fundamentalmente se trató el tema sobre cómo, cuándo y con qué contenido se debe formar a los estudiantes universitarios en materia de cáncer para que a su vez éstos informen a la comunidad.

## PREMIOS PARA LOS MEJORES TRABAJOS

En el acto de clausura se hizo entrega de premios a los tres mejores trabajos que se expusieron durante este Congreso, correspondiéndole el primer lugar con un viaje a un congreso en Brasil a M. González, de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, con el tema "Vitalidad y Viabilidad de Células Neoplásicas sin Aporte Nutritivo en el Tiempo".

Compartió este primer lugar el trabajo de L. García sobre "Conocimiento sobre cáncer cérvico-uterino en un grupo de adolescentes", quien obtuvo el financiamiento de estudios posteriores.

Menciones honoríficas recibieron N. Aguirre, sobre "Experiencia práctica con pacientes cancerosos terminales", y el de F. Rabah, sobre "Análisis de 83 casos de Leucemia aguda en el niño del Servicio de Pediatría del Hospital Clínico Regional de Concepción".

Miembros honorarios de la Academia Científica de la Universidad de Chile fueron designados los doctores La Salle D. Leffall, Ernesto Medina Lois y Félix de Amesti.

El Presidente de la Academia Científica, doctor Camilo García de la Barra y el Director del Congreso de Oncología, doctor Carlos de la Jara fueron los oradores en la sesión de clausura.



Lo que todo estudiante debe saber:

La cifra record de más de 10 mil millones de dólares alcanzados por Chile en el Comercio exterior en los últimos doce meses, (octubre 79-80) es una realidad indelible que muestra la eficacia del sistema que en materia de política económica ha puesto en práctica el Gobierno.

El estimulante panorama se cubre plenamente de ribetes de creciente optimismo al constatar que permanentemente están llegando al país numerosas delegaciones empresariales extranjeras que, en administraciones pasadas, jamás tuvieron vínculos, de ninguna especie, con Chile.

Reafirma esta aseveración el Director General de la Cancillería, Javier Illanes, quien al regresar de China, Singapur y otros países, comentó que existen halagüeñas perspectivas para intensificar el intercambio comercial tecnológico y en otros campos, la pesca, la industria forestal, la energía, la fabricación de embarcaciones de mediano calado y otros rubros, entre Chile y China.

"La balanza es favorable a nuestro país — agregó — y se traduce en casi 100 millones de dólares en 1979, contra unos 20 millo-

# Chile marca records en comercio internacional

nes de dólares, de importaciones desde China". En la reciente gira de la misión mixta chilena se perfeccionaron transacciones del sector privado por ocho millones de dólares, de SOQUIMICH, por 15 mil toneladas de salitre, que se agregan a ventas anteriores que rondan 40

mil toneladas. También se ofreció a India un local de operación en la Zona Franca de Iquique y el empleo de la Feria de FISA como medios de promover su apertura comercial hacia América Latina.

Asimismo el Vicepresidente de "Korean Trade Promotion Corporation",

Eui Son Kwak, estuvo en Santiago para estudiar el incremento del comercio chileno-coreano, que acusa un desnivel en favor de Chile: 64 millones de dólares de importaciones desde nuestro país, contra 37 millones de dólares de exportaciones. Corea busca

ampliar compras de madera chilena.

Por otra parte la misión comercial británica, presidida por Terence Sprake, mantuvo activas y auspiciosas reuniones con los sectores privados, tales como la Confederación de la Producción y del Comercio nacional y otras.

Ahora, observando lo que ocurre en nuestros puestos de despacho de la economía chilena, tenemos que los embarques de exportación se ampliaron en un 40 % y las importaciones en 41,4 %. EE.UU., Brasil y Japón reúnen el 38,6 % del comercio global. En los primeros nueve meses del presente año, los embarques de exportación y las importaciones registradas llegaron a US\$ 7.668,8 millones, 36,1 % más que en igual período del 79. Si se incluye el comercio via zonas francas, la cifra llega a US\$ 7.928,4 millones. Las exportaciones tradicionales llegan a US\$ 2.375,8 millones, o sea, 29,5 % más que en los nueve meses iniciales del 79.

De esta forma, el firme prestigio logrado por Chile en el exterior es a prueba de toda duda, toda vez que ha despertado una confianza ciega por el acedrado espíritu de gobernantes y gobernados en el sentido de poner todos el hombro para que este país marche hacia la meta que se ha propuesto, cual es la que en 1988 llegue a ocupar un sitio de privilegio en el concierto de las naciones desarrolladas.

## Efemérides

1923

21 de Noviembre: Se transmite por radio, desde la Torre Eiffel, a todo el mundo la declaración de Ginebra de los Derechos del Niño. En ella se establece que: "Debe proporcionarse al niño los medios necesarios para su normal desarrollo, tanto físico como espiritual". "El niño que sufre hambre debe ser alimentado; el niño enfermo, atendido; y el huérfano y desvalido debe ser asilado y sobrecuidado". "En casos de calamidad pública, el niño en quien reside el porvenir de la Humanidad, debe ser asistido con preferencia al adulto". "El niño debe ser puesto en condiciones de ganarse la vida por sí mismo, cuando tenga edad para ello, protegiéndolo contra toda explotación". "El niño debe ser educado de tal modo, que ponga sus más altas y mejores capacidades al servicio de sus semejantes".

1811

22 de Noviembre: Llega a Chile la primera imprenta, traída por don Mateo Arnaldo Hoevel desde EE.UU., en la que se imprimió más tarde la "Aur de Chile".

1854

22 de Noviembre: Se ordena que en todos los buques de la Armada de la República, cuya tripulación exceda de 50 hombres, funcione una escuela primaria.

1852

23 de Noviembre: Llegan los primeros colonos alemanes a Chile, traídos por Vicente Pérez Rosales, quienes más tarde lograrían un alto nivel de desarrollo de la región de Valdivia y Osorno.

1860

24 de Noviembre: Se promulga la Ley Orgánica de Instrucción Primaria.

1930

24 de Noviembre: Muere en su tierra llamada Infiernillo, el poeta Jorge González Bastías. Fue de la misma generación de Pedro Prado, Carlos Mondaca y Víctor Domingo Silva. Se dio a conocer con el nombre de "El Poeta del Maule".

(Pasa a la Pág. 10)

## Bases "Beca Presidente de la República"

Facilitará al estudiante su ingreso a la Universidad, con una ayuda económica efectiva que le permitirá solventar sus gastos de matrícula y otros inherentes a sus estudios.

Se otorgarán DOS BECAS por cada Región y TRES en el Área Metropolitana.

Pueden postular a esta Beca todos los estudiantes de 4º Medio en la enseñanza fiscal o particular, diurna o nocturna del país. Para ello sólo se requiere inscribirse en el curso preuniversitario de preparación de la Prueba de Aptitud Académica, que se dicta semanalmente a través de este Diario.

Deberán los postulantes registrarse como tales, de acuerdo a disposiciones establecidas e insertadas en cada uno de los Suplementos "Beca Presidente de la República".

Tendrán dichos beneficios aquellos que logren, del grupo de postulantes, el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica.

Si este resultado lo obtuvieren más de dos postulantes (que empaten los puntajes), en el caso de las Regiones y sobre tres en el Área Metropolitana, se le entregará la Beca al alumno que de acuerdo a sus antecedentes socio-económicos, comprobados por el Servicio de Bienestar de la Universidad, sea el que más necesite de este tipo de ayuda.

Además, se ha instituido una Beca para aquel estudiante que obtenga el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica a nivel nacional. Este beneficio queda establecido por derecho propio, aun cuando no esté postulando a él.

Perderán automáticamente tal beneficio los que abandonen sus estudios universitarios o tengan un rendimiento deficiente, conforme al índice de notas que se exige para la carrera escogida.

### CONTROL DE POSTULANTES A LA "BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"

Los postulantes deberán cumplir con los siguientes requisitos:

1) Probar su participación en este curso preuniversitario, que se dictará en el Suplemento que lleva el nombre de "BECA PRESIDENTE DE LA REPUBLICA".

2) Inscribirse en el registro correspondiente que se mantendrá en la administración del diario LA NACIÓN, calle Agustinas N° 1269, Santiago. Para ello deberá remitir semanal o mensualmente el o los cupones que aparecen en este mismo Suplemento, con todos los datos solicitados hasta completar la colección. Es un requisito indispensable y obligatorio.

## SUPLEMENTO EDUCACIONAL La Nación N° 33

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CARNET IDENTIDAD: \_\_\_\_\_

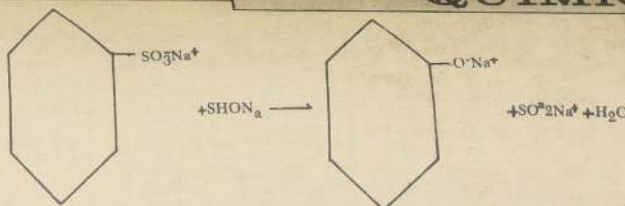
ESTABLECIMIENTO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

REGION: \_\_\_\_\_

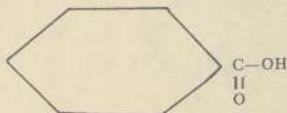
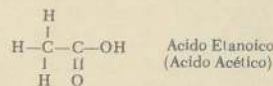
El alumno debe enviar este cupón a Diario "La Nación", Casilla 81—D, Santiago, para ser considerado como postulante a la Beca Presidente de la República, de acuerdo a las bases publicadas en esta misma página.

## QUIMICA



### ACIDOS CARBOXILICOS

Los compuestos orgánicos que contienen el grupo COOH tienen carácter ácido y se les llama ácidos carboxílicos. Por ejemplo:



Acido fenil metanoico (Acido benzoico)

La palabra carboxilo es una contracción de carbonilo e hidroxilo recordando su estructura, en la que se combinan los grupos C=O y OH.

La forma general de los ácidos carboxílicos es, por tanto R.COOH, siendo R un radical que puede ser alifático, alicíclico (de ciclanos) o aromáticos.

### ACIDOS GRASOS

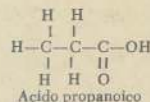
Cuando R es un radical alifático obtenemos la serie homóloga.



Algunos de cuyos términos elevados, como el palmitico y el oleico, se obtuvieron primeramente de las grasas, a la que se parecen en sus propiedades físicas,

dando así el nombre a toda la serie, aunque en la mayor parte de ellos ni existen en las grasas ni se parecen a ellas.

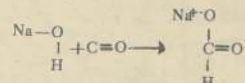
La nomenclatura sistemática de los ácidos grasos se obtiene agregando la terminación -ico al nombre del hidrocarburo correspondiente y anteponiendo el sustantivo ácido.



Acido propanoico

### ACIDO FORMICO

Su procedimiento de obtención más corriente consiste en calentar hidróxido sódico con monóxido de carbono a una presión de 6 a 10 atmósferas:

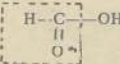


Formiato sódico

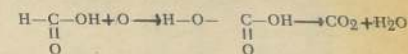
El ácido fórmico se libera después con ácido sulfúrico diluido y se destila a presión reducida.

Es un líquido incoloro, de olor picante que, como ya dijimos, se mezcla en todas proporciones con agua y disolventes orgánicos.

Se diferencia de los demás ácidos homólogos por tener el grupo aldehído,



que le da las características de éstos y que no la tienen, por lo tanto, los demás ácidos. Así, se oxida con oxidantes débiles como las sales de mercurio y de plata, mientras que los demás ni con el permanganato potásico:



### ACIDO CARBONICO

No forma anhídridos como los demás, pues al deshidratarlo se desprende monóxido de carbono.

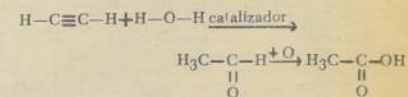
### ACIDO ACETICO

Es el más importante de todos los ácidos orgánicos. Se obtiene por los procedimientos siguientes:

a) Oxidación directa de líquidos alcohólicos como el vino y la cerveza obteniéndose una solución diluida de ácido acético, llamada vinagre. El alcohol fija el oxígeno del aire por la influencia de unos micro organismos (mycoderma aceti) pero estas bacterias no pueden vivir cuando la concentración de ácido pasa del 12 % por lo que no puede pasarse de esta concentración por este procedimiento.

b) Destilación seca de la madera. Fue el método empleado, pero hoy resulta caro.

c) A partir del aceileno, que es el método actualmente empleado en más escala y que da directamente ácido anhídrido (99 % y más):



Aldehído acético Acido Acético

El ácido acético funde a 17°, por lo que en invierno es sólido y de ahí el nombre de ácido acético glacial que se da al ácido puro, y tiene olor picante muy conocido (el del vinagre).

Se emplea en grandes cantidades en la fabricación del acetato de celulosa, acetato de vinilo.

El acetato diluido se emplea en la industria de acabados textiles, tintura curtid y otras muchas industrias que requieren una baja, pero constante acidez.

## BIOLOGIA

### ORDENACION DE LOS ALIMENTOS (según Kollath)

Alimentos Vivos		Alimentos Modificados			Alimentos Muertos	
		Modificados mecánicamente	Fermentados	Calentados	Conservas	Preparados
<u>vegetales</u>	Semillas (nueces, almendras, granos)	Farináceos		Pan	Conservas vegetales	Albúmina Azúcar Almidón Grasas Harina fina Vitaminas
	Frutas	Papillas, zumos	Mosto	Compotas		
	Verduras crudas	Ensaladas	Verduras fermentadas	Verduras cocidas		Fermentos sustancias aromáticas Minerales
<u>Animales</u>	Huevos	Mariscos	Carne cruda	Carne calentada	Conservas animales	
	Leche	Nata  Manteca Leche desnatada Requesón Baburra	Leche fermentada	Leche hervida		Albúminas Hormonas  Leche en polvo
<u>Bebidas</u>	Agua de manantial	Agua de conducción	Bebidas fermentadas: vino, cerveza	Extractos caldos,	Mixturas	Destilados

(Viene de la Pág. 13)

mundo vegetal, debe otorgarse a la alimentación vegetal un rango superior, y por eso se coloca al principio de la tabla.

2.— Todos los alimentos de origen animal se agrupan en el segundo lugar de la clasificación.

3.— Las bebidas y los productos aromáticos, que constituyen un grupo especial, se colocan en tercer lugar.

Los productos naturales son sometidos por el hombre a ciertas transformaciones que pueden resumirse en seis grupos. En estas manipulaciones se produce una modificación de sus valores alimenticios naturales. Estos grupos son los siguientes:

1.— Productos naturales no modificados  
2.— Alimentos modificados mecánicamente  
3.— Alimentos modificados por fermentación  
4.— Alimentos sometidos al calor  
5.— Alimentos conservados  
6.— Alimentos preparados

Estos seis grupos se pueden resumir en dos: los grupos 1 a 3 contienen productos que pueden considerarse como vivos, pues en ello se produce cierto metabolismo, sus fermentos son activos. Por el contrario, los grupos 4 a 6 se refieren a sustancias muertas, pues carecen de procesos metabólicos y vitales, aunque se mantiene su valor calórico y la mayor parte de sus minerales y vitaminas. Los alimentos muertos representan sólo una alimentación parcial y carecen de procesos metabólicos y vitales, aunque se mantiene su valor calórico y la mayor parte de sus minerales y vitaminas. Los alimentos muertos se representan sólo una alimentación parcial y carecen de importantes factores y funciones, que son propios de los alimentos vivos.

Esta ordenación de los alimentos es útil y práctica para valorar cualitativamente los Alimentos, tanto en la investigación experimental como en el terreno médico e higiénico.

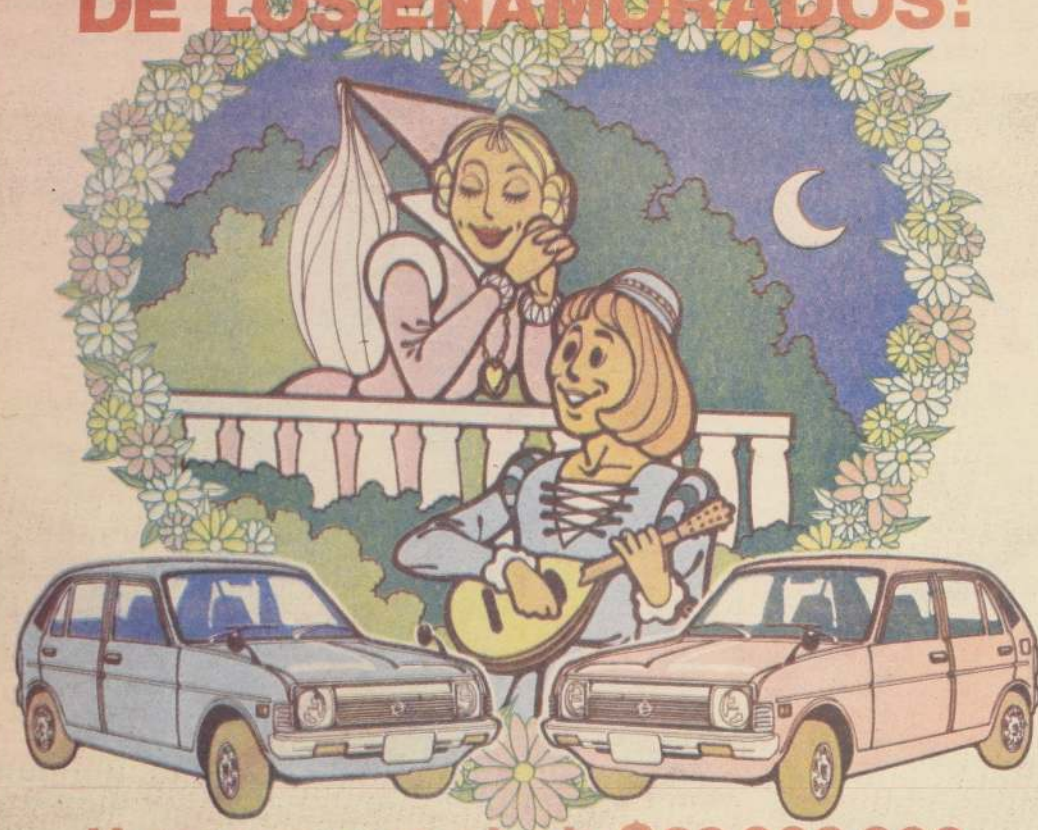
Los alimentos inmodificados corresponden a la alimentación primitiva de la Humanidad: los grupos 2 a 4, a la alimentación de la civilización, y los 5 y 6, a la alimentación industrial, o sea aquellos que son preparados en fábrica.

Según los hábitos alimenticios del hombre, pueden formarse con esta tabla claras nociones sobre el valor de las distintas clases de Alimentos.

Por su origen, los Alimentos se dividen en vegetales y animales. Los primeros (cereales, patatas, verduras y frutas) son la fuente principal de los hidratos de carbono (casos contenidos en grasa y albúminas). Por el contrario, la carne, huevos, leche son ricos en grasa y albúminas.



# EL 23 POLLA HACE ¡EL SORTEO DE LOS ENAMORADOS!



**Un enorme gordo de \$23.000.000  
23 premios de \$100.000  
y otra vez ¡100 autos!**

Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados, para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... ¡el auto propio! Por eso: ¡Jueguen Polla!

## Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 23 de Noviembre - Entero: \$2.200 - Vigésimo: \$110

EL CHILE  
QUE HOY VIVIMOS

## BECA

PRESIDENTE DE LA REPUBLICA



**El Presidente de la República dispuso la inversión de 400 millones de dólares para repavimentar la Carretera Panamericana a lo largo de 945 Kms. Estas obras significarán nuevas fuentes de trabajo y dinamizarán un importante sector de la economía.**

(Pág. 3)

Nº 33

Prueba de Aptitud Académica

## La Nación

